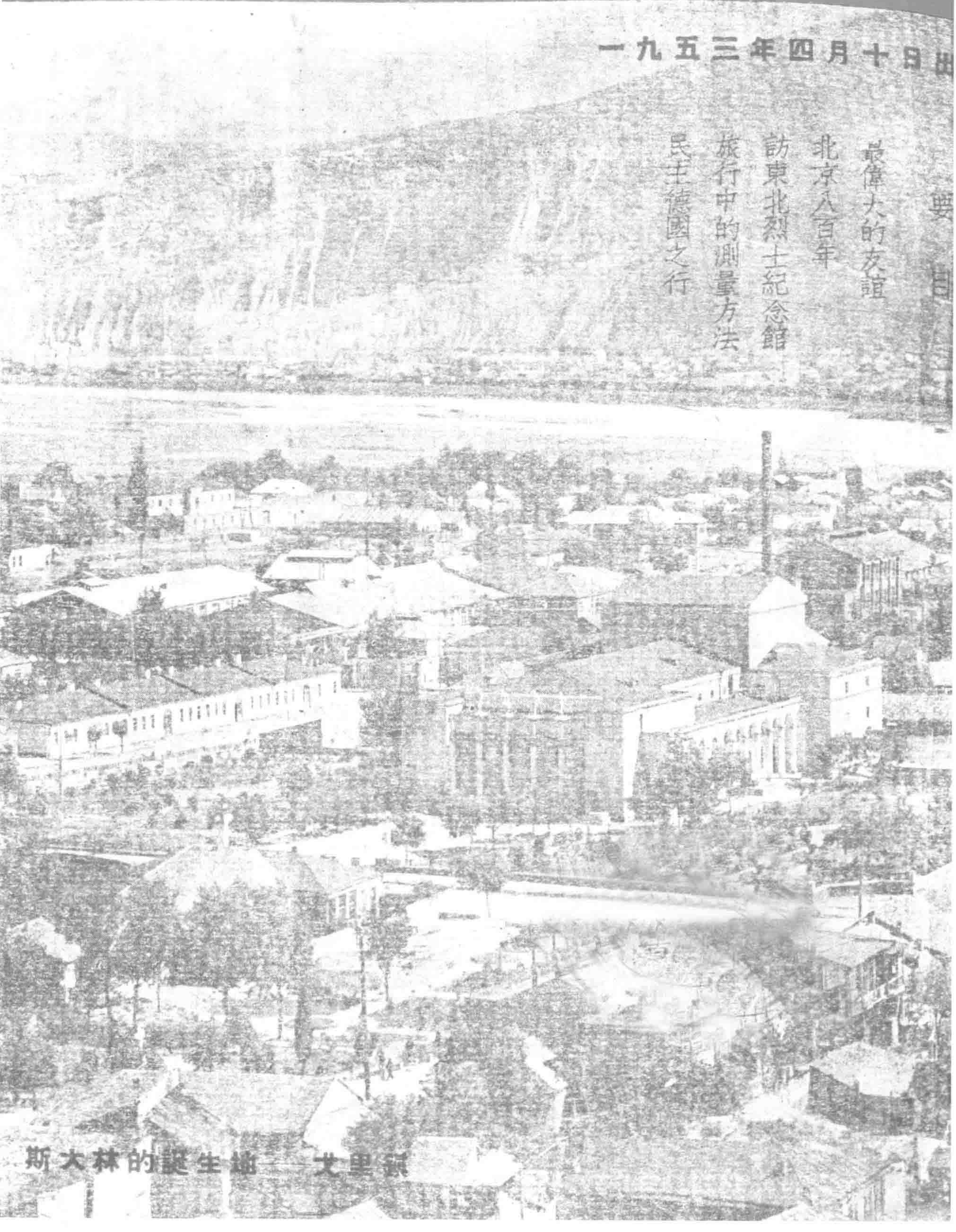
旅行雜誌

第廿七卷 第四期

一九五三年四月十日出

要目

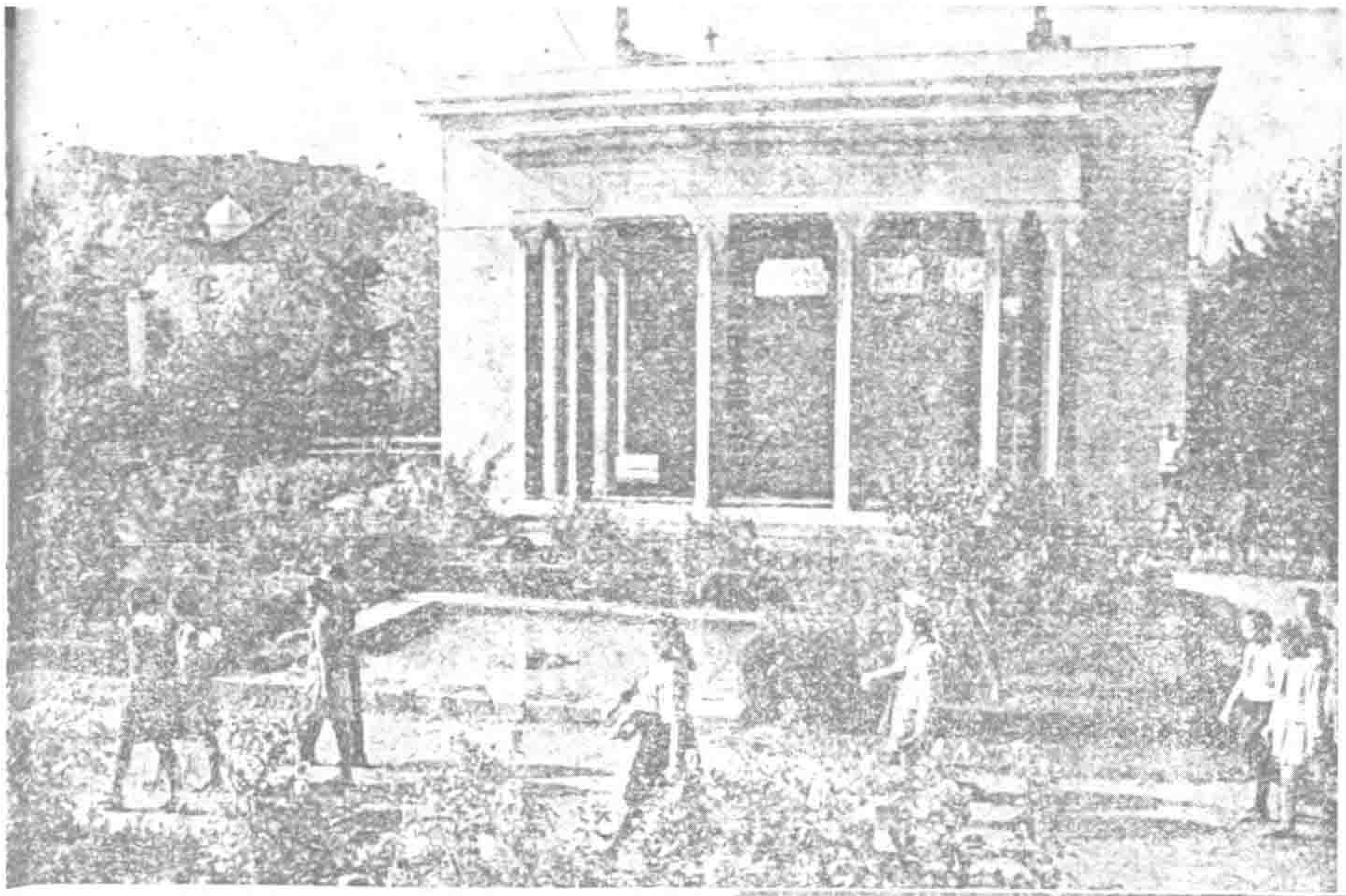
最偉大的友誼
北京八百年
訪東北烈士紀念館
旅行中的測量方法
民主德國之行



斯大林的誕生地——戈里鎮

斯大林的故鄉

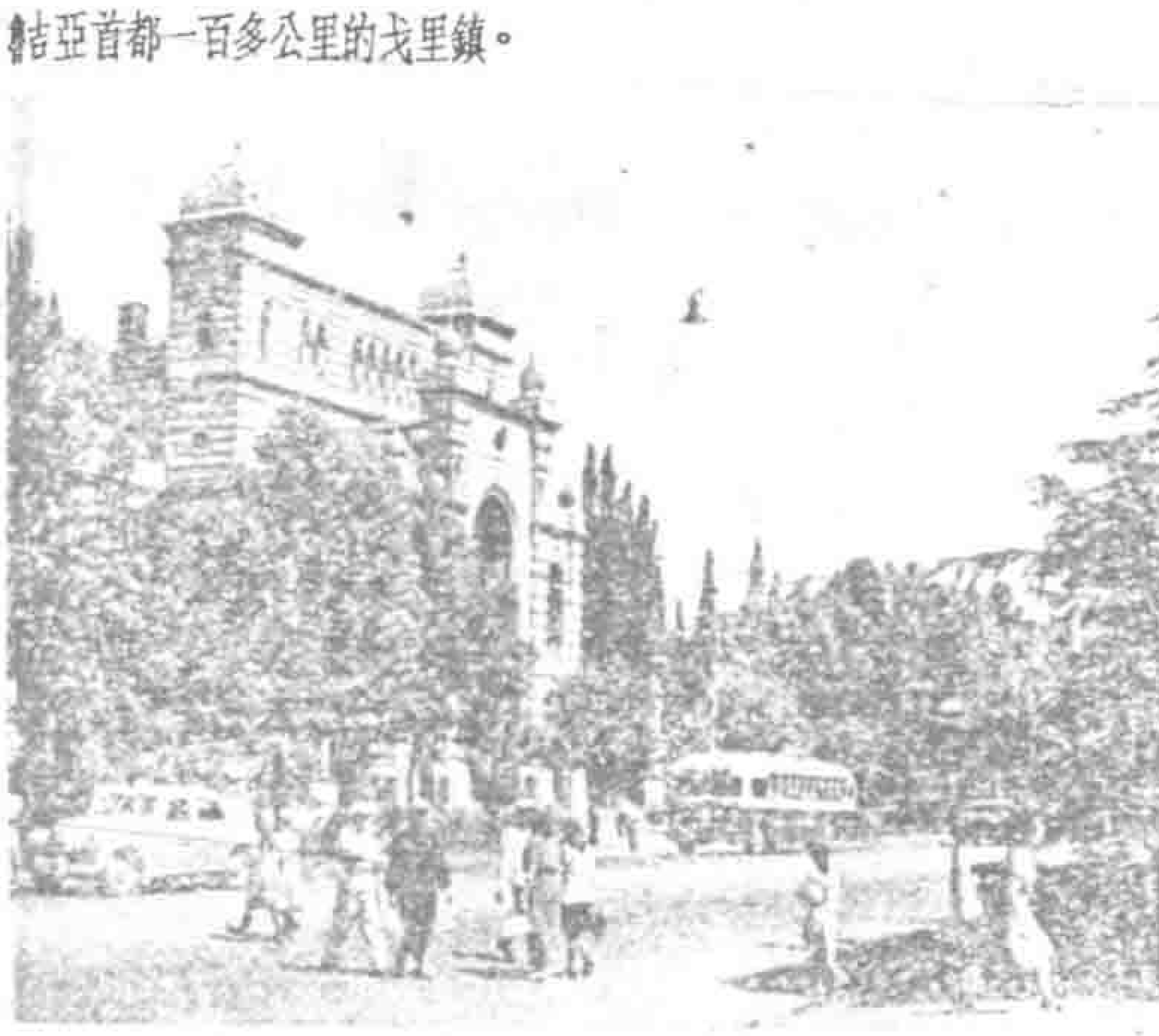
喬治亞——現改譯為格魯吉亞，為偉大的斯大林的故鄉。在沙皇時代，經濟非常落後；現在，經過幾個五年計劃，像蘇聯其他各地一樣，已經改造成為一個非常美麗的地方了。



⇧ 這座大理石門亭下的小屋，是斯大林同志的誕生地，位於離格魯吉亞首都一百多公里的戈里鎮。



⇧ 格魯吉亞境內有許多新建城市。圖示一個新建城市——斯大林尼利的中央廣場。



格魯吉亞首都梯比里斯的國立"派利阿施維利歌舞劇院"。

"斯大林文化休息公園"是首都居民喜愛休息的地方。





⇧ 格魯吉亞以有許多優美療養區著名，圖為卡格拉療養區內的切留斯金海水療養院。

國民經濟實用辭典

蘇淵雷主編

羅良能　陸聖標　黎　明　蘇淵雷　編輯

精裝一巨册　定價四萬元

編列九大類

總類　工業　農業
商業　合作　交通
財政　金融　勞動

詮釋百萬言

採用聯敘方法　說明自成系統
取材詳徵博引　應用四面八方

上海春明出版社出版

親愛的讀者：旅行可以擴大見聞，但這些見聞，必須在閱讀中獲得補充，否則就不可能了解全面；閱讀可以增益知識，但這些知識，必須在旅行中獲得證驗，否則就不可能明辨是非。旅行和閱讀，兩者是相輔相成的。下面這幾本書，相信對您的旅行可以有相當的幫助。

壯麗的祖國

王維屏著　4,800元

敍述祖國地理的位置、疆域、山川與氣候等自然環境以及廳大無比的人力，藉此認識祖國的偉大與可愛。

淮河流域

陳橋驛著　4,000元

從歷史上和地理上說明淮河的過去情況，並介紹兩年來治淮工程的卓越成就和指出淮河流域的美麗遠景。

我們的地球

芮喬松著　3,900元

用淺近文字介紹自然地理的基本知識，所舉例證並結合本國地理的實況。

蘇聯

錢今昔著　四二〇〇元

拉丁美洲

芮喬松著　五四〇〇元

通聯書店發行　批發部：上海山東中路128弄・上海九江路295號
門市・函購部：上海福州路540號（連聯書店）

北新書局出版初重版新書

體育・舞蹈

蘇聯體育教材……………仇標編譯　15,000元
蘇聯團體操教材…………許快雪譯　10,000元
蘇聯桑羅漢教材…………許快雪譯　4,700元
蘇聯基本早操……………仇　標譯　2,800元
蘇聯足球訓練法…………仇　標譯　3,600元
準備運動和補助體操……司馬強譯　4,700元
擊木運動…………………仇　標譯　2,700元
最新田徑運動‥劉天錫、許漢文合編　11,000元
游泳訓練法………………劉昌合編　4,700元
簡明新舞蹈(第一集)…許快雪編譯　5,400元
新舞蹈(第一集)…………方新等編　1,600元

語文・美術

語法初步…………………譚庸編著　3,200元
修辭淺釋…………………譚庸編著　3,200元
怎樣做好句子……………譚庸編著　4,000元
寫什麼和怎樣寫…………譚尋編著　3,300元
論漢字的簡化……………于在春著　3,300元
中國圖案集………………王　端編　15,000元
蘇聯圖案選………………劉開申編　4,000元
怎樣寫美術字……………陳業恆作　5,000元
大衆圖書手冊……………陳業恆編　4,500元
怎樣畫人體………………王端編繪　5,500元
噴霧畫集…………………陶蔭培作　3,500元

上海九江路295號通聯書店發行

小學參考用書

小學自然科教具自製法(一)朱炳煦編　4,500元
小學自然科教具自製法(二)于　藍編　2,600元
怎樣做美工………………江　鳥譯　3,600元
怎樣做會飛的飛機模型……朱鳳宣譯　1,800元
怎樣鋸木…………………仇　標譯　1,500元
怎樣做拼板遊戲…………熊大紱編著　2,400元
新唱歌……………………楊熙曾編著　2,800元
新唱遊(一)………………楊熙曾編著　1,500元
新唱遊(二)………………楊熙曾編著　1,300元
新唱遊教材………………史敏編著　4,800元
新遊戲教材………………朱炳煦編　4,200元
蘇聯兒童遊戲……………陳登頤編譯　2,200元
新體操教材………………劉　惠編　2,800元
少先隊的早操……………鄭國華譯　1,300元
競走和賽跑………………鄭國華譯　1,800元

輔助讀物

我們的物產眞多…………姜元琴編　1,600元
我入隊了…………………陽　光編　1,800元
流浪兒童的新生…………王小石編　1,800元
戰鬥英雄關崇貴…………宗亮晨編　1,600元
新中國在世界上…………黃湘榮編　2,200元
開闢康藏公路的英雄們……孫席珍編　1,800元
太陽照上了世界的屋脊……王小石編　1,800元

上海天津路19號童聯書店發行

上海重慶南路
三十弄四七號

三民圖書公司出版:新書及重版圖書

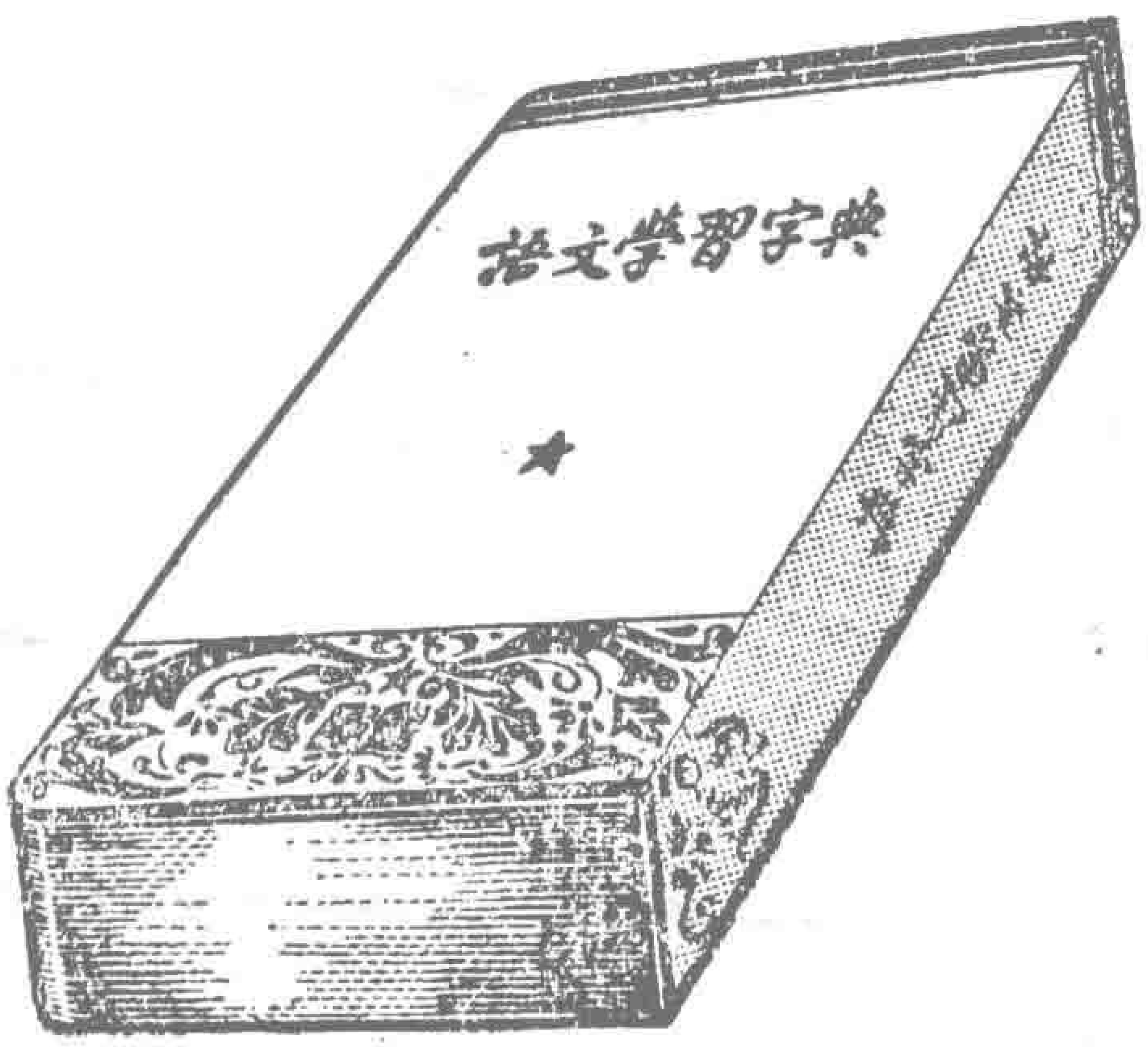
★語文工具書★

語文學習字典

瞿世鎮　吳拯寰　吳大業　編輯

120開本　進口紙精印　定價5400元

本書以中小學生及大衆爲對象，專供學習語文之用。搜集單字約七千個，字義都以新觀點解釋，對於新生的字、各地口語中習用的文字，以及最近產生了新的字義的，儘量介紹收入。並列有關學習語文重要用表。全書都以注音字母注音，對於速成識字法的學習者亦甚適用。一般的說，用了這書，可以鞏固學習成績，並可進一步提高文化水平。



學生新字典

·增訂版

蔡元培題簽　瞿世鎮主編

80開本　進口紙精印　6000元

注音字母學習書

錢長齡編　黎維嶽校

張令濤畫　彩色精印

32開本　1800元

新時代故事

樂觀寫編

世界和平戰士　2300
先進優秀工人　1700
光榮人民教師　1700
英勇人民將軍　1700
中華戰鬥英雄　1700
蘇聯生產戰士　1700
中華勞動英雄　1700
翻身革命農民　1700
新時代新女性　1700
大時代小英雄　1700

人民醫學

徐衡之　姚若琴編

臨證醫典　9200
丸散膏丹配製法　25000

小學愛國主義叢書

李白英
陳文浩　譚一寰等編

中蘇友好同盟萬歲　1800
我愛北京　2200
美麗的新疆　1800
祖國的農產物　2200
飛虎山英雄　1800
游擊女英雄涂勳　1800
白衣模範鍾明月　1600
祖國的工業大建設　1600

農民革命運動故事
民間故事

錢長齡編　趙景深校

太平天國　1700
李闖起義　1700
黃陵岡　2000
孟姜女　1700

歷史故事連續畫

錢長齡編　趙景深校
張令濤
胡若佛　董天野繪

花木蘭　梁紅玉　文天祥
勾踐　荆軻　戚繼光
黃道周　史可法　夏完淳
李秀成　蘇武　班超
狄青　岳飛　鄭成功
陳圓圓　李香君　葛嫩娘
張煌言　楊娥

·各書定價1800—2000·

少年兒童新讀物

李白英編

蘇聯是怎樣的一個國家
新中國第一個露天煤礦
新中國第一條兒童鐵路
以上各書即日出版

★美術·音樂★

新美術字

王　東作·定價 4600 元

中國民歌集

葉俊英編·定價 3600 元

鋼琴基本彈奏法(新譯本)

雷文原著　繆天瑞譯·4500元

簡易看譜法

繆天瑞著·1100元

★應用技術★

趙餘勳編著

不用口訣的

速成珠算

·定價 3500 元

不用口訣的新珠算

全四册　各 1500 元

★數學教學參考用書★

新算術之友(全四册)
共價 21600 元

小學算術總復習輔導
定價 2500 元

算術指南
·定價 3900 元

算術難問五百題詳解
·定價 5700 元

算術難問一千題詳解
·定價 13000 元

代數入門
·定價 3500 元

簡明代數(上下二册)
·定價各 9000 元

范氏大代數(全二卷)
·定價 20000 元

中學代數五百題精解
·定價 6000 元

高等代數問題詳解
·定價 10500 元

★蘇聯體育運動規則★

徐步衡譯

蘇聯足球運動規則　·2200
蘇聯游泳競賽規則　·1500

發行:童聯書店　上海天津路19號
通聯書店(定價前有"·"的,由通聯發行)　上海九江路295號
另售:連聯書店　上海福州路540號

一九二七年創刊

旅行雜誌

闡揚中國名勝　發展旅行事業

第二十七卷第四期目次

斯大林的誕生地——戈里鎮……編輯室……（封面）
斯大林的故鄉……編輯室……（封裏）
最偉大的友誼……毛澤東……（五）
北京八百年……盧學志……（七）
康藏行——第二篇：從甘孜至昌都……蘇　嵐……（一〇）
訪東北烈士紀念館……范楚生……（一七）
南唐二陵巡禮……朱　偰……（二五）
寧京道上看地理景色……鞠繼武……（二八）
峨邊西河彝區紀行……四川大學民族組……（三〇）
雲南省西雙版納的新生……一　眞……（三三）
遊石林、看跳月……任微音　徐　靜……（三九）
旅行中的測量方法……胡毓鉅……（四三）
竹寒沙碧浣花溪……邵祖平……（四九）
惠山坭人……黎　文……（五〇）

地方誌

錫都箇舊……盧君璧……（五二）
川北的心臟——南充……郭嶽生……（五四）
漢陽新貌……迪　雷……（五五）
長江口的崇明島……張更珏……（五七）
洱源的新姿……張錫鵬……（五八）

錦繡匈牙利……左　企……（六二）
民主德國之行……劉良模……（六六）
訪保加利亞……朱景榮……（七〇）
告中國朋友—跋「戰鬥在肯特山上」蒙斯特爾作　韋立海譯……（七四）
憶蒙古休養生活……申興俊作　柳樹人譯……（七四）
交通與旅行……編輯室……（七九）
讀者、作者、編者……編輯室……（八一）

六九—二五七

上海佛慈藥廠爲出品**當歸丸**改照「製劑規範」規定之

當歸浸膏片製造啓事

茲將本廠出品之成藥**當歸丸**改製『製劑規範』規定之**當歸浸膏片**並經奉上海市人民政府衛生局之同意

又新產品之**當歸浸膏片**即日普遍供應敬希各界注意

佛慈藥廠敬啓　地址：西藏中路三九號　電話：八九四〇六

一九二七年創刊

旅行雜誌

闡揚中國名勝

發展旅行事業

◉本期內容介紹◉

全世界勞動人民的偉大領袖和導師斯大林同志的逝世，給予全世界人民以無限哀痛！斯大林同志的偉大和他在人類歷史上的不朽貢獻，我們可從毛主席所著「最偉大的友誼」中得到全面的認識。茲謹轉載此文，以供讀者學習。同時，並願與讀者共勉：遵守毛主席文中的指示，把悲痛化爲力量，無限地加強中蘇友誼，加緊學習斯大林的學說，學習蘇聯的科學和技術，以建設我們的國家。

「北京八百年」簡要地介紹了我們偉大首都的發展過程，包括這個城市的開始，封建皇朝時代城址的變遷，以及作爲人民自己的首都以後在建設上的光輝成就。

「康藏行」第二篇所寫的爲從甘孜到昌都間沿途情況，其中包括金沙江東西二岸藏族一般社會的異同。

「訪東北烈士紀念館」一文介紹了許多有關東北解放前爲國犧牲的烈士們的珍貴史料。其中如抗日聯軍領袖楊靖宇、李兆麟等同志的英勇事蹟，女英雄趙一曼和以鄭志民（冷雲）爲首的八位女烈士的殉難經過，以及獨胆英雄陳樹棠、爆破烈士董存瑞的壯烈氣概，都是義薄雲天，令人感動得流淚的鐵血故事。幸讀者仔細一讀。

南唐封建主李昪和李璟的坟墓於二年前在南京發現，經考古界的發掘整理，認爲二墓的結構和出土遺物在中國建築史和雕塑史上都有其獨特的價值。本期「南唐二陵巡禮」的作者曾經參與發掘考證工作，故介紹得較爲全面。

「寧京道上看地理景色」是作者在一次旅行中本着他的地理智識和實際所見的相結合起來印像。讀者中有不少人旅行過這條路，如能把所見的和此文印證，當更有意義。

這期一共刊載三篇有關西南少數民族的文章。其中「峨邊西河彝區記行」可與本卷第二期「西河彝區見聞記」參照閱讀；「雲南省西雙版納的新生」係從地理、民族、社會各方面寫這個地區的過去和現在，內容相當豐富。石林爲祖國土地上一大奇景，跳月爲彝族社會男女自由戀愛一個重要形式，「遊石林．看跳月」一文以活潑的筆調勾劃出這一自然和人間的美景。

惠人坭人是江蘇無錫的一種手工藝出品，「惠山坭人」係從藝術觀點寫這項工業在解放前後的發展過程，並指出它今後的道路。

地方誌共有五篇，其中「錫都箇舊」和「長江口的崇明島」二篇的內容較爲廣泛。

國外遊記共三篇：「民主德國之行」中着重地把東德和西德的情況作了生動而鮮明的對照，並且說明了德國人民怎樣從歷史教訓中認識了保衛和平的重要，而緊緊地團結在以蘇聯爲首和平民主陣營中。「訪保加利亞」一文報導了去年我國在保國參加工業展覽會所受到歡迎的情況，和作者在保國首都索菲亞的所見所聞。從以上二篇文章中，我們也可以看出新中國成立以來的偉大成就，是如何在兄弟國家間受到重視。「憶蒙古休養生活」講的朝鮮民主主義人民共和國一批勞動模範在蒙古人民共和國休養時如何受到蒙古同志的熱誠招待，全文洋溢着國際主義的深厚友誼。

「錦繡匈牙利」係介紹匈牙利國內的風景線和其他遊覽資源。這些風景線和遊覽資源自匈牙利解放後都歸於匈牙利人民自己之手，因此也可作爲瞭解匈牙利人民幸福生活的一助。

最後應該特別介紹的是「旅行中的測量方法」。這篇文章告訴我們在旅行中切實可用而並不艱難的測量方法；雖然測量是一門專門學問，但由於作者是用通俗易懂的文字敍述，並配以圖畫說明，故不特易於領會，且也不會感到枯燥。

佛慈 桔梗丸

適應：咳嗽·多痰·

國內外藥房均有出售

上海佛慈藥廠出品

西藏中路三十九號　電話：八九四〇六　上海市人民政府衛生局藥宣字1454號核准

最偉大的友誼

毛澤東

當代最偉大的天才，世界共產主義運動偉大的導師，不朽的列寧的戰友——約瑟夫·維薩里奧諾維奇·斯大林同志與世長辭了。

斯大林同志在理論的活動上和在實際的活動上所給予我們當代的貢獻，是不可估量的。斯大林同志代表了我們整個的一個新時代。他的活動引導蘇聯人民和各國勞動人民轉移了全世界的局面，這卽是正義的、人民民主的和社會主義的事業在世界大規模的範圍內，在地球上人口三分之一——八萬萬人以上的範圍內取得了勝利，而且這種勝利的影響，正日益普及到全世界的每一個角落。

斯大林同志的逝世，使全世界的勞動人民感到了無可比擬的沉重的悲痛，激動着全世界的正義的人們的心。這就是表明，斯大林同志的事業和他的思想掌握了全世界的廣大人民羣衆，而且業已變成了無敵的力量，這種力量將引導那已取得勝利的人民由勝利進入新的勝利，同時也將引導那一切還在邪惡的資本主義舊世界壓迫下呻吟的人們能夠對於人民的敵人進行勇敢的衝擊。

在列寧逝世之後，斯大林同志指導蘇聯人民，把他和偉大的列寧在十月革命時期共同締造的世界第一個社會主義國家建成了光明燦爛的社會主義社會。蘇聯社會主義建設的勝利，這不只是蘇聯人民的勝利，而且是全世界人民共同的勝利。第一、這個勝利用最現實的生活證明了馬克思列寧主義的無限正確，具體地敎育了全世界勞動人民應該如何朝着美好的生活前進。第二、這個勝利保證了在第二次世界大戰中人類能夠有戰勝法西斯野獸的力量。不能設想，沒有蘇聯社會主義建設的勝利，而能夠有反法西斯戰爭的勝利。蘇聯建設社會主義的勝利和反法西斯戰爭的勝利是關係全人類的命運的，而這些勝利的光榮應當歸於我們偉大的斯大林同志。

斯大林同志全面地劃時代地發展了馬克思列寧主義的理論，把馬克思主義的發展推進到新的階段。斯大林同志創造性地發展了列寧關於資本主義發展不平衡規律的理論和關於社會主義可能在一個國家內首先勝利的理論；斯大林同志創造性地貢獻了關於資本主義體系總危機的理論，貢獻了關於在蘇聯建設共產主義的理論，貢獻了關於現代資本主義和社會主義的基本經濟法則的理論，貢獻了關於殖民地半殖民地革命的理論。斯大林同志還創造性地發展了列寧關於黨的建設的理論。斯大林同志這一切創造性的理論，進一步地把全世界的工人們聯合起來，進一步地把全世界的被壓迫階級和被壓迫人民聯合起來，使世界的工人階級和一切被壓迫的人們爲解放和幸福的鬥爭及其勝利

達到空前未有的規模。

斯大林同志的一切著作都是馬克思主義的不朽的文獻。他所著的『列寧主義基礎』、『蘇聯共產黨歷史』以及他最後的偉大著作『蘇聯社會主義經濟問題』，是馬克思列寧主義的百科全書，是百年來世界共產主義運動經驗的綜合。他在蘇聯共產黨第十九次代表大會上的演說，是給世界各國共產黨人的一篇寶貴的遺囑。我們中國共產黨人和世界各國共產黨人一樣，是從斯大林同志的偉大的著作中去找尋自己勝利的途徑的。

從列寧逝世以來，斯大林同志一直是世界共產主義運動的中心人物。我們圍繞着他，不斷地向他請教，不斷地從他的著作中吸取思想的力量。斯大林同志充滿了對於東方被壓迫人民的熱情。『不要忘記東方』——這是斯大林同志在十月革命之後的偉大號召。人們都知道：斯大林同志熱愛中國人民，認為中國革命的力量是不可估量的。在中國革命問題上，他獻出了崇高的智慧。中國共產黨和中國人民正是遵循列寧斯大林的學說，得到了偉大的蘇維埃國家和各國一切革命力量的支持，而在幾年以前獲得了歷史性的勝利。

現在，我們失去了偉大的導師和最眞摯的朋友——斯大林同志。這是多末的不幸呵！這個不幸所給予我們的悲痛，是不能夠用言語來形容的。

我們的任務是要把悲痛化為力量。為着紀念我們偉大的導師斯大林，中國共產黨和中國人民同蘇聯共產黨和蘇聯人民，在斯大林的名義下的偉大友誼將無限地加強起來。中國共產黨人和中國人民將更加緊學習斯大林的學說，學習蘇聯的科學和技術，以建設我們的國家。

蘇聯共產黨是列寧斯大林親手教養起來的黨，是世界上最先進的、最有經驗的和最有理論修養的黨；這個黨在過去和現在是我們的模範，在將來也還是我們的模範。我們完全相信以馬林科夫同志為首的蘇共中央和蘇聯政府是一定能夠繼承斯大林同志的遺志，而把偉大的共產主義事業推向前進，並且發揚光大的。

毫無疑義，以蘇聯為首的世界和平、民主和社會主義陣營將變得更加團結，更加強大。

三十年來，斯大林同志的學說和蘇聯社會主義建設的榜樣，推動了世界的大踏步前進。現在蘇聯已達到這樣的強大，中國人民革命已獲得這樣的偉大勝利，各人民民主國家的建設已有這樣的巨大成就，世界各國人民的反壓迫反侵略的運動已有這樣的高漲，而我們的友誼和團結的陣線又是這樣的鞏固，所以，完全可以斷言，對於任何帝國主義的侵略，我們都是不怕的。任何帝國主義的侵略都將被我們所粉碎，一切卑鄙的挑撥都是完全沒有用的。

偉大的中蘇兩國人民的友誼之所以是牢不可破的，因為我們的友誼是根據馬克思、恩格斯、列寧、斯大林的偉大的國際主義的原則而建立起來的。中蘇兩國人民和各人民民主國家人民之間的友誼，和全世界各國一切愛好和平、民主及正義的人民之間的友誼，也正是建立在這樣偉大的國際主義原則上，因此，也就是牢不可破的。

顯然，我們這種友誼所產生的力量是無窮無盡和眞正無敵的。

讓一切帝國主義侵略者和戰爭販子們在我們偉大的友誼面前顫抖吧！

馬克思、恩格斯、列寧、斯大林的學說萬歲！

偉大的斯大林的英名永垂不朽！

北京八百年

·盧學志·

記得幾年以前紀念過莫斯科建城的八百週年，這使我想起了我們偉大的首都——北京到今年也八百週年了，但不是建城，卻是建都，若從建城算起，怕已有一兩千年了。

北京是一座古老的城市，但又是那麽美麗。到過北京的都是讚嘆不已，就是沒有到過的也莫不心嚮往之。歷來介紹北京的文字已不知有多少，但多半是寫情寫景，風花雪月的一套。我願以久居北京的資格也來介紹一下，可是若再寫景，又怕一支拙筆寫不出更好的東西來，反爲不美，倒不如把北京的過去和現在描出一個輪廓，以供熱愛北京的同志對北京有更深一步的了解。

幾萬年以前，那時候華北大平原還是一片淺海，泰山也還是近岸的孤島。我們的祖先從黃河中游的高地下來，沿着太行山北上，開闢新的土地。那時這一帶剛剛出海，仍是一片淺灘。到處是沼澤湖泊，無法耕種。於是我們的祖先渡過一條條的河流，越過一片片的湖泊，繼續北上。最後，渡過一條大河，過了最後一個渡口，太行山忽然向後退卻，出現了一帶小平原。這條河就是永定河，這個渡口至今仍然存在，就是著名的盧溝橋。這個小平原，地理上稱之爲北京灣。北京就在距離渡口不遠的北京灣的邊緣上成長起來了。

北京原始聚落的出現，不知始於什麽年代。但由於考古家的證明，可知殷商的勢力已經及於北京。在北京南面的保定曾發現北伯鼎、三勾兵等古代貴族的銅器，現在正在北京努力尋找殷商的遺物。但無論如何，周朝已至北京是無可置疑的了。

隨着時代的發展，內蒙、東北出現於中國的歷史，北京也就必然的成長起來了。歷來都市的發展，都是和交通分不開的。北京地當四路交通的要衝，它的發展也當然可以想見了。那時，南北交通可分兩路：一路由長江中游卽現在的武漢一帶北上，仍沿着太行山下的古道前進，到北京再東西分岐，另一路由吳越之地——也就是現在的長江下游江浙一帶——向北，也到達北京（那時天津還沒有出現）。兩路在北京相交，後又分岐：一路沿山向東北出今天的山海關，到達松遼平原；一路出北京西北的古北口到達內蒙、察哈爾、綏遠一帶。這幾路都是古代交通的要道，也就是今天京漢、津浦、京瀋、京包鐵路的前身。這四條路剛好形成兩個三角形，而北京卻正當兩者之交點，成了南北交通必經之地，就在這樣的條件下，北京慢慢的成長起來了。

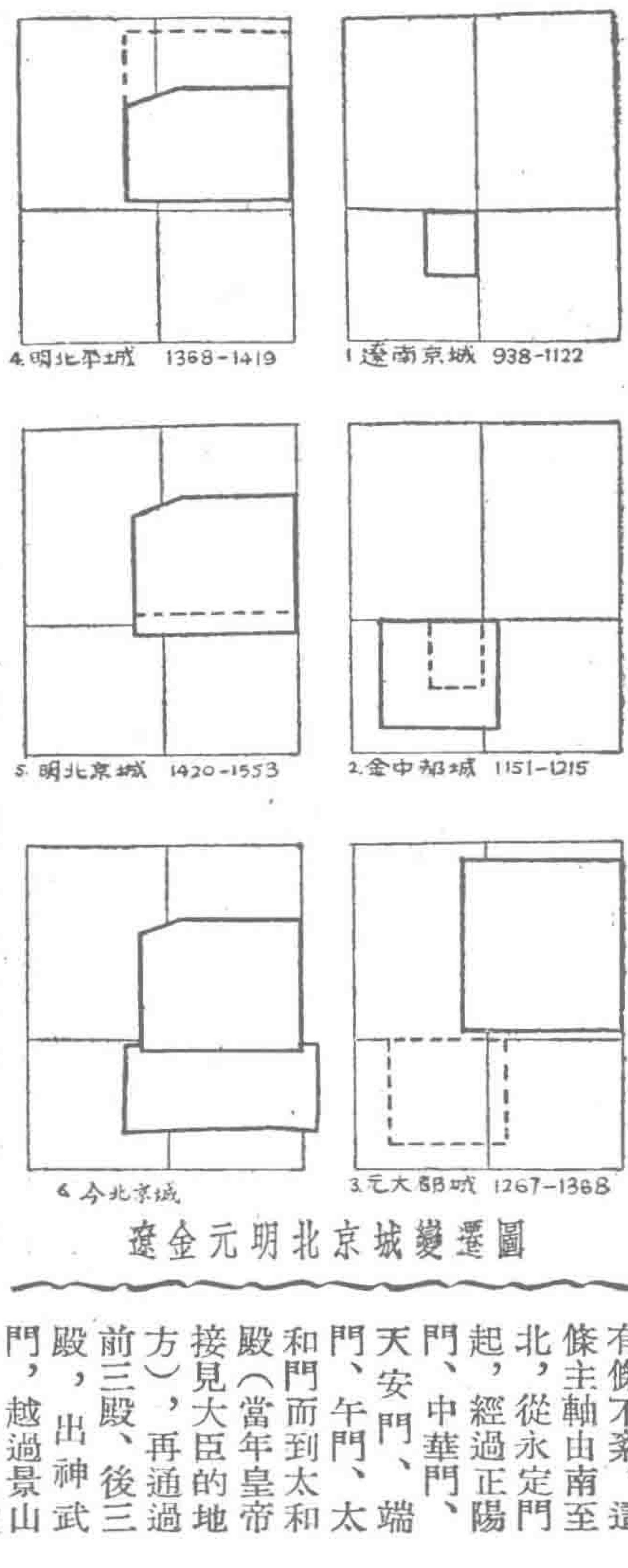
城市發展的另一個條件就是水。幾乎所有的大都市都是在河岸或海濱成長起來的。北京當然不能例外。但是你也許懷疑北京並不靠河，只西南三十多公里有一條永定河，那又爲什麽不建城在永定河上，而偏偏跑到今天的城址呢？因爲當時永定河本叫「無定河」，水從高原瀉下，一出三家店山口衝入平原，河水奔騰澎湃，水流喘急，並夾帶大量泥沙，河床束縛不住，以致每每改道，經常泛濫成災。因此而有「小黃河」之稱。這樣的一條河你想能建城其上嗎？因此只有另找水源，於是找到了高粱河。（西直門外西郊公園後面的小河，河上有一座白石橋，是出城必經之路。）北京這個大城竟建在這樣一條小溪上面了。

北京的建都，普通都說是五個朝代，卽遼、金、元、明、清。其實遼只是把北京定爲陪都，稱爲南京。至金朝才正式定都燕京，改爲中都。時是金貞元元年三月辛亥，當公曆一一五三年四月二十一日，到今年（一九五三年）四月二十一日，算起來整整是八百週年了。

金雖是第一個建都北京，但並不是現在的北京城。當時的城早已毀掉。而今天的北京城卻始於明朝。到嘉靖三十二年（一五五三年）才算正式形成了今天的形狀，算起來又剛好是四百週年了。

金朝的中都城在今天城的西南角，大約以廣安門附近爲中心。據說中都城的興修，在當時極盡揮霍之能事，眞是奢侈已極；可惜蒙古人攻下以後，一把火燒成灰燼。只廣安門外西南一帶還留有斷斷續續的土城，那就是中都城的遺址了。

原來中都城的東北有一片湖泊，蒼翠的林木襯着山光水色，加以荷花稻田，風景非常幽美。金人就把它開闢成一處園林區，改成離宮，稱爲大寧宮，那就是今天的北海。蒙古人統一了中國以後，也定都北京，稱爲大都。金朝的故城卽成



遼金元明北京城變遷圖

廢墟，但是大寧宮却仍然完好，於是就以大寧宮為中心建起了元朝的大都城。這就是北京內城的前身。當忽必烈剛到北京的時候，曾帶來兩件東西放在今天的北海：一件是「五山珍御榻」，一件是「瀆山大玉海」。「五山珍御榻」早已不知去向，而「瀆山大玉海」雖經五、六百年却依然完好無恙，現放在北海旁的團城裏供人欣賞。是一隻黑色玉石雕刻的玉甕，雕刻極為精細，是一件難得的藝術品，也是北京最早的遺物，那時候，今天的北京城還沒有存在呢！

到了明、清，就沿着大都城的舊址加以發展改建，變成了「內城」。又向南開闢成了「外城」。經過了多次的修建，今天的城址才算固定下來。今天的北京城依然是以北海、中南海一片園林湖泊為中心，這顯示了勞動人民的智慧，因為太液池不但點綴了北京的面貌，更調節了北京的氣候。試想若沒有今天的北海、中南海，北京將成為甚麼樣子呢，就以今天的都市設計來說，這也是有着很高的評價的。

展開北京市的地圖，你會發現一個特點，那就是以當中南北為軸，東西對稱。並且街道排列有條不紊。這條主軸由南至北，從永定門起，經過正陽門、中華門、天安門、端門、午門、太和門而到太和殿（當年皇帝接見大臣的地方），再通過前三殿、後三殿，出神武門，越過景山的中峯過地安門而落於鐘鼓樓。這條中軸竟長達八公里，眞是舉世罕見，再找不到一條路可以與之相比了！這在當時是為了顯耀封建帝王的尊嚴。雖然如此，北京却成為了這樣一座莊嚴偉大的大城了。

北京是世界上第一個有着偉大的都市計劃的都市，第一個按照着一定的計劃發展起來的都市。北京的都市計劃早在五、六百年以前，那時西方的國家還沒有所謂都市計劃，北京城的偉大是可以想見了。

北京城的建造，水是首先遇到的問題。前面過說永定河不能利用，而找到了高粱河。但高粱河太小，叫它來供給全北京的用水當然不夠，何況又要用來點綴城裏的園林之勝呢！於是必需另找水源，因此聞名世界的大公園昆明湖第一次被開闢了。昆明湖當初不過是個小泊，也並不叫昆明湖，而叫甕山泊。是由玉泉山的泉水流下匯集而成的，並且也還不是泉水的主流，主流從昆明湖北面向東經靑龍橋成為今天的清河。要把玉泉山的水引入北京是非常困難的，因為玉泉山的水源海拔五十一公尺，靑龍橋海拔四十五公尺，而要把水引到北京却要通過一段五十幾公尺的高地。水往低處流是無可懷疑的道理，但在五、六百年前科學還不發達的時候，我們偉大智慧的勞動人民却創造成了這樣的奇績：玉泉山的水穿過了高地，被引入了北京城！辦法是在靑龍橋修起了一座水閘，提高了清河的水位，也控制了清河的流量。此外又擴大了昆明湖，使之成為一個蓄水池（這可說是中國最早的水庫）。再挖一條運河由昆明湖通到高粱河。兩河相交的地方却正是那個小小的白石橋。高粱河的水量立時加大了，它供應了北京人民的用水，更保持了城內園林的湖上風光。直至現在，它仍是北京給水的主要來源之一。但是今天，作為人民首都的北京，光靠玉泉山的泉水是絕對不夠的。人民衞生條件改善了，公共衞生大大的被重視了，工業發展了，園林湖泊擴大了，這些都需要大量的水，玉泉山却只能供給那麼小小的一部份，而絕大部分的水，歸根到底還是要求之於永定河。在這種情況之下，我國最大的蓄水池官廳水庫從一九五〇年開工以來，到現在已將完成了，永定河將成為名副其實的「永定」河，不但要有航行之利，還將供給首都今後四百萬人民的用水，並點綴美麗的湖光山色。永定河要永遠為廣大的勞動人民服務。

這幾年北京的發展實在是太快了，今天的北京愈加漂亮了。進了前門不遠，就能看見偉大的天安門聳然矗立，虎踞在你的面前。朱紅的城牆，上面是一排九間高大的門樓，鮮紅的柱子配着雪白的玉石欄杆，黃色的琉璃瓦被太陽照得閃閃發亮，前面當頭一顆莊嚴的國徽，看了會使你肅然起敬。每當勞動節和國慶，上百萬的人們集中在這裏，向我們最敬愛最偉大的領袖毛主席歡呼祝賀。那時候天安門的前面，紅旗接着紅旗，脚步接着脚步，歡呼接着歡呼，從清晨一直狂歡到深夜。這是多麼偉大的場面，顯示了中國人民



⇨百萬羣衆在天安門前向毛主席歡呼。

不可戰勝的力量！

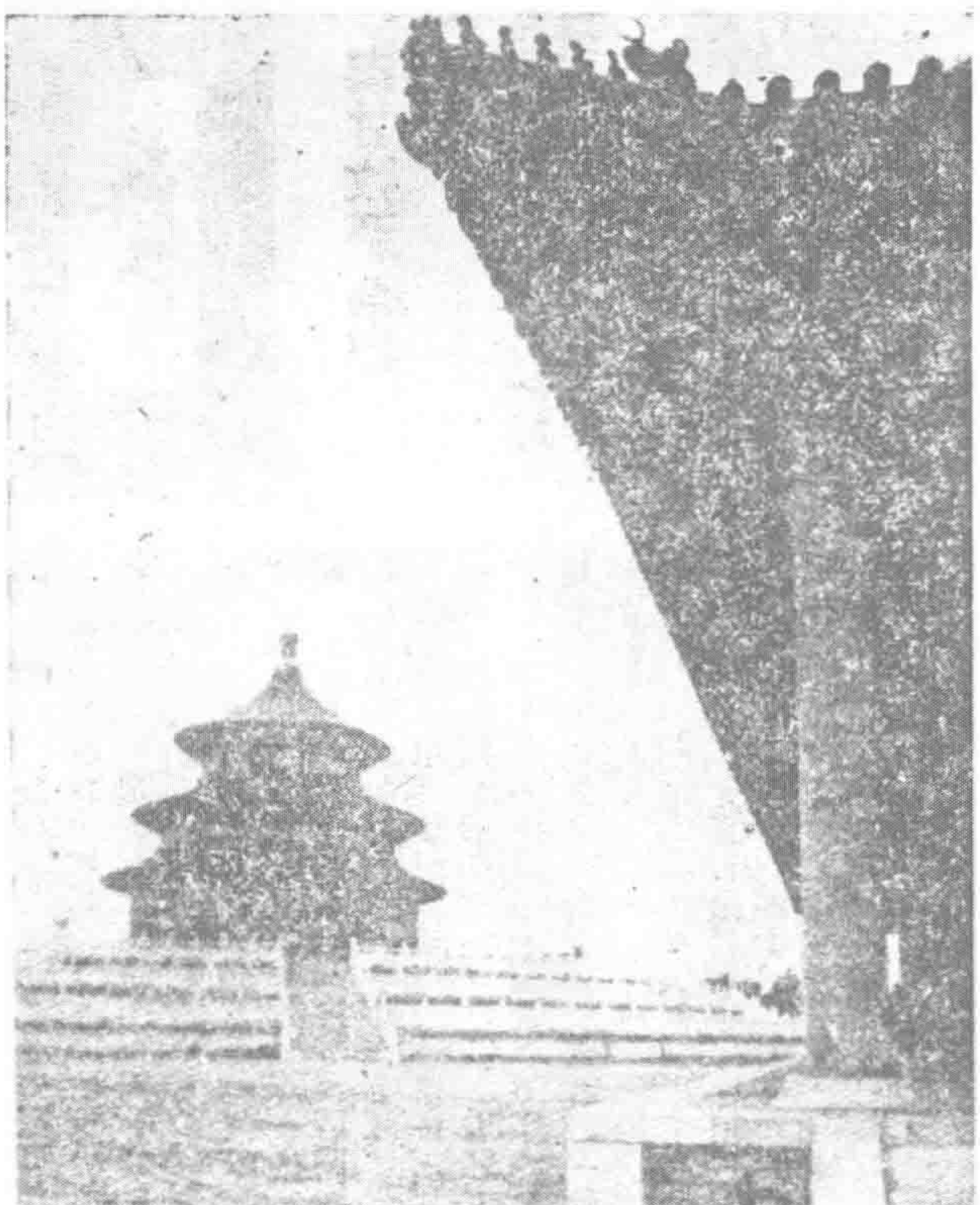
天安門的對面正在興修「人民英雄紀念碑」，從去年八月一日建軍節正式動工，並曾在一九四九年由毛主席親自掀起了第一鏟土，爲這個龐大的建築打下基礎。紀念碑高達三十六公尺半，全部用花崗岩和大理石建造，重量在一萬噸以上。正面刻上毛主席的親筆題字「人民英雄永垂不朽」，預計將在一九五五年國慶節完成。

一出阜城門，就有兩條寬大的洋灰路，當中是一帶矮矮的松樹。這條路一直向西，直通八寶山。成隊的載重汽車在路上絡繹不絕的奔馳着。路旁一幢幢各式各樣的樓房，都是新建築起來的。空地上密密的堆積着磚瓦，高大的脚手架一處接着一處。這一片地方大極了，汽車跑了半個鐘頭，竟沒有跑出它的範圍，據說不出三、五年這地方就要找不出空地來了。若有人要體會首都建設的偉大，那麼頂好到這裏來看看！

北京的幾座大學自從去年院校調整以後，都大大的發展了。人民大學和中央民族學院自不必說，早就蓋好了新的校舍。而今年發展最多的要算是北京大學和清華大學。被稱爲中國的莫斯科大學的北京大學已遷到了城外的新址，也就是原來的燕京大學舊址。今年學生增加到近五千人，並且包括各少數民族同學和東歐兄弟國家和朝鮮的留學生。學校新建了二十一幢學生宿舍；一座大飯廳可容四、五千人，三座漂亮的教室大樓比原來燕京的要大一倍！新建的先生們的住宅一大片竟一眼望不到邊！清華大學也是如此。而這才只不過是一年的建築，以後更不知要擴展到多大呢！

城裏的三海早就修竣了，已不再滿湖的水草和淤泥，而是澄清見底。尤其是什剎海，由泥坑變成了公園，又開闢了人民游泳場。每年夏季在這裏划船、游泳的人數以千計，冬季在湖面上溜冰的也大有人在，成了北京人人嚮往的好地方！就在去年，北京又開闢了新的公園，面積比三海還要大，是未來南城的風景區。這也是原來的臭泥坑，其實都是有名的地方，即金魚地、陶然亭和龍潭。陶然亭當年曾是騷人墨客留戀的所在，每逢春秋佳日所謂「高人雅士」都來吟詩飲酒；只可惜好景不長，後竟變成了一片葦塘，又臭又髒，無人再敢問津了。今天陶然亭又恢復了它的本來面貌，又是一片汪洋了。但它也不再爲「騷人墨客」所玩賞，而成爲勞動人民的公園！

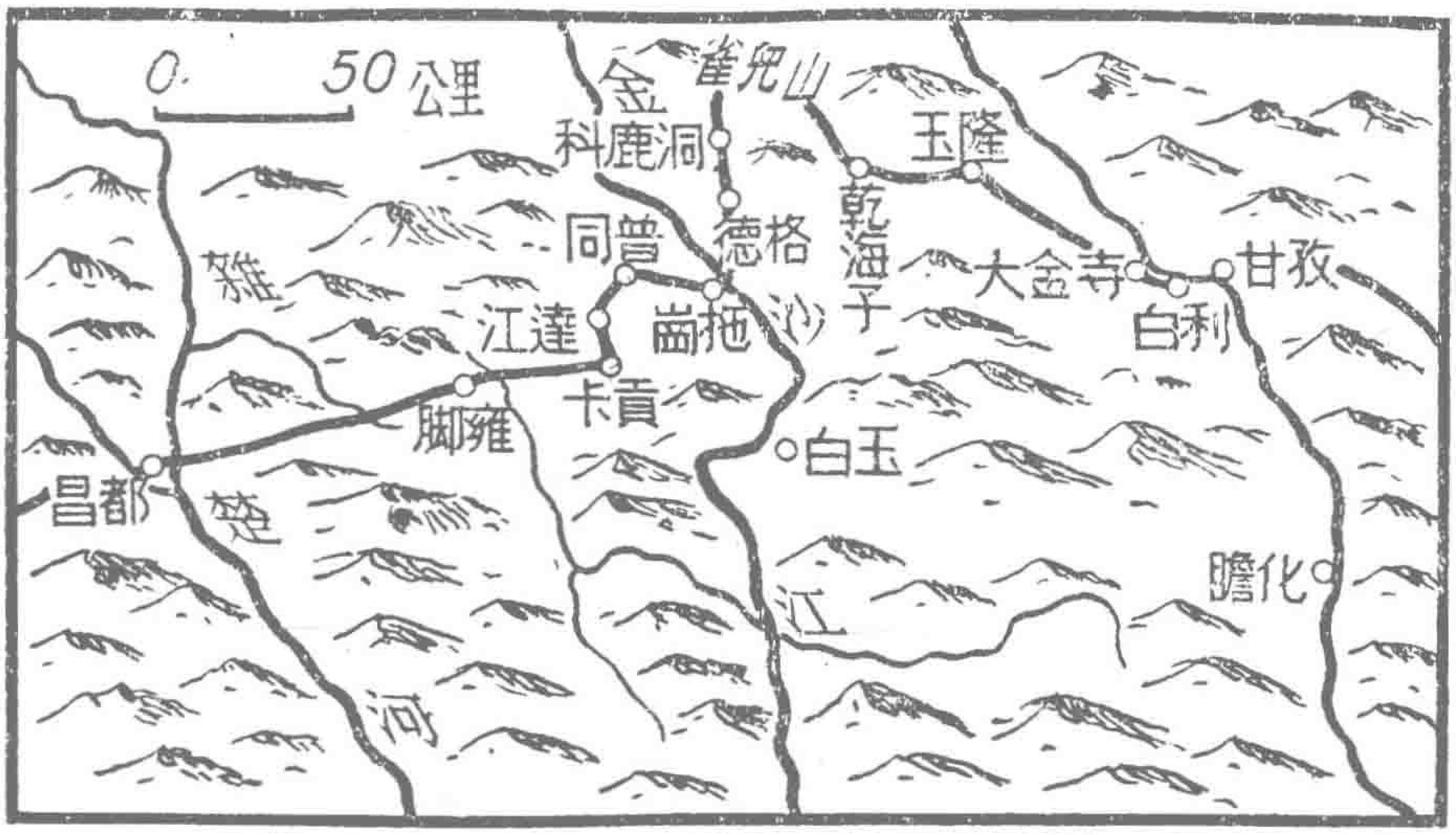
作爲人民首都的北京，它的建設，還只是開始；在毛澤東的旗幟下，北京必將一年比一年絢爛、美麗！同時，和莫斯科一樣，在保衛世界和平的神聖事業上，放出萬丈光芒！



⇧北京天壇一瞥

康藏行

蘇嵐



第二篇：由甘孜至昌都

翻越雀兒山

來甘孜時，還是四野枯黃、山頂白雪皚皚的初夏四月，到我們離開甘孜時，已是綠草遍地的初秋了。

從甘孜到昌都，全程是一千三百多里。我們第一天宿白利，爲英藉國際間諜佛特害死的格達活佛就住持此地的白利寺；一九三三年英帝國主義份子所挑起的大金寺事件，也發生在這個地方。路過這裏，想着我們所去執行的任務——解放西藏，不禁有說不出的高興。

第三天就進入大、小松林口。這一帶是有名的森林區，從松林口一直到雀兒山脚下都是森林，翻過山仍然是森林，樹木又高又大，種類雖不很多，卻都是有用的松、柏、杉、樟等木材，藥用木材也不少。然而這些木材多生長在中路、南路一帶，眞正的藏北一帶高原和大山峻嶺的頂端是並不長樹木的。森林內走獸很多，像野馬、野牛、野騾、虎、豹、熊、狐、猞猁、獐、麝、猩猩，……幾乎可以說是應有盡有，飛禽也很多。最引人注意的是通身雪白、紅脚紅嘴的貝母鷄，重約七八斤，成羣集隊的在森林裏覓食，見人也不怕，因爲體重，所以行動笨拙，很好射擊，戰士們給這種鷄起了一個名字「很好打」。其實依我看來：康藏地區的動物都很好打，不像內地的動物因爲經常受過人們的襲擊，自然鍛鍊出一副逃避的本領。舉一個最簡單的例子：軍裏的一位同志曾用石頭在玉隆砸着一隻麝。

走出松林口，就是玉隆的馬尼根果草原。從馬尼根果草原出發到昌都是四百四十公里，到康定是三百九十七公里。我們進軍時公路還只修到這裏。我們的伐木隊，在這裏忘我工作着，向着毛主席「一面進軍，一面修建」，「二十里一鎭，六十里一城」的計劃邁進着。這個以戰士組成的伐木隊，曾經達到一個排在七天中作了一百五十輛堆土車，比民工多完成一倍多。當我們路過時，他們還設着茶水站，送茶、送煙的慰勞。沿途所碰到的各部隊幾乎都是以這樣的熱誠來招待我們，鼓舞我們，很多藏胞都說：「這樣親熱的部隊眞少見。」

從馬尼根果草原出發快只一天，慢則兩天就要翻那拔海五千三百公尺的雀兒山了。如果走得慢，第一天可以宿乾海子，那裏有天池、雪山、松林、草原，去年又新建了三幢三層樓的大洋房和不少的平房，第二公路局的醫院也設在那裏，所以非常熱鬧。據說將來的乾海子要建設成一個新型的城市，新城的名字不消說該是現在已經起好的新路海了。

從新路海到雀兒山有三十公里，五一年進軍時山頂一點雪沒有，但到去年一月回來時山上已是雪滿溝壑了。因爲雪大，汽車沒有法子向前行走，只有一天又一天的等着雀兒山公路的推雪機一天又一天的推雪，一直到第三天才能成行。從甘孜到昌都的路上，面貌已經大大的改變了。從前您是很難在路傍看到房屋和行人的，當然更不要說找到吃飯和歇宿的地方。然而今天，公路上來來往往的軍車、商車已經帶給她巨大的繁榮，成都的糖菓、臘肉、掛面，重慶的日用品你都可以在昌都買到了。沿途的市鎭，從康定算起；新都、鑪霍、道孚、甘孜、玉隆、德格、崗拖等大小市集，你都可以在百貨公司買到你需要的布

四、日用品和食物，這是藏族人民以往作夢也沒有想到過的事。在八美的中國貿易公司門口我曾經問過一個藏胞他們對公司的意見，他只說了句「牙姆熱！」（好）從這一句話裏就可以找到貿易公司門庭若市的原因。當然這和內地比，還是相差的太遠，但我們不應忘記從前的康藏高原，連像甘孜、德格、昌都等較大的城市也找不到食物和住宿的地方的；在今天，不管怎樣，十公里一個的道班總會讓你搭伙食、睡覺，當然能趕上宿頭更好。

康藏公路的道班，是最艱苦的道班，也是最光榮的道班。他們不但要幹日常的業務工作，還需要自己打柴、燒炭、弄飯，為來往的旅客解決食宿。以雀兒山的道班為例：他們要下山去打柴，到幾十公里以外的德格去買菜，一到下雪的日子要燒火盆，工作時又要掃雪、修補道路，車子拋了錨或者雪大不能前進，那又要照顧客人，生活的艱苦可以想見。但當我問及他們時，他們笑着對我說：比起修雀兒山公路時已經好的多了。那時正是陰曆的冬季，雪、冰雹幾乎天天都有，溫度計的指標始終停在零下二十多度到四十度左右，風成天的刮着，而且很凜冽，沒有房子，大家都住帳蓬。因為任務急，就在這種情況下日以繼夜的工作，（晚上用澆着汽油的棉花棒子照着），有時糧食接濟不上也一樣堅持。」

他又指着房子對我說：「比起今天有房子住，該是夠嗆了罷！」康藏高原生活的艱苦，可以從這點上看出來。當你看到雀兒山頂上為犧牲的烈士所起的紀念亭，山腳下戰勝雀兒山的木牌坊，你才能領悟到人民戰士崇高的英雄品質。

下了雀兒山，就是有名的科鹿洞了，路就在兩旁儘是石山的山谷裏。這時正是山洪的汛期，水把路全淹沒了，大家只好赤足涉過，水冷的刺骨，有的地方深及腹臍，因為水又急又涼，不少的女同志被水衝倒了，要不是牽了一頭牲口的話，可能有不少同志被水捲了去。因為水太涼，女同志被水激起來月經的不少。然而進軍的艱苦並沒有嚇倒他(她)們；相反地，快板、鼓動口號更加活躍起來，同志們爭着抗機鎗抗，小砲的事隨處都有，男同志牽着揹着女同志過河的更是不少，以致後面的竟唸出了這樣的快板來催促快行：

說互助，倒很好，
躭擱時候眞不少。
勤着換，得休息，
進藏路兒遠着呢！

堅持互助的說得更有味：

進軍西藏五千三，
英雄好漢看今天！

在兩壁盡是石頭山的科鹿洞山谷一直走了四天水路（名符其實的走水路）才算走出了這條水帶。到了德格，回頭望着巍峨的石山，有很多的同志都担心這條公路的修築。石山，峭壁，急流，這確實是個困難的課題，然而在後面修建的部隊卻向前面的同志們保證：儘管睡雪地，不過年也要爭取完成。我們到拉薩不久，這條路終於從石山中爆破出來了，聽說用了四十卡車炸藥。回來望着在岩石中伸向前面的公路，不禁再一次回憶到自己：「富饒的土地，英雄的人民」的結論。

德格是康北的一個首縣，統治了康北八縣三百多年的德格土司就住在這裏。此地盛產金子，據傳劉文輝部下一個兵士曾在這裏挖出一塊淨重九斤半的金塊，以往也挖出過三次金塊，一次重七斤，一次重四斤多，另一次挖出的也重三斤多，金礦儲藏量的豐富可以想見。據說那個挖出九斤半的兵士因為好吃懶做，現在卻流落白玉，乞討度日。

人馬橫渡金沙江

過了德格，就是崗拖了。

崗拖，是金沙江中部唯一的渡口，也是當年國民黨匪幫在康藏高原上統治的終點。一九三一年（民國二十年），西藏地方政府在英帝國主義唆使下大舉進犯西康。是年三月藏軍曾一度侵至甘孜、瞻化等地，南京偽政府派唐柯三到西康調停，十一月成立停戰協定，將甘孜、瞻化劃入藏區，並賠償軍費三萬元，因輿論反對，協定終未



在拔海五千多公尺的雀兒山山頂上，有着許多「道班」搭的帳蓬。

成立。後由劉文輝繼續談判，不成。劉出兵將藏軍擊敗，收復甘孜等五六縣，直抵金沙江。恰巧此時四川內戰復起，劉文輝揮戈內向，遂於一九三二年十月八日與藏政府訂停戰協定，因爲在崗拖，所以又叫崗拖停戰協定。議定以金沙江爲界；以西屬於西藏地方政府，以東屬於國民黨政府，迄至解放前夕未予變更。國民黨政府在地圖上將西康省界向西劃到太昭，不啻是自打嘴吧；哄人騙己而已。

解放前，西藏政府主戰派在帝國主義唆使下，曾妄想藉金沙江天險，阻止我人民解放軍入藏，佈置了大股軍隊在崗拖，列陣以待。

我先頭部隊某部爲了祖國的統一，曾經在金沙江沿岸的幾個渡口上實行強渡。爲了戰勝這條波濤洶湧、夾峙在兩股山脈中的急流，戰士們曾經展開了造牛皮船、駕牛皮船的水上大練兵運動，終於勝利的強渡了過去，那就是進軍西藏第一次的金沙江戰役。

崗拖就在金沙江的西岸，背山靠水，形勢非常險要。崗拖對岸的山上猴子特多，石壁上鑿有一條棧道，而今公路已代替了原來的棧道，猴子早給炸藥嚇跑了。

我們到崗拖時，離開戰事已經好幾個月了。我們的兵站設在崗拖這崗子上，一排排的房子，房子裏盡堆着糧食，牛皮船正忙忙碌碌的將牛皮包糧食運過河去。兵站上也擠滿了趕毛牛和從船上卸貨的藏民，兵站上的司稱更是忙的很，這裏給你的第一個印象就是緊張和忙碌。但當我們回來時，崗拖也消失了從前那種盛況了，運輸重心已經因爲公路的通車而搬到昌都，這裏只是房子增多了，街上除了貿易公司外，還新增了三四家小食店，已經是今非昔比了。

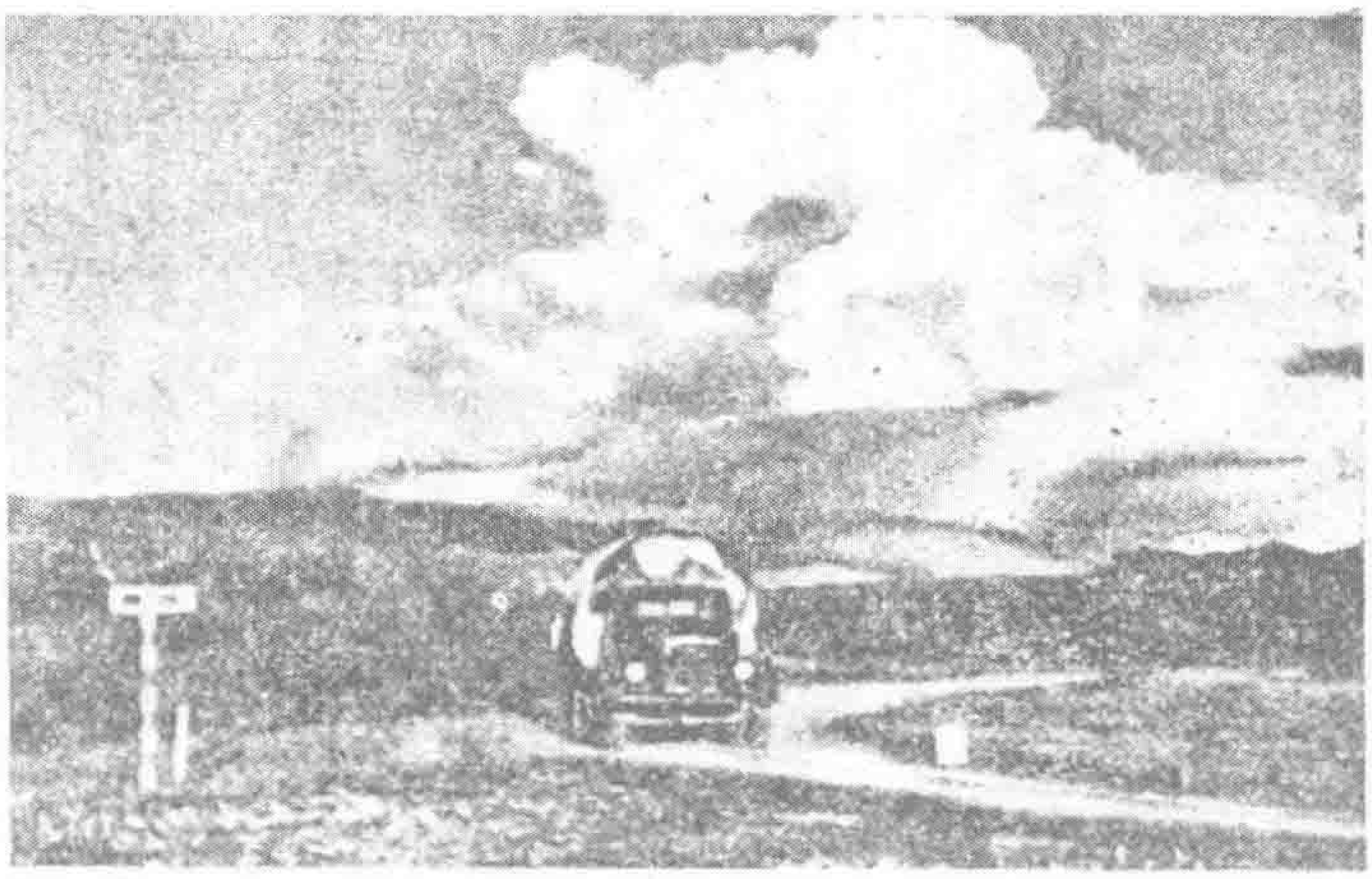
爲了幾千騾馬能順利的渡過江去，保證牲口能馱到拉薩，組織上號召大家多割馬草，多餵料。進軍時，每個人爲了割草、放馬、打柴、搭帳蓬，在宿營後幾乎都要工作三小時以上。爲了使馬吃飽，不走失，很多同志都鵠立在雨雪天裏放馬、打柴、割草、生火、作飯，疲勞是夠疲勞的了，但沒有一個叫苦，因爲他們明白：這是眞正考驗自已的時候。很多學生出身的女同志說：這些艱苦的考驗，才眞正的使她們明白了，只有這樣生活着，生命才是美麗的。

爲了使馬匹能順利渡過江去，同志們都翻上峭陡的山上，在很危險的懸岩上、石隙縫裏和叢樹間割那些未經人割過、未經牲口啃過的好草，有的一直割上了四五小時，手被刺破了仍在割着。爲了保證馬匹能到拉薩，戰士們愛護馬匹，把牠當着自已的眼睛一樣。曾經有這樣一個故事：在翻越拔海五千多公尺上下九十多里的達馬拉亞山時，因部隊剛領了糧食，每個人除了自已的背包、米袋和一些零碎東西外，還有一筒十斤重的代飯粉，一枝步鎗，加起來有九十多斤，在高原氣候裏是不容易受得住的。到山腰時，有位同志已經累得滿身是汗，班上的同志叫他卸一點東西下來，駝到馱子上，他說：「應該照顧馬，馬累壞了，全班的負重更多。」人民戰士就以這樣的精神和毅力來進軍，來戰勝困難！

打昌都戰役時情況更艱苦，幾乎每人的平均負重都在八九十斤左右，有的竟多到一百二十多斤，在這樣的負重下，還冒着雨雪風霜，幾乎天天爬山、淌冰河，最快的行速達到一天一百三十

上圖：在馬尼根果，路標指着到康定、玉樹、拉薩的方向。

下圖：風景幽美的新路海(原名乾海子)。

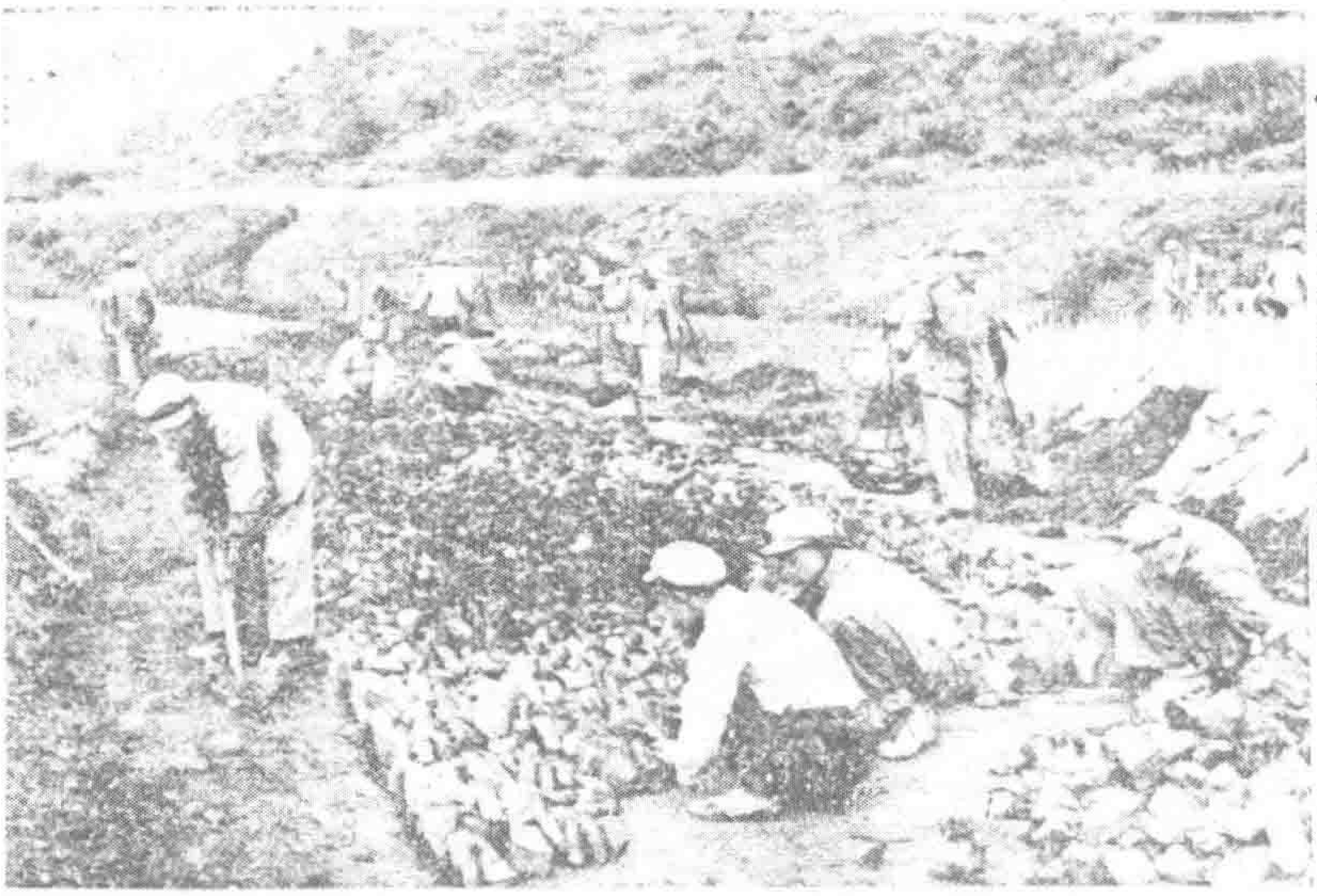




里。

第二天，馬餵飽了，人的行李，馬駝的馱子，全部裝上了牛皮船，一艘一艘的向河對岸渡去。

牛皮船的形狀分兩種：一種是長方形的，可容十七人到二十人左右。一種是圓形的，直徑約有五、六尺，形狀很像一個又圓又大的籮篼，骨架多是用軟而韌的木條，牛皮就縫在口徑的一圈木條上。人就坐在這「籮篼」裏，操舟的藏民就雙膝跪在船內用槳划水，



戰士們正爲康藏公路早日通車西藏而加油地幹。

因爲船是圓形的，所以不怕漩渦水，仍能逆流前進，牛皮經水浸後，變的又滑又軟，所以更不怕河底的暗礁，人坐在裏面，只看見船沿黃浪汹湧，頗有些兒心悸。我們一次坐了四個人上去，全隊雖有二十來隻牛皮船來回擺渡，也一直弄到第二天才渡完。起了岸，船伕抗上牛皮船，又從上流放過去，只有馬匹因爲水又涼又急，不肯下水，大家沒有辦法，只有把馬集中在一起，用人包圍在江邊，一面用樹條趕，好容易才放過去幾隻，但有些泅到岸邊就爬上來，在山上亂跑，大家只好一面追馬，一面沿河放哨，連打帶吆喝，好容易才把馬強渡過去。而體質稍弱的馬匹，很多被江水捲了去！

渡過了金沙江，第三天就出發了，宿在地名叫矮壩的草原上。

今天的金沙江已經有大木船了，往來的汽車都用木船渡過去，最多一次可載三隻，現在連牲口也可以載渡。等到金沙江大鐵橋修好時，那時的兩岸將會像甘孜的新市區一樣，聳峙着不少的洋房，電燈入夜通明，商業繁盛，成爲一個熱鬧的市集、一個大的汽車站的。

舊的崗拖的落後面貌將永遠成爲過去了。現在聳立在崗拖的兩三幢洋房已樹立了一個雛形的楷模。

康藏地區的社會性質

到進軍時止，康藏地區的社會性質，個人主觀的看法是：金沙江以東是帶着部落社會殘餘的封建割據形式的社會，金沙江以西則基本上是一個中央集權的封建社會。在金沙江以東的藏族聚居地方，喇嘛、土司、頭人掌握了一切，地是他們的，山是他們的，連河也是他們的，農民牧民簡直是奴隸，不但長期的爲他們工作，在過去，當土司與土司間爲爭奪土地而打仗的時候，還得自備糧食馬匹爲土司賣命。土司勝了，農民牧民是照樣將出產的糧食，養壯了的馬匹、牛羊交給土司、喇嘛，自已仍然是披着一張老羊皮的大衫，夜裏蜷曲在地上，半飢半飽的苟延殘喘；敗了，則有被屠殺的危險！以致在解放前，藏胞們流行着這樣的一首民謠，來敘述他們悲慘的命運：

折多山再高也有頂，
金沙江再長也有源，
惟有藏族人民的痛苦說不完。

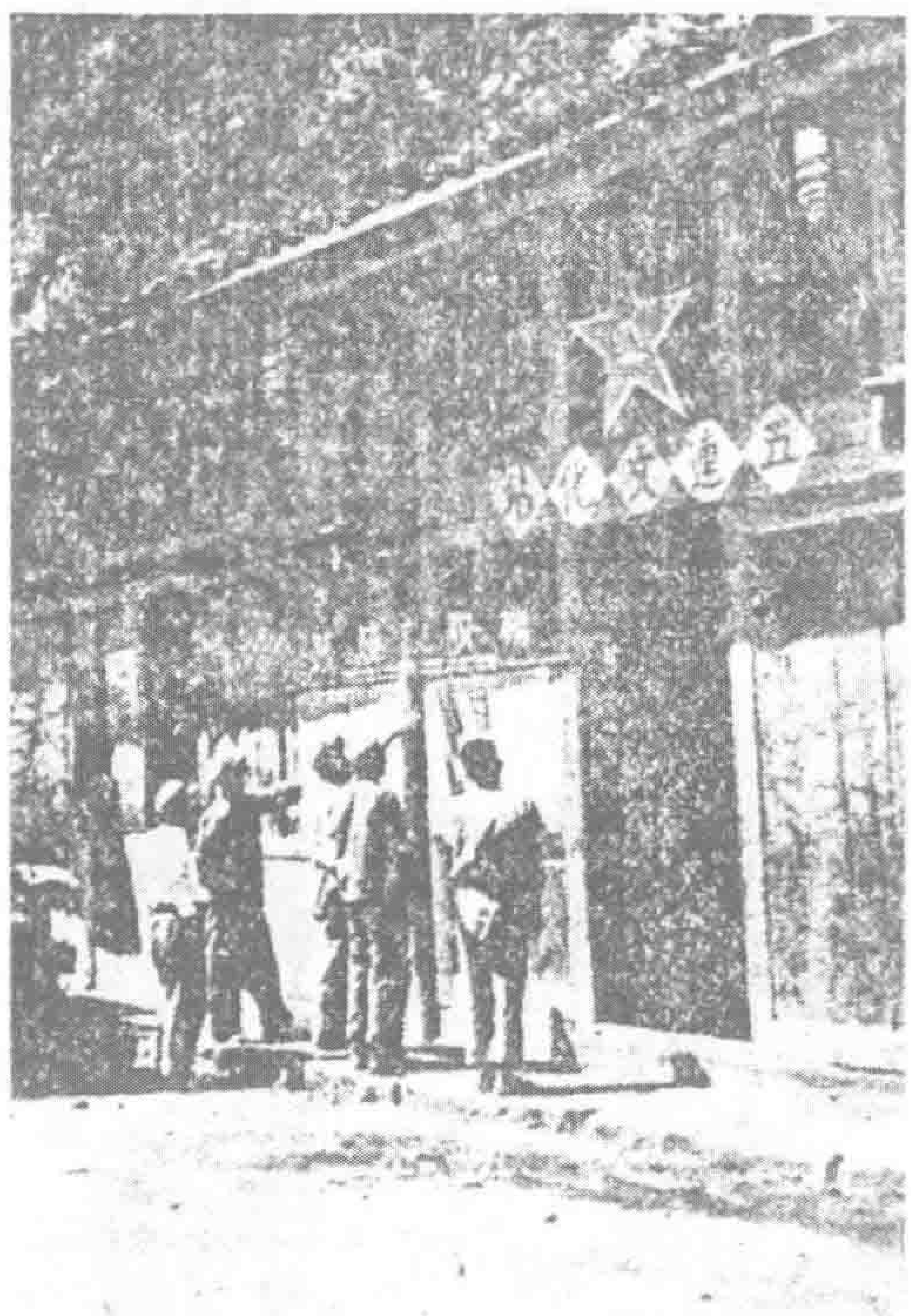
帝國主義侵入西藏後，西藏人民的痛苦更加深重得多了，大批勞動人民生產出來的牛毛、藥材、硼砂、鹽運到國外，而運回來的則多是華貴的衣料、收音機，珍貴的手飾，奢侈的化裝品。在拉薩的市場上，你可以買到名貴的眼鏡，柔拉克士、阿米加、皇冠等名貴的手錶，犀飛利、五一型派克筆，而公用事業的電燈卻幾年前就停止供電了，卽使有能夠用電燈的也祇是那批擁有錢財和權勢的貴族。拉薩一個貴族婦女的裝飾，往往要二萬銀元，室內設備除了收音機、留聲機等東西外，連沙發也從印度運來，生活的豪華可從這一個例子找到解答。另一面，藏族人民的苦難，可以從街頭上大批的等待救濟的人看出來。以典型的日克則爲例：一個六千人口的城市竟有三千人瀕於饑餓線上。五一年十一月張經武代表在拉薩曾對這些苦難藏胞實施救濟，到會的也有一千多，如果算進沒有到會的和貧窮人家，爲數也當在三四千人左右，而拉薩僅是一個只有三萬多人口的城市。

在金沙江以東還有一個特點，就是鎗多，鎗枝是各式各樣的都有，英國出品的最多。促成鎗多的原因是以前因爲各土司間爲了爭奪土地常發生械鬥，農牧民爲土司賣命也需要鎗，

因此爲了買鎗，很多的藏民都過着一種極粗劣的生活。也因爲鎗多，所以常常發生搶刼和仇殺事件，而土司們則從中攫取銀錢財富，供給自已奢侈的生活。

在金沙江以西，則是鎗少了，雖然也有頭人，但宗本（即縣長）的權力較大，西藏地方政府的命令不但可以通行無阻，連宗本也由拉薩直接委派。但農民所使用的生產工具則遠不如金沙江以東的地區，很多地方使用着原始的木犂，連內地農民使用的包鐵的鏵口，也只有靠近內地的藏族聚居區人民才很不普遍的使用着。而爲了迷信，過去對於地下礦產是不准開採的，爲了嚴格的階級制度，鐵工列入了比叫化還要低下的三等九級中最末的第九級。然而在拉薩也現出了這種制度趨向崩潰的徵兆。例如，西藏政府的官員，歷來都是由貴族子弟充任，而近年來由於各方面的影響，許多貴族已呈現沒落現象，大商人也有任官員的了。

康藏公路上像這樣的文化站，分佈在各個地區。



解放後，由於正確的執行了毛主席的民族政策，藏族人民的覺悟正逐漸提高，械鬥的事已沒有了，爲拉制（公差，分牛差、人差、茶差、草差等種，）在我軍公買公賣，僱牲口給錢的影響下自動廢除了。最能看出來的像甘孜的孔殺和瑪書兩土司間的械鬥，已經十多年了，解放後已經和好了。土司、頭人在我黨的感召下，也紛紛的自動作支援我軍的工作，最典型的，在今天恐怕要算現任西康藏族自治區人民政府副主席的夏克刀登了。他是玉隆的大頭人。

帕拉山下紀念「八一」

在矮壩時，當地的土司說我們打柴砍了他們的神山，要我們搬走。當時我們問他哪些山是神山，他說是山頂，我們就砍山下的柴，他又說山下也是神山了，又說我們的牲口吃了他的草……。爲了尊重他們的風俗習慣，我們給他道了歉，又賠償了損失，然後搬到二十里以外的矮石頭去住。有個政委說：「世界上那有這種軍隊，住人家一塊滿是小石子的草地，人家叫搬就搬，除了人民解放軍能行麼？」

在帕拉山下那塊廣闊的草原上，我們搭起了「紀念八一建軍節」的大會場。回憶了當年紅軍長征時的苦況和他們在當時所表現的革命樂觀主義的英雄氣概。在那裏，我們也拍發了一通電報

⇩ 這長蛇似的車羣正向昌都前進。



給我們最敬愛的領袖毛主席和朱總司令，表示要作到：「協助藏族同胞建設新西藏及鞏固祖國國防，並廣泛的向藏族同胞宣傳關於和平解放西藏辦法的協議，使藏族同胞爲早日實現這一協議而共同奮鬥」。我們又保證：「我們全體指戰員有信心、有決心用自己的雙手與智慧，在黨的領導下和藏胞一起，把西藏建設得像蘇聯的西伯利亞一樣美好，讓西藏人民早日獲得幸福的生活。我們更積極的學習並提高軍事技術，永遠保持着充沛的戰鬥力量，時刻警惕帝國主義和反動勢力殘餘對西藏人民和平事業的一切破壞和阻撓，永遠捍衛我們偉大祖國的神聖邊疆。」



新路海山麓下建築了這樣的新式樓房，在它旁邊，還有許多平房。

正因爲入藏部隊有着這種決心，所以不僅是戰勝了千山萬水和冰雪霪雨，克服了重重困難。而且創造了愉快的進軍生活。儘管高原上雨雪多，睡在帳蓬裏遭受着外面大雨裏面小雨的襲擊，甚至在大雪把帳蓬壓坍時睡雪窠，沒有油布……但他們的進藏意志仍是堅強的。他們儘量的爭取時間搞環境：建設花園，修路，開地種菜，或者用草皮和石子砌成「建設西藏，鞏固國防」、「毛主席萬歲」的標語，製作康藏高原的沙盤，修廣場，修營房裏的便道，把廣場、便道按照自己的意思取作「人馬健康路」、「政策紀律路」、「漢藏人民大團結廣場」等，也在這荒山迷林裏搭起草棚作飯廳、圖書館、俱樂部。不過現在這些初期進軍的臨時建築已經沒有了，代之而起的是那新修的新式營房，只有從昌都到拉薩的沿途中，尙可以看到不少的帳蓬溝和用草搭成的屋子，供你想像當時進軍的盛況。

爲了每個同志能適應高原生活，鞏固長期建設西藏的思想，組織上曾經提出了「生活高原化」的號召，要大家吃酥油(一種從牛羊奶提煉出來的油脂)糌粑，喝牛奶，吃牛羊肉。經過了一段艱苦的高原進軍，生活在康藏高原上的進藏部隊，幾乎沒有一個不會以糌粑當主食了。爲了調劑生活，只要能休息三、兩天，總得看一會電影、戲劇。戰士們紛紛說：「這種生活記下來多好！」很多在四川參軍的男女學生，經過這次長途進軍後都說現在才眞正懂得了生命意義！

昌都戰役的戰場——腳雍

從矮壩出發，翻過四千七百公尺的帕拉山，就進入同普縣境了。我軍先頭部隊爲了追擊、包圍敵人，曾經徒步涉過當地那條有名的卡江。順着卡江右走，就到了江達，過了江達、卡貢，翻一個山就是腳雍了。

腳雍是一塊長數十公里、廣兩三公里不等的河谷。河谷兩邊多是禿山，除了衰黃的枯草、河谷中一泓清流和成羣的牛羊外，很少能看到別的東西，要有，祇有三兩個毛牛蓬和唯一的一幢房子。然而在那裏我們卻打了那有名的昌都戰役。

金沙江戰役，可以說是一場未交手的戰役；而昌都戰役在當時是包涵着政治意義的。爲了要打掉當時西藏地方政府主戰派的氣焰，統一祖國的領土，爭取和平解放西藏的成功，這一仗一定要打得漂亮。因此，指揮部號召戰士們：「必須準備爬大山，鑽深林，過河涉水，日以繼夜，不停不息，跟踪追擊，直至全殲敵人。」作到：「敵人不休息，我們不休息；敵人休息，我們就佈置消滅它！」這樣，大軍便展開了一個一千五百多里地的大紆廻，分兵三路包抄了阿沛噶倫等的退路，完成了殲敵六千三百餘人的任務，俘虜了集結在昌都的藏軍總指揮噶倫阿沛、英藉國際間諜福特和兩個錫金電報員蘇南多傑和蘇南彭錯，都是在離昌都百里以外本打的一個喇嘛寺捉住的。同時也爭取了在寧靜的九代本起義。

爲了勝利的結束這次戰役，戰士們作到了逢山爬山，遇水涉水的艱苦行軍。那時正是康藏高原的雪季，遍山遍野盡是一片白，又冷又滑，補給也差，身上負重又重，有時牲口拖垮了，人就把東西抗起來。過河搭橋是不可能了，就淌冰河。很多人的脚和腿被凍裂了，走壞了，有的甚至暈倒路上。然而這些困難終於被克服了，創造了十

三天走一千五百里雪地的奇蹟。說是奇蹟，因爲是行進在拔海平均在三千公尺以上的康藏高原，而且所經歷的地段正處在橫斷山脈伸延的地區；而路呢，大多是石子、淤泥，有些地方差不多是在鵝卵石上、石壁上走。拔海五、六千公尺的山更是到處都有，山溪，河流，森林，隨時都可能橫互在面前，這些都需要涉過，需要翻越；尤其是爬懸崖、走棧道、過索橋時，人還得幫助牲口把馱子馱過去。在這種地理條件下，由於補給上的困難，人的給養也就有了限制。人在高原上疾行，困乏與辛苦該是很容易想見了，然而人民解放軍並沒有被這些困難嚇倒。一個十七歲的小同志說：「我疲勞得快要掉隊時，想起了全國人民的支援和自己的立功計劃就有勁了！」

在康藏高原担任北路紆迴的騎兵支隊，和步兵一樣，以更快的速度和辛苦担任了迂迴的任務。他們旣要掃雪、搭帳蓬、打柴，還要放馬、割草、餵牲口，但終於完成了任務，把昌都戰役打的非常漂亮！——全部大軍都比敵人早到了三小時，完成了包抄任務，敵人被殲滅了。

當戰士們支起行軍鍋熬開水時，部隊已經是三十六小時沒有吃東西了。回憶成爲過去的途程都說：「有艱苦就有今天的勝利和光榮。」

脚雍有一個溫泉，在那裏我們洗了第三次澡。其他二次：一次在康定，一次在甘孜，都是溫泉，現在已知有溫泉的地方，有竹慶、俄孜、加筍喇嘛寺。

出了這條山溝，再翻三個山就到昌都了。

昌都巡禮

昌都，是一個背山面水的城市。全城有五六百戶人家，分上下兩城：上城是喇嘛廟，座落在高崗子上，下城才是昌都市區。瀾滄江和怒江經此注入雲南。昌都，意卽水城，是川、滇、康入藏的孔道。

今天的昌都已經大大的改變着自己的面貌了。街道拓寬了，也清潔得多了。人民銀行、貿易公司、昌都人民合作社也都成立了。由於玉昌段的通車，使昌都與內地的聯繫更緊密，這表現在經濟上的是加速了物資的交流，把從拉薩運來的舶來消費品擠了出去；或者縮小了他的銷售市場。最明顯的例子是替我們馱行李的騾幫，在嘉里賣出去的洋臘、香煙比在昌都賣的貴，而昌都我們的貿易公司卻按照牌價大量供給藏族人民。今天的昌都也有了漢人開的飯館。

在四川壩的汽車站上，洋房已經是一幢一幢的聳立起來了，工程局的洋房是昌都一幢典範式的房子，無數洋房將像雨後春筍一樣，一日比一日更多的矗立在地上。公路將帶給康藏更大的繁榮，車站上堆積如山的大米、食物已經使藏胞感到「毛主席的牦牛，牙姆牙姆的」了！（註毛主席的牦牛是指汽車。五〇年在甘孜時曾有這麼一個笑話：一個藏胞在最初一次看到汽車時，問司機同志它一天要吃多少酥油糌粑？第一次看見空投的飛機時，都跪下來迎接天菩薩。這事，要不是以嘲笑的態度來看，放愼重點思考，可以看見從前的統治者們對他們是怎的愚弄的。）

通車典禮時，集中了五百輛汽車到昌都。據說昌都對面的山上車都擺滿了，蜿蜒像一根車帶。很多的藏胞特地從幾十里以外來參加這個盛典，把四川壩擠的滿滿的。藏胞們開始更深刻的懂得了祖國的偉大，增強了建設新西藏的信心，牆壁上的標語已經不是抽像的條文，而是有生命的前進的方向。

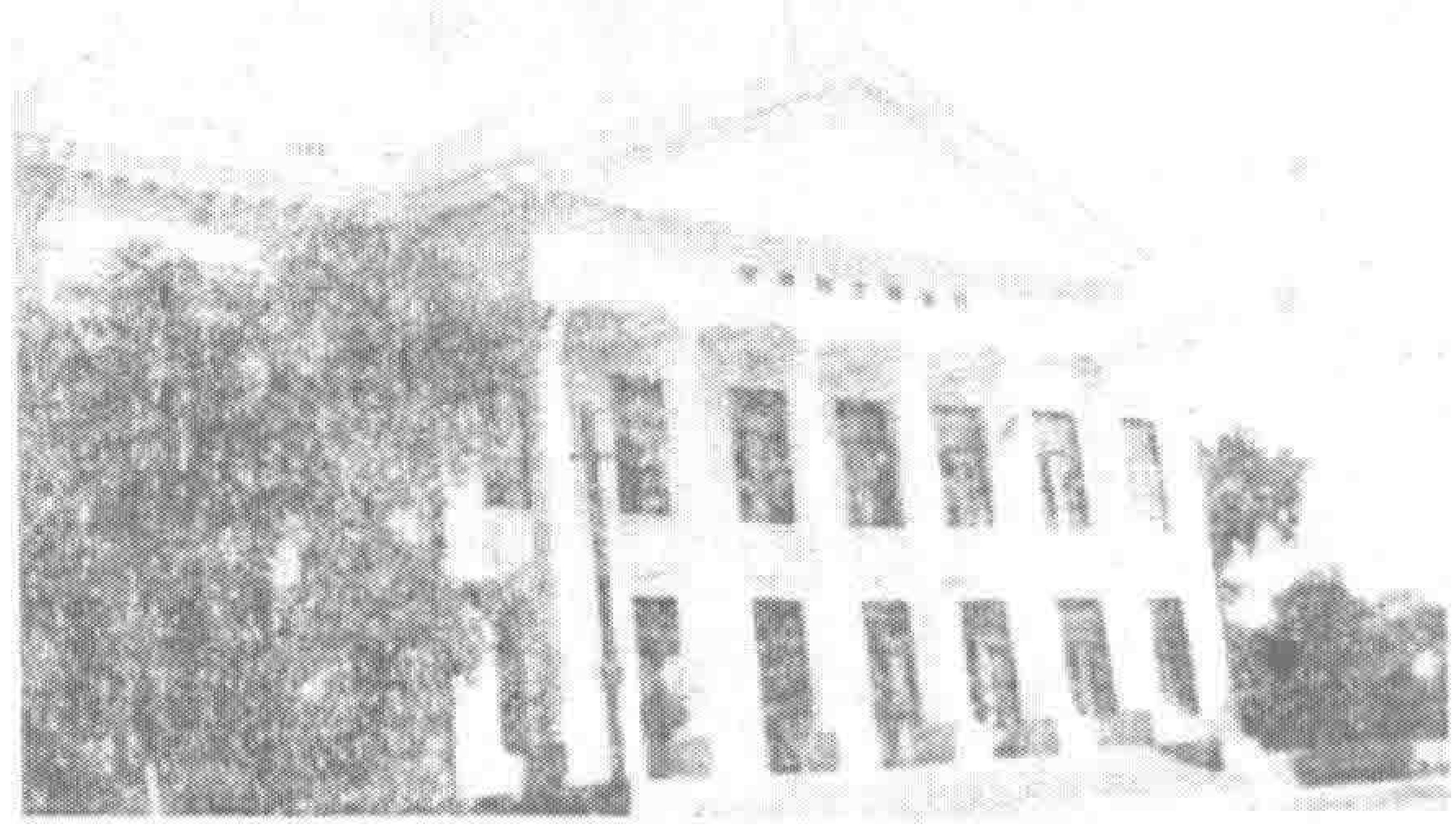
我們從拉薩回到昌都時，修路部隊已經越過了雲南壩把公路向拉薩修去了，這條幸福的血管，，通到那裏，那裏就將得到繁榮。

昌都，正向繁榮幸福的道路上飛躍前進。



訪東北烈士紀念館

·范楚生·



位於哈爾濱一曼街上的東北烈士紀念館

「我的家在東北松花江上，
那兒有森林煤礦；
還有那漫山遍野的大豆高梁；
…………………………」

這是一首歷史上極其沉痛的歌曲。解放以前的東北，從老人到青年，從婦女到小孩，都曾經唱着它，他們走向各地，走向戰場。那時的松花江，月色無光；眞是人在惆悵，水也在惆悵！那時的松花江，不僅指地理上的松花江，而是作爲每一個中國人民可愛的家鄉而深深惦記在人們心頭上的。不願做奴隸的中華兒女們，㨪起了鎗，踏着同胞的血跡，從邊疆戰鬥到邊疆。在那些年代，他們拋頭臚，洒熱血，換得了今天祖國的繁榮和富強。他們活在我們心裏，使我們取得了走向共產主義道路的信心和力量。

在春節前後的擁軍優屬聲中，我訪問了矗立在松花江畔的東北烈士紀念館。電車在一曼街停了下來，這是一幢白色的三層建築，僞滿時期是屠殺抗日志士的「警察廳」；有名的抗日女英雄趙一曼就被拘禁於此，受到嚴刑拷打後英勇就義的；這也是爲什麼要選擇這個地點作爲紀念館館址的道理。

一走進羅馬式大圓柱的前廊，就令人油然地產生一種肅然起敬的心理。迎面是一座石膏彫塑的無名英雄紀念像，它的大衣順風飄起，栩翔欲生；像前，架着去年年底周恩來總理來哈時所獻的花圈。像後，正面壁上，塑造着毛主席的題字：

「共產主義是不可抗禦的！
星星之火可以燎原！
死難烈士萬歲！」

正中樓上懸着朱德總司令題的匾額：「浩氣長存」。正門兩旁橫置着二人高的二張大木板地圖；左面是一九三一—一九四五年東北抗日戰爭經過圖解，右面是一九四六—一九四八年東北解放戰爭經過圖解。

日美蔣暴行室

全中國人民，特別是東北人民，都不會忘記「九一八」這三個字。在賣國賊蔣介石的「不抵抗主義」下，拱手而讓出了東北，於是千萬不甘作奴隸的中華民族子孫攘臂而起，他們出沒在白山黑水之間，不分寒暑，不避艱苦，堅持了長期的、殘酷的民族鬥爭。日本鬼子爲了要鞏固其「大後方」和加強進攻蘇聯的「橋頭堡」，不惜抽調精銳部隊來對付各地風起雲湧的抗日武裝，除按年製作「治安肅正」計劃外，更推行所謂「大檢舉」政策，把整個東北變成了一座死亡營。這情形，在日美蔣暴行室裏提供了很多資料。看吧！那是日本鬼子們把老白姓排隊砍頭、把成串的人頭吊在街頭上空示衆的駭人畫片，那是哈市東面二十公里「平房」地方製造細菌彈的「七三一」部隊原址，那是一羣不滿十五歲的兒童們被鎗刺挑死……。一位身歷其境的東北同志告訴我：他的父親就是沒有把日寇發下的火柴尾巴交還而遭到殺死的（按日寇統治東北時，食粮油鹽等都是「配給」的，就是火柴也是按天數發給幾根，用後必須把尾巴全數交還才能再領，否則就硬指他把火柴供給了游擊隊，而加以鎗殺。）

但是日寇的暴行，能不能嚇倒中國人民呢？不，決不！你看吧，那綉列在牆上的是當年毛主席向中國億萬人民所指出的話：

「日本不能橫行到底，必然要遭到最後的失敗；

中國決不會亡，必然要取得最後的勝利」——論持久戰

緊接着，是美蔣進佔東北時期進攻中國人民的血腥記錄：如遍佈各地的監獄、苦工營和特務機關，如許多「通匪者」「八路探子」被鬼子用黑布包頭、鐵絲捆挪和實行刀鍘活埋。種種慘無人道的獸行，都一一陳現目前。看到這裏，不由的使人勾起

心頭舊恨，因而加強抗美援朝的決心。

血染黑水白山的英雄楊靖宇

無論過去或現在，祇要有人提起「楊靖宇」的名字，東北的老鄉們便會清晰地記憶起這一代民族英雄的面影，就會模擬出他當年打游擊的聲調。

烈士館抗日戰爭第二陳列室中，張挂着一幅「楊靖宇在林中講話」的大油畫。一角陳列着他的石膏胸像。那種英雄的氣概，連同他的青年時期的照片，他的軍事地圖和一切身後遺物都雄辯地告訴我們：世界上有這樣一種在任何艱酷的環境裏永遠不知道屈服的人。

靖宇將軍是一九二七年豫南四望台農民起義的組織者，加入共產黨後，曾擔任過豫鄂皖蘇區紅軍別動隊大隊長和豫南特委書記。後來中共中央派他出國學軍事，途經東北，被留下來工作。「九一八」前，曾兩次被捕入獄；事變後，乘隙出獄到哈爾濱擔任滿洲抗日救國會總會長和哈市市委書記。一九三二年去盤石游擊隊擔任政委，由於他重視部隊中黨的政治工作，所以該支隊日益壯大。一九三五年，中共中央為統一抗日武裝力量，加強和擴大抗日民族統一戰綫，決定成立抗日聯軍。楊靖宇同志任抗聯第一軍軍長，率領游擊健兒縱橫南滿，進擊遼西，並先後四次強渡鴨綠江、圖們江，消滅了不少的「紅袖子」（指偽滿時東北裝備最好的敵偽軍隊）。當時在靖宇同志的部隊中，還有一個以共產主義青年團為骨幹的「少年鐵血救國團」的組織，曾以善打伏擊戰，而使日寇胆寒。

一九三八年，東北抗日鬥爭進入艱苦階段，日寇增兵五十萬，組織所謂「討伐隊」來對付抗聯，推行兇惡的「三光政策」和「集家併屯」，使抗聯與人民分離開來。那時戰士們生活在冰天雪地和叢山密林中，他們伐木為營，圍火取暖。在那樣艱苦的環境中，他們還是和日寇作殊死戰，創造了名震東邊道的「七道溝事件」。一九三九年九月中旬，楊靖宇率軍從輯安根據地北上。在反擊日寇那一次冬季「大討伐」中，他失去了一大批多年不離左右、生死同心的伙伴。就在去濛江準備解決給養途中，他的一個部下賣國賊丁參謀被捕變節；日寇依照他的口供，派出兩個師緊追。一九四〇年二月，靖宇同志及某部隊被圍於濛江東八公里的密林中，二月二十三日為日寇飛機和偵察隊發現，靖宇同志手執雙鎗伏在大石後，頑強抵抗到最後一人。殉國後，日寇割下他的頭送到長春，將屍體運到瀋陽解剖，只見腸胃中留有樹皮、草根和棉絮，沒有一粒糧食，參加解剖的中國醫生都為之暗暗流淚。他這種壯志燭天的豪氣，鼓動了第一軍繼續戰鬥到天明。

為了紀念靖宇同志，今日的濛江縣已更名為靖宇縣，哈爾濱人民並建立了靖宇電影院、靖宇小學和靖宇大街。人們將永遠紀念着這位腸無粒米的民族英雄！





上圖：楊靖宇將軍遺像
下圖：李兆麟將軍遺像

抗聯第三路軍總指揮——李兆麟

同一室內和楊靖宇將軍石膏胸像相對的，是李兆麟將軍的油畫和胸像。李兆麟將軍出入大小興安嶺十多年，與兇惡的日本帝國主義堅持民族解放鬥爭。他沒有死於鎗林彈雨中，沒有死於數十萬元的懸賞下，却在抗戰勝利後，為國民黨軍統特務所暗殺。這是蔣介石的無數滔天罪行之一，而為中國人民永遠不能饒恕的。

李兆麟將軍，東北遼陽縣人。「九一八」前曾在北京求學，加入共產黨後，被派到本溪湖煤礦組織工人運動。在八個月中就組織了規模很大

六九一二七二

的救國會，並領導工人進行反把頭鬥爭；後因爆炸未成離開本溪。一九三四年，去抗聯三路軍任政治部主任和抗聯軍政學校教務長。後改任總指揮，率領主力到小興安嶺西麓，開闢嫩江流域根據地。北滿的抗日環境是異常艱苦的，他曾挨過五十多天的飢餓，嚼着枯草度飢；經常在攝氏零下四十多度下的冰天雪地中露營；他善於用革命的樂觀主義來教育和鼓舞全軍，用「火烤胸前暖，風吹背後寒」這樣的警語來砥勵戰士的克苦耐勞精神。

李兆麟將軍那種臨冰俯雪、衝鋒陷陣的精神，我們還可從他所寫的「露營歌」中體會出來：

（一）

鐵嶺絕巖，林木叢生，暴雨狂風，荒原水畔戰馬鳴；圍火齊團結，普照滿天紅。同志們！銳意那怕松江晚浪生。起來，呦！果敢衝鋒，逐日寇，復東北，天破曉，光華萬丈湧。

（二）

濃蔭蔽天，野花瀰漫，濕雲低暗，足瀆汗滴氣喘難；烟火冲空起，蚊吮血透衫。兄弟們！鏡波瀑泉，喚起午夢酣。携手吧！共赴國難，振長纓，縛強奴，山河變，萬里息烽煙。

（三）

荒田遍野，白露橫天，野火熊熊，敵壘頻驚馬不前；草枯金風疾，霜沾火不燃。戰士們！熱忱踏破興安萬叢山。奮鬥呀！重任在肩，突封鎖，破重圍，曙光至，黑暗一掃完。

（四）

朔風怒吼，大雪風揚，征馬踟躕，冷氣侵人夜難眠；火烤胸前暖，風吹背後寒。壯士們！精誠奮鬥，橫掃嫩江原。偉志兮！何能消滅，團結起，赴國難，破難關，奪回我河山。

在抗日戰爭第二、第三和第四室中，還陳列着許許多多抗聯的英雄事蹟：如抗聯第一軍政委趙尚志同志和第四軍代理軍長李延平同志等，都給中國抗日史上寫下了可歌可泣的一頁。第四室的中央矗立着一男一女的全身塑像，他們一持手鎗，一擎步鎗，英姿奕奕，充分表現了中國人民永不可辱的偉大氣魄。像前，平架着「青海省果洛區藏族牧區代表參觀團」獻的花圈。男的就是東滿抗聯第二軍的組織者和指揮者董長榮同志，他在身患重病的時候，遭日寇搜索包圍，被這位朝鮮族女同志背出火綫，但終因風雪太大，被日寇追上而光榮犧牲。

抗日女英雄—趙一曼

人們都不會忘記抗日英雄趙一曼同志的一生。在她年青時代，便拋棄了巴山蜀水的故鄉，在上海接受了革命思想。「九一八」後被派來哈爾濱滿洲總工會

八女投江（油畫） 蘇堅作



工作，領導了哈市電車工人的反日大罷工。一九三四年東北部份組織遭到破壞，她丈夫老曹同志被捕犧牲。那時一曼同志便離開了哈爾濱，在珠河組織為吉密河兩岸的婦救會。一九三五年，日本法西斯推行三光政策，人民憤起自衞，她便組織了「鐵二團」向敵人展開反擊。不幸於同年夏天某次作戰中負傷被捕，日寇對她百般拷打，但始終沒有從她口中得到一點東西。旋被送進濱江醫院療傷，其時，她爭取了看護韓義和看守董憲勳走向革命，於一九三六年共同逃出哈爾濱；不幸在距離游擊區僅有二十里的地方重陷敵手，又經過一次非刑拷打而英勇就義！臨死前曾悲歌「滿江紅」一曲。

抗日史上的偉大詩篇——八女投江



獨胆英雄陳樹棠烈士，用一顆手榴彈俘虜整個地堡的匪軍。

在這裏，我也看到了「八女投江」的壯烈事蹟。（註一）

是一個初夏的早晨，微風拂浴着牡丹江畔遼闊的綠色原野，有八名提着籃筐、肩負米袋、全是農姑打扮的女孩子，奉着當時抗聯第五軍政委的命令，渡過牡丹江，發動羣衆，做轉移根據地的先遣工作。她們的領導者，鄭志民（冷雲）同志，「九一八」前還是佳木斯的一個小學教員；祖國的烽火燃起了她內心的憤怒，毅然丟掉了粉筆和教鞭，動員了五個優秀的學生，和丈夫一道參加了游擊隊。革命的熔爐把她們鍛練得非常勇敢、堅決和果斷。她經常保持沉默，然而在宣傳的時候，她那滔滔不絕的口才却又那麼的打動人們的心坎。她們當中，最小的張桂枝和王毓民祇有十四、五歲，但在冷雲同志鼓舞之下，和別的同志一樣，對革命抱着無限的忠誠。她們唱着：

我們是革命的新女性，
我們是抗日衞國的急先鋒。
衝，衝，衝，
掙脫封建的枷瑣，
衝出家庭的牢籠；
飛，飛，飛，
壯志鵬程，
誓做個民族的女英雄！

……………………

傍晚時分，她們到了從前引軍時候經常打尖的地方，因為來不及趕到三道河子渡口搭船過江，便在此息脚並煮些稀飯。當夜幕逐漸下降，臉盆裏飄出小米粥的清香時，突然，西面大路上有一團蠕動的黑影，正慢慢地向這邊逼近，於是冷雲同志立刻發出命令：

「西面發現了敵人，快把火熄滅！」大家陡然一驚，正在用這盆小米粥，撲滅那柴火時，迅速地，小桂又發現南邊也有了敵人。

「東面還有一股呢！咱們向北跑吧！」小王提議着，但是立刻想起：「哦，北面是大江啊！」

在冷雲的沉着指揮下，她們八人，蹲在樹幹後，注視着三面包圍的敵人。很快地，敵人到了手榴彈的擲程內，冷雲一聲號令，三面起了三大巨響，前面的鬼子倒下了；敵人剛受挫，又接着衝了上來，又是三巨響，炸死了十幾個鬼子和偽軍。其時，在敵人的亂鎗下，冷雲和毓民都受了傷，她們沒有呻吟，祇想到了政委的話：「不成功，便成仁；無論如何，不能做敵人的俘虜！」又想起了自己的誓言：「頭可破，血可流，身不可辱，即使不能為黨增光，也決不為民族為革命貽害沾污！」

鮮紅的血染透了冷雲的左臂，在擲出了最後的三顆手溜彈後，她凜然高呼道：

「同志們，不成功，便成仁；我們不能凱旋歸去，就祇有光榮的赴死！」

「來！大家挽起手，一起跳下江去，與祖國的江水共生！」

鬼子衝上了，然而留在江邊的祇有半盆小米粽飯，清澈、洶湧的牡丹江上冒起了無數的旋

渦……。

獨胆英雄——陳樹棠

爆破烈士——董存瑞

當烈士館研究室主任張慧芳同志為我講完這個「八女投江」的故事後，我帶着沉重的脚步，向第六室走去。

走進第六室，迎面懸掛着一幅蘇聯紅軍解放東北形勢圖。一九四五年八月，強大的蘇聯紅軍從黑龍江外、從外蒙古、從旅大海上以及從空中來到了東北，東北的抗日聯軍在李兆麟、周保中等領導下也掀起了全面的策應；在關內抗戰的原東北軍也由呂正操等率領依照朱總司令的命令向東北進軍。東北解放了，你看，油畫上倒下了無數的「太陽旗」，日本法西斯無條件投降了；全東北人民十四年來第一次照到了太陽。第六室內所有的參觀者，這時也才覺得窗外的太陽已升得很高了。

美蔣的進佔東北，又給東北人民帶來了一次災禍。但東北民主聯軍(抗聯勝利後的更名)接受了毛主席的號召：「在中國，離開了武裝鬥爭，就沒有無產階級的地位，就沒有人民的地位，就沒有共產黨的地位，就沒有革命的勝利。」「共產黨人」發刊詞。從一九四七年起，由防禦轉入了反攻。烈士館樓上解放戰爭第一室和第二室就陳列了解放戰爭中許多英烈的事蹟。

一九四七年夏季的四平攻堅戰，是使當時東北解放戰爭走向全面勝利的重要環節。其時蔣介石曾大叫大喊：「沒有四平，就沒有東北！」因此，在四平外圍修築了現代化的強固工事，配備着美國主子給他的自動武器，自以為萬無一失；豈知一經接觸祇經一晝夜的逐堡爭奪戰，匪軍的防守力量，就給我英勇的解放軍整個打垮了。在戰鬥中，出現了一個隻身生俘整個地堡匪軍的獨胆英雄陳樹棠。第二室中的油畫，就是他以一顆手榴彈向整個地堡的國民黨軍大喊：「繳鎗不殺！」的情景。因此他榮獲了毛澤東獎章。(註二)不幸，這位以寡勝多的模範戰士，於六月二十三日在八顆樹戰鬥時，在激烈的肉搏戰中光榮犧牲。他的死，充分表現了無產階級戰士的光輝榜樣。當時遼東軍區曾通令追悼並訃告全國，命名八顆樹東南三六六高地為「樹棠山」，在軍中還設立了「陳樹棠獎金」，作為永久的紀念。

同室中另一幅光芒四射的油畫，描繪着一九四八年解放隆化戰鬥中董存瑞同志捨身炸碉堡的故事。當我人民解放軍拿下隆化的苔山制高點正要突入城內時，國民黨軍依據核心工事，進行頑抗。城東北角要道處，有一個碉堡架立在一條淺溝上，炸藥放在地上炸不着；為了掃清突進道路，董存瑞烈士迅速衝到碉堡跟前，用手托起炸藥，轟然一聲，碉堡內的機鎗聲立刻歸於沉寂，而這位英勇的董存瑞烈士，也就這樣的以身殉國了。緊接着，一面紅旗帶着我們的戰士像雷電一樣衝進了城內，使戰爭獲得了完全勝利。

董存瑞烈士的壯烈事績，是每一個中國人民所應該學習的榜樣，是解放戰史上光輝的一頁！全國人民為追念這位馬特洛索夫式的烈士，改隆化中學為存瑞中學，追贈毛澤東獎章一枚，中央軍委文工團並創作歌劇一首來鼓舞全軍。

爆破烈士董存瑞同志正在托起炸藥，與敵碉堡同歸於盡。



從勝利走向勝利

解放戰爭第三室第四室陳列着許多烈士們的紀念品，有經過二萬五千里長征留下來的毯子，有浸透了烈士鮮血的日記本，有王心高烈士參加中共七全大會的代表證，以及許許多多抗聯時代自己製造的武器和用具。這些東西，會發人猛醒地使我們愈加珍視今天的幸福環境。

東北解放了，英勇的第四野戰軍進軍關內，和關內兄弟部隊一道，解放了華北然後跨過長江，越過五嶺，把紅旗插上了祖國南邊的海南島。

我們偉大祖國的新生力量是巨大的，是無窮無盡的。第七室的長幅巨片要每一個參觀者想一想：新中國那許多規模宏大的工廠、一望無際的露天煤礦、成渝路與天蘭路、以及淮河等的改觀是怎樣形成的？

千萬人瞻仰烈士館

東北烈士紀念館，是東北人民爲紀念爭取民族獨立、爭取人民民主及和平幸福生活而貢獻出生命的先烈們而設立的。它是在中共中央密切關懷和原東北人民政府直接領導下建立的。自一九四八年十月十日建館以來，它深爲全國人民尤其是人民解放軍戰士們所嚮往。據該館研究室張主任談話，截至記者訪問時止，來館參觀人數已超越一百萬。他們中，有來自北京的中央首長，有來自天山南北路的少數民族，有來自上海工廠的勞動模範，有來自朝鮮前綫的志願軍戰士，以及來自各兄弟國家和資本主義國家的大批遠方朋友。他們給烈士們獻上了數以千計的花圈和輓匾，他們在烈士館的感想簿上寫下了從心坎裏發出來的對烈士們的景仰，從而鼓舞了他們對革命的更高熱情！

館內的主要內容包括了在中國共產黨領導下進行革命鬥爭的兩大歷史階段——東北人民抗日戰爭時期和東北人民解放戰爭時期；大體上，從一九三一年前後到一九四八年約二十年的時間。所有陳列的材料是多方面的、經過相當長時間收集起來的。由於日本帝國主義在東北十四年的法西斯統治，也由於國民黨匪幫對革命人民的極端仇視，他們對於有關革命的文獻和史料，如經發現，都毫無例外的加以澈底燬滅。所以，今天烈士館所陳列的材料，雖然不能包括這兩個歷史階段裏東北人民革命鬥爭的全貌，但在搜集上，是經過一番努力的。在這裏，人們特別要感謝抗聯老戰士們，他們搜索枯腸，回憶當年的情況；也要感謝各游擊區的東北老鄉們，他們冒着生命危險，保存了許多革命的文物；更要感謝所有烈士館的工作同志們，他們不分寒暑，跋涉各地，本着對革命高度負責的精神，仔細研究和充分鑑別收集來的文物，經過完全證實後，始予陳列出來。

從進烈士館的第一室起，依次看到第十三室出來，我彷彿生活了二十年、也宛如戰鬥了二十年。

（註一）八女投江的八名女青年：鄭志民（冷雲）、王桂蘭、郭桂琴、張桂枝、黃淑貞、王淑芝、王毓民和趙××（名尚不詳）。

（註二）毛澤東獎章和朱德獎章是當時東北解放戰爭中頒發的一種紀念性獎章。它的頒發條件是：在戰場上一次立三大功者，得毛澤東獎章；在平時一次立三大功者得朱德獎章。

（附註）本文承烈士館張慧芳同志多方面幫助始得完稿；在此，特致敬意。



六九—二七六

南京考古學界的重大發現

南唐二陵巡禮

朱偰

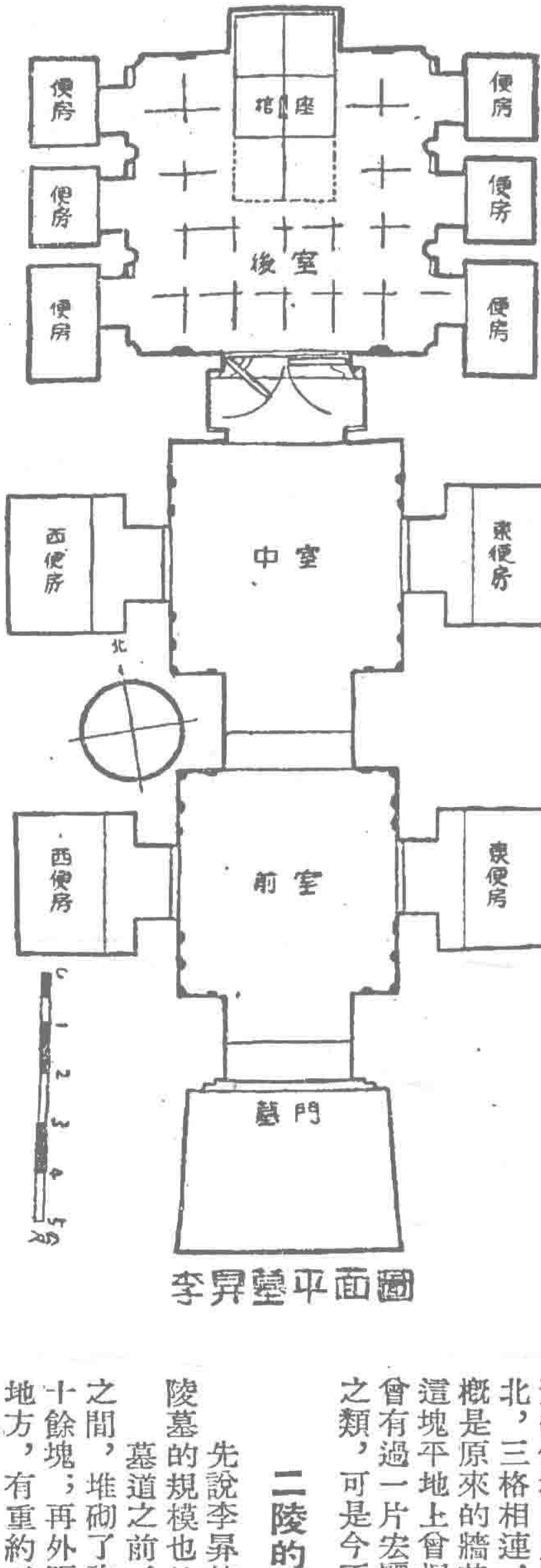
一九五一年一月，南京考古學者在牛首山南祖堂山下，發現了南唐李昪（烈祖）陵及李璟（中主）陵，並且有系統地加以發掘整理，在南京博物院開辦了一次南唐二陵出土物展覽會。這次南唐二陵的發掘，在中國近年的考古學上佔相當重要的地位，二陵的結構和出土遺物，在中國建築史上和雕塑史上都有其獨特的價值。作者參預這次發掘的考證工作，特爲本誌專寫這篇報道於下。

南唐二陵地點和環境

出中華門外二十三公里，便到了祖堂山的南麓，由東善橋步行上山，二里到幽棲寺。幽棲寺是有名的六朝古刹，出寺門西南三里，便到了南唐二陵的所在地。這一帶地方，十分荒涼：東面是紅山；北面是白山；西面是山谷，不遠便是明兵部尚書王以旂墓；南面是山坡下的平地，稍遠一點地方，有田畝、池塘、茅屋等。在解放以前，作者爲了考察南京附近古蹟，也曾屢次到過這個地方，但見一派荒山，兩座土墩，這土墩又和山坡相連着，很像山邱的一部分。想不到就在這個地方，有一個封建統治者的攻墓在內。

李昪陵在山的正南坡上，是個隆起的圓形土墩，周圍約一百七十公尺，高出所在地面十二公尺，當地人以訛傳訛，稱作太子墩。李璟陵在李昪陵的西面，稍偏北，也是一個土墩，因其北面和西面都與山麓相接，所以隆起的形狀不甚顯著。

在二陵的前面，有一大片平地，北面和東面都有長隴圍着，正南偏西的邊緣上顯出三塊方格形的低地，周圍和中間有隆起的間隔，從南至北，三格相連，似乎是三個小院落，而間隔則大概是原來的牆基。據當地人說，幾年以前，在這塊平地上曾掘出雕鏤過的柱礎，無疑的在這裏曾有過一片宏麗的建築，大約是當年享殿和碑亭之類，可是今天一點遺蹟也找不到了。



李昪墓平面圖

二陵的建築

先說李昪的陵，因爲他是南唐的開國君主，陵墓的規模也比較宏大。

墓道之前，距墓門〇・四五至二・八五公尺之間，堆砌了許多大小青石板，上下八層，共三十餘塊；再外距墓門二・五五至一九・二五公尺地方，有重約五十公斤的黃沙石塊，雜亂排列，計一百三十餘塊。當年專制帝王的思想，以爲這樣一來，陵寢永固，但他們萬想不到南唐亡國以後不久，卽遭到了發掘。

墓門的方向，爲南偏西九度。門成圓拱形，門洞厚一七八公分，表面塗漆。門上正中有彩繪一斗三升式斗拱，斗拱下有兩道枋子，其東西兩端各有半個一斗三升式斗拱，繪着彩色花葉。門兩旁有倚柱，坊子與倚柱上皆有彩繪的牡丹花紋。所有彩繪剛出土時，鮮豔奪目，後來因受外面空氣及霧水侵入，逐漸褪色。據今日已知資料，古代施於建築物上的如樑棟等的彩畫，留存者當以此爲最早。

墓內分前、中、後三正室，前室和中室各附東西便房二間，後室附東西便房六間。前室和中室之間，有圓拱形門洞，厚一九五公分；中室和

六九一二八〇

後室之間，則有一個短的過道，深一三〇公分。中室北壁門上，橫貫浮雕，石刻雙龍戲珠，張牙舞爪，鱗甲生動，珠的周圍刻有火焰，下有祥雲襯托。門左右石壁，浮雕兩將軍像，頭戴盔胄，身披金甲，手持長劍，足踏祥雲。浮雕之上，原敷金塗彩，惜皆為淤泥損壞，僅略見金碧痕跡。

後室有兩扇石門，長二·二四公尺，寬一·一九公尺，厚一六·五公分。門上有五排釘孔及安門環的痕跡。一門曾被盜掘者打開，以致上部破壞。後室為墓穴所在地，較前室、中室均大，長六·〇三公尺，寬五·九〇公尺。室四壁表面都塗硃色。全室計柱八根，上均承有一斗三升式斗拱。柱作黃灰色，斗拱作深灰色，都用鑿石雕磨而成，上施彩畫，枋額上亦有彩畫，其花紋綫條都有雕刻的痕跡。後室正中，便是棺座，（棺已無存），屋頂繪日月星辰，地上刻江河山嶽，象徵着封建帝王所統治的天地。

李璟即南唐中主，著名詞家李後主（煜）的父親，他死在公元九一六年，那時宋兵已下淮南，南唐的國勢已岌岌可危，所以他的陵墓規模已不如前。墓內也分前、中、後三室，都用磚砌。前室、中室各附東西便房二間，後室附東西便房四間。後室較前、中室稍大，長五·三八公尺，寬四·三五公尺，頂作尖頂穹窿形。其他制度大致與李昪墓相同，而規制稍為貶損，茲不多贅。

二陵出土古物

二陵出土古物，有陶俑、陶獸、陶禽、陶瓷器、銅鐵漆木玉器，及玉哀冊，石哀冊等。現在分別介紹如左：

（一）陶俑　陶俑有男俑及女俑二類。男俑之中，又有好幾種不同的姿勢和不同的衣冠：這裏面有高冠博帶的幫閒文吏；有圓領長衣的侍從內臣；有披甲持盾的武士；有獻技的伶人；有舞蹈的舞俑（見附圖）。從這些男俑裏面，我們可以看見唐代衣冠，因為南唐去唐未遠，而南唐的皇帝又自稱為繼承唐的正統，所以一切規制都模做唐朝。



李昪墓出土的陶俑，上為男俑下為女俑。

女俑中間，也有好幾種不同的姿勢：這裏面有盛妝的宮娥，高髻長袖，外加披肩；有婀娜多姿的舞姬，作揚袖而舞的姿態，或作頓足起舞的姿態；有拱立的侍女；有持物的侍女。這一類女俑，大多面施朱粉，衣著金紫，和漢唐兩代陵墓中所出女俑，有顯明的一脈相承之迹。

（二）陶獸陶禽　二陵出土陶器，尚有人首蛇身及人首魚身俑，這顯然是受古代神話的影響。此外有陶製馬、駱駝（見附圖）、獅子、狗、雞（見附圖）、蛙等，做得都相當生動。按駱駝及獅子，都不是江南所產，但唐代陵墓中常見駱駝；獅子則是唐時西域的貢物，這大概又是受唐代的影響。

（三）陶瓷器　二陵出土陶器，計分兩種：一是厚胎無釉的灰色陶器，二是灰色厚胎加黑釉的陶器，黑釉帶紫色，似乎是宋代天目窯的先聲。這兩種陶器，容積都相當的大，惜多破碎不全。瓷有粗瓷，細瓷，細瓷又分白瓷、青瓷，前者大約屬於邢窯的一系統；後者屬於越窯的一系統，顏色深的成淺綠色，和宋代的龍泉窯幾乎完全一樣，淺的作淡青色帶灰。普通講中國陶瓷，看見過五代陶瓷的還很少，這些新出土陶瓷器，可以看出宋代陶瓷器是如何演變來的。

（四）玉哀冊及石哀冊　李昪墓出土還有哀冊，叫做「玉冊金文」，玉冊作綠色或灰白色，外面是石函，已被打破，裏面是鐵匣，也已破碎，中間是玉哀冊，計完整的十三片，殘缺的三十片，上面刻着哀冊文，字都填金，不過許多金已脫落。文已殘缺不全，不過其中有『維保大元年，歲次癸卯，十……子嗣皇帝臣瑤，伏以高祖開基，文皇定業，積之德澤，燾以聲教。』又說：『上尊謚曰光文肅武……』，因此我們可以斷定為南唐李昪的陵，所謂『子嗣皇帝瑤』，便是中主李璟，瑤是當初的名字，璟是他後來改名的。李璟陵的石哀冊，計完整的一片，殘缺的三十三片，石質白色，表面作黃色。石刻中有『龔斷稽山』『弟居儲元』等句，可以推定是中主李

璟的陵。

參觀後的感想

南唐二陵，都是千年以上的古物（李昪陵建於南唐保大元年，卽公元九四三年；李璟陵建於北宋建隆三年，卽公元九六二年），它的發掘在中國考古學上佔相當重要的地位。按近年用科學方法發掘出來的五代陵寢，只有成都王建的永陵和南唐二陵；但從建築學立場來說，二陵的價值還遠在王建墓之上。

這次二陵所發現的遺物，大部已殘缺不全。據考證，此二墓已被盜多次，最早的在南唐亡後不久，最近的在一九五〇年春天，所以一部分古物已流傳散佚，但就這次所發現的而論，在中國建築史、雕塑史，乃至陶瓷史上，都有其獨特的價值。

當初二陵的建築，都希望萬世永固，所以不惜工力，把許多幾百噸重的大石移來，堵在門前，誰知不到四十年，就已經被盜了。封建主們搾取了人民的血汗，以圖自已生前甚至死後的享受，其殘酷和自私自屬可恨，而結果反害了自己，其愚昧，又屬可笑。不過這些建築和遺物，雖曾是封建主們所享受，卻是勞動人民所創造。這些珍貴的文物，千年來埋藏地下，現在發掘出來，供大衆人民的觀摩欣賞，在文化教育上自有特殊的意義的。



李昇墓出土的陶器，上爲陶雞下爲陶駱駝。



寧京道上看地理景色

一月中旬，我因參加中國地理學會第一屆全國代表大會，乃有北京之行。由南京到北京，也就是由長江流域跨過黃河流域，到達海河流域。沿途地理景色的變化，充分說明我們祖國疆域的遼闊廣大，人民的智慧勤勞以及人民民主制度的無比優越。謹爲此文，以爲我們可愛的祖國的禮讚。

一、越過淮陽山脈

一月二十二日下午六時半，我搭上京滬直達快車離甯北上。車箱內整齊清潔，經常進行打掃。旅客皆按號就坐。工作人員態度和藹，照顧周到。擴音器經常播送新聞或音樂，解除旅客寂寞。每到一站之前，擴音器就發出通知，讓下車的人預作準備。更值得重視的是還掛有專爲兒童乘用的兒童車箱。凡此種種，都使人有「賓至如歸」之感。

車抵滁縣，即已進入淮陽山脈地帶。「環滁皆山也」，這就是歐陽修在醉翁亭記中對於滁縣地形的描繪。淮陽山脈是秦嶺東延的餘脈，遙接大別山。在滁縣和明光之間，成爲許多低矮的小山，山勢起伏，有如海中波浪，鐵路即切穿山地而過。淮陽山脈雖甚低矮，却是長江與淮河的分水嶺。滁縣位於山南，境內河流即注入長江。明光位於山北，境內河流即注入淮河。到了滁縣，已是離開長江平原。出了明光，便已進入黃淮平原了。

二、一片新氣象的黃淮平原

由臨淮關經蚌埠到固鎭一帶，是一九三八年蔣匪幫掘開黃河堤後所造成的廣大的「黃泛區」之一部份，田園、村落、房舍都爲洪水淹沒，災民逃亡，多年以來，景象荒涼。解放以後，經過了人民政府的大力復興，加上治淮工程在逐步完成，如今這一部份也和「黃泛區」其它部份一樣，到處是良田美疇和新建農舍，呈現着一片蓬蓬勃勃的氣象。旱地中的冬小麥，已經是嫩苗如茵。稻田則瀦水清淺，一片玻璃。車過蚌埠淮河鐵橋，但見河中船舶往來，河岸船舶蝟集，自是一番熙攘景象。這條曾經長期爲害人民的「野龍」，如今已是馴伏在人民政權之下，發揮它底灌溉與航運作用，爲人民服務了。

火車奔馳在黃淮平原之上，一望無垠，田疇村落、彷彿是直抵天的盡頭，多麼遼闊廣大的平原啊！在我底眼前立刻湧現出一幅美麗動人的遠景：在毛澤東的陽光照耀着的原野上，馳騁着一台一台的拖拉機，生產競賽的紅旗，在春風中招展，充滿熱情的勞動歌聲，在空中盪漾，一座一座的集體農莊，爲紅桃綠柳所掩映。這不是幻想，這是即將出現的眞實景象！

車近徐州，忽見平地之上，兀立着若干孤立的小山，原來已經進入了由於長期的侵蝕作用而造成的石質準平原區域之中了。廣谷低丘，成波狀起伏。平地之上，沖積土層淺薄，岩石往往突露。丘陵上面，更是石骨磷峋，草木稀疏。由於石多土少，有土的地方，莫不開成田地，丘陵坡地也有壘石爲階，闢成梯田者。梯田是在山坡地帶消滅坡度保持水土的最合理的土地利用方式，這是我國勞動人民在生產鬬爭中征服自然的一個卓越的成就。

徐州當華北平原與江淮平原的交通要衝，附近丘陵交錯，容易扼守，歷史上常爲兵家必爭之地。現在是津浦與隴海兩路的交點。由此東去黃海之濱的連雲港是二二一公里，西去隴海鐵路終點的蘭州是一、五一九公里，南至南京爲三六一公里，北至天津爲六七六公里。由於解放以來生產的恢復與發展，以及合理的城鄉關係之建立，徐州也就成了華北平原、長江平原以及西北地區的物資交流的中心之一，皖北的經濟重心了。

徐州以北，依然是一望無垠的平原。進入山東境內，自臨城至兗州一段，平原之上，河道特多，蜿曲亦甚。大致都成東北西南流向，與鐵路直交而過。河道寬淺，兩岸河堤，也很低矮，有如土埂。冬令雨少，大部河道，乾涸無水，黃砂淤積，幾與田地等平。有水河道，亦僅涓涓細流，蜿曲於淤沙之中。這一帶的河流，都是由魯西南的蒙山山地流來，注入南陽湖或獨山湖。由於源近流短，一入平原，泥沙沉積，河床就特淺而寬，雨季水大的時候，濁流浩蕩的情況，不難想見。在這些河流的上游，植造森林，保持水土，應該是切要之圖。

三、北國風光

車抵鄒縣，已是第二天的早晨。鄒縣以後，地面景象即漸與長江平原迥異。河流溝渠變得稀少了，水田也不再看見了，極目四顧，

六九—二八二

全是旱地，冬麥也皆下種，採用條播方式，施用灰肥。土改以後，農民生產情緒高漲，沒有一塊田地不是精耕細作。這就是解放三年來，我國農業生產超過戰前最高年份水平以及農民收入增加生活提高的基本原因之一。由於愈往北去，氣溫逐漸減低，沿途所見的河流，無不結冰。大汶河是魯西黃河以南較大的一條河流，亦結冰很厚。就是在陽光照耀之下，向陰的地方，也是積雪不融。又由於愈往北去，雨水逐漸減少，平頂房屋，也就逐漸增多。頂部多以泥糊，堆放柴草。農業灌溉，亦由汲取地下水的土井代替引注河湖水的溝渠。土井分佈普遍，皆有轆轤裝置。冬季農閑，井的兩側，僅餘石柱設備。華北平原，土壤肥美，由於雨水較少，大力發展灌漑事業，實在是農業生產上克服自然缺陷的重要工作。

車抵泰安，泰山兀立眼前，主峯拔海一、四五四公尺，十分峻峭。在華北平原之中，有此高峯點綴，調劑了單調的景色，使得祖國河山，到處顯得壯麗可愛，更何況泰山山地的四周，還蘊藏着豐富的煤鐵鑛藏。在廣闊的平原附近，有此黑色冶煉金屬原料的分佈，彌足珍貴。在祖國農業進一步發展時，可以就地大量製造農業機械，以供應附近廣大的平原地帶集體農莊之用。

由泰安到濟南的一段路綫，大致沿着泰山山地的西側。地勢東高西低，由山地流來的溪溝，由於冬令雨少，皆乾涸無水，砂礫淤積。山坡積土稍厚的地方，亦皆闢成梯田。即使面積不及一方公尺，也壘石保土，種植作物，眞是「山到嵯峨猶力耕」了。

火車由濟南以北的濼口渡過黃河鐵橋。俯瞰黃河，冬令水枯，並不顯得如何的浩浩蕩蕩，有若天上流來。至於河道，確極寬廣，泥砂淤積，河灘邊已闢為田地，種植作物。兩岸河堤，就很低矮。夏季水漲的時候，濁流充溢，波濤壯闊，自然另是一番景象了。

黃河以北，又是一望無垠的廣闊的平原。整個華北大平原的面積是三十萬方公里左右，比英國本部的面積還要大五分之一。這麼一個廣闊的平原，在形成的歷史上和地形上，都是相當複雜的。除了為黃河的泥沙沖積造成外，北面的海河和濼河以及南面的淮河等的沖積泥沙，對於平原的生成，也起了助長的作用。至於豫、皖、魯、蘇四省交界的地方，則屬於侵蝕作用造成的石質準平原。這麼一個廣闊的平原，在毛澤東的時代裏，將是我們新中國建設社會主義農業的一個多麼有利的基礎啊！

北方冬令原野的景色是單調的。田地裏孕育着的麥子，正在度着它的生長過程中的低溫階段的生活。稀疏的寒林，掩映着靜穆的農村。我們還見到靠近鐵路的村莊，翻身農民集聚在「牆報」之前，可以料想得到，他們一定是在談論着我們祖國最近在抗美援朝和生產建設戰綫上的輝煌勝利。

唯一點綴着北方冬令原野景色的是青翠的柏林。或者是三、五棵一簇，或者是數十棵，也有多至數百棵一片者，排列成行，分佈在坟地之上。田間的坟地面積大小不一，小的僅有一個坟墓兩棵柏樹。大的多至數十個坟墓，一大片柏林。在整個的華北大平原中，所有的坟地，佔去耕地的面積，數目一定可觀。一旦合理的火葬制度被普遍採用之後，這種土地浪費的現象，自然就會跟着消滅的。

四、鹽土區域的改造

華北大平原在沿着渤海五〇至一五〇公里寬的一帶地方，是鹽土區域。在距今約五千年以前，這一帶地方，還是海洋，後來由於黃河及海河攜帶大量泥沙淤積的結果，遂使淺海逐漸填高，變成陸地。今天這一帶土壤依然含有濃重的鹽性。濼口以北，便已屬於這一區域。泊頭以北，還可見到地面鹽質集結，白如濃霜。解放以後，在天津東南軍粮城一帶，已經開始進行排鹽開墾的工作，這也是我們新中國成立後和自然進行鬭爭的一面。

泊頭以北，田野中常有羊羣出現，滄縣附近，羊羣更多。少為四五隻，多至數十隻。荒地草多，飼養羊羣，成了農家副業。

五、京津到達

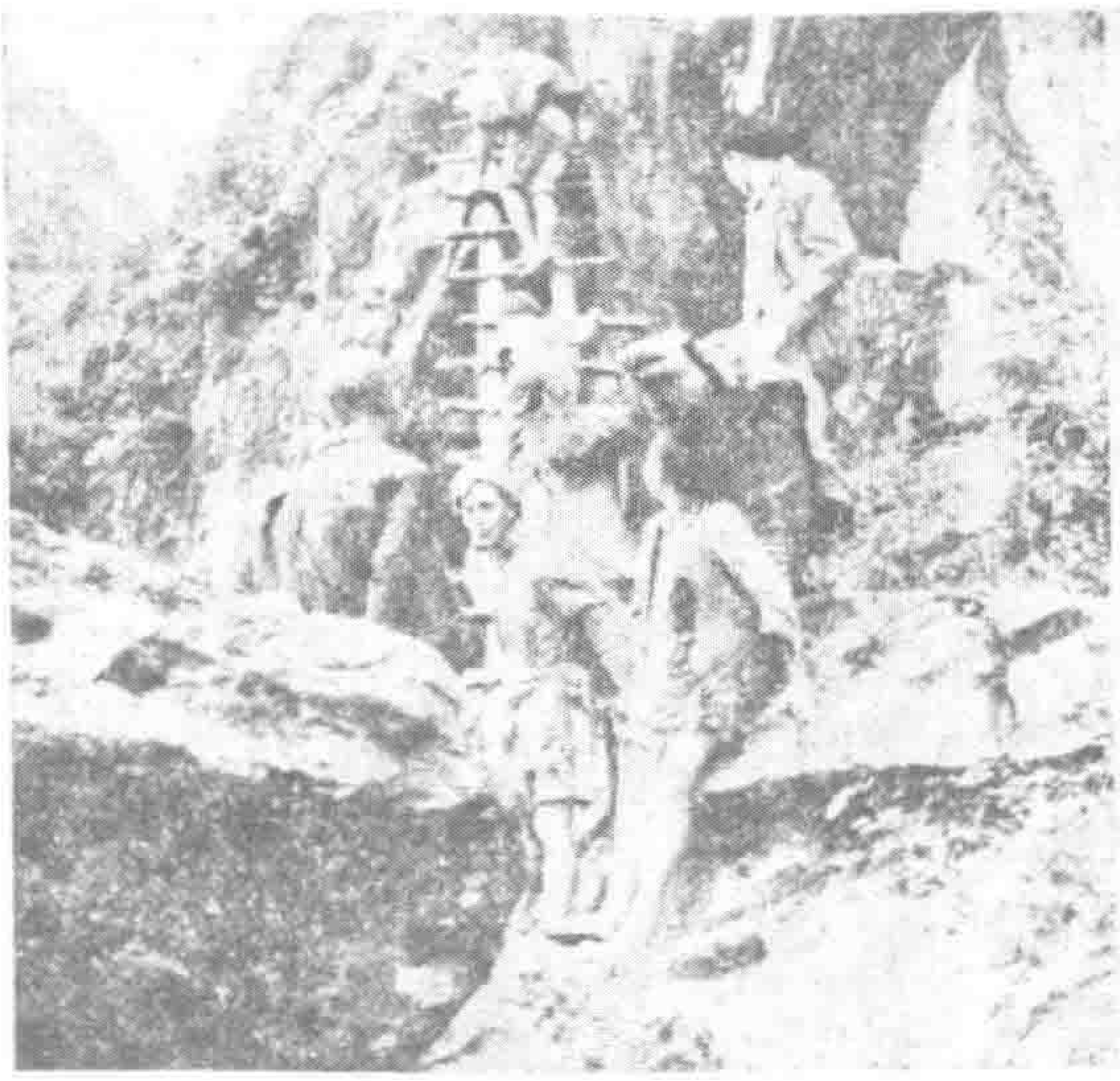
午後五時五十分到達天津。

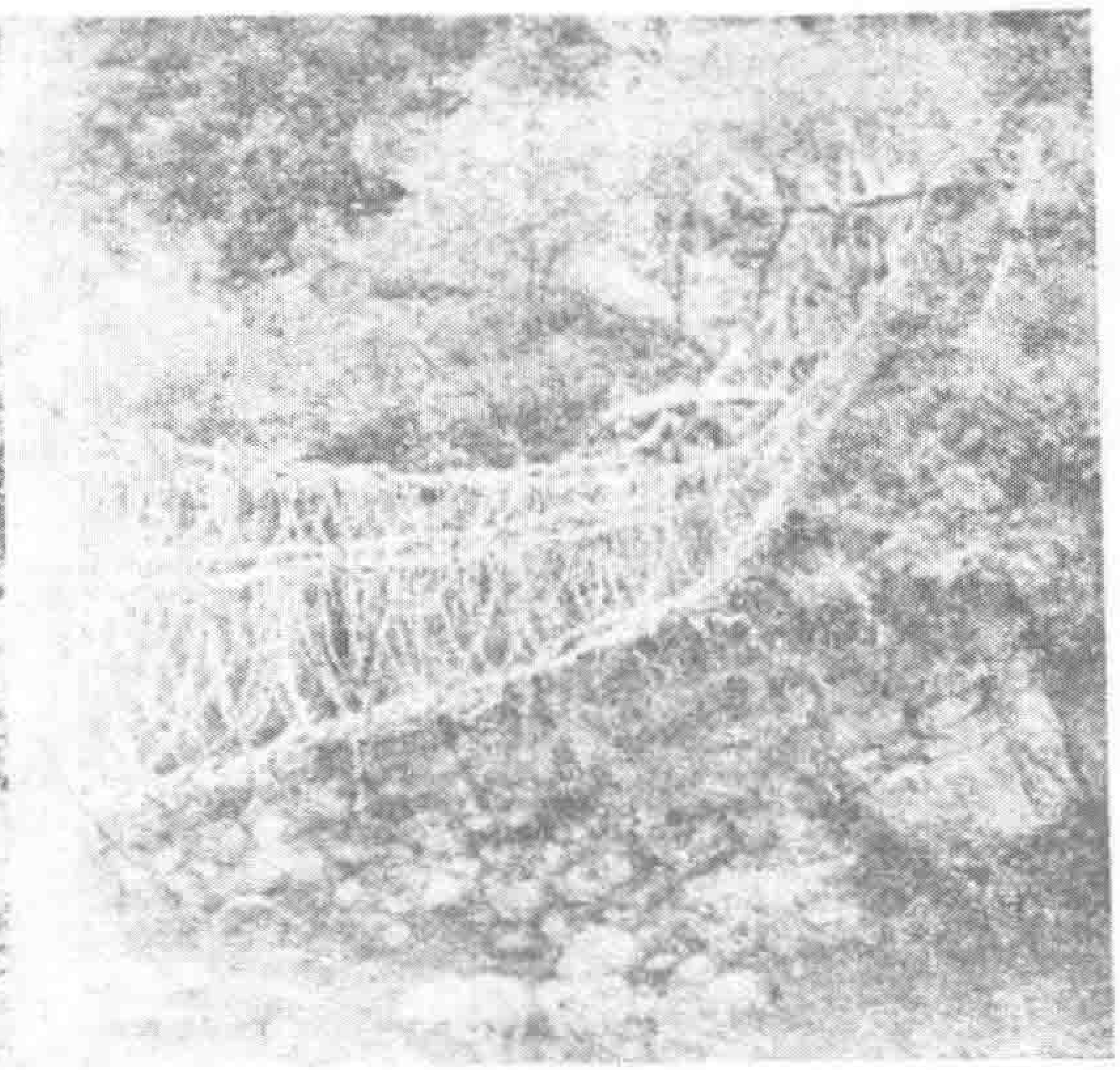
天津位當海河上游五條大河（北運、永定、大清、子牙，南運）的匯合點，距離海口很近；又當京山、津浦兩條鐵路的交點；是華北第一個水陸交通大港。同時，又是我國工業發達的城市。車未到站，森林般的吐着濃烟的烟突，就很遠地投入到眼簾中了。自離南京以來，沿途所見城市，烟突之多，當以天津為最。一九五三年是我們新中國大規模經濟建設開始的一年，華北平原出產着豐富的工業原料，又是人口稠密的區域，我們將見到新興的工業城市，隨着經濟建設高潮，不斷地湧現出來。

天津與北京間的距離是一四一公里。不消三小時，人民的首都，這座舉世聞名的莊嚴美麗的大城，就告到達了。

作者：鞠繼武

六九—二八三





峨邊西河彝區紀行

四川大學民族組實習組通訊

六九—二八四

一九五二年暑期，我們組上的同學，依照文教部的教學規定，前往峨邊縣彝族地區實習。老師同學一行十四人，在八月二十日清晨離開學校，坐了木船沿着府河順流而下，水行三日到了樂山。

樂山是川南重鎮，是雷（波）、馬（邊）、屏（山）、峨（邊）四縣少數民族地區交通的樞紐，有通往西康的樂西公路，大渡河、青衣江、岷江在此匯合，貿易極爲繁盛。樂山專員公署設在這裏。縣城東北三江匯合處有烏尤寺，河岸對山岩上有一高達十餘丈的石雕大佛聳立江邊，這是樂山馳名的風景名勝，政府已經修建了一座聳立蒼翠的療養所。

在樂山住了一夜。次日因無汽車開往峨嵋，我們就沿着樂西公路步行到峨嵋縣。馳名中外的峨嵋山就在縣城十五公里外的南邊，但我們因實習任務不能前去遊覽。在此留宿一夜後又繼續前進，依然走路。當天一上路就淋着大雨，路徑崎嶇，愈往裏走，山路愈多，行旅愈感困難。但是我們有了堅決完成任務的決心，大家都堅決的表示：爲了建設祖國就必須學本領，我們要學習正在朝鮮前綫打擊美帝的志願軍的英勇榜樣，鼓起勇氣，克服一切困難。這樣，就感到渾身是勁，精神百倍，踏着愉快的步子，冒着大雨，順着山中羊腸小路邁步前進。

第三天走了四十公里，全是在深山狹谷中蜿蜒盤旋，沿着秀甲天下的峨嵋山山麓行進。道路兩旁，奇山高聳，森林密茂，窮奇變幻，山峯時隱時現，眞是氣象萬千，猶如置身畫中。這一帶，現已闢爲峨山風景區，正大力從事修建。

晚上，在山雨濛濛中到了龍池。龍池蘊藏着豐富的鑛藏，有一個冶鍊廠正在開採，爲了配合祖國即將到來的大規模的經濟建設，它還準備更大地擴展。

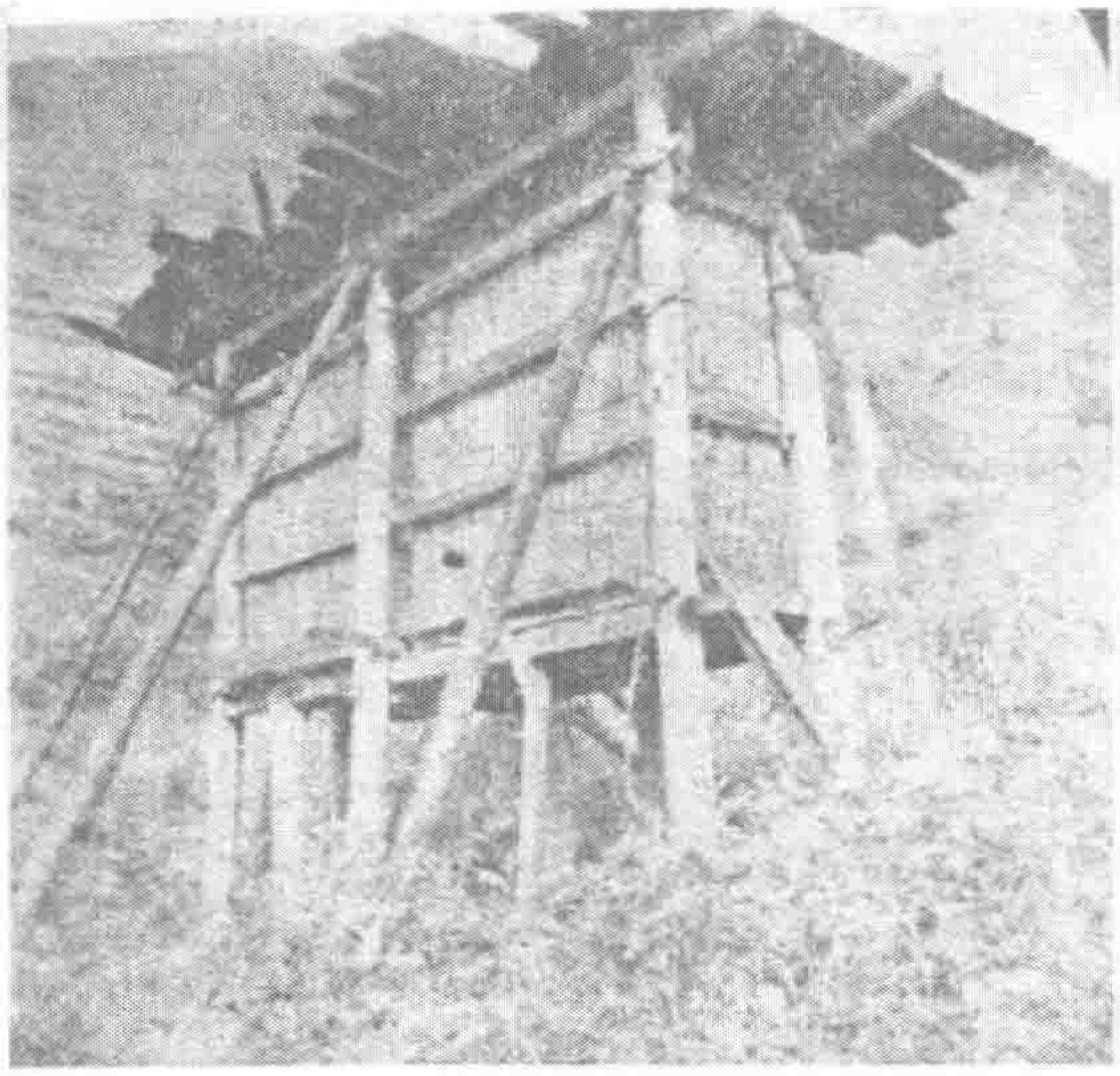
從龍池到峨邊縣的首府——沙坪，也是四十公里。沙坪是峨邊縣人民政府的所在地。這裏更較外面偏僻了，四周盡是一片起伏綿延的崇山，大渡河繞此東下，水流急湍，舟楫難行，交通更感困難。我們在這裏住了一天，作好與縣府的聯絡和準備工作，便又繼續前進。

由沙坪到西河的路途中，經過了一個解放前曾爲彝漢兩族分界的重鎭——大堡城。

這個曾經顯著地標誌着大民族主義的古堡，建立在重山環抱中。全城面積不到三平方公里，城垣已殘缺破敗。城裏住着五六十戶人家，一條大街，幾個小巷。假若不是街道轉了幾個灣拐折了視線，我們一走進城門就可以望見出口的城門了。

但誰知就在這樣一個偏僻的古城中，却包藏着多少彝族兄弟在反動統治下的苦難血痕啊！假若我們把這裏的歷史倒翻幾頁，就不難看出從封建的明代王朝起一直到國民黨反動派，爲甚麼要





在這樣偏僻地區設縣，和如何壓迫彝族同胞的可恨史頁。

在區聯合政府內的一塊舊石碑上、有一段意味着彝族痛苦歷史的辛酸記載，也就是大民族主義者用來歌「功」頌「德」的「紀功碑」。它載着：「峨邊縣治（大堡），平夷舊堡也。明季設守備駐此。清初設營署，旋燬於火，而陷於夷巢者，百有四十年。逮乾隆辛亥，朝廷注重邊陲，以太平主簿遷此，駐斯堡，而衙署略備焉。自嘉慶丁已，改廳設通判，並設協台衙門率兵鎮之，以其地深入夷巢，便於治馭者也……。」

國民黨反動派統治的時候，對彝族的高壓政策更是厲害了。他們在這裏駐着重兵對彝胞實行血腥屠殺，還專門設了一個「夷務委員會」，進行極殘酷的壓榨剝削。

今天的大堡，已經隨着人民的解放完全變了樣子，它再也不是標誌着大民族血腥統治的城堡，而變成了一個充滿着民族團結友愛的新山城。國民黨反動派的偽縣府原址已成為保護各族人民的區署，彝胞當了主人，自己選舉出的彝族區長在那裏辦公。城堡上過去用來攻打彝胞的牛兒砲（鐵鑄火藥砲）也成為小朋友們的玩具了。

從大堡到西河，沿途盡是彝族聚居的天地。舉目四望，一片高聳雲霄的萬仞青山裏，有傾瀉的瀑布，奔騰的溪流；山嶺長滿了蓊鬱密茂的原始森林，連綿逶迤於雲橫霧繞的山嶺間；山坡上種滿了結實累累的包谷(玉蜀黍)，時有成羣牛羊隱現其間。進入這種峭壁懸岩、羊腸鳥徑之中，行走愈來愈困難。我們時而爬山，時而涉水；有時碰到那些獨木橋、木梯路、硬壁坡以及一種我們從未見過的麻網橋，更是驚險萬分。麻網橋建築在亂石兀立、急流深溪的兩岸，用深山裏拳頭粗的野籐兩條紐結成繩，綁在兩岸高岩的木樁上，然後又在兩側再綁兩條，上下再用細籐結成網狀，作成橋欄，這樣高懸半空，人行其上，橋身搖擺，如盪鞦韆。我們初次經過這些橋，俯視怒濤洶湧，每一個人都感到心驚胆寒，但彝胞們則談笑自若，如行平地。

走過了這些驚險的道路，我們來到了西河的中心——彝族自治區區署。在這裏住了兩天，區裏的首長幹部同志，給我們提出了一些如何工作的意見，並介紹了當地情況，然後配合區裏的幹部同志，分赴彝胞村落裏去工作。在這一段時期中，我們看到了彝胞的生活、文化與社會面貌，同時也看到了解放後的彝胞在毛主席偉大正確的民族政策光輝照耀下，一片歡騰鼓舞、欣欣向榮的新氣象！

我們曾在一個名叫石板磴的村寨中宣傳訪問。石板磴的歷史是一部彝族鬥爭的血淚史，也是現在彝族內部團結得最好的範例。原來這裏住有彝胞三十家人。一九三六年國民黨反動派派了一營匪軍前來強收厘金，彝胞不堪壓迫，起來反抗，因此遭到了反動派的大肆搶刼和屠殺，燒光了石板磴全村，同時又強迫附近村寨每戶出銀子二十兩買一「投誠」牌掛在門上表示歸順。反動派退去後，當石板磴全村的彝胞正在廢墟上重建家園時，一件事情又發生了：石板磴住的是阿補家(氏族名稱)，隔河對岸住的是阿花家，他們二家因為小的誤會引起糾紛，反動派又從中挑撥離間，使他們打起冤家來。阿補家的人口較少，地勢又低，眼看阿花家的人一天天的逼近了，阿補

明說圖銅

上頁右：麻網橋
上頁左：木梯路
本頁右：向彝胞講民族政策
本頁左：彝胞的玉米倉

家損失太大，他們便不得不離開自己重建的家園遷到深山的老林裏去。那裏的土地不好，野獸又多，糧食常不夠，餓了只得挖野洋芋吃，他們總想到要報仇，但都忘記了自己眞正的敵人——國民黨。五一年人民政府的幹部來到西河，不久就成立了自治區籌備委員會，經過了幾次調解，他們都明確的認識到大家共同的敵人是國民黨反動派和美帝國主義；打冤家是反動派害自己的陰謀，同時更認識到只有團結才能辦好自己的事。阿花和阿補家的人見面了，當着工作同志舉行了「打雞」（彝族習慣殺一隻雞大家分吃），自此以後便和好團結，不再打冤家）。而團結會上阿花家的代表木沙沙（峨邊縣副縣長）說：「我們和阿補家同是一個甘家老爺分下來的，為啥要自己打自己的人呢？這都是國民黨反動派挑撥起來的冤、家，若不是毛主席，我們的冤家不知道要打多少久和死多少人！」他激動的流下了眼淚。阿補家的代表都發了言，紛紛表示：今後一定要在人民政府的領導下，互相團結，建立自己的西河自治區。阿補家的人遷回來了，當我們來時，看到了一座座新建的房屋，他們愉快地在自己的土地上勞動，再也不耽心「仇人」了！石板磴組長爲克木曲激動地向我們訴說了這段事。



西河彝族自治區籌委會委員底牙羊提(彝黑)

在這裏工作告一段落後，我們到了俄儸。俄儸地勢比較平坦，人口集中，將來準備以這裏爲中心建立一個自治鄉。

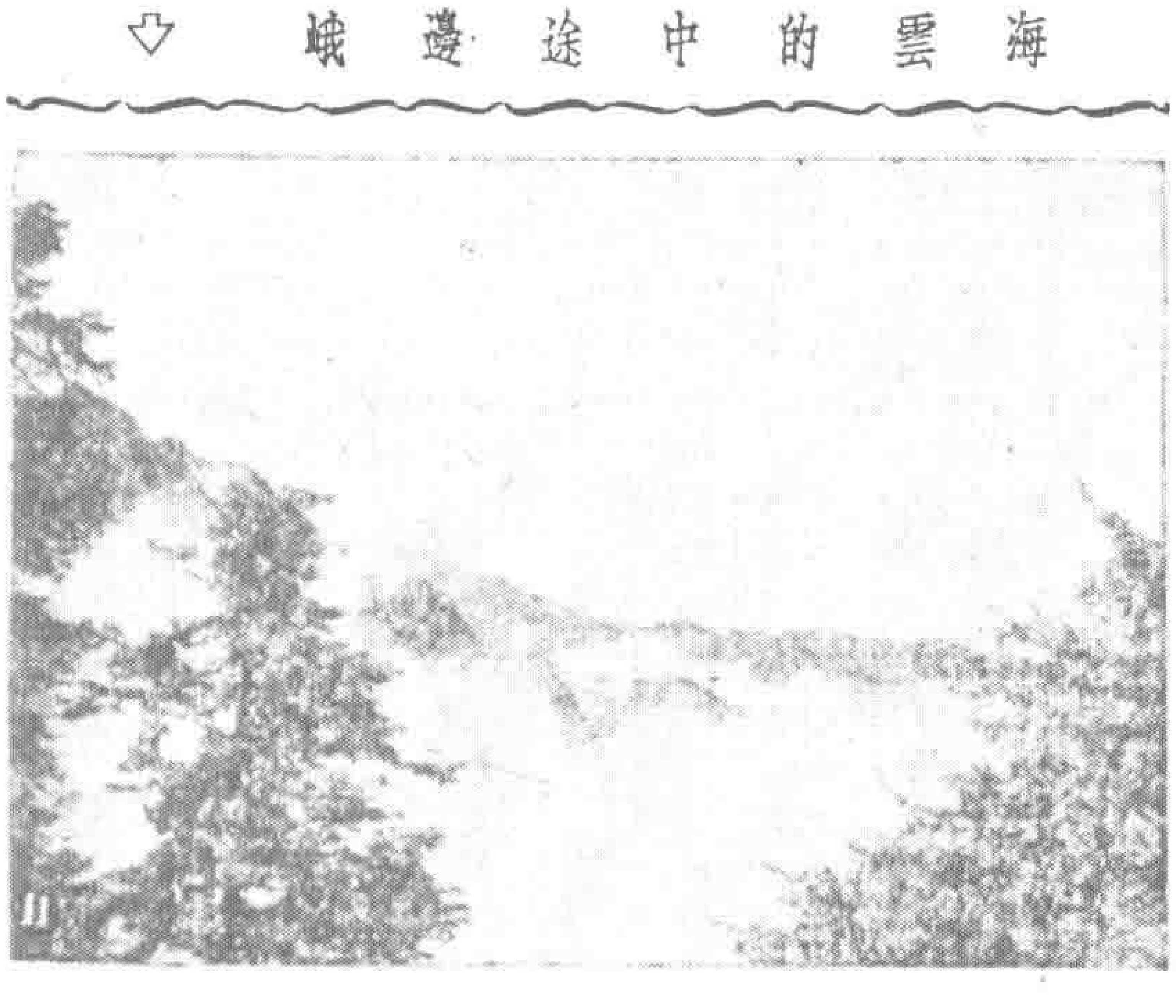
我們住在黑彝底底羊提的家裏，作了一些彝族社會情況的了解。

在俄儸工作了七天，接着便去甲挖。路上遇見許多彝胞自動的組織起來修路，勞動的熱情很高。他們都認識到：代表大會修路的決定，是爲了更好的發展本區的經濟。他們還異口同聲的說：「爲自己修路，有甚麼苦啊！」

打野獸在這裏幾乎成爲經常的事。一天，在路上聽到附近高山上傳來緊密的槍聲，同行的彝胞幹部告訴我們：「還是在打熊了」。走了不遠，果然看到一羣人在對面山上圍攻幾頭老熊，直到下午，戰爭才結束，十多個彝胞赤着身子抬起剛才打死的兩頭老熊高歌而歸，一頭重百五十斤，另外一頭也有百二十斤。晚上大家圍起鍋莊（火坑，用三塊石頭支起鐵鍋的灶），嚼着這深山的美味。

在這塊美麗的西河土地上，彝族同胞已經抬起頭站起來了，在政治上，成立了自治區籌備委員會，由彝族自己選出的代表來行使職權，不久自治區人民政府就會成立起來。原來全區沒有一個彝族幹部，現在僅是從西南民族學院學習歸來擔任工作的幹部就有十多人，沒有脫離生產的幹部就更多了。一批一批的彝族青年正從西河出去參加各種的學習。原來全區沒有一個市場，與漢族商人的貿易也很少，目前已經着手在西河的中心區建立一個定期的初級市場，大批的房屋正在加工趕建，人民銀行、鹽業公司和貿易公司也相繼展開了工作，部份貧苦的彝胞得到了政府發給的救濟糧、救濟籽種、貸糧、貸種和農具，他們都紛紛參加了互助小組，同時也能買到廉價的鹽、布和日用品了。爲了滿足彝胞的衞生要求，區衞生所也已籌設起來，經常到每個寨子爲彝胞治病，他們已經開始不相信「筆母」（彝族巫師）的遣神驅鬼的治病方法。電線已經架設起來，大路天天的加寬，西河彝胞的心目中也都明確地知道：只有在毛主席、共產黨的領導下，才能獲得幸福美滿的生活，他們衷心地感謝英明的領袖毛主席、自己的救星共產黨，他們滿懷信心向着幸福的將來前進。

峨邊途中的雲海 ▽



六九—二八六

雲南省西雙版納的新生

·一 真·

雲南西南部的西雙版納地區的傣族人民於一九五三年一月十七——二十三日在車里地區成立「雲南省西雙版納傣族自治區」，由自己民族的政府管理自己的事，真正做了西雙版納的主人。這是一件大事情，它意味着：（一）雲南邊疆地理的安定，中華民族人民團結力量的壯大；（二）傣族回到中華民族大家庭，澈底粉碎了帝國主義和民族破壞份子的分離傣族底怪誕不經之論；（三）優美的、富有生產積極性的傣族人民，從此有了領導，他們將更能發揮民族特性和生產積極性，前程是無限美麗；（四）給予雲南省其他的少數民族和帝國主義統治下的傣族一種啟示，傣族人民真正自由和幸福的好榜樣在這裏。

作者對雲南邊疆地理作過旅行訪問和研究工作，本文特將雲南省西雙版納地理形勢和傣族情況作一綜合介紹。

一 西雙版納地理形勢

從自然地理看，雲南是縱谷山地，為西藏高原的一部；西雙版納地區則是縱谷山地中的盆地（俗稱壩子，又稱平壩）。現在先從雲南的地形說起。

人們都說西藏高原是世界的屋頂，這屋頂漸次低下向東跟東南伸出若干山脈，這些山脈及其支嶺鑄成了康滇縱谷山地，地勢都相當的高。雲南省平均地高約在海拔千餘公尺，凡是大山都在海拔四、五千公尺以上，孔道的最低地點，高度亦在二千公尺以上。這些大山脈，名稱複雜：介峙於紅河、湄公河（即瀾滄江）、怒江之間的雲嶺、怒山諸橫斷山脈，因為山勢由東伸張，像一把帚形，故名湄公帚形山脈，怒江以西折而南下緬甸的山脈，名叫緬甸弧形山脈。橫斷山脈自東而西，依次名叫大雪山脈、大淨山脈、雲嶺山脈、怒山山脈、高黎貢山脈、野人山脈（今稱江心坡山脈）。這些山脈又分散出若干小支脈，如哀牢山、點蒼山、無量山以及若干尚未為地理學者命名的無名山嶺。

橫斷山脈和從西藏高原流入雲南的三條水系——長江、瀾滄江及怒江，自然地把雲南分割為若干區域。這些區域大多是由平壩構成的。據我所見的平壩，大多氣候不同，住居民族不同，社會經濟形態和民族生活習慣，多不相同，各有各的特點。這些平壩，地理學家叫做「山間盆地」，它是一些大大小小的平原，可稱為高原中的低地。但從一個平壩到另一個平壩却非翻山越嶺不可，所需的旅行日程，少為三四日，多至七八日不等。這些小盆地不止依靠高山，並且有河流貫輸其間，可以交通。瀾滄江便是夾在峻窄的山谷之中，分出若干支流，環注在小平原。西雙版納地區就是平壩最多的區域，它是滇西的橫斷山脈，位北緯二十二度左右，被紛岐的河流所阻隔的地帶。

說到西雙版納，它的地位是重要的，歷史變遷是複雜的。此地原名「十二版納」，因為傣語的十二，意即西雙，又因它位於雲南西南部，後來便叫西雙版納。古十二版納包含車里十三猛（土司），與八百媳婦（景邁）諸小邦，從前並無國界，因為它在地勢上和緬越暹犬牙相錯，過去被帝國主義者吞食了許多地方。例如現在緬甸所屬的景棟，原為十二版納的孟艮；現在暹羅所屬的景邁、景來，原為十二版納的八百媳婦等地；現在越南所屬的猛烏、烏得（老撾即古南掌地），都是十二版納的古地。這些地域的分裂，都是由於帝國主義者侵略雲南，在所謂「中英滇緬界務界款」、「中法滇越境界及通商專款」及若干附款下造成的。曾經有人估計雲南的西南部，被滿清專制皇帝出賣給帝國主義的領土，計有五萬五千多方里，當然十二版納古地是佔大部分的。

現在的西雙版納，僅限於北緯二十二度南邊，也即是滇越邊界的西段，自瀾滄江至李仙江邊的地帶。從地理上說，西雙版納應指瀾滄江以西，俗稱江外，瀾滄江以東，俗稱江內的地區。這地區是一度被英帝國主義搶奪後來又收回的孟連、江洪兩區域：

一、孟連：是明代宣撫使地，清代為鎮邊廳，現劃隸瀾滄縣，因其地位於瀾滄江邊。

二、江洪：是明代車里宣慰使封地，清代屬普洱府。一條瀾滄江分它為江內江外，現在則分析為車里、佛海、南嶠、鎮越、六順、江城六縣及思茅、寧江兩縣。

最近成立的「西雙版納傣族自治區」，地理

上應屬西雙版納——清代叫普洱府思茅廳管轄地——一部份，僅包括車里、佛海、南嶠、鎭越四縣和江城、六順、思茅、寧江的一部份，面積近二萬五千方公里，居有傣族、愛尼、蒲滿等四十七種民族，人口約二十萬，是西南邊境民族衆多的一區。

二　西雙版納地位的重要性

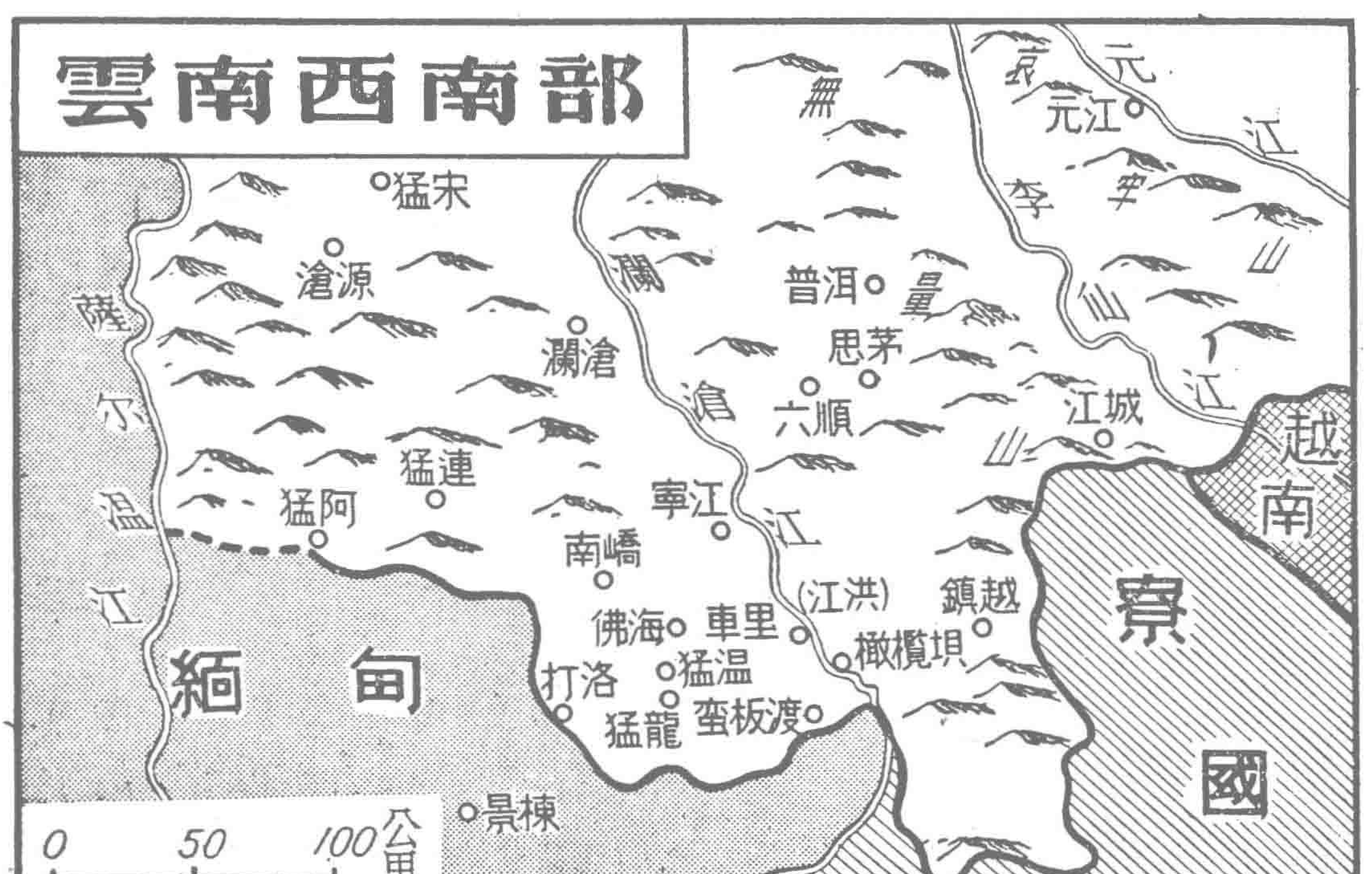
從上述的地理形勢看，了解西雙版納是位於滇西的橫斷山脈間，瀾滄江貫穿其地的東西，分出若干河流，這些河流和山脈包圍着很多的平壩，都在海拔一千公尺左右，眞正算得高原中的盆地，或者叫做山間河谷盆地。由於它的土質肥美，位於地球北回歸線以南，它便成爲雲南省境的熱帶低原氣候區。因爲它具有熱帶的特點，在農業生產上最適宜熱帶的栽培。而生聚此地多年的傣族人民，在生活樣式上又具有熱帶的風光。一切的自然景物，也表現得格外的美麗。

但比這些更重要的，是西雙版納的地位：它的東南與越南相接，西南與緬甸毗連，如沿瀾滄江而下，可抵暹羅的景線等地。現在，我把本區幾個重要地點作一介紹，由此可知它們與緬越暹犬牙相錯的關係。

一、車里：它是本區的中區，也是九龍江一帶平壩的中心。傣族自治區人民政府設在這裏。車里是一座古城，東北爲九龍江環繞，西北有流沙河拱衞，西南有路可由寧江（又叫臨江，古名猛龍）通打洛，北岸便是絕崖，如北入思茅，則須繞東南七十里的橄欖渡。按九龍江爲瀾滄江流入車里的一條河流，其上下游有五個平壩，卽著名的九龍江壩子、橄欖渡壩子、大猛龍、小猛養、猛宋。九龍江壩子和橄欖渡壩子，面積最廣，爲雲南省所罕見，但地面並不高，僅在海拔五百公尺以下。拿九龍江上游交通中心的橄欖渡壩子說：它的面積有一五六〇平方公里大，惟人口密度極低，它的地面僅海拔四百多公尺，爲高原中最佳的盆地，可惜可耕之地大多荒棄。由此地南出三十里卽到滇緬交界的蠻板渡，過界卽爲緬屬的猛忍，爲緬甸極東通達中國的重要孔道。

二、江城：它是本區最東的要地，海拔一二六五公尺，只是偏東的李仙江岸一帶才是低地—海拔約三百公尺左右。江城界外卽爲滿淸割讓法越的猛烏、烏得。全境土地荒蕪多年，人口不多，但產鹽特富，與鎭越的茶，同爲本區的兩大富源。在江城偏東八十里濱李仙江地方，可以通過小舟順流而下，直達越南的海防，這條路較繞道滇越鐵路或通海的航路，要省時省費，將來可成爲滇越間的交通捷徑。因此從國防上說，江城及李仙江的關係極爲重要。

三、佛海：它是本區南部的一個平原，包含猛海、猛混、猛板、打洛四個壩子。打洛位於北緯二十一度三十五分，爲本區的交通要道，西通緬甸的景棟，南通暹羅的景線，東連車里，並與思茅相接。在打洛與思茅間，爲著名的商旅所在，單是茶葉經過思茅卡（打洛的分卡）的出口，就非常繁

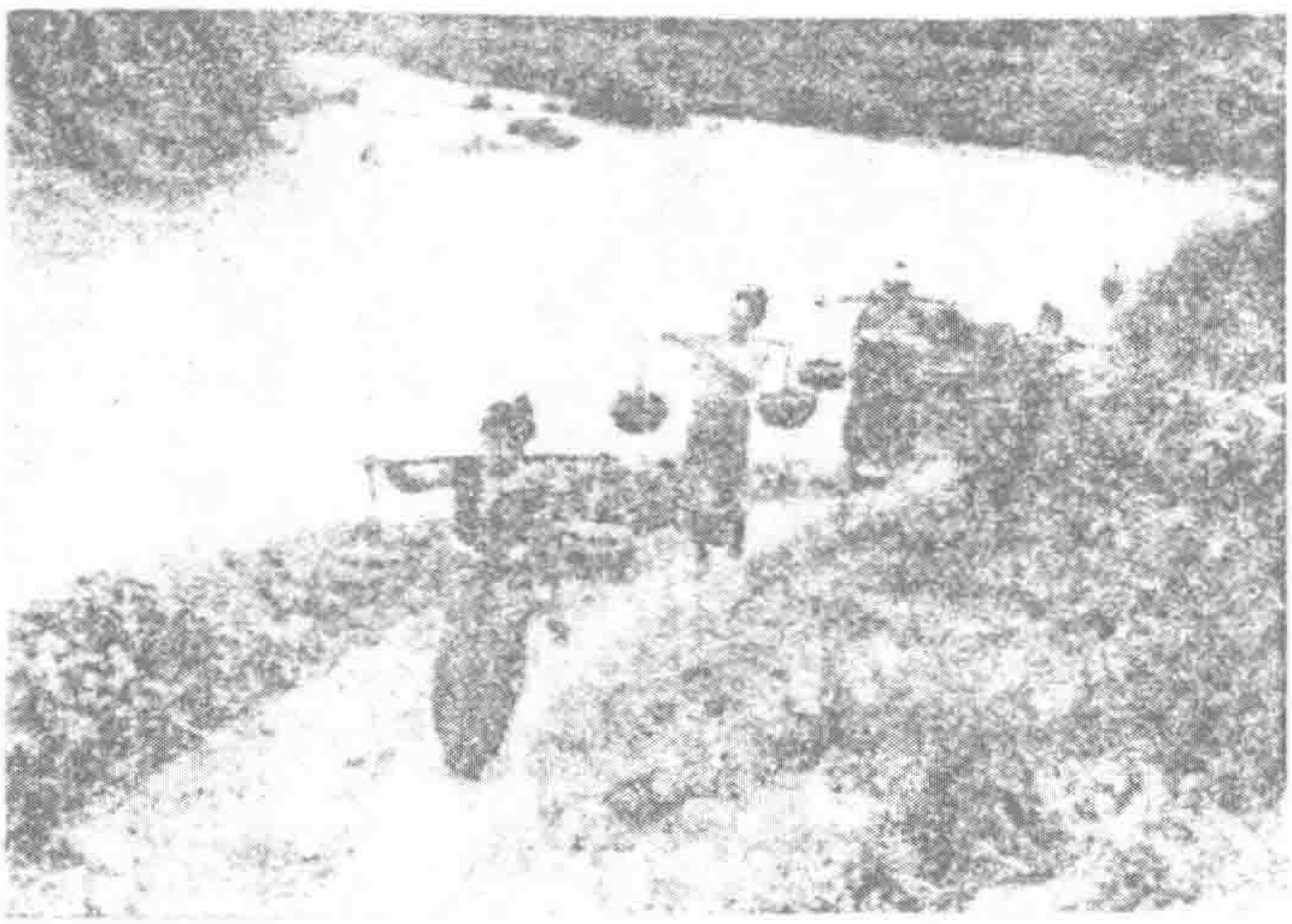


六九—二八八

榮。這地方因客旅頻繁，車馬往來不絕，市內建有高樓大廈很多，它是雲南重要的邊城和商埠。

四、瀾滄：它是本區的要鎭，縣區雖不大，但地扼瀾滄江的衝要，尤其控制北緯二十二度至二十四度滇緬邊界。本區少數民族比較多，地下資源特別豐富，如西北礦產，東南稻米，都著名於雲南。

這些山間河谷盆地的地質，多爲石灰峯巒，江河流經平壩之間，常有懸崖峽谷間隔，因此聯絡通航極不便利。並有若干縣境，境內有花崗岩高峯數處突起，如車里的粘天梁子與童南山，瀾滄縣境的糯佛山，地殼變動，均受它擾亂。最值得注意的是，沿邊界嶺，多爲石灰岩的峯巒環峙，林壑幽美。由於滿淸封建皇朝與帝國主義進行劃界交涉時，對於環山絕水，未全依自然形勢，因之我國邊界地勢，雖大致較緬越爲高，但若干處界碑反立於山麓線上，我國僅得狹隘的河谷平原，不但一般人民的水源薪柴，要仰給對方山地供應，而且在軍事上失去了險要的高山據點。以佛海通達緬甸的打洛盆地說，當時拿這地方爲分界，是極不自然的。打洛盆地中有南覽河，兩岸皆山，滿淸時代把高山割讓英緬（即買商桃山），自己據有大象山，不但邊界英軍居高臨下，威脅着打洛壩子，並且打洛平時水源，如居民的飲料及灌溉水量，都要仰賴英緬邊界，便被英商壟斷。這些都說明本區自然地理被造成了不利的條件。



◁ 車里傣族勞動婦女

三　傣族的歷史根源

在這熱帶的山頭和平壩的風光中，發育着許多種民族——至少有五十種，他們已經生聚多年了。這許多的民族中，人口較多、歷史悠久的，主要的就是傣族。過去有人叫他爲擺彝或水擺彝（夷）的。因爲這支民族喜歡沐浴，他們從事農耕又以種水稻爲主，故叫爲水擺彝。如像在孟連及車里一帶，即爲純粹的傣族人民文化區域，他們仍保留傣族原始的社會經濟形態的殘餘。除此以外的山居民族，大多爲非傣民族，名稱極多；大約說來，如江內山地江城、鎭越兩縣，有很多的瑤人，車里縣東部又有攸樂族。瑤族以生產藍靛著名，攸樂族以生產茶葉著名。江外各地，如車里、佛海、南嶠三縣與孟連間，又有倮儸族；在孟連之北及西北，又有卡瓦族及老伉族。他們信仰基督教，長期聚族山間，與其他民族的言語各異，甚少雜居的，只是在趕街（市集）時有接觸交易的機會。在本區的多數縣中，民族種類有多至十餘種的，一個趕街的場合，好像一個民族展覽會。

傣族與漢族、瑤族等是兄弟民族，從來維持着友好的關係。現把傣族的歷史背景及在西雙版納的根源，作一簡要的說明。

傣族原是中華民族大家庭中的一個兄弟民族，分佈在雲南、廣西、貴州諸省，以雲南爲發源地，爲雲南的原始土著民族。在周代時爲產里國(原址即今車里)及百濮國；「史記」稱夜郎、滇邛、都雋、昆明諸國；漢代稱哀牢國、阿叮；兩晉南北朝的東西爨，唐代的南詔，宋元時代的三十七「蠻」，明淸的一百十五土司等，差不多大部都是傣族。在悠長的歷史中，他們經過遷徙、征戰及與漢族雜居，民族成份逐漸有些改變。

說到傣族的遷徙，那是遼遠的史事了。根據考證：傣族遷徙，開始公曆紀元以前，他們是分西南路與南路遷徙的：西南路的傣族分佈於現在泰緬交界的薩爾溫河流域，約在公元二五七年，建都於曼逢（未悉今爲何地）；南路的傣族分佈於瀾滄江流域的上流，當時傣族移動雜衆，但依然成爲部落，各不相隸，分棐於越南的東京、十二詔泰等地。後來有一傣王名昆波隆，征服了其他部落，才建都於曼挺。這時傣族因分佈地帶不同而發生不同的名稱，以曼逢爲政治中心的傣族叫大泰（即後來叫禪夷的），以曼挺爲政治中心的傣族叫小泰。小泰即現今建立泰國的祖先。據泰文「瀾滄稗史」及「要匿稗史」的紀載說，昆波隆征服各部落後，曾向東擴大其領土，移傣族於東京等地，而以十二版納爲基礎。因此我們深疑昔日的曼逢，即爲今之車里。

前面已說過，古十二版納包含的面積很廣，有車里十三猛與八百媳婦諸小邦（部落），從前並沒有國界，自從英法還的侵略與兼併，攫取了十二版納若干土地以後，整個傣族也被分割統治。因此在舊的時代，傣族一部份被分割遭受帝國主義統治，另一部份又受中國封建皇朝及國民

黨反動派的統治，不得翻身。一九五三年一月車里傣族自治區的成立，是數千年來在瀾滄江和橫斷山脈間的一件大事情，不但中國的傣族重新創造自己歷史，走向自由的境界，同時也給被壓迫下的其他傣族（如緬、越、暹等地）指出了解放的道路。

傣族是崇尚自由與博愛的民族，在孟連、車里保留的有關小乘佛教的著作，是用拚音文字，文母源出巴里文，間接採自猛文與東埔寨文寫成的，很多流露一種空想的社會主義思想，與「大道之行天下爲公」的思想相接近。同時，傣族又是活潑愉快的民族，他們喜悅集體活動，如沐浴與歌舞，都集敍了許多人；他們的歌唱，有許多是很好的抒情詩。當傣族男女青年在從事農耕的時候，男青年的歌聲從隔山或田邊順着清風吹來：

「山上的花眞美，女子也美，我愛花，我也愛女子。」

這歌聲激動了女子的心情，她們接着男子的聲音唱着：

「山上的花果然美，而我沒有那麼美，你愛花，你愛我不呢？」

接着，男女便合唱最後一曲：

「山上的花眞美，你也眞美，我愛花，我也愛你。」

他們的沐浴，多在田間的溪水，山谷的溫泉。青年男女在吃過晚飯，月色光明的時候，正是沐浴的時候。他們在水裏有兩種遊戲，一是唱歌，一是潑水，唱歌用古代的人或故事來傳達心裏的意思，潑水的彼此以手捧水潑去。這愉快的歌聲與水的激盪聲音，遠遠可以聽到，隨着天色的黑暗而漸漸消沉。

因爲沐浴潑水成爲一種民族風氣，他們在農曆清明時便有一個「潑水節」。在這天，男男女女都可以拿桶水向他(她)潑去，要是雙方對潑，潑得多而久，這表明他們從此訂好婚姻了。

四　西雙版納的社會經濟形態

西雙版納地區的社會經濟形態，到現在還停滯在封建社會的邊緣，但它不是完全的封建社會，它在社會若干組成方面，還帶有原始共產主義社會的殘餘；在解放之前，它或多或少還帶有殖民地化的色彩。可以說，西雙版納的社會經濟形態是多樣式的。

這多樣式的社會經濟形態，可從下列的敍述看出：

一、民族公有的土地制：本區土質肥美，有廣大的可耕之地，這些土地都是傣族公有的，任何平壩的水田，只有傣族人民可以耕種。土地的主權，以村爲單位，明清時代即由宣慰分封各大頭人及各猛土司經營，計戶平均分攤耕種。當人工不足時，各戶相互幫助，凡有勞動力的都參加耕種。這裏的習慣，是人民有耕種權，但不得自相轉讓買賣，至於溝渠灌溉所需的水源，也是公有制，各戶依規定的筒管引水入田，不許攘奪，事實上也沒有搶奪的糾紛。主持一村農田水利的管理者，傣族叫做叭鮓。從前的宣慰使和土司，在平區有官田數處，由附近各村分耕一大條，收穫完全歸上，稱爲公田，這完全爲古代井田制的殘餘。現在仍有公田制，如車里縣南約二、三里的蠻景囊村，即有公田七八條，位於灌溉溝渠的上游，土質較一般肥美，這公田便由附近各村力役耕作，收穫完全歸政府的。

二、封建的地方組織：在解放前的雲南邊疆，盛行土司制度，向以車里宣慰使及孟連宣撫使領導下的土司權力最大，傣族人民稱之爲「土皇帝」。下各縣的土司，好像行政分區的長官，都是明清世襲而來，他們的同胞兄弟及近族，便是貴族階級。各縣縣長之下爲土司，土司之下即爲嚴密的鄉村組織，縣有「老叭」，相當於舊縣制的鄉長，有「大叭」，相當於舊縣制的保長，「二叭」副之，下設「老鮓」、「老線」，分掌全鄉各村寨的地方事宜。不過，「叭」「鮓」「線」並不由土司任命，習慣上由人民推舉，如有違法失職的事情，當地人民是可以通過議事廳組織來罷免。可以說，土司制度及地方組織是一種封建性的東西，而人民有權罷免「叭」「鮓」「線」這種民主風氣，是帶有原始共產主義社會殘餘色彩的。現在各縣人民政權開始建立，一方面保留民族形式的某些特點，一方面逐漸去掉封建性的組織，使多數的傣族人民，在政治上獲得解放。

這裏還有說明的，即傣族中的貴族階級與平民階級的分別是顯著的。貴族多係世襲，他們過着不勞而獲的生活，居住瓦屋大廈中，一般平民完全依靠勞動的生活，居住竹樓。每一平壩上，都有成百的高高竹樓，隱藏在茂密的樹林裏，形成傣族村莊。解放前，貴族與平民不能通婚，平民對貴族絕對服從，甚至平民見到土司還要跪迎跪送，現在人民作了主人，這些不合理的現象逐漸消失了。

三、信仰小乘佛教：傣族人民的唯一信仰爲小乘佛教，他們的文化發育也寄托這裏。基督教會曾經到滇邊，宣傳數十年，在車里建教堂、辦學校、開醫院，可是沒有一個傣族人信仰它。過去美國若干教會曾想租地在孟連建立教堂，絲毫沒有結果。

傣族人民把信仰小乘佛教，當作學習文化的途徑。因此在城鄉各地的每村或數小村，各建有緬寺一所，且多建有金塔，這些寺塔的壁畫輝煌，塑像秀美，表現傣族的文化藝術是有根源的。一般人民信仰佛教很虔誠，甚至有人把一年勞動所得的收益全部貢獻緬寺，他們對於參加節會香期，糜費是很大的。緬寺中的僧侶，都是傣族中的知識份子，他們把學習的經典，傳授給一般人民；一般人民都把自己的男孩子送入緬寺做小和尚，成年以後可以還俗，因此進緬寺等於進學校。這些僧侶都是不生產的人，他們的飲食，完全依靠一般人民的供奉。每個鄉村裏的緬寺，至少有幾十個兒童學習文字：每個緬寺好像村小學。

四、優美的農業社會：本區的工業不發達，城鄉僅有小型的手工業，而整個社會仍爲一種農業社會。這裏的農業耕作條件很好，由於氣候上完全屬於熱帶，地勢居於高原的平原，和人民的

六九—二九〇

勤勞積極，因此本區農業生產很發達。在高山中，完全是一片熱帶森林，雖未經很好經營，仍是植物繁茂。在高山原野，有很多的茶園，著名的有普洱府的六大茶山，即本區江內的東南境，如倚邦、易武及攸樂山等處，江外地勢較高的平脚坡，亦多茶園。過去本區的茶園，年產量約四萬二千擔以上，如果出口沒有困難，生產量還可能提高。茶以外，高山原野還產香蕉、椰子水菓及木棉等。此外，本區還生長優美的花卉，如金蘭、紫薇、茉莉等香豔的花。

在平壩中，更有優美的水田，傣族人民進行着單純的水稻耕作，間有甘蔗果蔬。水稻年可收穫二三次；因為這裏人口不多，出口交通又不便，若干地方便一年一收，把肥美的水田荒廢起來。這裏沒有食糧恐慌，並且它是西南聞名的「穀倉」，每年九、十月間收穫時，壩子到處都是一片金黃的稻谷。實在說來，這裏的農產太豐富了，因此一般人民都過着豐衣足食的生活，沒有貧窮。

至於本區境內的地下礦產資源，迄今尚未有地質調查，但若干花崗岩與石灰岩地帶，已經有礦苗的發現。總之，西雙版納地區還是一個處女地，當人民自己掌握政權，全國實施工業化的過程中，西雙版納的輝煌前途，是完全可以樂觀的。

（下文自四八頁移來）有些地形圖在山脈上註明着△多少公尺（例如△670），就是表示這座山最高點的拔海高度。有的在等高綫間敷以不同的顏色，一般低地用綠色，漸高漸深到棕色，這樣使閱圖者易於判斷地形之起伏。

從事旅行之前，最好先備有該區域的地圖認識一下，那在旅行中將方便得多。有些舊圖是不夠準確的，我們在實地旅行中，有時會發現它的錯誤，把它糾正過來，那也將是旅行中很有意義的收穫。

更正

1. 讀者劉樾慶同志來信指出本卷第二期「從上海到廈門」一文中幾個錯誤，經我們調查後作出更正如下：

一原文「簡寫福州」一段中有「福州為雅片戰爭後一八四二年（道光二十二年）中英不平等條約（南京條約）闢為租界的五口通商之一，從前的租界地在城南的南台。」查福州為通商口岸之一，南台是外僑居留地，有些書上寫作租界，但實際上，本來完全在我國主權之下，但地方官吏或不懂公法，或媚外自私，竟漸放棄行政特權，致外人漸享自治實惠，成為變相的租界了。因此，說南台是租界是和實際有出入的。

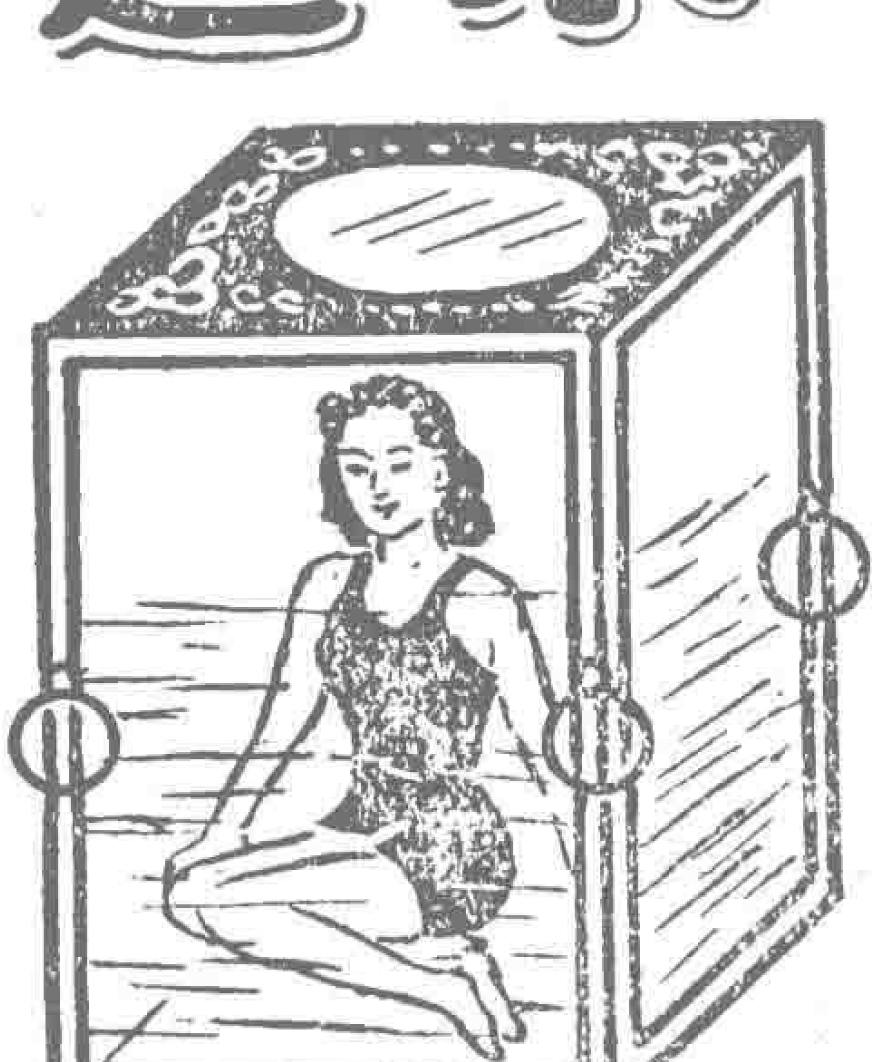
二、該段中曾說起「青茶是只吃梗不吃葉」。查這只是某些茶館中的情況，一般人是梗和葉都吃的。

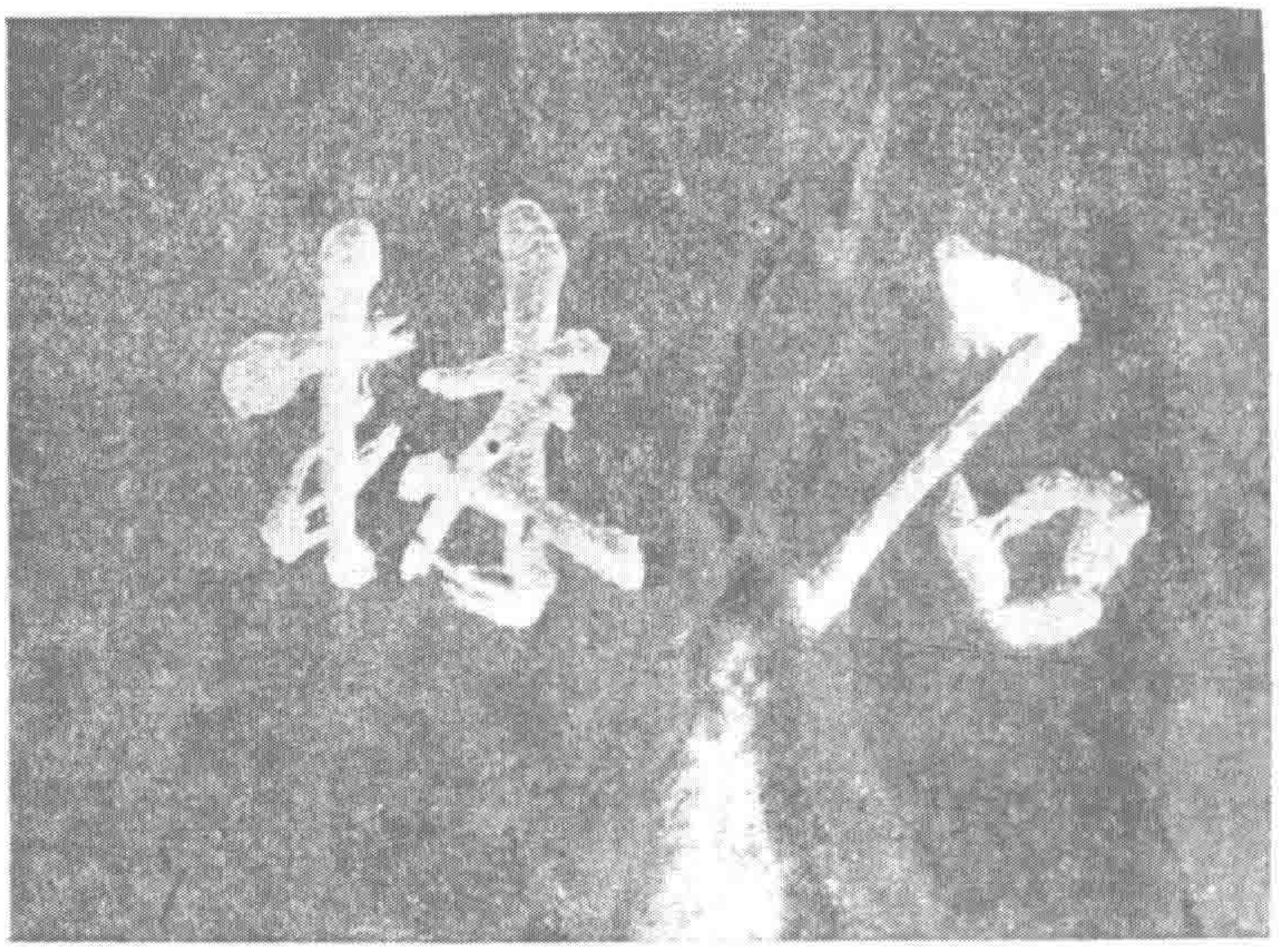
三、該段中所記「豪莽」一物，查係「河鰻」之誤。

又讀者林景焱同志也曾來函對該文進行批評，主要分二點：第一點指出「廈門大學映雪樓是早在幾十年前就落成，而今天大興土木落成的並不是映雪樓，而是「芙蓉第一」「芙蓉第二」「豐庭第一」「豐庭第三」「國光第一」「國光第二」「生物館大廈」。又指出「海邊的大游泳池」也與事實不符。這點應加更正。第二點是認為廈門漁民是漢族，不是為原文所說的少數民族，這點我們當俟調查後，再行說明。

2. 讀者丁永良同志來信指出本卷第三期「東海洋上航行記」一文在介紹沈家門漁港時曾說：「街上最多的是運銷魚產的魚行」。這是與事實不符的，應改為「運銷魚產的冰鮮業、加工業。」

3. 本卷第三期六〇頁第三批第三行「十」字誤植為「千」字。

生特華
大魔術團
空前
盛況
接連客滿五個多月
水遁

第一期節目四十餘套
精彩無比
即將上演
第二期希見節目
聚集世界魔術精華
與觀衆們相見
演出地點
上海西藏中路480號
甯波大戲院



遊石林·看跳月

·任微音　徐靜·

我們乘着滇越鐵路火車，經過了呈貢菓子園、藍色的陽宗海、可保村，穿過許多山洞，到狗街站下車。只有兩三朵白雲在天空悠閒的凝結着，天氣晴朗極了。方過春節，雲南高原上已經是一片春景，豌豆、蠶豆都開了花，在桃李樹林間，姑娘們尖着嗓音唱着她們喜愛的歌兒：

一根扁担兩頭灣，
妹子車水郎插秧，
開花要開粉團花，
嫁郎要嫁莊稼漢。

自狗街下車，過河，河邊都是待雇的馬匹，我們已經到了驛馬交通的起點。這天是正月初七，正逢街期，岸上熱鬧得很，我們要趁天黑前趕到路南，所以也沒有抽暇細看看滇南著名的「狗街子」。

自狗街到路南是四十華里，要翻越一座樹木稀少的高山，這時太陽已經有些斜了，預算趕到天黑我們才能到達路南。根據同行的經驗，即使是天黑了，我們也可以跟着後面趕上來的馱隊走，因爲今天是街期，黃昏以後還有馬隊回路南，有燈籠可照路。

在落日的餘暉中翻過了大山，南望圭山高插雲際，四週丘陵地帶滿佈松樹，紅土的山崗和綠林田野交錯，景緻非常迷人。我們就在這樣的環境中趕路，等到山川景物都淡入青色的暮靄時，我們已到路南城；這小城的美麗清潔，使來客都非常驚訝。

元宵節還未到，城裏漢、彝族的弟兄們到處在唱「花燈」，「秧老鼓」打得嘭嘭的響，茶館裏熱鬧極了。我們在一個馬棧裏安排了住處，這一帶馬棧就是旅館了。我們在一個點着燈籠的攤子上飽吃了一頓雜碎米線（羊心肺等燒的米粉），買了一升燜松子回來嗑着。由這裏去瀘西等地，松子的產量非常豐富，原來雲南南部結松實的這種大松球菓，大小和外形都好像一個菠蘿蜜，只是卻生長在高僅丈許的松樹之上，我們吃的松子就長在這球菓的腹內。在滇西過怒江以後到野人山區一帶，結實的松樹又要高大一些，松球的菓實如果多年不採，它本身會裂開來，那些成熟的松子也會自動落地。我們嗑着松子，談着明天的計劃：我們要趕早去參觀石林，回頭還要趕到黑龍潭。因爲「正月八」是漢、彝弟兄的跳月節，黑龍潭有規模宏大的跳月會，自從中央少數民族訪問團來過，生產互助又使他們生活得到改進，今年的跳月就更會熱烈而精彩，我們不能錯過這機會。因此第二天絕早就起身，在雀鳥噪雜聲中，我們已出路南城了。

出得路南城，風景就動人起來。不遠處就是石林鎮，再遠就是石林了。老遠那一派青色的石山，青濛濛地，顏色誘人得很！我們一路啃着從儸儸族弟兄那裏買來的米麵粑粑（這是一種用碎米蒸成的餅），放開脚步趕路，那青色的山崗看看就在眼前，可是我們太性急了，卻老覺得它還是離我們那樣遠。路上看到許多盛裝的彝族同胞，婦女們頭上包着繡得非常可愛的包頭布，許多男子們手裏拿着各式樂器，有的還趕着馬，爲迎接他們的節日，每個人都顯得興高采烈，向着黑龍潭的方向出發。今天也是那兒的街期，人們都要起一個早。

在石林鎮上歇歇腿，從路南來是一半路，由此到眞正的石林也是一半路。過了這一帶就隨處可看到青灰的石頭，東一處西一處的分佈着，越到石林附近的山崗，石頭多起來，形狀也奇特起來，塊狀也巨大起來，我們的興奮也時刻在增加。

漸漸地循着自然的路走了三里左右，已完全在石叢的包圍之中，看那些青灰色的岩石，乾淨得很，沒有一些灰塵堆在上面，似乎是響應愛國

衛生運動的號召，曾經誰用水乾乾淨淨地冲洗過似的。起初我們在石羣之外看那石頭，好像還能保持主觀上的冷靜，現在漸入佳境，人們顯得非常渺小，心情上就完全受環境的支配了。到石林精舍，有幾間房屋原可以住宿的，管理的人還沒有起身，我們只在週圍流覽一番，急着要深入石林勝景。

由這裏起，越走越奇，地勢漸低，轉了個灣，迎面出現一個天地，有一塊三十多丈高的巨石排空的聳立着，上面鑿着「石林」兩個字，週圍還有許多塊差不多高大的石頭並峙着，形成一個莊嚴、崇高、穆靜的環境，這才到了眞正的石林了。

讀本文的人，如果無從領略到石林兩字的意義，那不妨從你在巨大的樹林中徒步的經驗來想像這時的意境：這些石頭一來就高到十多丈到二、三十丈，比大樹高，比大樹粗而且怪。「六尺之軀」的人類到了這些巨大的石頭之間只是在它的根部活動，就顯得異常渺小，而心情上也是千變萬化的。循着石林的路徑走，石頭的變化越來越多，形狀越來越怪，有時在兩座大岩石的頂端夾縫裏，夾着一塊最少有百來噸重的大石頭，人在這岩石脚跟下抬頭一望，覺得那巨石就要在頭頂上塌下來！又有時，一座巨石凌空而起，越到上面越大，巍立在空中，這上面的岩石重量，總要以百噸來計算，乍看來那下面兩人合抱粗的石頭實在支持不了上面的重量，但是，這一切安排得平穩得很，那巨石正安如泰山，一點都不會



石林奇觀之一

坍塌下來。各種各樣的石頭，自每個不同的角度上看，又都各有不同的變化。那些巨石所給我們精神上那種堅實、有力的感覺，緊緊的支配了每個人的神經，就是最懦弱的人到了這個環境都會有一種奮發的感覺。

知識告訴我們：我們所遊覽的這些地帶，在遠古本來是一片海洋，以後地殼變動，海水退到另外的區域去，海底也就漸漸的變成了陸地，而這些海底的岩石，也在水平線上露出它的風姿來。不過這些岩石突出水面是經過了極長歲月的，水面的空氣中有自然的腐蝕力，日久就會留下腐蝕的痕跡。我們現在看到石林的羣石之間，在那一定的地方都有一條再整齊也沒有的斷紋，這便是當時的水平線的痕跡，從岩石的根部到頂部，中間有好幾層這樣的斷線，我們若細看，幾乎所有的岩石都可以找到這種痕跡，它劃得整齊極了，往往在這斷紋之間四週的石頭稜角腐蝕了，但那一塊一塊疊起來的石頭却疊成了一座塔。

我們站在這些奇怪的石頭之間，思緒也隨那奇巍的形象跑到了原始世界去；若試以人類的壽命爲比例，那麼從這一條斷紋到另一條斷紋之間，又不知經過了多少代祖孫的接替；若用生物學家的眼光來看宇宙，那我們竟是在遊覽億萬年前海裏的水晶宮！我們眼前所驚訝着的這個空間，在那時乃是魚蝦游息之所，現在海枯了，石爛了，乃變成了瑰偉的石林。我們以感慨的心情看着那些石頭，有的好像龍鐘的老人，這些老人若能開口，它將告訴我們一個非常精彩動人的造化故事，在這故事裏，人類的歷史不過是等於它身上的一層水紋到另一層水紋，僅等於這些石頭短短的一段經歷，想到這些，我們是多麼神往！

大凡遊石林的人，都會有一個感覺，就是若能站得高一些就更好了。但可惜我們不是當初水晶宮裏魚蝦，不能在這所有的空間隨水沉浮，我們的活動只能在這些石頭的根部，只靠仰起頭來

擴大視野，把這些奇奇怪怪的石頭印象多收入一些；要想登高一點，就得在這些石頭上設法攀爬，而這些石頭都有個特點，就是四週都非常陡直，尤其是那越高大精采的石頭越不可能攀登。我們只好順着現有的道路走，越走越迷離，在感覺上也越走越高，後來是完全在石頭上，脚下沒有泥土了，這時脚手都得併用。最後我們爬出了石頭羣，只聽見頂上有人大叫：「這裏才好呀。」順着聲音找去，原來石陣的中心最高處修建有一座亭子，亭子邊還插了面紅旗，許多年青學生們在那裏歡呼，我們的伙伴也爭先上去，後來知道這些學生比我們晚一班車，竟是連夜自狗街趕來，年青一代的精神眞是了不起！

這是石林的最高處了，心情的空闊也達到頂點。四週都是石岩，整整齊齊，但又是千奇百怪，這是青灰色的城，青灰色的陣；如果我們說它是一個古代傳說的什麼陣圖，那麼誰若迷入這陣勢裏管教走不出來。亭子上題滿了字，都記錄一點來遊的感想。由這裏可看出石林的分佈情形，這青灰的山石，向四週發展開去，範圍相當廣，一直到數里之外方漸平歇，而這方圓數里的石林奇觀，在我們記憶上始終是鮮明的。

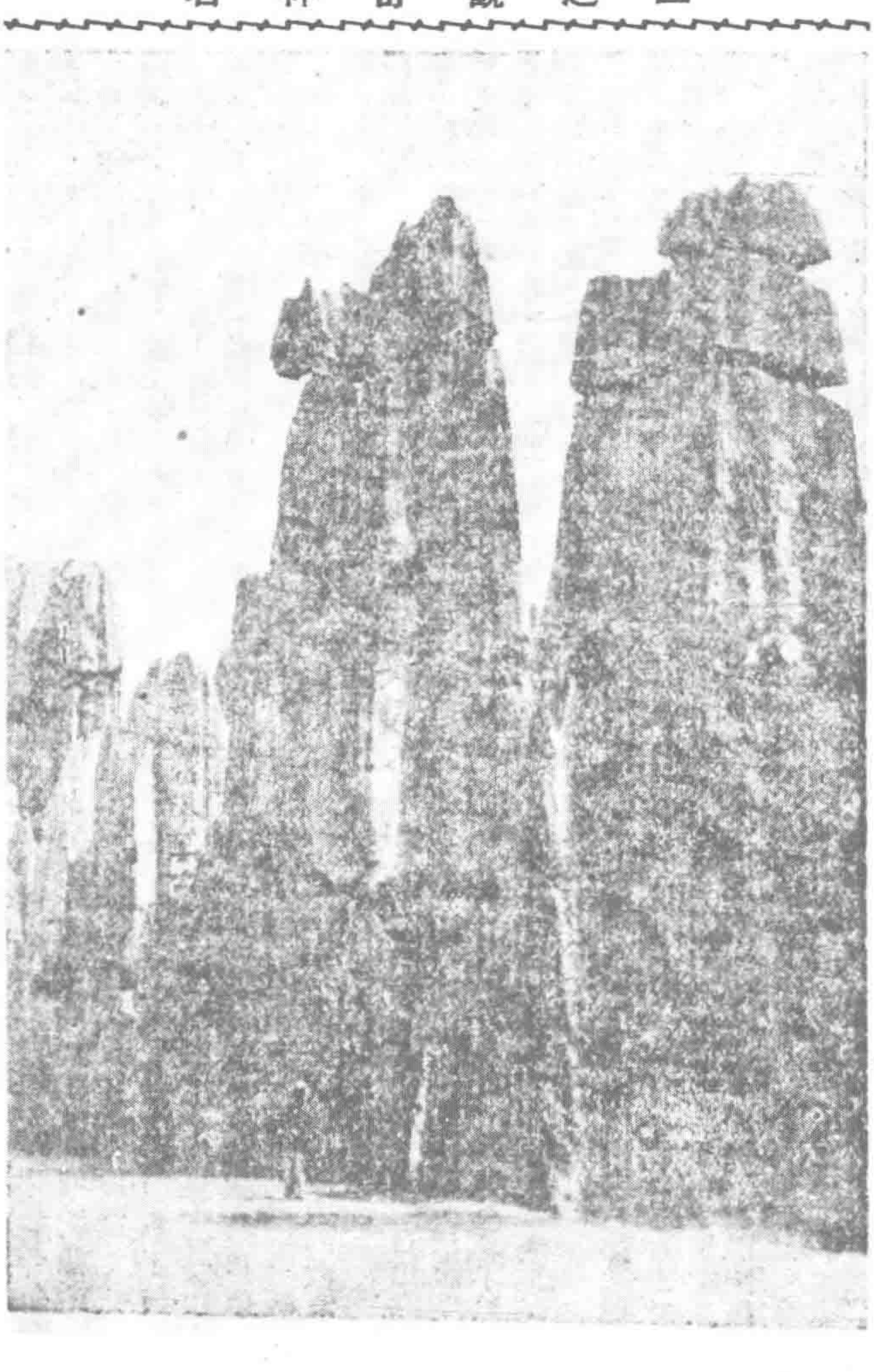
遊石林果然酣暢，沒有一個人不感滿意，但我們惦念着黑龍潭的跳月，不得不提前結束我們對石林的讚賞，而戀戀不捨的告別這石城。

黑龍潭的地位和路南、石林恰處在一個斜三角地帶，此去七、八里路，步子加緊些一小時足可趕到了。由這裏去正看到石林的側背，漸離漸遠，似乎它的風姿越加綽約起來。

這條路上有兩處彝族的村落，但不在大路的旁邊而在離開大路有百多丈遠的地方。在舊時有所謂圭山四屬，卽路南(尾則)、陸良、瀘西、瀰勒，這些區域都是彝族分佈居住的地帶。彝族總分爲撒尼和阿西兩族，都極喜歡跳舞，在跳舞時採取集體輪換制，所用的伴奏樂器笙、簫笛、鼓等體積都很大，有十幾種之多，合奏起來，交響的樂音很動聽。少數民族的舞蹈有狩獵、戰爭、歡慶等幾種意思，彝族的跳月則是以青年男女的社交爲主要意義，完全表現着自由的、不羈的、歡樂的情緒。我們經過彝人村落時就繞道到裏面去參觀，村莊四週都用牆柵圍起來，在村莊較高和險要的地方有碉樓的設備，莊子的房屋多半是用石版平鋪頂上，內外都非常清潔，三三兩兩的彝族弟兄正陸續出村向大路趕去，他們的服裝和週圍的景色配合起來，自有一種不易形容的美。

黑龍潭原是一個小型的湖沼，我們只聽說並沒有看見。我們快趕到一個四週長着高大白楊樹的村莊時，已被那些密集的人羣吸引得加快了脚步。村旁就是一座小山坡，坡上樹木倒長得很多、很密。中午時候，太陽照得暖烘烘的，照着幾個參觀團的旗幟。從趕路的過客口中，我們得知一個有組織有規模的跳月會將要開始。按照彝族的習慣，跳月是青年男女社交的一種媒介，本不是集中舉行的，往常婦女們多半帶了服裝到達目的地附近，才找個樹林茂密的地方穿戴起來，高朗尖銳的歌聲洋溢在這些林菁深處，吸引着熱情的男女們，就各自檢地勢平坦的地方跳起舞來。在這開始後，不期而遇的族人們都可以加入歡樂，也有人帶着餌餅等食物和酒，彷彿舉行一次野餐。在這種儀式中便是青年男女們找尋他或她心目中的對象而表達心跡的機會，不過這是第二個階段了，這種個別的活動情形是不易有機會完全看到的。我們還是報導一下眼前的場面：

石林奇觀之二





仝　阿西族愉快地在跳月

越過山崗，零零碎碎有幾個賣燒餌餅、稀豆粉、豌豆粉的担子，圍着許多人，在吃點心。另一個角落許多人圍成一堆在看「劈甘蔗」，這是這一帶流行的一種有趣的競賽。參加的人多少不定，合資購買一根甘蔗，輪流着把甘蔗憑空豎立，用尖刀在甘蔗頂端做出規定的各種花樣，然後趁甘蔗未倒地之前一刀劈下，刀法好的竟能自梢一刀劈到根部。我們來到時剛看到一幕精采的表演：一個競賽者，用小刀刺進直立的甘蔗根部，再向上一挑，就將甘蔗根部向上倒豎了起來，接着又將小刀刺進梢部一挑，根部向下又成了原來的形狀，於是這個人集中力量自梢頭一劈到底，只聽見「嘣」的一聲長音，四尺長的甘蔗竟中分為兩半，倒在地下，看的人連聲叫好！正熱鬧間，看人潮向那面集中，原來已有幾簇地方在開始跳舞，不但是彝族，還有漢族的青年也雜在裏面。圭山煤礦的工人弟兄也老早的趕來參觀，聽說尾則也有由農會組織的跳月會，但習慣上不如黑龍潭有歷史，有號召力。

我們已到達目的地，眼前是各式穿着青色為主，加繡上紅、黃、紫、綠各式花邊和刺繡服裝的彝族弟兄姐妹，生產模範們胸前戴着大紅花，特別受到人們的尊敬，少女們面孔晒得血紅，耳環和手鐲的銀色閃閃的發着光，她們和男孩子們在任情的追逐取鬧。記得十多年前我們也曾來看過一次彝族的跳月，那時彝族對於漢族（尤其是省上來的）是逃避的。而根本上說來，那時彝族本身的活動也沒有今天這樣的奔放而熱烈；那次我在山林邊穿了許多路，看到幾個彝族的男女見我們來了，就三三兩兩散了開去，眞是掃興得很。今天，在中央的民族政策正確領導和團結之下，我們能看到空前未有的跳月，這眞是說不出的高興。這雖是臨時的集會，但却很有條理。在兩棵大樹上張掛着：「擁護中央民族政策，熱烈響應愛國衞生運動的號召」的橫幅標語和毛主席的畫像。一眼望出去，足有里把路的範圍內都有人在活動，我們雜在人羣中買了些充飢的餅餌啃着。有些地方，樂手們已經開始活動，一處開始了，各處都熱烈起來，在地勢平坦的地方，人越來越多，自然的圍成了圈子，把一些跳舞的人圍在中間。起先，是玩弄着樂器的人羣在跳，接着自動參加的人多了起來，在人的大圍圈中，跳舞的人又圍成了一個一個的小圈子。彝族的舞蹈多喜歡拍手作單足的跳動，一連跳躍到三五下之後又旋轉一下身子，在這旋轉身子的時候就已和對舞的人交錯了一下位置。在舞蹈中也有高潮，高潮到來時，樂器的吹奏緊張起來，大夥的跳動和旋轉的速度也加速了，在一段高潮過去之後，舞技高超的男子們總喜歡繼續舞上一回，其餘的人，等這表演到差不多的時候又接上去。

我們混在人羣中間，起先是觀衆，到了後來，差不多大夥都捲入到舞潮裏，一些不會彝族舞的漢族弟兄，就乾脆雜在人羣中大扭其秧歌舞，歡樂，爽朗，笑聲，鬧聲，明朗的天空，暖和的太陽和這春季的景色襯托着這山崗上的歡樂的羣衆，歡樂的彝族男女。

在青色的岩石旁和密林的山道間，對口山歌的聲音此起彼落，勇敢強健的男子們正與活潑美麗的姑娘們互訴着衷情，說些什麼我們是聽不見也看不見，但是一定是說他們是多麼愛戀美麗的祖國，和多麼愛戀這新生的世紀。

再會了！黛色的山崗！再會了！彝族弟兄姐妹們，再會了，狂歡的羣衆，讓我們永遠紀念這歡樂的場面，讓我們帶着這五色繽紛的記憶結束我們的歸程，並將它告訴我們的讀者：在祖國民族團結的大家庭裏，到處都是美麗的春天。

旅行雜誌小叢書

到新疆去（三版增補本）　每册二千五百元

蒙古人民共和國旅行記　每册二千元

內蒙散記　每册二千五百元

戰鬥在青特山上（再版增補本）　每册二千三百元

六九—二九六

旅行實用智識

旅行中的測量方法

胡毓鉅

當我們初到一個不熟悉的地方，不論城市、農村或山地，在轉了幾個灣以後，往往會迷失方向，不知道東南西北。在城市裏，我們還可以按照比較有規律的街道或問訊來認識方向，但在荒僻的地區就要困難些。

我們在旅行中，常常用地圖來認識一個從來沒有到過的地方。在先有了一些當地的印象再到實地去時，就會增加不少興趣而且行動起來也方便得多。這種地圖是根據測量的結果用比例尺縮小製成的。我們知道，一般地圖的方向常是北方放在上面，南方在下面，靠右手是東，左手是西。若不是這樣準確地放置，那末它一定畫着一個指示北方的箭頭，也就可以知道東西及南方的位置了。

地圖上若只表示地物（如橋梁、道路、建築物等）的位置而沒有高度的，叫做平面圖，例如上海市的街道圖。若除了地物外，還有用各種顏色、數字或線條來表示地形高低起伏的，叫做地形圖。好的地形圖不但很準確的表示着地形的高低，而且用各種線條與顏色表示得看起來有逼真的立體的感覺，這對於旅行者是非常方便的。

假使我們對於地圖會運用，就會豐富我們旅行生活的內容。假使在旅行中能自已繪製一些草圖，一定更有興趣。譬如對一個比較生疏荒僻的邊區山野，從來沒有過現存的地圖，在遊記中能附有一些草圖，就將是很寶貴的資料，尤其在祖國進行大規模勘測資源的今天。一幅簡單的圖可以比許多文字的描寫更清楚些。

筆者擬在此介紹一些旅行中用簡單工具或不用什麼工具的簡單測量方法，供作參考。由於自已實際經驗不够豐富，所以希望讀者同志指出錯誤並加補充，使我們的旅行不僅僅是遊山玩水，而能描摹出祖國美麗山河，體會到祖國的偉大可愛，乃至爲祖國發現豐富的資源，那就更有意義了。

測量工作或在地圖上表示的一切，把它分析一下，主要只有三個基本元素，就是方向、距離（水平面的）與高度。只要能對三個基本元素有一個概念，並且知道怎麼樣測量的，那末也就會更容易的使用地圖了。這裏就按三方面分別敘述，並在最後略述一下地圖的用法。

一 方向

我們面向北方站立時，就知道靠右手是東，左手是西而背向着南方，所以祇要能找出一個方向來，就可以推算其他三個方向。

但是僅僅東南西北四個方向並不能夠很準確的表示出任意的一個方向，譬如一個介在北與西之間的方向，就不可能單獨用北方（或西方）來表示它。因此測量工作中把這樣每二個基本方向之間的角度分成九十等分，也就是九十度(90°)。像圖一表示的方向，就是「北60度西」，即自北方向西偏六十度。其他方向也是一樣，從北（或南）向東及西計算它。

這種是比較科學的方向表示方法。下面再談怎麼樣來測量方向。

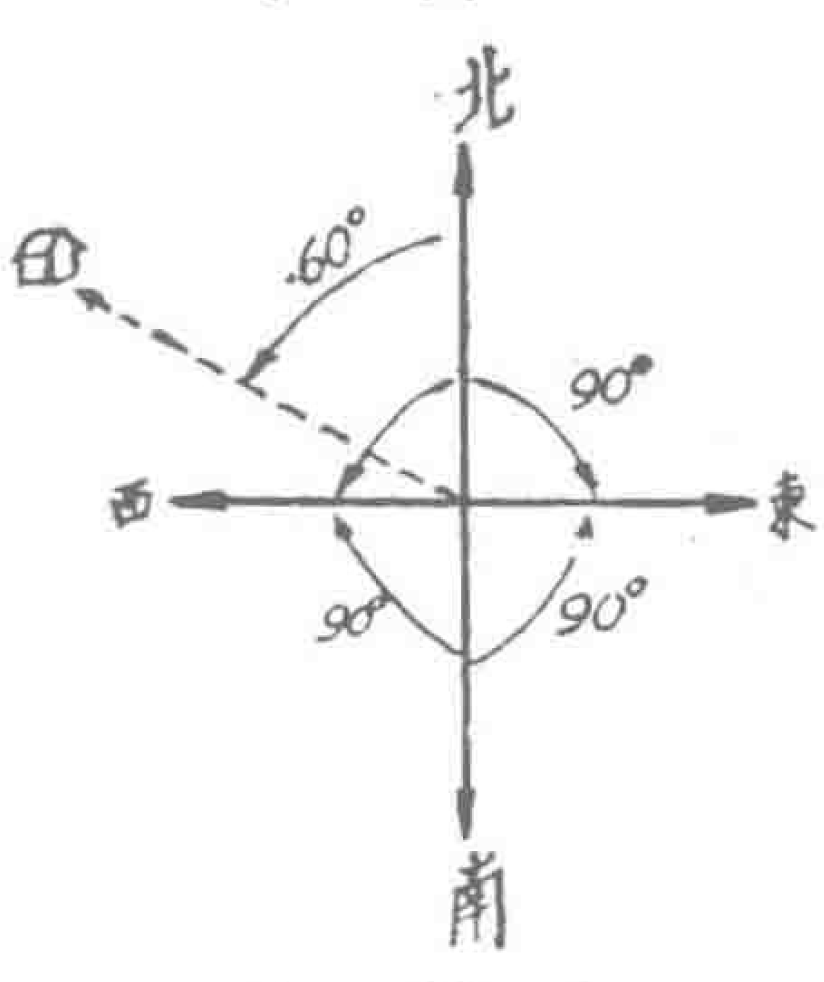
首先，我介紹幾個基本的方向的認識方法，這在旅行中是頗爲實用的。

1. 根據固定方向的建築物。例如，我們在旅行中很容易遇到的古老的廟宇、塔院等等，這種建築物的大門絕大多數是朝南的，所以很可以利用來認識南方。

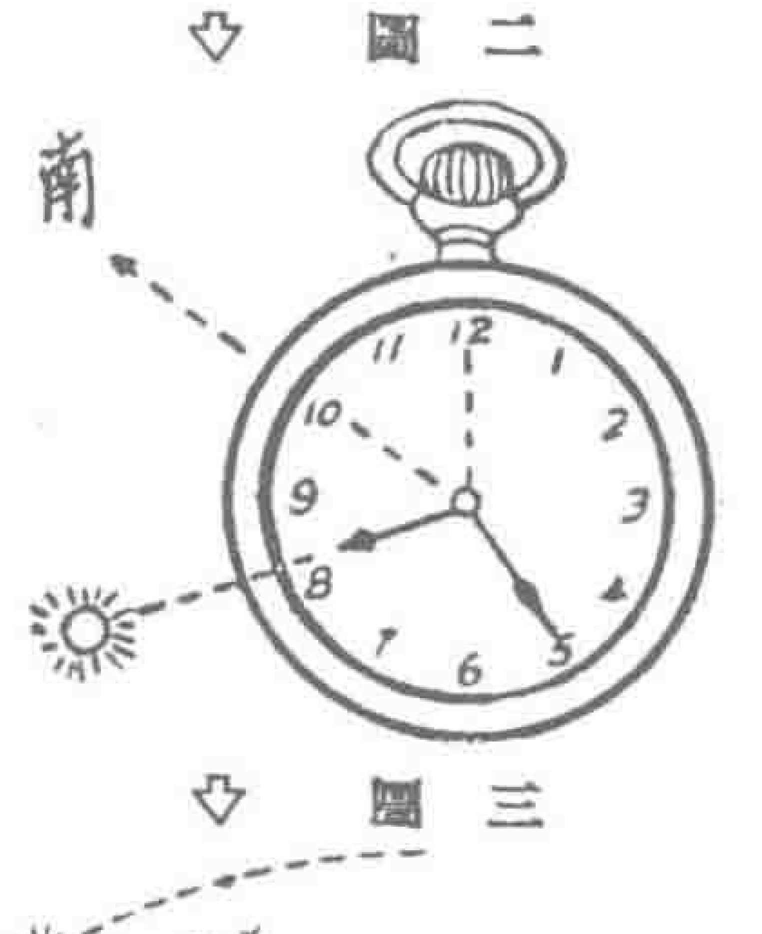
2. 利用時錶與太陽。假使有一個比較準確的掛錶或手錶，將它水平地放置，把時針對準太陽，那末如圖二所示，短針與十二時之間這個角度的平分線指向着南方。

圖三表示上午及下午用時錶測定南方，注意時錶應水平放置。

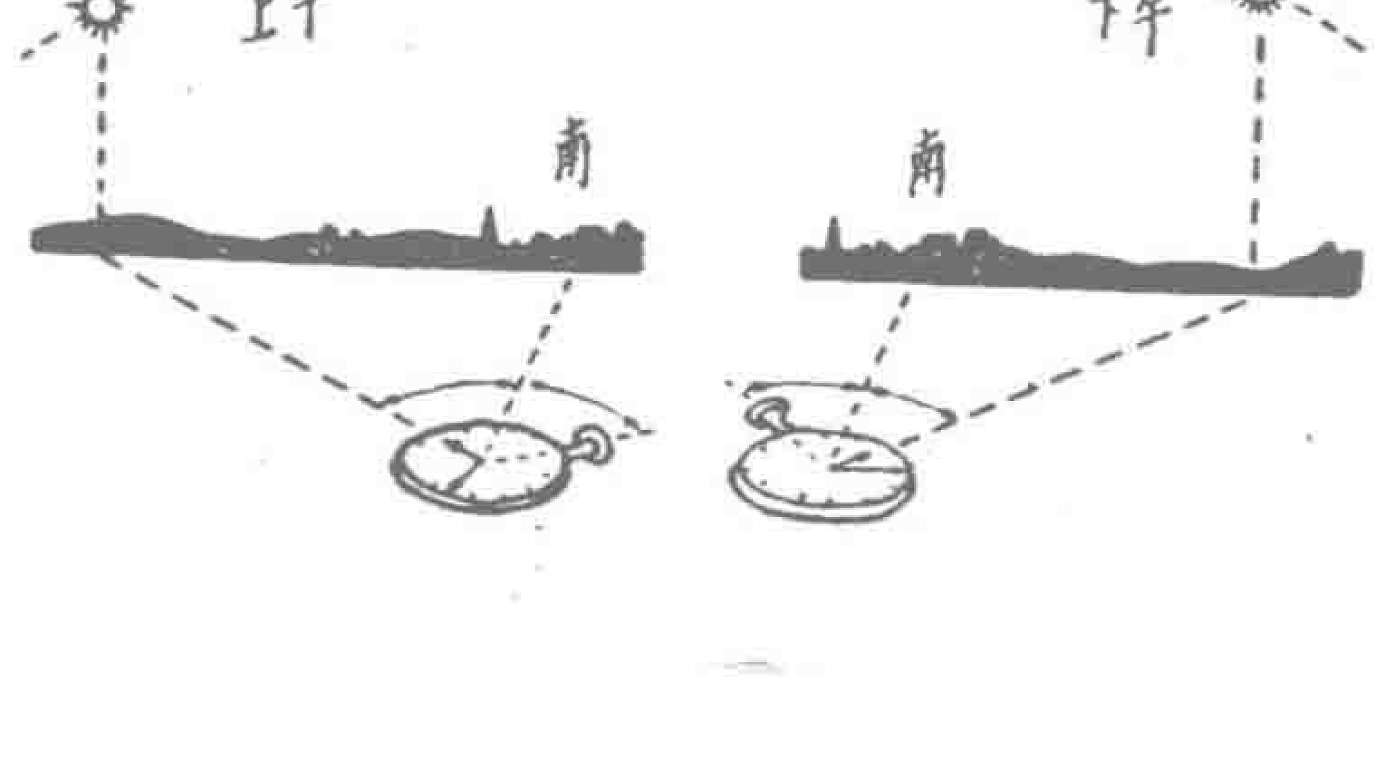
⇩ 圖一

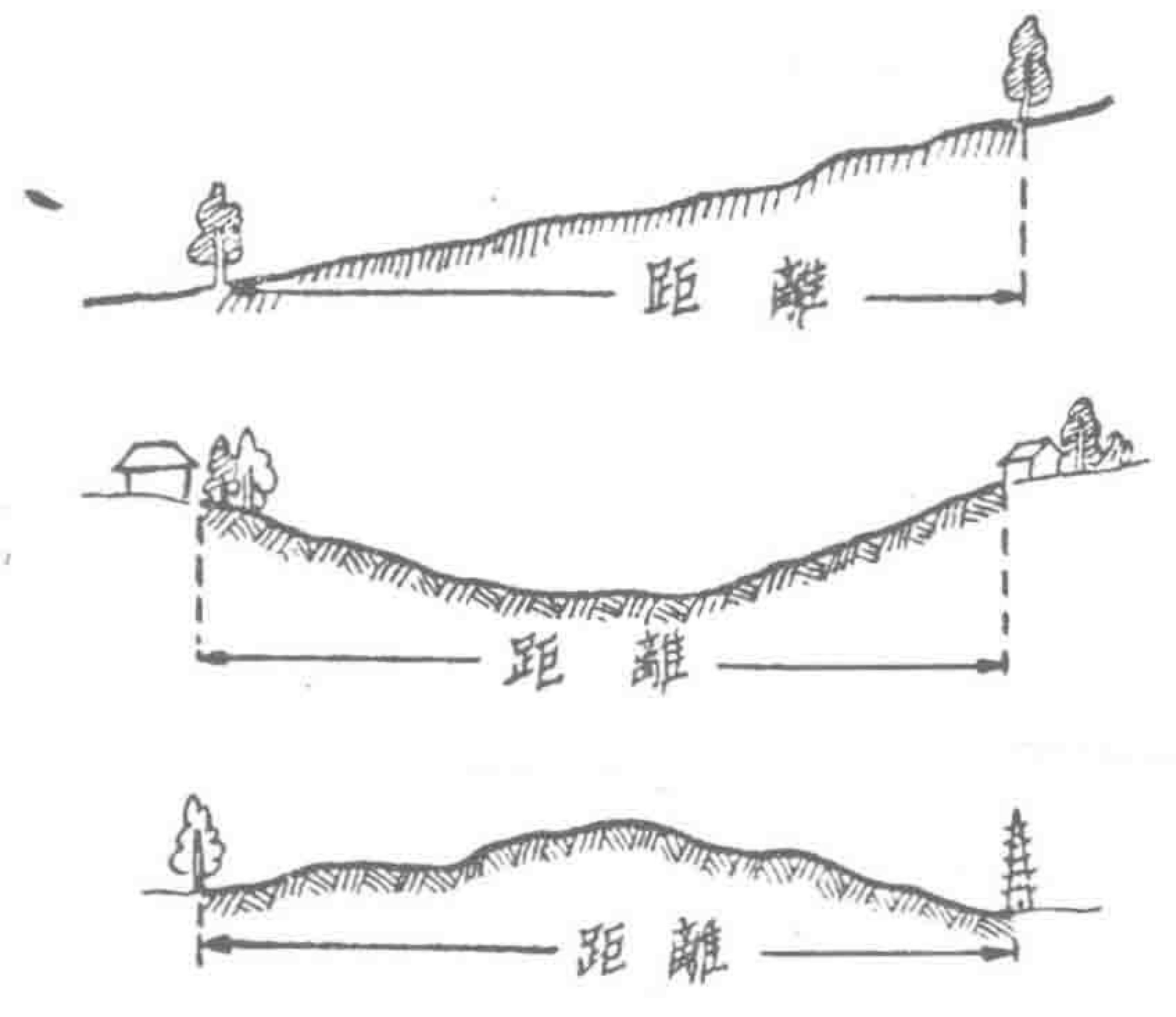


⇩ 圖二

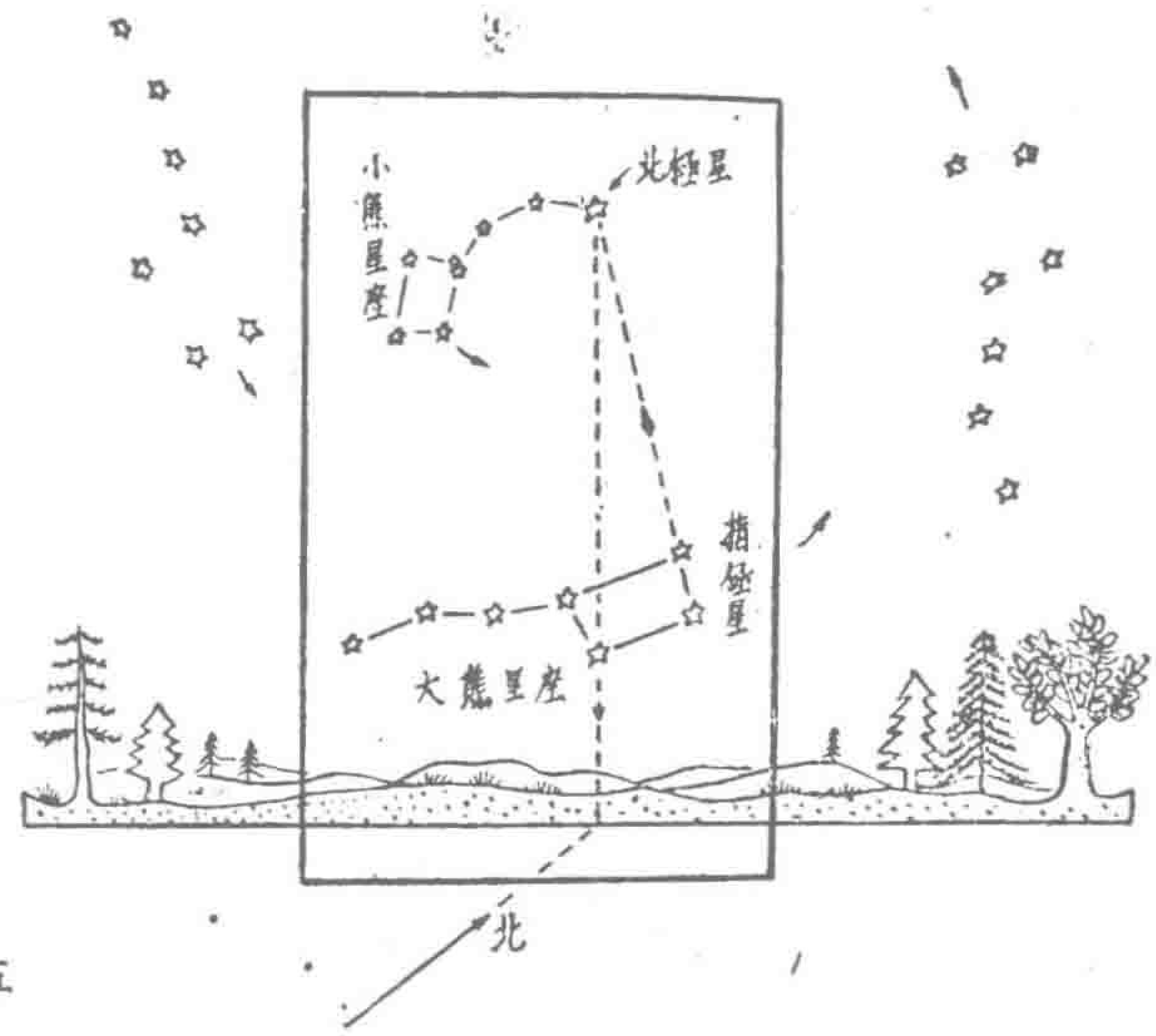


⇩ 圖三





圖五



圖四

3.根據北極星。晴天的晚上，我們可以看見許多星星，這些星星是隨時間而移動着的。實際上是因爲我們所處的地球在旋轉的緣故。在北方的天空裏有着像圖四所示二個相似的星座，大的名叫大熊星座，小的叫做小熊星座，小熊星座三顆星中的第一顆叫做北極星，在我們地球的地軸北端的延長線上（近似）。因此它看起來是不動的，而其他一切星繞着它自東向西旋轉。它就是代表着北方。

這二個星座的星星都很明亮，式樣又相似而別緻，所以很容易找到。尤其大熊星座更是好找。我們只要先找到大熊星座，把它四星的後二星找到，像圖四所示的方向延長出去約五倍它們間的距離，碰到的那顆明亮的星就是北極星。所以大熊星座的後面二顆星叫做指極星。

北極星所指的北方，差誤最多也不到一度，所以是相當準確的。

4.用羅盤儀來測方向。羅盤儀由一個磁針及一個有刻度的圓盤構成。因磁針受地磁吸引之故，保持不變（嚴格地說是變動的），所以當我們要測定某一個方向時，只要將圓盤上的瞄準器瞄準這方向，那末磁針（黑色的一頭，就是指北的一頭）在圓盤上所指的度數就是這個方向與北方所構成的角度。

羅盤儀在旅行中應用很廣泛，便於繪製旅行草圖。但是羅盤儀所測的北方不是像前面用北極星測的「眞北」而是「磁北」，磁針有時因地磁變化，及磁礦等影響而有變動。

二 距離

在測量工作中，距離是指兩點間的水平距離而說，如圖五所表示的。而不是指兩個目的物間斜坡上的距離（圖中粗線部分），因爲只有這樣，才有一定的標準。在各種地形圖上所表示的距離，也是指水平距離。

距離數量的表示，通常用公尺（等於三市尺）或公里（等於一千公尺或二華里）作爲單位。

測量距離，可以用鋼尺或皮尺直接在地面上丈量或簡接用儀器根據幾何及三角原理測量後計算出來。但這些都要用一定的儀器（如經緯儀等）與一定的時間才能進行，而我們既沒有那麽多功夫也沒比較精密的儀器，所以這種方法在旅行中是不適用的。我們所要求的是並不要頂準確而要頂方便的測量方法。



$$\frac{\text{所求距離}AD}{\text{已知距離}AB}=\frac{\text{已知長度}DE}{\text{已知長度}BC} \quad (1)$$

$$\text{故 所求距離}AD=\frac{AB\times DE}{BC} \quad (2)$$

圖六

1.近距離測量

這個方法根據着下面二個基本關係：

（一）我們生理上固定的比例關係，手臂長度約等於兩眼

六九—二九八

珠距離的十倍，例如我的兩眼珠距離為六・六公分，手臂長為六六公分。

(二)根據幾何定理，假使在二個相似三角形中知道了二條相應邊及另一條邊的長度，那末就可以用相似三角形相應邊比例相等的道理，求出另一條邊的相應邊的長度。

參考圖六，可以清楚些，按式(2)，所求距離AD等於AB乘DE除BC(AD=AB×DE/BC)。例如，測量河寬，助手乙站在河的彼岸，他的身長DE已知(預先量過的)，AB即為測量者甲的臂長亦已知(根據前面所述第一個基本關係先量出)，BC是甲右手向前伸直，手中所持刻有公厘的小尺用大拇指與對岸乙的身長相比而得的尺上長度亦已知(由尺上讀出)，所以剩下來的只有河寬AD為未知數。由是就可以按式(2)很容易地計算出來。

為了更清楚起見，再用數字舉一個例子，設乙的身長DE=1.7公尺，甲臂長AB=66公分即0.66公尺，甲手中小尺讀數BC=11公厘即0.011公尺。故河寬AD=0.66×1.7/0.011=102公尺。

假使DE長度不用乙的身長，而隨地取材用一根竹桿，截成整整的三公尺或四公尺，令乙握着直立在要測距的地點，那就更為方便，而且桿子愈長測距也可以較遠。

2 遠距離測量——步測

步測就是用脚步來測量距離。在一般工程建設的初步踏勘如鐵路路綫的查勘等，是非常廣泛地應用着的。這也是旅行中測量距離的很簡便的方法。

因為每一個人，正常地、自然地走路所用的步幅幾乎是一樣的。根據這個道理，如知道了自己步幅大小，要求AB兩點間的距離時，只要從A走到B，記下所走的步數，乘以步幅，就是AB間的距離了。

一般人的步幅約0.75公尺左右。但由於每個人的身材不同，習慣步伐不同，所以應先測定自己的步幅。方法是在地面上量一段距離，約五十至一百公尺之間，然後自己用正常的步伐在這條已知距離上來回走數次，記下每次步數，可能有一二步之差，取它們的平均數，再用這平均步數除已知距離，即得一個步幅的大小。記住了這個數字，就是旅行者隨身所帶的尺子，在步行時可運用自如。

在較長距離時，記住那麼多的步數是不勝其煩，很容易搞忘記了的。所以在勘測工作中，常攜帶計步器，把它綁在腿上，走路時它會跳動記數，那就不要記憶，等到達目的地，看所記步數，乘以步幅，就得到要求的距離。

假使沒有計步器，那末也可以用時間來計算。先記好自己每十分鐘走多少步，計算出距離，以後就可以由此計算其他時間內所走的距離。當然在這裏要求步伐均勻整齊，不要快慢不一。

筆者曾在治淮工作中試驗過，在沿着漫長的淮堤行走時，幾乎每隔十二分鐘就可碰到堤岸上的一個公里樁。這也說明了用時間來計算距離也是挺方便的而且還不十分粗糙呢。

同一人步幅的大小在平地與上下山坡時是不同的。一般在上坡時，步幅小一些，而在下坡時會大些。必要時也可以用方法來改正，不過在平常生活與旅行中，不是變化很大的山坡也就不去顧及了。

三 高度

在遊記中，尤其在本刊的文章裏，常常可以看到描寫我們祖國豐偉的自然地理有關山脈與高原時，有拔海多少公尺的字樣。「拔海多少公尺」，就是表示地形的高度。(拔海也可寫作海拔)。

計算地形的高度，都是以海平面起算的(見圖七)。拔海就是高出海平面的意思，這個海平面叫做水準基面。在華東區，就是以吳淞口的平均海水面作為零點(水準基面)。所以像上海一般地面高出於海面約四、五公尺，就是拔海四、五公尺，又如佘山頂(天文台附近)高出海面一百公尺，我們就說它拔海一百公尺。

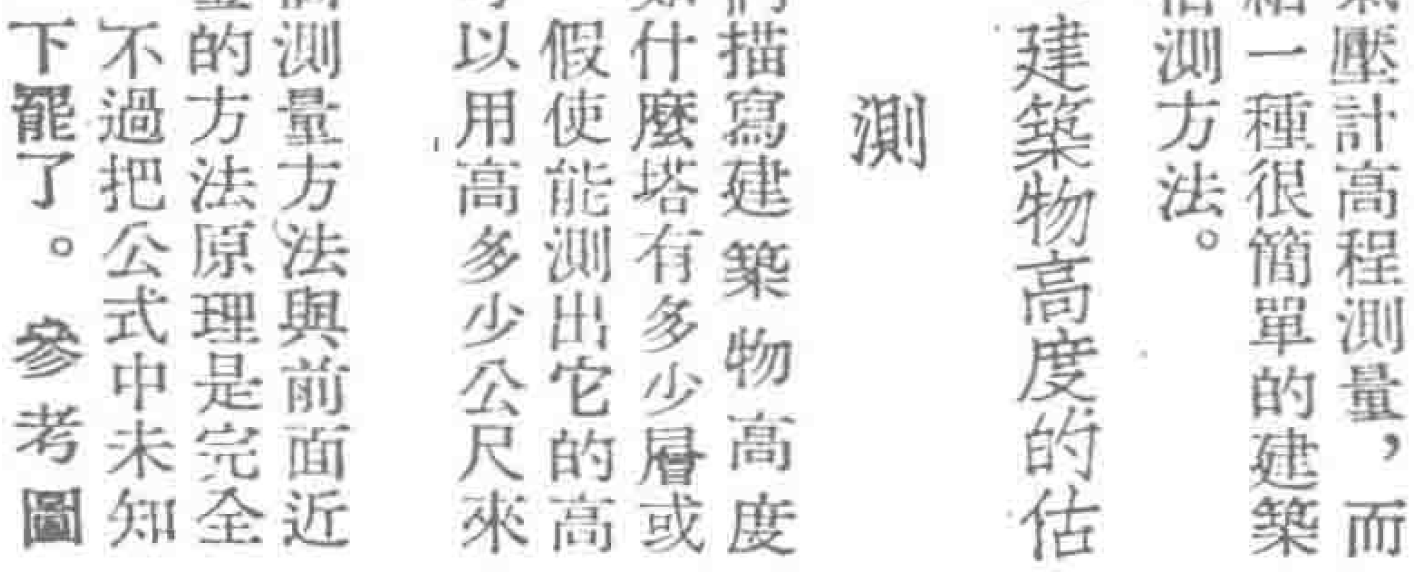
高度測量的基礎是由國家測繪機關領導在全國範圍內用精密水準測量方法普遍設立水準標點。這些水準標點的高度是以水準基面為零起算，也就是它們的高度是拔海高度。以後某一地區要進行各種工程建設，如水利、鐵路、礦山工程，而舉行勘測工作時，即從這地區的水準點上出發用各種測量方法(如普通水準測量，三角高程測量及氣壓計測量等)來測量某山某地，就可得到它們的拔海高度了。

但是這種測量工作一定要有相當的儀器(如水準儀經緯儀及其附屬工具)及相當多的人才能進行，因此是比較麻煩的。這裏介紹關於適宜於旅行的氣壓計高程測量，而在先介紹一種很簡單的建築物高度估測方法。

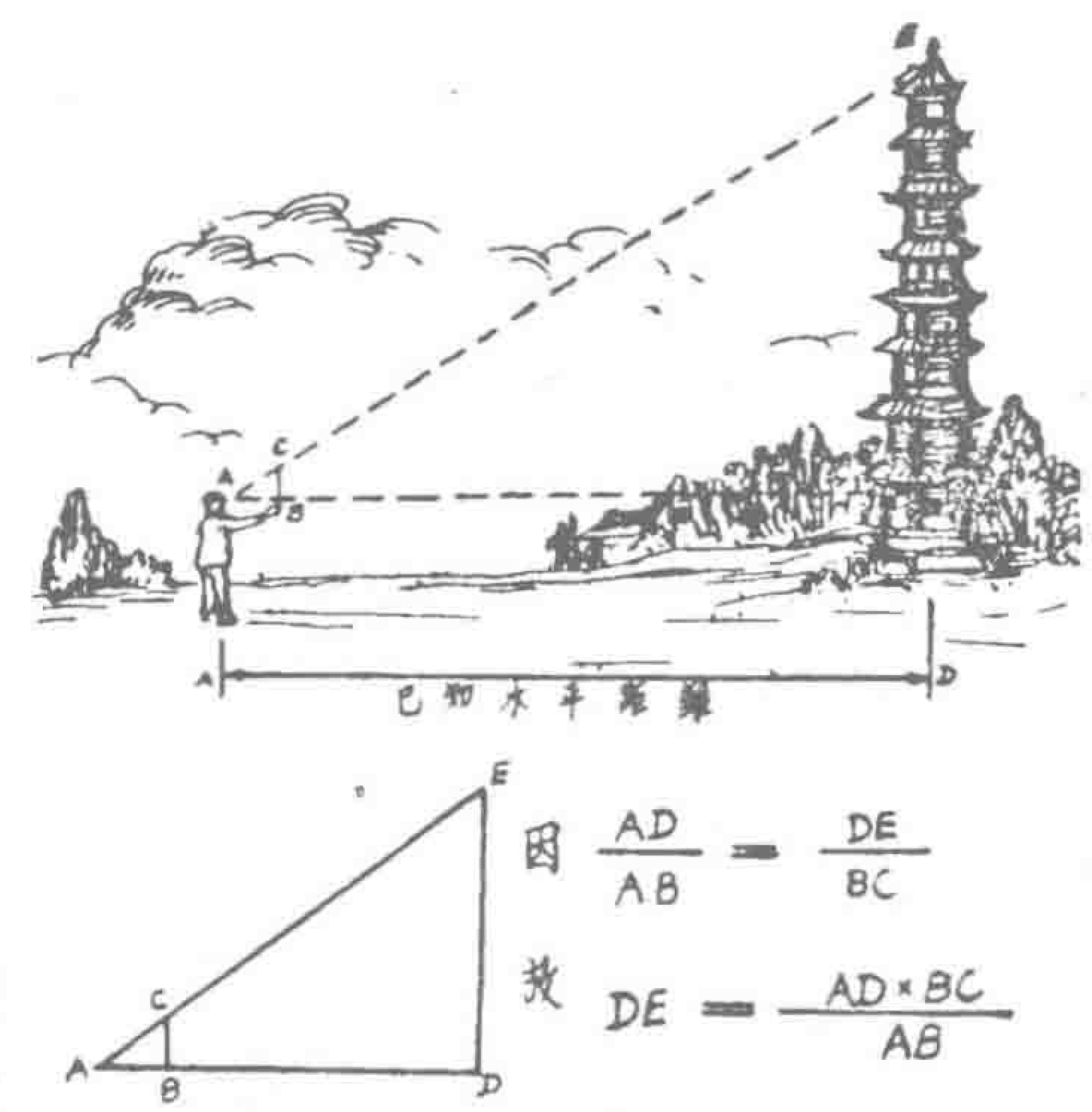
1. 建築物高度的估測

我們描寫建築物高度時，例如什麼塔有多少層或多少級，假使能測出它的高度，就可以用高多少公尺來表示了。

這個測量方法與前面近距離測量的方法原理是完全一樣的，不過把公式中未知數改變一下罷了。參考圖



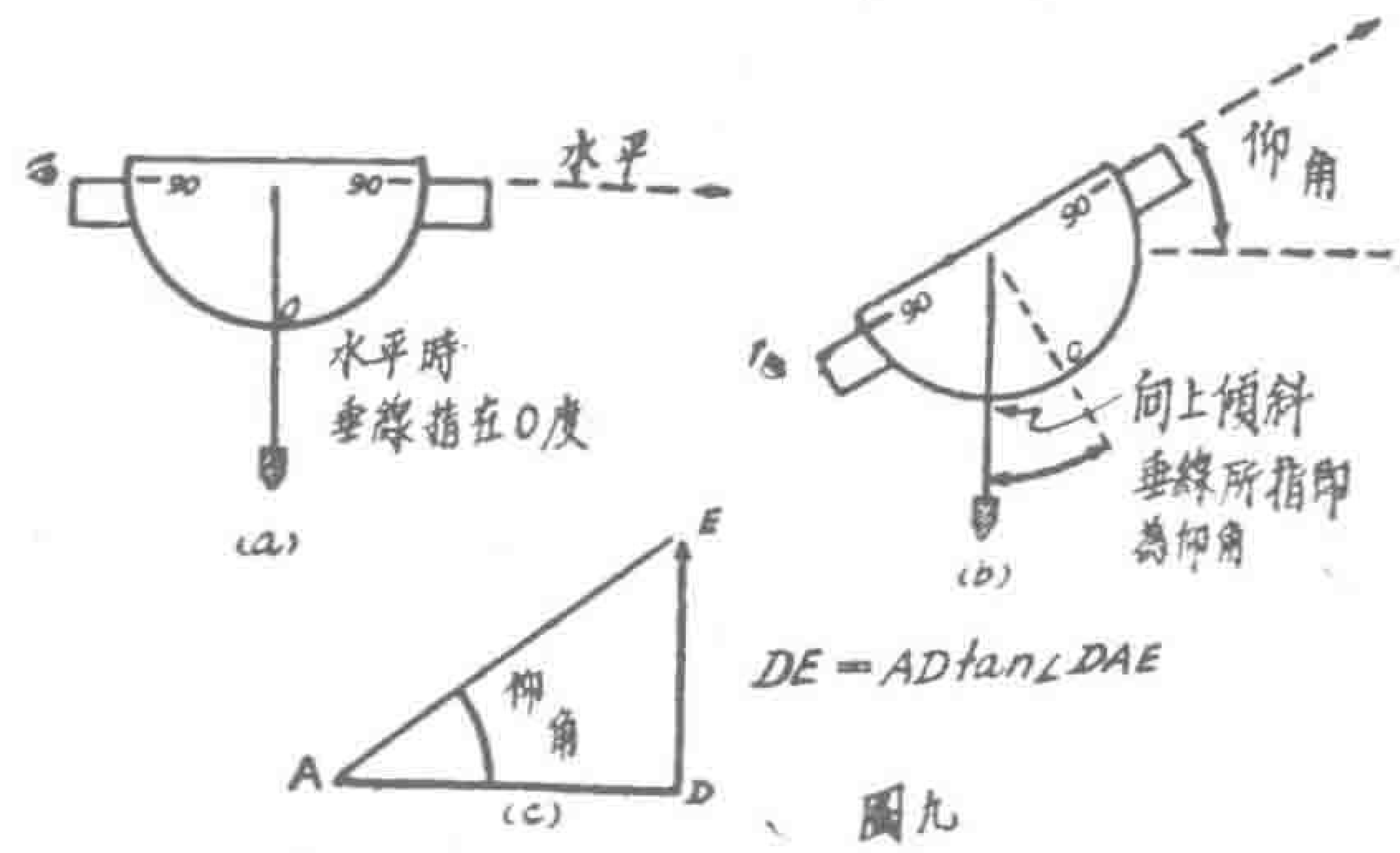
圖七



$$\text{因}\quad \frac{AD}{AB}=\frac{DE}{BC}$$

$$\text{故}\quad DE=\frac{AD\times BC}{AB}$$

⇦圖八



圖九

八、測量塔高，按圖六式(1) AD/AB=DE/BC，故DE=AD×BC/AB（即DE等於AD乘BC除AB）。此處DE是塔高（未知數），而其他三數AB為手臂長，BC為手中小尺與塔高比較所得讀數，AD為測量好的水平距離，都是已知數，所以代入上式就得到DE。

例：AD=70公尺，AB=0.66公尺，BC=20公分即0.20公尺。

則DE=70×0.20/0.66=21公尺。

實際上這個高度是從人的頭部開始的，所以正式的塔高是：DE+人高=21+1.5=22.5公尺。

上面這個方法，好在用具簡單，但若建築物較高，而人站立較近時就不大方便。在這種情況下，可以用另一種工具替代。圖九是一種附有半圓度盤的手水準儀，或者更簡單地可以自己做一個，用一個半圓分角器，沿着它的直徑釘了一塊截面為長方形的短木條，在分角器圓心用線懸掛着一小銅錘。像圖九(a)，水平時，垂線指在零度，當向上瞄準塔尖時，垂線所指度數即為仰角。（見b）

按三角原理：

DE=AD·tan∠DAE（仰角）

式中AD為水平距離，tan∠DAE為仰角的正切（可以在三角函數表上按着仰角度數一查即得）例如：

AD=70公尺，讀出仰角為十六·五度，查表得該角正切為0.296

故DE=70×0.296=20.7公尺

當然也要將DE加上人高而得塔的高度。

2. 氣壓計高程測量

在勘測中與旅行中，以氣壓計來測量高程是很廣泛地應用的，因為測量時比較方便而迅速。

大氣壓力隨高度而變化，在海洋面上約為七百六十公厘，每上升十二公尺，氣壓約減低一公厘，愈高愈小。根據這個原理，就知道若我們能測出氣壓的變化，即能算出高度差。這裏就應用到氣壓計。但氣壓又受溫度等的變化而改變，因此在用氣壓計測量高差時，要加以溫度的改正。

氣壓計的種類很多，以空匣氣壓計攜帶最方便，所以這裏只介紹這種氣壓計。



圖一〇 空匣氣壓計，大的刻有公制及英制，小的外圈有高度刻度。⇧

空匣氣壓計形如鐘錶，表面有一個針，它隨着氣壓的變化而改變它所指的氣壓數字。

高度差的計算：

計算公式，

$$\Delta h=18488\log\frac{B}{b}(1+0.003665t)$$

式中Δh是高低兩測站的高度差以公尺計

18488是一般適用於中國的常數

B是低地測站的氣壓以公厘計

b是高地測站的氣壓以公厘計

0.003665是攝氏一度的空氣脹率

t是兩測站間之平均溫度

由此可知，在氣壓計上讀出兩地氣壓B、b，及溫度計上讀出兩地溫度取其平均數t後即可算出兩地的高度差。但在實際工作中，並不需要計算，而可從預先準備好的表上一查即可。這種表叫做『氣壓高程計算表』及『氣壓高程溫度改正表』，在一般測量書本後大都附有這二種表，用時甚為方便。

為了清楚起見，舉實例如下：

在甲地測得氣壓為750公厘，氣溫為20.5度（攝氏），而同時用另一氣壓計在乙地測得氣壓為732公厘，氣溫為18.5度（攝氏）。求兩地測站的高度差。

查表得：750公厘高度=106.4公尺

732公厘高度=301.4公尺

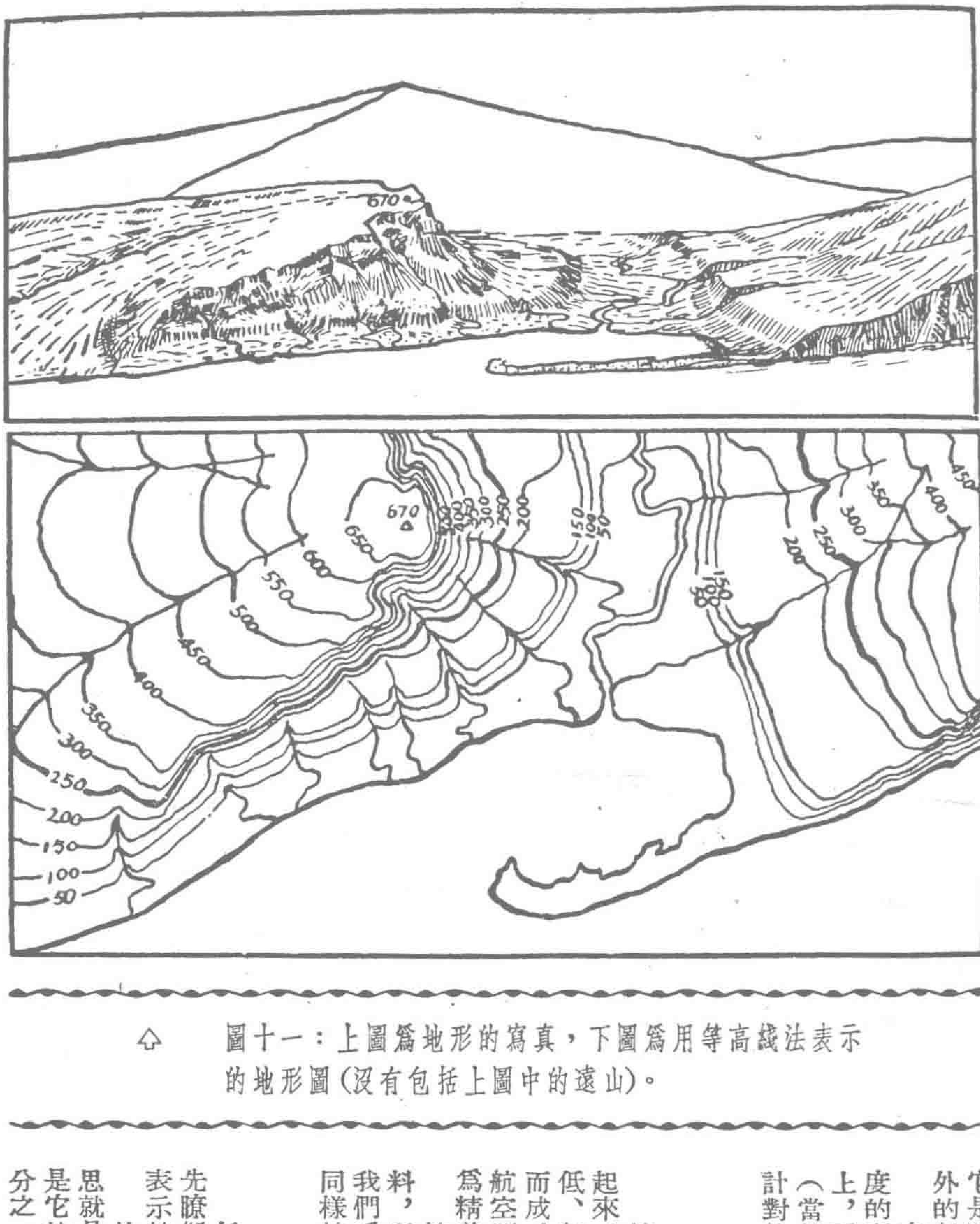
相減得：未改正高度差=195公尺

兩地平均溫度爲 19.5 度，根據此平均溫度及高度差 195 公尺，查溫度改正表得改正數爲 13.9 公尺，所以兩測站的正式高度差爲：

195+13.9=208.9 公尺(乙地高於甲地)

假如在甲地有着像這裏前面所述的已知拔海高度的水準標點，設爲 105 公尺，那末我們就知道乙地的拔海高度爲 105+208.9=318.9 公尺。

從前面所說溫度的影響及這個例子裏可以看出是相當大的，所以實際工作中常使用二個氣壓計及溫度計，一組在固定地點如此處的甲地時時測讀氣壓及溫度並記錄時間，另一組則在野外山上觀測，也同樣記錄氣壓溫度及時間，待回到甲地時將氣壓改正後再查表求高度差。



圖十一：上圖爲地形的寫真，下圖爲用等高綫法表示的地形圖(沒有包括上圖中的遠山)。

在旅行中只帶一個氣壓計時，可以先在出發點測讀氣壓溫度並記錄時間，然後到野外測某山某地，同樣記錄，最後再回到原地觀測氣壓溫度及時間，看前後二次有否改變，若有變化，認爲它是隨時間而均勻變化的，按時間比例分配將野外的氣壓及溫度改正，再行計算。

有的氣壓計除可以讀氣壓外，在外圈附有高度的刻劃，在工作時將出發點的高度轉至指針上，再帶到其他地點時，指針所指即爲該地高度（當然也要加以溫度改正比較準確）。這種氣壓計對於旅行者是更爲方便了。

四　地圖

地圖是將上面所述三個測量的基本元素聯合起來，用各種儀器將地面上地形地物的遠近、高低、相對位置測量出來，然後用比例尺縮小繪製而成。這種測量工作叫做地形測量。近代更利用航空測量，使地形製圖工作更爲迅速而且結果更爲精美。

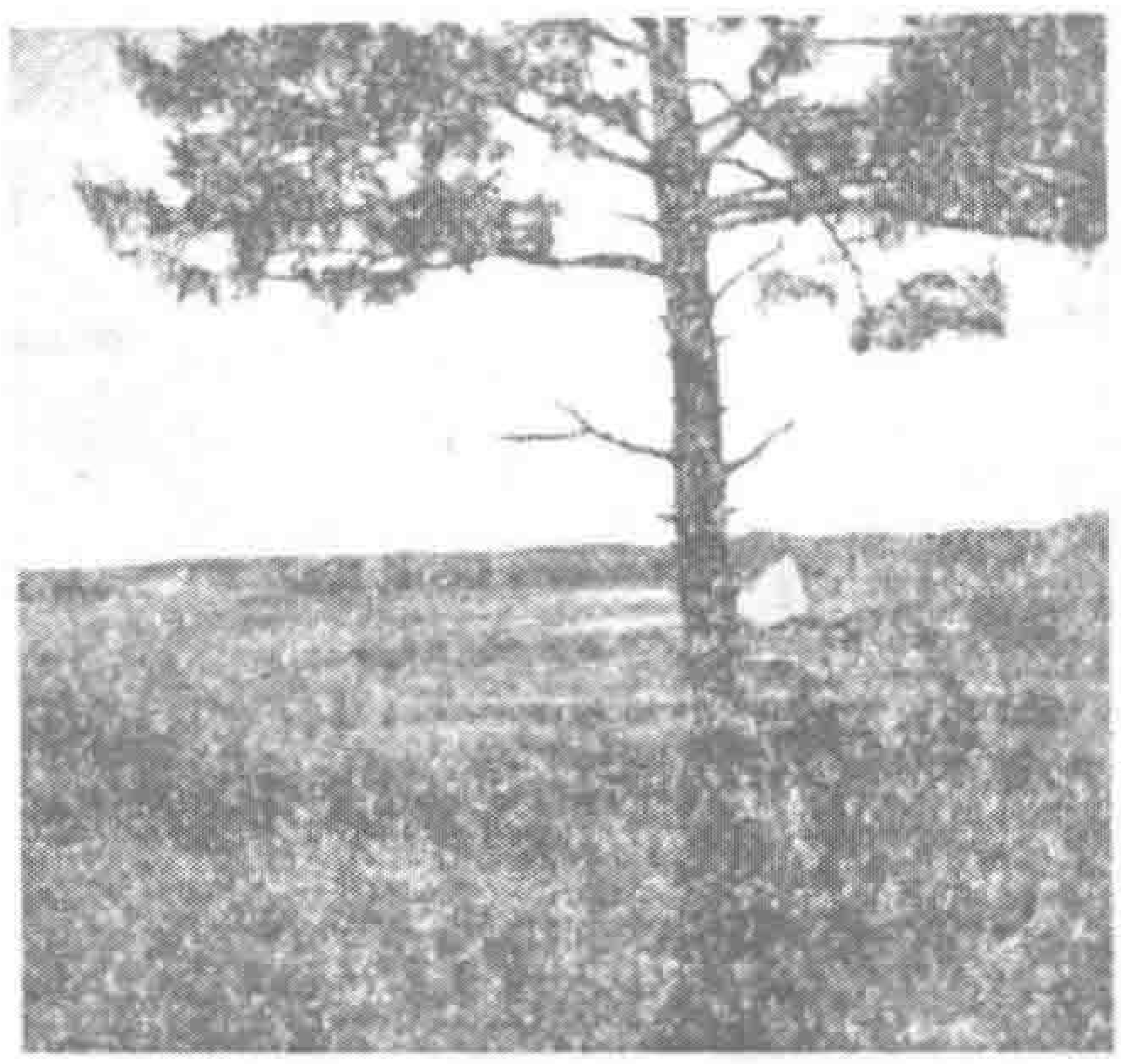
地圖是一切基本建設規劃設計的主要根據資料，所以，當祖國進行大規模經濟建設的今天，我們看到全國範圍的勘測工作正在大力進行着。同樣地，在旅行中，地圖就是我們最好的嚮導。

1. 比例尺

任何一地圖上，都註明着比例尺，這是要最先瞭解的，因爲懂得了比例尺，也就知道圖中所表示地區的大小。

比例尺常常是以多少萬分之一表示的。這意思就是說，圖上一段長度，它的相應的實地距離是它的多少萬倍。例如，在一張比例尺爲一百萬分之一的地圖上量得甲乙兩地的距離爲 5.5 公





上圖：水準測量　下圖：地形測量——製地形圖工作

分，那末甲乙間的實地距離爲：5.5 公分 ×1000000＝5500000 公分 ＝55 公里

在圖上量直線距離時，可以用刻有公厘的小尺量取，若量彎曲距離時，可以用一根線藉手指按着沿彎曲路線量取，再拉直與尺子比較。

有的圖上劃着縱橫方格線，在線上註寫着度數與分數，這種橫線叫做緯線，縱線叫做經線。緯度每差一分約爲 1.8 公里，差一度約爲 110 公里，也可以用來在圖上估計距離。

2. 地形的表現

在地形製圖中，表現地形的方法。最好的是等高綫法。像圖十一，將上下兩圖對照一下，上圖是地形的寫眞，下圖就是用等高綫法表示的地形圖。圖中許多註着數字（高度）的曲線叫做等高綫。在這條曲線上的地點都是一樣高的，而它的上面（下面）一條，就是比它高出（低下）五十公尺的地形的等高綫。從兩張圖的對比下，我們可以體會到，等高綫距離的疏密表示了地形的平坦或陡立，如上圖右側靠水邊的懸崖，在下圖中相當地方的等高綫靠得很近，而上圖中最高點 670 向左是比較平緩的斜坡，所以等高綫間距離比較寬了。

用等高綫表示的地形圖，可以按着比例尺、等高綫的距離及高差來計算山地的坡度，計劃路綫。又如軍事上用以定出某地對其他地區通視與否的問題。

（下文移接第三七頁）

總店 上海福州路三二八號　**啓明書局**　分店 北京琉璃廠一九一號

新詞林

魏金枝 錢公俠
梁君度 邱陵 合編

精裝一厚册　定價一六〇〇〇元

本書是一本學習文化的工具書，共收單字一萬另四百個，成語二萬四千多條，一九五三年修訂版更作了重要的修正：（一）注音符號的注音恢復了舊定的北京讀音。（二）增加了四聲讀法舉例。（三）省區建制都已按政府調整的改正。（四）新收了名詞多條。

新圖畫文庫

這是一部圖畫和文字結合的讀物，全書道林紙精印，圖畫方面是五彩醒目，文字方面則美麗生動，不僅作圖畫的說明爲止。執筆的和繪圖的都是從事兒童讀物寫作工作有經驗的人。

本書讀者對象是小學中年級學生；同時也可用做工農兵文化學習的補充讀物。

一個新城市	吳華	王通	800元
莫斯科的地下電車	邱陵	陳在新	800元
一粒大豆	沈震亞	徐佛華	800元
無名小英雄	楊逵	徐佛華	800元
毛主席的照片	田地	吳文淵	1,600元
在康藏高原上	陳膺浩	陳清之	1,600元
小隊的計劃	衛楨	郭勤初	1,600元
太陽照到了淮河	吳朗	陳在新	1,600元

＊尚有多册　在印刷中＊

竹寒沙碧浣花溪

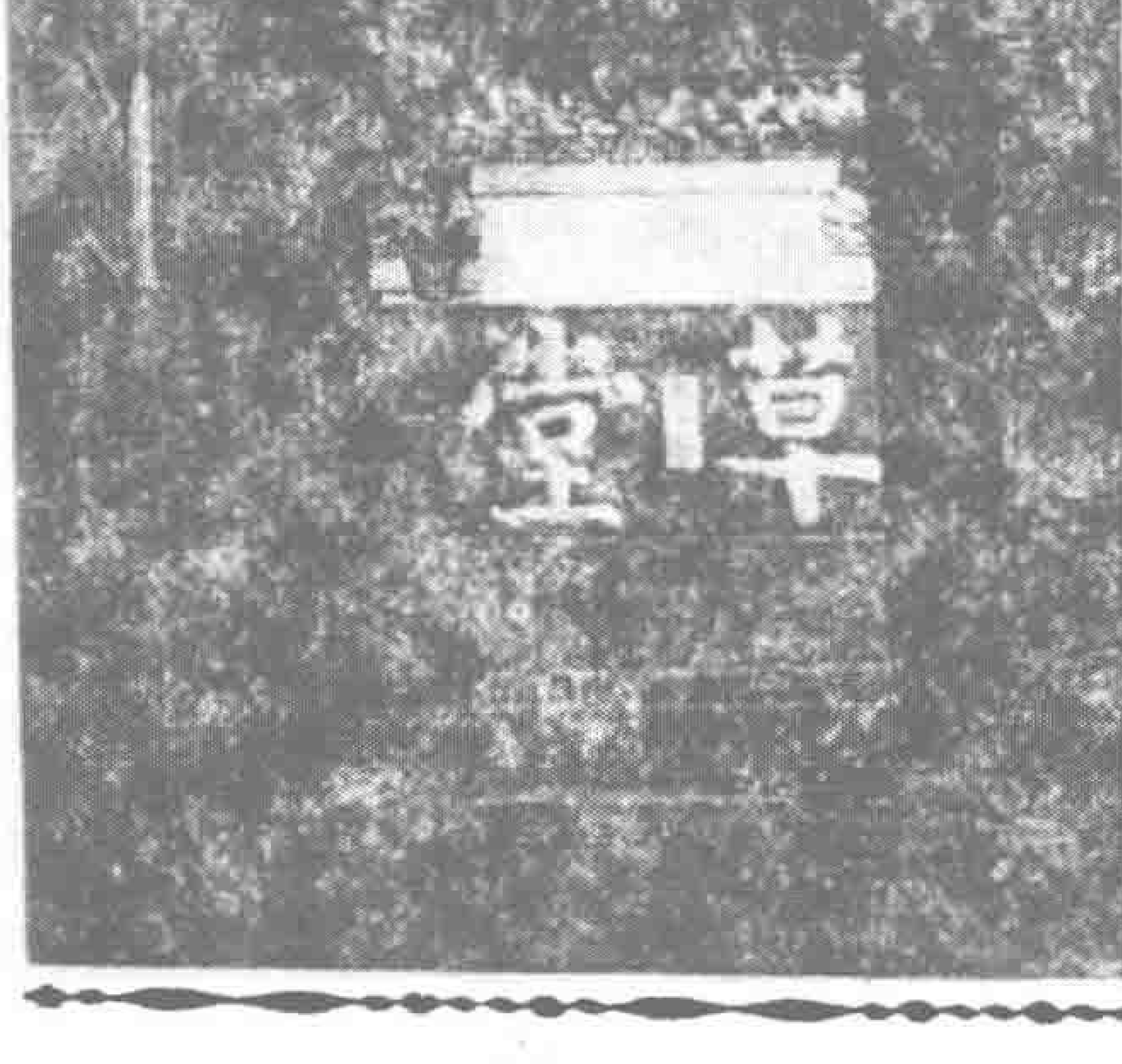
·邵祖平·

唐代人民詩人杜甫在公元七五九年的歲末到達成都，住在西郊外浣花溪寺裏，寺裏的僧人復空是他臨時的主人。他在廟裏沒有住多久，便在城西七里浣花溪畔找到一塊荒地，先開闢了一畝大的地方，在一棵相傳二百年的楠樹下蓋了一座並不十分堅固的茅屋，叫做「草堂」。他的詩集裏面有一首「卜居」詩是在這時候寫成的。後來經過他朋友親戚的幫助，送他的「草堂貲」——建築費，纔逐漸把建築的範圍擴大；自公元七六〇年（肅宗上元元年）到公元七六二年（肅宗寶應元年），整整地三個年，纔把草堂完全落成。他的詩集裏有一首「堂成」詩和另一首「寄題江外草堂」的詩：「……誅茅初一畝，廣地方連延，經營上元始，斷手寶應年，……」可以證明。流離道路的大詩人，充當不入正員的「工部員外郞」的小官，要把這座草堂營造搞好，確不是一樁容易的事情！現在人民文學出版社出版馮至先生著的「杜甫傳」第一一〇頁却寫道：「經過二三月的經營，草堂在暮春時節落成了。」我想馮先生是沒有檢查杜甫自敍草堂經營歷史——寄題江外草堂那首詩的緣故！

草堂的位置舊在少城碧雞坊石筍街外，百花潭北，萬里橋及浣花溪西，距成都府街七里；現從城內月城穿出，經過寶雲菴（即百花潭所在）、青羊宮、會仙橋，有一條分支的小馬路，可以直達。一九五三年春節後的六天，我和我的愛人郭伯珍兒衍宇女兒湘字由望江樓四川大學坐人力車抵寺門，買了四張門票從草堂寺入口。一路楠柏成行，蓊蓊鬱鬱。大雄寶殿香火寥寥，緬甸玉佛仍是生動莊嚴。殿堂下右側院門正是杜公祠的側門。進祠，壩子更大，古楠古柏，脩竹叢叢，眞是翔龍舞鳳，綠遮千畝。祠堂大門懸着「萬里橋西宅，百花潭北莊」杜公自做的詩聯；二門有吳棠的題聯，兩旁詩刻，嵌壁琳琅，赫赫詩王加冕在此，眞是「萬邦來朝」，氣象萬千！第一個觸目古蹟便是「琴臺」：杜公不彈琴，何以有琴臺？殊不知這琴臺是漢朝司馬相如和他的愛人卓文君的古蹟。我考玉壘山志：「琴臺在浣花溪西，」自從被西門外的「撫琴臺」冒充卓文君的琴臺，已經埋沒無名快二千年了！（撫琴臺是蜀王王建墓道的假名，經考古家馮漢驥發掘後，眞相始明；封建統治者死後怕人民挖掘他的屍骨洩憤，所以很多不肯把埋骨的眞地方宣布出來，蜀王王建也是其中的一個。）我憧憬着偉大的詩人與絕代美人「詩」「樂」的合作，眞是洋洋乎藝術之宮！更有標題「恰受航」的水邊船廳一間，兒女輩來問我，我背杜詩「野航恰受兩三人，」——杜甫南鄰詩」給他們聽，他們纔恍然大悟。又有高坡上一個亭子名叫「野亭，」是用杜詩「問柳尋花到野亭」的本地風光。還有水檻一座，下面的浣花溪，靜影含碧，這是杜公草堂特修的「濯水池」，清江的魚兒，可以游泳進出；杜公「接縷垂芳餌，」在此釣魚，也可以放船和洗浴；杜公進艇詩：「晝引老妻乘小艇，晴隨稚子浴清江」，可以證明；又還可以「下棋」、「納涼」，主要的用處，就是「臨釣」，所以他有「新添水檻供垂釣」的句子了。最後看到一個叫做「望嶽亭」的，兒女還沒有來問我，我就先嚇一跳！成都是西南的大平壩子，百里外纔有山，那有什麼「嶽」可望呢？仔細一想：杜詩「巫峽忽如瞻華嶽，蜀江猶似見黃河！」他處處不忘他的封建王朝建都所在地，和他的老家，逃難到四川，也好像望見華山看見黃河似的，不過「華山」的代表是「巫山」，「黃河」的代表是「嘉陵江」罷了！杜甫更有「窗含西嶺千秋雪」一句，那末他看見「雪山」就當作「華山，」豈不是「望嶽亭」也有它的來歷嗎？

杜公祠正屋有三個龕座，中間一座塑的杜甫像，左邊塑的黃山谷像，右邊塑的陸放翁像，又別有石刻畫像碑三方豎立龕旁。黃陸二公所以配饗兩旁，就是因爲他們都入蜀游宦過，而並不是他們詩派的相同。馮至杜甫傳是一部有新觀點和新方法整理出來的杜甫傳記，他怎樣從愛自己的家族轉到愛祖國，他怎樣從抒寫個人的情感轉到反映人民的生活，他怎樣超越了他的階級，體驗到被統治被剝削的人們的災難；馮先生敍述分析得很好，這裏我不必重複引說。不過我個人體會到杜甫有一種可愛的性格——和羣衆生活在一起，最受到羣衆的歡迎。他在草堂的時候，和野老田夫勞動人民最要得來，舊唐書載「甫於成都浣花里種竹植樹，結廬枕江，縱酒嘯詠，與田夫野老相狎蕩，無拘檢。」雖然他的名士習氣該受到應得的批評，但他和野老田夫却看做自家人一樣，「老牆低還是家」，從他眼中看出，野老的家就和他的家原在一起。「肯與鄰翁相對飲，隔籬呼取盡餘杯」，端出屋中賸餘的酒，隔個籬笆和鄰翁痛快一傾。「棗熟從人打」「藥許鄰人斸」「堂前撲棗任西鄰」「高秋總餽貧人實」……莊園裏的棗子、桃子、草藥等等都可由鄰家自動打來採摘！「休怪兒童延俗客」不是知識份子也可由小孩們請到草堂裏玩耍。他這一切的羣衆觀點，可以提高到彼此不分，任情樂意，至少是沒有「私有財產慾」，纔能辦得到；而且腦力勞動的文人，不至鄙視體力勞動的人民，在一千一百年前的封建社會中，那更是難得找到的例子了！

浣花草堂環境幽美，說也說不完，確是「饒有詩意」的好地方；可是我們來遊的時候正是春節歲首，柳葉未黃，草芽未青，除了紅梅開得香馥馥而外，一點春物都看不見。但是杜公自己的詩說得好：「竹寒沙碧浣花溪」僅此七字，恰够得爲這個時令寫照，我就不用多嚕嗦了。



⇦杜工部草堂匾額





右圖：惠山藝人正在製作坭人
左圖：京劇「打漁殺家」（高標作）

惠山坭人

黎文 文
費適 影

六九—三〇四

到過江蘇省第一工業城市——無錫的人，都知道惠山，更知道惠山坭人。惠山坭人是我們古代勞動人民智慧的創造，它富有中國民族美術的風格，爲人民大衆所喜愛。

在惠山之麓，我們可以看到五色繽紛的坭人和石膏作品，從而會自然而然地使我們想起：我們的民間藝術，是多麼絢麗、豐富而多彩！

現在，無錫有坭人製作場和經售店共二百多家，從業員約六百多人；絕大部份集中在惠山。在這裏，每年要製造出坭人和石膏作品十萬件左右；它們隨時被分送到祖國的許多鄉鎮和城市，更被小心地裝運到我們的兄弟國家。這是惠山坭人的榮譽，也是祖國人民的驕傲。

惠山坭人的發展簡史

無錫的惠山坭人究竟創於何時、何人，沒有人能夠正確地回答這個問題。根據當地文敎部門的瞭解是：相傳已有四百多年的歷史；爲何人手創，傳說不一，難以查考。

雖然這樣，但是我們對坭人的發展情況，還可以從老年藝人的談話和留存的一些前期作品裏，比較確切地瞭解一些。

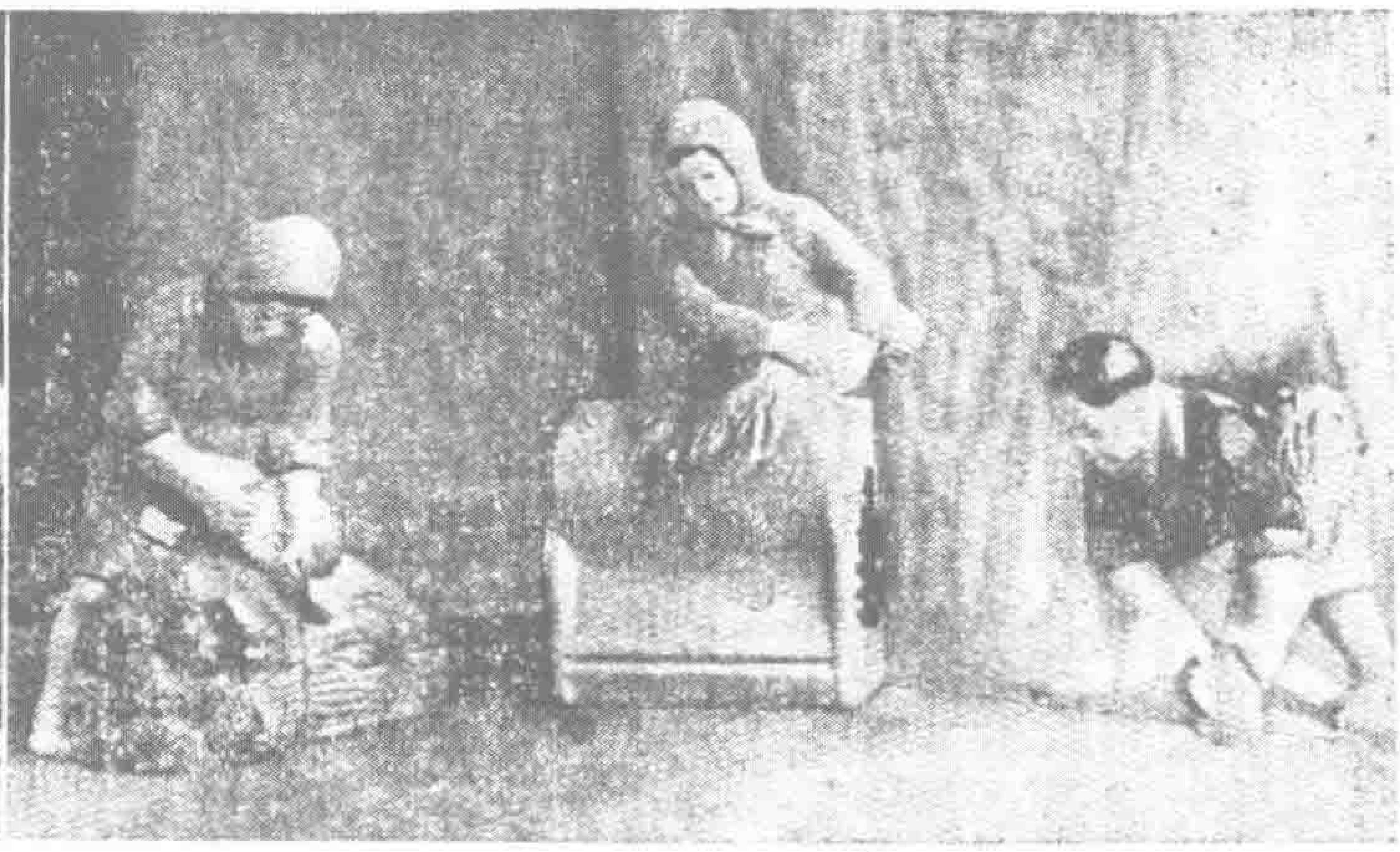
我們大致把坭人劃分爲：（一）太平天國革命以前；（二）從太平天國時期到辛亥革命；（三）從辛亥革命到抗日戰爭時期；（四）抗日戰爭以後至解放前；（五）解放後。

太平天國時期以前的作品，現在還留存一些。據說，這一時期，「大阿福」、「小阿福」、「如意花男」、「小花男」等作品，佔着很大的比重。「大阿福」等的製作，色彩很鮮豔，結構上頭部所佔比例特大（約佔全身的五分之一），這些都是中國民族美術作品的特色的顯著表現。

第二個時期，也可以說坭人的昌盛時期。藝術的發展上雖不能說是登峯造極，但至少它已向前跨了一大步。那時，隨着蠶絲的外銷，惠山坭人的精製品也開始出國了。傳到淸咸豐年間，出了個藝人叫丁駝子，手藝靈巧，創造了「揑段鑲手」的做法。這以前，坭人是從坭坯上一次翻印出來，而丁駝子的作品是把坭人的本身從坭坯裏印製出來，而坭人的頭和手都是另外揑出後鑲上去的。這樣，使坭人的形象活潑、美麗了。在整個坭人的發展史上，丁駝子的新創造，突破了舊有規格，使坭人藝術大大提高了一步。此後，惠山坭人漸漸常有雕塑風格。我所看到的高標一九二七年創作的一尊「無量壽佛」，就如此。

坭人的第三時期，由於受了帝國主義文化的影響，一些坭人開始改變它原來的風格了。例如，有一個一九三七年的坭質洋囡囡，不但服裝是西洋的，而且色彩也和中國民族美術色彩極不調和，它與我們習見的完全不同。這種影響不是好的影響，對坭人的藝術，祇有損害和破壞。和這一洋囡囡製作的同時，石膏品也出現了。

第四時期的坭人作品，繼承了前一時期的壞的傾向，藝術水平是下降的。如一九四五年製作的一對「狗」，就是「狼狗」，一九四七年的一個「騎牛讀書」，牛背上竟是一個洋娃娃。這些不倫不類的作品的出現，說明了坭人在走下坡路。由於解放前的社會是一個畸形的社會，反映在坭人方面，更出現了大批的形象非常猥褻的色





情東西，所謂「活動春宮」之類。然而當時有些作品還是比較高超的，如藝人高標在一九四九年曾塑有一座關羽騎像，神情、風姿都有舞台風味。又如坭質的戲劇臉譜的創作，毫無疑問，它也有很大價值。

解放後，開始了坭人的新的創作時期。在坭人的改革上，有着很大的成就。例如創作和翻製一些領袖像、偉人像，是有一定的成績的。另外有些作品，如一九五一年秦錫奎作的一座「朝鮮武裝婦女石膏像」（見左下圖），高標的反映農村生活的一套「割稻」、「捆稻」、「軋稻」（見上右圖），都富有現實意義。

重視民間藝術、克服不良傾向

「中國的長期封建社會中，創造了燦爛的古代文化。」「中國應有自己的形式，這就是民族的形式。民族的形式，新民主主義的內容——這就是我們今天的新文化。」（毛主席：「新民主主義論」）。惠山坭人今後的發展也必須遵循這個方向。「剔除其封建性的糟粕，吸收其民主性的精華」，這也是整理坭人時所必須達到的要求。

無疑地，目前的惠山坭人是存在一些問題的。這些問題，我們有理由把它作爲傾向來看。

首先是：作品的粗製濫造現象相當嚴重。特別是在領袖像、偉人像的製作上，問題暴露得更爲顯著。目前無錫市上出售的領袖像、偉人像種類很多，但是成功的反而很少。這種不嚴肅的創作態度，應該是與製售商單純的營利觀點不能分開的。

其次是硬套政治口號。例如在一對形象極不嚴肅的「老太婆」、「老頭子」坭像身上，把原來的「朝山進香」改成「抗美援朝」等，顯得很生硬，不恰當。同時，歪曲政策宣傳的情形也有過。例如一個名叫「反對虐待婦女」的作品吧，那是怎樣的形象呢，一個窮凶極惡的婆婆舉着鞭子，而可憐的年輕媳婦跪在地上，毫無據理力爭之狀。這是鼓勵大家這樣做呢，還是批判這種行爲呢？因爲我們沒有從作品中找出絲毫的「反對」的徵象。

以上兩個問題，說明了惠山藝人必須加強政治學習。許多英雄的形象，許多新事物，都有待於藝人們塑造、表現。現實生活是我們取之不盡、用之不竭的創作泉源。

在藝術方面，今年春節中到無錫的我國著名音樂家賀綠汀曾對坭人提過這樣的意見：「希望民間藝人在素描功夫上加工鍛鍊，提高自己的藝術與政治水平，將來可以產生更好的作品。」關於坭人與素描，另有人這樣說：「藝人同志一般的素描根底很差，塑造人物往往肢體不勻稱，物件配置不適當，如果是古裝人物，好像還比較塑得好一些；那是因爲藝人心目中比較熟習，經驗比較豐富。至於民兵、學生、農民等，塑起來就很差了。」（見二月十四日無錫曉報：海歌作「前進一步」）這也是值得注意的。

總之，我以爲無錫市乃至江蘇省的文藝領導機關、團體，都應該充分重視惠山坭人，幫助當地藝人研究如何接受和發揮這一民族的藝術遺產。



右上圖：農民打稻子。（高標作）
左上圖：京劇「將相和」（高標作）
左下圖：朝鮮婦女的英勇姿態。（秦錫奎作）

地方誌

錫都箇舊

盧君璧

由昆明到開遠，大部份鐵路線沿着南盤江盤紆而行。一面是滔滔江水，一面是雄巍的高山。忽而左邊是江，右邊是山，忽而左山右江。南盤江水流湍急，而且曲曲折折，鐵路的灣度也特大，車頭可時時望見車尾。車過小龍潭就是一片盆地，田陌縱橫，盡是禾稻和甘蔗，這已是亞熱帶的標準地區；過了小龍潭便是開遠。開遠市頭多碧綠濃蔭，街間雜着如茵草地，帶着濃重的南國情調。

由開遠到箇舊，如乘火車先到碧色寨，再轉箇碧石鐵路到箇舊；如循公路，可直達箇舊。公路穿越萬山叢嶺，一路上下山坡；到了鷄街，已完成開箇間旅途的三分之二。鷄街是箇碧石鐵路的中心點，往西北直到建水、石屏，往東南到蒙自、碧色寨，往西南通到箇舊；是箇碧石鐵路上一個熱鬧大站。

這個名聞全國的錫都——箇舊，是一個地勢高亢的城市，四周多山，縣城很大，跨在三個山坡上。城內的建築，規模不下於昆明，要在城內繞個圈子，也使你夠累。

箇舊的氣候和昆明差不多，不過山上氣候，殊多變化，大致雨季自五月到九月，此外則爲乾燥期。所以箇舊礦區生產也分着幾個階段：夏秋多水，大部份時期用以洗砂，冬季春季則致力於提煉和採掘。

一九三九年日寇掠取越南，錫產銷售，受了影響；一九四〇年敵機滋擾，箇舊市區經過多次的轟炸，半成廢墟。解放前由於國民黨反動統治影響，錫礦大量減產，街上的店鋪，也寥寥可數，那些廢墟上野草遍生；晚上家家緊閉大門，有的臨街住家，還把窗戶用泥和磚堵住着，僅留下一個半尺長和一寸多寬的槍眼。那時的箇舊人民，旣要擔憂生活，又要耽心土匪侵擾，眞是苦不堪言！一個聞名的錫都，就這樣變得死氣沉沉！

共產黨給箇舊帶來了復興和繁榮，由於十萬左右工人生活的普遍提高，箇舊整個面貌改觀了。由箇舊開出的火車，滿載着銀白色的錫塊，供應國內工業的需要，許許多多的日用必需品由國營百貨公司源源不斷地運入箇舊來。從前的廢墟上都蓋了簇新的屋子，以前身體羸弱和面黃肌瘦的工人如今個個飽滿，精神充足，幸福和愉快充滿着整個城市。

坐飛兜去馬拉格

一八七七年有個姓花的在馬拉格開礦，到了一九〇八年，又有個姓劉的在這裏開採錫礦。一九〇九年雲南錫務公司由省商合辦成立，先在離箇舊南二十餘里的老廠(地名)藍蛇洞開錫礦。因開採沒有成績，後於一九二〇年移到馬拉格來開採。

馬拉格是箇舊縣境裏幾個產錫區之一。錫業公司在這裏有礦洞，叫做新廠，以別於老廠地方的老廠。錫業公司在馬拉格經營的礦洞，已有幾十年的歷史，雖名稱爲新廠，但實際是一個最老的礦洞。礦砂由工作面運到洞內的大巷後，由絞車運到地面上來，再經由空中索道運往箇舊去洗選和提鍊。

由箇舊到馬拉格，可乘飛兜，這是中國最長的空中索道。這種索道的鐵纜上，裝掛着一種叫做飛兜的空中吊車，用以掛裝礦砂，也可乘人。索道分上下兩段：上段是由老陰山經大窪塘，長三千二百六十餘公尺，高度變化較大，每小時的運量是十六噸（每個飛兜可裝礦砂七百公斤）；下段由地面高爬老陰山，長僅四百八十三公尺，每小時的運量是十二噸。

坐在飛兜上，宛如坐着飛機，可是因爲飛兜祇是一隻高僅幾尺的兜子，坐在裏面，兜子的高度祇不過達到你的腹部；如果風大，還會顚簸搖動。舉目下望，河流如帶，屋舍如點，白雲在你的身上前後移動，想起不愼失足便有粉身齏骨的危險，眞使你會在這絕大的空間裏迷惘而害怕起來。其實這種交通工具，却異常的安全，而速度還可由操縱的人任意加速或轉慢，坐在裏面眞如置身在大自然的安樂椅裏。

由老廠過黃茅山

由箇舊到老廠，這條崎嶇不平的山路在萬山叢中盤旋紆繞。由於歷年山水冲洗，石頭間盡是細小的深溝。這條路上，一向是川流不息的走着馱塃砂的騾馬，砂屑一路滴落在路面上，附近貧苦人家，常常用掃帚在路上收掃流塃（塃的意思卽礦砂），石頭間的小縫，因此愈掃愈深，積久成了小溝。在這一帶的礦山裏，過去每是盲目開採，全無地質的勘探，命運便支配着一切；幸運的因挖着「旺洞」而大發其財，倒霉的卻傾家蕩產而始終打不了洞和見不到塃。乘了吊車下洞，裏面別有天地。幾條主巷，分出無數小支巷，奔向礦脈。主巷有輕便鐵軌，軌上的車輛由特別訓練的騾馬拖拉着。這些騾馬力量大，自被送進黑

六九—三〇六

洞裏來工作，便永遠不得出去，一直到死為止；因為牠們一見陽光，便野性復發，不能制止。儘管主巷有電燈照明，但仍是黑黝黝地，鑛工們行走來往，須持電石燈照明。儘管洞口現在裝着壓風機，加速洞內外空氣的對流，但不習慣的人總覺得心悶頭暈，容易疲倦。這裏聽不到嘈雜的人聲，祇有鑿鑛的聲音、發電的機聲和運鑛砂的馬車聲，轟轟隆隆地打破了洞中的靜默。

由洞內坐吊車重升到地面，眞是久晤逢明，這時你會開始了解陽光和空氣是何等的可愛，何等的珍貴。

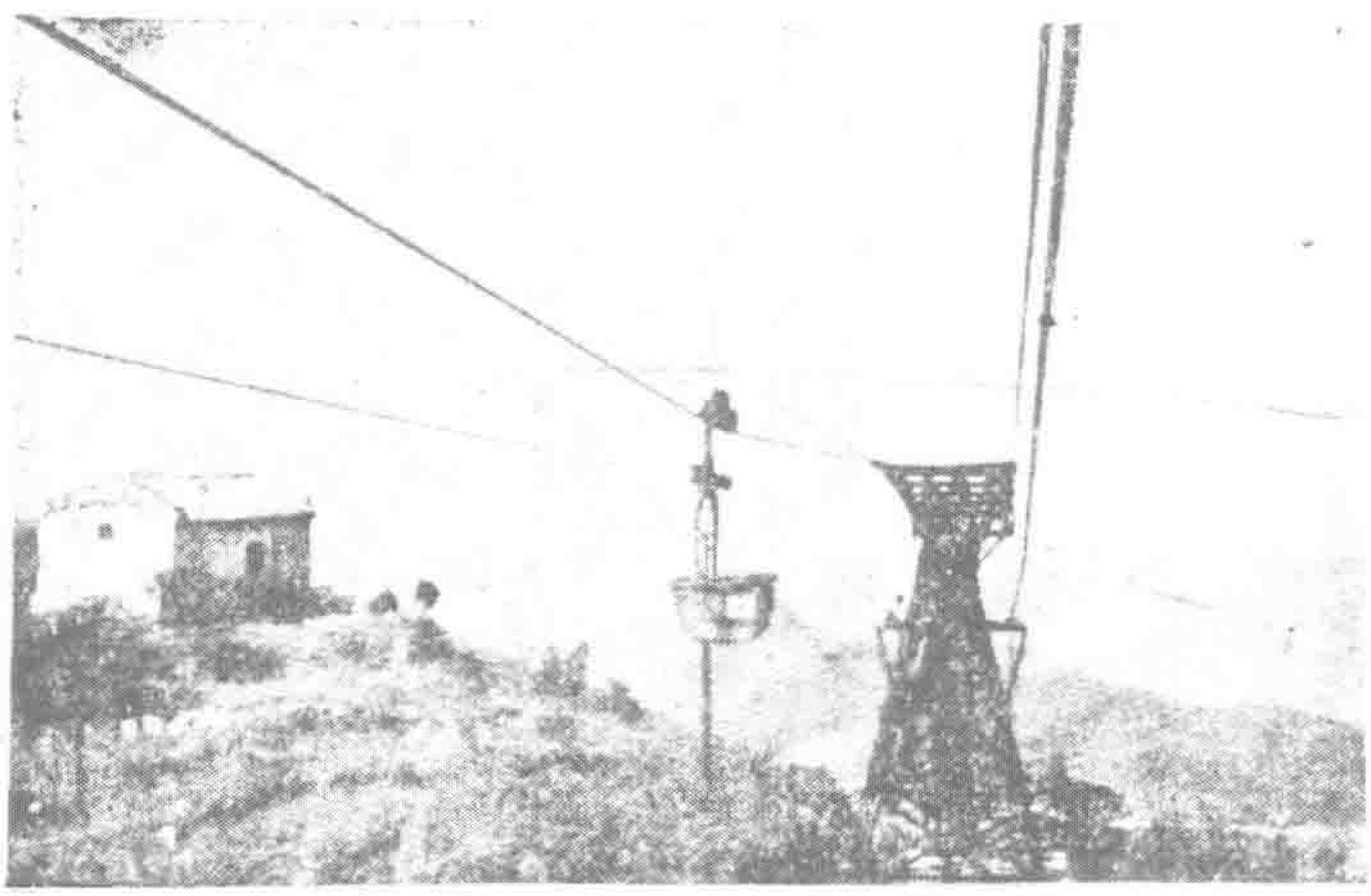
由老廠向南，不久就到黃茅山。這裏聚集了不少私營廠商在挖塃。一個洞裏有幾十家私商同在挖塃，是常有的現象。他們完全用土法挖塃，用土法洗塃，挖用人力，洗塃也用人力，每天產量有限。過去他們各自為政，採用着三百年前的生產方法和生產制度；如今走上組織起來的道路，在「扶植正當私鑛」的政策下，有着正常的發展。

錫鑛在山腹中，用工人挖洞採取，這叫洞尖。鑛洞通常很深，像長蛇一樣的在地下蔓延。洞口及洞內窩路很狹窄，工人出入，必須匍匐而行。洞內工作有打洞、架鑲（用木棍支撐槽門及窩路）、排水、鼓風、挖塃（塃即鑛的原砂）、背塃。這些鑛工都在地下工作，統稱做「砂丁」，最辛苦的是背塃工人，擔任這種工作的多是十三、四歲的童工，利用他們身體矮小，出入較易，每次所背的塃自五十斤到百斤，次數和重量視洞的深淺而定。

草皮尖和洞尖相彷彿，不過草皮尖洞淺，不若洞尖洞深，草皮尖祇在土砂中打洞，不若洞尖在岩石中打洞。此外還有一種冲塃尖，這是利用地勢，藉雨水冲洗採取鑛砂；如果鑛區地勢較高，就好用這種採洗合一的經濟辦法。

箇舊許多私營鑛商中，以洞尖為最多，冲塃最少，大都兼理揉塃、洗塃工作。因為塃內含有泥砂、鐵質以及銅、砒、鉍鉛等鑛質，必須經過一番揉、洗、選的工作以後，方才能夠取得含錫百分之八十以上的原砂。煉錫的商人叫做爐商。他們的工作是把原砂提煉成錫塊。

挖塃和洗塃都需要木料和水源。木料用作鑛洞中的支柱，土稱樓木；洗塃要用特製的木板，木板上堆積着塃砂不斷地的撩水，重的錫砂留在斜的洗漕裏，泥土卻被冲流下來。由於木料需要量大，黃茅山久已成為濯濯童山，目下正在造植新林。黃茅山既無湖沼又無河流，過去祇是挖塘蓄水，如今正在打井挖渠，濬導水源。新生的氣象到處可以看到，而組織起來的力量又是到處蓬勃地表現着。


仝坐飛兜去馬拉格

憶過去 看現在的幸福的生活

錫業工人過去的痛苦，是說不完訴不盡的。在反動統治時代，他們終年在皮鞭抽擊下，下洞挖塃，沒有休息制度。一年四季以「老媽媽湯」充餓，（這是豆渣、野菜、糙米煮的粥，不吃鹽巴，更沒有油類），與騾馬一起住在破漏的棚子裏，身體受着嚴重的摧殘，傷、殘、病、死更是無人過問。特別是背塃的砂丁們，掮着或揹着沉重的鑛砂，一步一步地在空氣不足、十分潮濕的洞裏低頭彎腰的爬，窒息和昏暈，以前是司空見慣的事。他們從前身上要結一根繩子，留一端在洞口，如果洞口的繩子不動了，便表示砂丁窒息或暈倒，洞口看守的人便用繩子將人拖出來。洞內曲折高低，背一袋塃，爬十多里路是件常事，他們流着汗，喘着氣，不停的爬，終年的爬。一個活潑的兒童就這樣的變為無言的牲畜，很多五年後便夭折了。鑛洞還隨時發生塌陷的橫禍。有一次，工人們剛進了鑛洞，忽然，轟隆一聲巨響，鑛洞的石塊倒塌，一瞬間，二百多個工人沒法躲避，便被活埋在鑛洞裏！

解放後，人民政府異常關心鑛廠的安全生產。現在，雲南錫業公司鑛廠各個鑛洞四周的行人道上，都安置了鐵欄杆，工人進出鑛洞的狹道上裝了明亮的電燈，並改用溜塃運送鑛砂。地面鑛廠各車間建立了交接班制度，並製訂了各種操作規程和緊急保安條例。機器的危險部位加上了安全設備，皮帶輪加上防護罩，鎔錫鍋上加上了鐵絲網，洞口已用壓風機來加速洞下空氣對流，工作面採用了方架樓的採鑛法，防止塃體垮塌。工人們有了防護用品，如口罩及必要的工作服。因此，在一九五二年全廠從沒發生過一件死亡的事故。

隨着整個鑛區面貌的改變，鑛場上到處洋溢

着一片喜洋洋的景色。

國營礦的礦山上新建了樓房，並分別在十二個地區新蓋和整修了三百多處平房；許多工人家屬從箇舊、石屏甚至遠在千里以外的霑益、宣威等縣陸續遷入工人新居。長年不能全家團聚的工人們，現在已過着溫暖快樂的家庭生活了。國民黨反動派在箇舊遺下的病、弱、殘廢工人共五百多人，其中情況嚴重的，已予休養，輕者分配輕便工作。至於壞體將塌的礦洞一律停止開採，以保障工人們的安全。

國營礦執行着「安全第一，正規操作，消滅人揹墢，保證吃得好」的管理方針；私營礦則執行了勞資集體合同，遵守着保護童工的法令，有效的保障了新生一代的健康。

由於物價的穩定，工資的普遍提高，工人家庭生活有了顯著的改善。伙食辦得好，國營礦每餐至少兩菜一湯，同時廠裏的福利也辦得好，工人們可以配發到廉價的大米、食鹽，工人家庭常常吃得到肉。大街上開設着各種各樣的店鋪、飯館及食品店，一到休假，街頭上除擁塞行人外，還多熙來攘往的車馬。國營百貨公司裏擠滿着人，大家紛紛爲自己、爲家屬、爲娃娃添製新衣。過去無油少鹽的困苦，早經結束，悲慘的日子，從此一去不再返。廣大工人個個都面露着笑容，發揮生產的積極性，使生產效率大大地提高。雲南錫業公司一九五二年上半年比一九五一年同期，採礦率提高了百分之一百零六點五；生產成本也降低了百分之三十有餘。

準備着更大的發展

工人的生活改善了，生產熱情提高了。加以操作技術的改進，使整個礦區的生產量，大大提高。然而人民的採礦事業，是不能滿足於現有成就的，人民要把未來的錫都，建設得更美麗，產量要提得更高，這就需要正確的資源探勘，作爲發展的根據。

箇舊錫礦雖有一百多年的開採歷史，但歷來從沒有作過系統的資源調查，連一張全面性的地質詳查圖都沒有人繪製過，只是盲目地用手工開採，見錫就採，使資源浪費很大。爲改變這種局面，使豐富的錫礦能夠在有計劃的正規的條件進行大量生產，一九五〇年，人民政府特派出地質勘探隊到礦區進行勘查工作。地質勘探隊是在人力少、技術不熟的情況下完成了這個繁重而精細的工作任務。根據任務要求，這個地質勘探隊應當至少配備比出發時多四倍的地質人員才行；可是他們兩年來採取積極的增長力量的辦法來解決這個矛盾。在學習與實踐結合下，許多生手都很快地愉快地勝任了自已的工作。

地質勘探隊人員不但攀登高山懸崖，而且還在低矮的陰濕的礦洞裏進行工作，他們早晨進洞，黃昏出洞，中午就在洞裏用粘滿礦石粉末的手拿着乾糧吃。兩年多來，六個塡圖人員和十個測量人員在礦洞裏爬行過的路程，加起來就有二百公里長。工作雖然艱苦，但他們的情緒始終很飽滿，工作效率不斷提高。例如在坑道地質調查方面，原來採取個體作業，一個人一天只能調查七十到一百公尺，從改行流水作業後，效率就提高到二百到三百公尺。因此，他們不僅完成了本身的工作任務，而且還能抽出熟練的工作人員支持其他礦區。

箇舊錫礦區的地質勘探隊這樣基本上完成了整個地區的地質精查工作，具備了從盲目手工開採走上有計劃地用機械大量生產的條件，證實了礦藏量，確定了新的礦化帶，並在地形測量和地面地質、坑道地質、礦洞調查等方面，都有了精細和準確方案，從而給擴大生產所必需的鑿井和坑道建設提供了可靠的技術設計資料。

國營雲南錫業公司的三大基本建設工程——火電廠、長達十六公里的架空索道和選礦廠已開始興建。各種建築器材正源源運到工地，各地選拔參加建設的技術人員和建築工人也已陸續集中。爲了加強工程建設的領導，雲南錫業公司已成立了基本建設、設計、地質三個處和一個工程公司，並從生產部門抽調廠長、礦長、技術工程人員等充實基本建設部門。其中地質處的工作人員比過去增加八倍

川北的心臟——南充

·郭嶽生·

南充市——從前叫作順慶府，是一個非常有趣的城市，從重慶、成都或者四川其他幾個大城市到這裏來，從某些方面看，會覺得「別有天地」的。

南充在嘉陵江中游一個小小的比較平坦的丘陵地上，很顯然的，這不過是在若干千年前，或是若干萬年前乾涸了的嘉陵江的一個河灣罷了。重重疊疊的高山把它緊緊地圍住，十層，二十層，數不清的層數，使它同外面的交通不能不依靠多灣又多險灘的嘉陵江。城就在河邊上，而且順着河成一個狹長的條形。從城南到城北也許要走上半小時，但是「東」「西」的區別，在這城裏幾乎是不存在的。

現在，解放了的南充，正如遭受了幾千年封

建剝削的農民弟兄，擺脫了地主階級的殘酷剝削一樣，它也在勞動人民的雙手開發下，打破了重巒叠嶂的封鎖，寬廣的公路，四通八達的與其他城市連結起來。

我們要是初次走在這些公路上，是很不容易想像到要走到的是一個什麼樣的地方，也不知道要多少時間才走得完這望不盡的崇山峻嶺。就拿蓬溪到南充的路途來說吧（這是目前南充通重慶成都的唯一公路），公路不是在很深的山谷中蜿蜒前進，就是爬伏在高聳入雲的山脊上。有時，覺得車子直奔向怪石嶙峋的山崖，看看要碰到了，突然來個大轉彎，擺在面前的却是一段平坦的道路。有時，汽車好像載重的牯牛，「牟，牟」地叫個不休，艱難地、慢慢地朝上爬，看看快要爬到路的盡頭鑽到空中去了，等到了那路的「盡」頭時，另外又走上了一條長長的路，路的那一端直瀉到前面的山谷裏去。這條路很像弓背，眺望四週的深谷，除了藉白色的反光，認得出那是水田而外，黑黝黝的地方是分不清哪是樹林哪是房屋的。有時，我們在山腰上抬頭望見對山有一道瀑布，立刻會感到奇怪，爲啥瀑布的水源在冬天還這樣的旺呢？只要過五十多分鐘，你一下子就恍然大悟了，原來剛才看見的那道瀑布，不過是現在我們眼前很深的山谷中一條小溪折叠了一下，這溪裏還有打魚的小舟呢。

就在這樣高峻的山上，除了崩塌的巨石和矗立的石壁而外，沒有一點土地沒有被耕作過，沒有一點地方現今是空起沒有栽上莊稼的。一大片一大片的地方，小麥和胡豆生長得很茂盛，小塊的土地上栽着豌豆，就連幾寸見方的泥地也有幾堆豌豆苗。栽着莊稼的田地是一層一層地簇擁着一座座的山峯，或是堆砌成一列列的山垠，赭紅色的、深黃色的泥土，點綴着葱翠的麥苗和紫色的胡豆花，眞美麗極了。這美麗的景色是天然的，也是人爲的。這美麗是與勞動人民胼乎胝足辛勤的勞動分不開的。要不是千百年來勞動人民的努力開墾，這裏不過是渺無人煙的荒山惡嶂。要不是光榮、偉大、正確的中國共產黨和英明的毛主席領導中國人民打垮了反動統治，消滅了封建剝削制度，這些崇山峻嶺上的田土，不過是農民弟兄的苦痛標誌。他們千辛萬苦的把糧食剛收割下來，地主的狗腿子已經上門收糧了，因此，川北的農民弟兄在解放前是過着非人生活的。他們把大米和麥子繳給地主，自己吃的却是紅苕和糠，要是收成不好，就只有吃野草啃樹皮。他們穿的呢，周年四季只是一身單衣褲，小孩子就在冬天也是赤身露體的。現在好了，這些土地是我們農民弟兄自己的了。他們日晒雨淋地墾殖着這險峻的土地，心裏却是快樂的。他們不再覺得苦了，懸岩峭壁在他們的脚下已經是「平坦」的了。他們勞動所得歸他們自己享受，也歸全體人民享受的了。他們不但有了新服穿，而且還大量地購買工業品。就這樣，「川北」不再是苦寒地方的代名詞了，整個川北已經成爲與新中國其他任何地方一樣，是一個富庶繁榮的地方了。南充就是富庶的新川北的一個中心。

解放後，南充飛躍地進步着。南充不再是川北封建勢力的堡壘，不再是一個小得可憐的古老的木船「碼頭」，不再是一個不足五萬人的縣城，而變成了一個人民的都市。它作了原川北行政區的首府，進行了大規模的現代化的市政建設；它作了進攻封建勢力的發號司令的前線指揮所。在四川原來的四個行政區中，它的土地改革工作完成得最早，知識份子的思想改造，它也比重慶、成都早進行半年，比其他城市早了一年。

南充市從表面上看來，很顯著的是分成兩個部份的：一個是古老的市街；一個是新建的分散的或者聚集的數百幢西式樓房的「新市區」。我們從實質上去觀察，却很不容易去分開「新」的

漢陽新貌

•迪雷•

「年老的漢陽，現在變年青了」，武漢的人民都有這樣的感覺。其實，老漢陽不但改變了面貌，而且它的社會的本質也已起了變化。

我曾經遇到一個年老的工人，他談起早年還使用過漢陽鐵廠鑄造的機器。大家總還記得：漢陽造的槍礮，曾經用來抵禦帝國主義的侵略戰爭；在抗日戰爭時期，我們的衞國戰士還曾使用這舊鋼鐵廠出產的槍礮去打敵人。

漢陽留在中國人民印像中是深刻的。而歷史的進展是無情的；這二三十年來的變化，尤其是反動派國民黨發動的國內屠殺戰爭，接着是日本帝國主義的侵略戰爭，這一連串的歷史事實，直接間接摧毀了中國工業上的發展。漢陽，在十多年前的漢陽，還是一個烟突林立的鋼鐵城市。但，舊中國把它摧毀了，摧毀成了一片廢墟！

新的漢陽正在開始建築，它面向着新的方向在前進。

武漢市的市政計劃中，漢陽將是未來的工業區。三年多來，漢陽的社會面貌，一天天的改變了。去年我去的時候，這個城市裏彷彿沒有多少人，郊外往來的大半是遊客；那時龜山正在開採石方，爆炸聲，勞動人民的吶喊聲，各種車輛的轉運聲，響成一片。這次春節我重來漢陽，登臨龜山一望周圍的景物，這邊那邊的增添了許多建築物；原來的廢墟上，現在已築起了工廠。這時雖沒有陽光，也還能依稀看見那兒著名的鸚鵡洲，這地方曾經被許多文人雅士描寫得那末幽

或「舊」的，因爲整個城市充滿了新的生命力。居民的政治覺悟一天天的增高，單以宣傳時事政策的黑板報來說，隨時都在換新的內容，我發現有許多僻靜街道的黑板報，鮮明的標出是八百多或九百多期了。工商業更是蓬蓬勃勃地發展着，商店內總擠滿了從鄉下來購貨的農民弟兄。娛樂場所的座票總要幾天前去預訂，臨時是不容易買到的。新華書店到的新書，只要內容是好的，不管多少本，兩三個鐘頭就會賣光。解放前呢，沒有電影院，沒有書店，商店內放的盡是供地主階級享受的舶來品。

南充是四川兩大產絲的中心之一，所產的絲，在質和量上都居第一。但是絲織品因爲一直採用舊法，出品不大精美。鮮放前，由於反動統治者對蠶絲抽重稅，還強制限價，蠶農所得只是一天比一天更不值錢的僞幣，結果百分之九十以上的蠶農砍了桑樹改種雜糧，不再餵蠶子了。加以有技術的老工人保守不傳自己的技術，南充的絲織業就一落千丈，眼看快要完全消滅了。解放後，人民政府立即大力地扶持南充的蠶農和絲織業，還辦了幾個大的絲廠。這樣，南充的絲才起死回生，到現在，年產量已超過了解放前的標準。據說，解放時具有優良技術的絲織工人只有幾個，解放後，他們不再把技術當作私產，主動地教給青工，不久就要有成百成千的工人達到並超過他們的技術水準了。

廣柑——甜橙，本地人叫黃果，也是一千多年來的名產。三國時陳壽住家的那座高山——在城西，因出黃果被叫作果山，唐武德四年甚至把南充叫作果州。廣柑是南充大宗輸出的土特產，是農民重要的副產品，比栽種糧食的收益大，幾乎戶戶農家都種植。價錢非常便宜，一個直徑在三市寸左右的，去年冬天只賣一百二十元，現在——二月底因爲大都下窖缺貨，漲了價也不過二百元一個。菜蔬的種類雖不多，生長得却很好，蘿蔔有東瓜大，紅苕像瓠子，蓮花白——捲心甘藍重的可達十多斤。

今年春節，我們下鄉去慰問軍烈屬，一位軍屬模範告訴我，他活了五十多年，生平吃肉的回數「搬着指姆都數得清」（他的意思是說超不出他的手指數）；雖然自家餵得有雞，可是吃雞的事，他無論如何也想不上來。解放後，農民弟兄經常有肉吃了。他說，現在一般的農家都餵了五隻到二十隻雞。雞蛋是吃不完的才拿去賣。平均每村有百分之六七十的農家餵得有豬，豬長到三四百斤才殺；殺了總是自己和同村的人吃一半，賣一半。吃得好，身體也更健康，勞動也才更有勁。他說，解放前，個個農民都像乾柴，現在不同了，去冬他們村裏三百多個要求參軍的農民，個個都體重一百三十市斤以上。

農民供應得多，市上的雞、蛋、肉，還有魚的售價都非常低廉，雞和蛋的價與上海比是四比一，豬肉是二・五比一，牛肉是三・五比一，大鯽魚只要兩千元左右一斤。各水田內到處都有魚，人們可以自由去捉。頂有名的江團魚，也才七八千一斤。江團與蠶絲一樣，只有南充和樂山的最好，肉很軟和，像肥肉，又像豆腐。

南充是漢代就有名的古城，由於這個古城地勢的衝要，自來就是「兵家必爭之地」。城郊一切的文化遺蹟都不在了，唯一未被破壞的只有一座明代建的石橋——西橋。在鄉下，有時還可以碰到一些有意思的東西。我在一次慰問軍烈屬的活動中，在「竹林菴」看見一些崖墓，菴本身有一座殿是石鑿的，還像是穴居遺蹟。舞鳳山山腰一片荒地上，大量的大蝸牛殼混在土中，我好奇地去查看，却意外地發現中間還雜有不少的古舊的碎磁片。這些磁片都有很厚的釉子，有十多片上面有藍色彩畫，是「海藻藍」，兩面都有，因爲磁片太小，看不出畫的是什麼。附近沒有什麼人家的荒地上會出現這樣多的碎磁片，不能算是一

美。崔浩有詩云：

「晴川歷歷漢陽樹，芳草萋萋鸚鵡洲。」

如今晴川閣還在離鸚鵡洲不遠的南面，隱約能辨認出來，不過這一帶的風景，和從前完全不同了；沿着鸚鵡洲到晴川閣附近的地區內，現在正進行着大規模的建築工程，數千名的工人在爲祖國經濟基本建設而努力。陽光底下，我們看見遠近的道路上，川流不息的駛着載運器材的車輛。沉寂好多年的漢陽，現在整個的動起來了。

漢陽位置在長江與漢水的三角洲，蛇山就躺在靠江的一面，它俯瞰着武漢三鎭。

我面對着這座古老的鋼鐵城市，不禁感到自己落在它後面了；隨着一九五三年的到來，漢陽已迅速的完成了幾個大規模的建築。漢水和長江口岸的船隻，日夜不息的載運着各種建築器材，這些器材大批的流向建築的工地。

走到漢陽的街道上，街道並不寬，鋪子大部都是平房，看起來很像是鄉鎭的市面。往來的行人，以工人與農民爲多。這些街道據說不久都要加寬，改鋪石子馬路，使全市溝通。這裏往來的工人，有操北方音的，有操南方音的，他們有的是鐵路工人，有的是紡織工人，還有的是荊江分洪工程的英雄們。雖然我沒有和他們攀談，但看着他們生氣勃勃的，越發覺得他們的親切可愛。

棉紡廠的女工們，在不久以前還在學校裏學習，那時他們正在用心學習紡織技術，個個都像是小學生，下課後在操場上跳跳蹦蹦，一副天眞像。祇有半年多時間，這些小學生都進了車間，站在生產崗位上了。開始時她們只能看到兩百多錠子的車工，現已提高到四百五十錠的樣子。她們又學會了郝建秀的工作法，其中有創造了更高的紀錄。她們都迫切地要求新的生產技術知識，並抱有決心從一九五三年開始，要使紗的產量普遍的提高起來。青工和年大的工人，他們彼此都

件尋常的事，也許在幾百年前這兒還是一個大的村莊呢。至於舞鳳山上的宋人隸書刻石，金泉山幾十方唐代石刻和宋人江萬里摩崖大字，陳壽讀書台，譙周辦的書院舊址，五十年前還有人說看到過，現在連一點影子都見不到了。最近，擴展市區，興築公路，挖出許多的墓磚和石棺，於是人言紛紛，認為這一定是漢代的，因為出土的地方就是志書上說的漢代充國縣城和許多漢墓的遺址。我看見幾百個墓磚，從它那細緻多樣的花紋看來，是與漢人簡樸雄渾的作風不同的，但是精巧美麗的。出土的墓磚全部都被打破作鋪路的碎石，只有農民們拿來砌田塍的倒還比較完整地保存着。

南充的氣候是很特別的，冬天比同它平行在一條緯線上的成都、萬縣冷，夏天又比遠在它南方幾百里或千把里的重慶、瀘縣熱，在它四週的縣城都比它「冬暖夏涼」些。一年到底，天天有風，不是從北順河谷吹來，就是從南順河谷吹來。晴天很少，陰晴氣溫逆差很大，十一月的天氣，晴天的正午只能單穿襯衫，黃昏後，就必須穿棉袍，冬夏氣溫最高和最低的可以相差到九十度（華氏）。泥土的密度很大，農民叫它「死泥巴」，積上一點水，旣不下浸，十天又難得一天晴，蒸發也不容易，對冬季的旱地作物就有不好的影響了。

人民政府決定並且已經把南充作為培養四川省中等學校師資的主要地點，是非常正確和必要的。川北自來是一個文化比較落後的地區，以往，許多縣鎮的青年就是讀初中，也需要跑到幾百里路外的別的城市中去。在以十數的縣份，有中等學校畢業程度的青年就是罕見的事，文盲佔總人口數達百分之九十五以上。南充多少還算是沙漠中的綠洲，有着高中和師範學校。解放後，政府在這裏新設立了一個師範學院，和一所規模宏大的、以改造失業的舊知識分子成為中等學校師資的行政幹部學校。這兩所學校都擁有許多幢嶄新的西式樓房，它們都在新市區。師範學院就是原來川北行政公署的舊址；行政幹校一個部是原來的川北大旅社，它是一個可以容納千多旅客居住的三層大廈。

南充新市區的建築是以原來的行署作為中心的，在舊城的北郊建築起許多一層到六層的樓房，樣式相當美麗。現在，行署已經撤消，計劃中的大規模的市區建設不得不暫時停了下來。但是這個城市的進步却是一刻也不會停息的。

* * * *

長江口的崇明島

張更珏

從地理環境說起

崇明是全國所有江河中最大的一個沙洲，有將近八百平方公里的面積，有四十九萬多人口（其中農業人口佔四十五萬一千四百多人，非農業人口佔四萬三千四百多人）。平均每方公里在六百人以上，是全國農業人口最稠密的地區，也是全國最富庶的農業經濟地區之一。

它的位置在長江江口，形狀狹長，像一個冬瓜。它的東邊，一直伸到長江口嘴；西邊一直擴展到太倉、常熟縣對口。東西平均距離約為六十公里，南北平均距離約為十二公里，是一個極爲標準的冲積沙洲。

崇明是長江的產物。長江流水的含沙量在世界上佔居第三位，它冲積成了富庶的長江三角洲，同時也產生了這個崇明島。

密切團結，交流經驗，先進的帶動落後的，全廠造成親愛互助的新鮮空氣。

這裏的姊妹工人們都來自不同的家庭。但經過從學校到工廠這一段時期的集體生活，很自然的從情感上趨於一致，大家都清楚地看到前途的光明幸福的生活，覺得這個溫暖的大家庭中什麼都是愉快的、美好的。

春節帶來了喜訊。計劃已久的漢陽工人文化宮，已經開始動工了。文化宮的地址在伯牙台，這個著名的歷史遺蹟，我想大家都是十分熟悉的。漢陽人民政府為了漢陽今後千萬工人的幸福前途，為了美化整個的市容，計劃把這座文化宮建築得十分美麗雄壯。伯牙台三面環湖，湖中長滿了荷花，五月裏荷花開了，荷香隨風送來。工人們從工廠走向文化宮，面對着這番光景，他們心中將會起着什麼感想？

根據文化宮的計劃目標，將在幾千平方公尺的地面興建巨大的露天舞池、電影院，還有精美的圖書館、游泳池和俱樂部。

礄口的文化宮，是漢口工人階級唯一的樂園，它的興築工程不到半年就完成。這個漢陽工人文化宮，眼見得半年以後就能與我們相見。誰都抱着一股喜悅的心情，盼望它在美麗的湖山之間早些出現！漢陽的古蹟，除了晴川閣與伯牙琴台而外，歸元寺也是遊人所嚮往的去處。歸元寺在龜山的西南面，寺內有五百羅漢，往日這裏香客不斷，盛極一時；如今它也跟着新社會的發展改變了，成為勞動人民遊息的名勝。寺內已修葺一新，曲折迴環，極盡幽趣，從前來的是香客，今天來的是勞動人民。春節中雖然是風風雨雨，但遊人還是川流不息，誰都是喜洋洋的。

解放前的漢陽，到處都呈現着破碎的現象，如今整個的漢陽從內到外都改變了，它正朝向新生的道路上邁進。

六九—三一二

長江發源於青海省巴顏喀喇山南麓的通天河。每年有大量的水從西部高山流向東部海洋。「長江後浪推前浪」「滾滾長江東逝水」這是古人對於長江流水的寫實詩句。但長江流水到達江口以後，就與每天昇降的海潮相擊盪；這種擊盪作用發生的結果，就使長江江口兩側流水中的泥沙迅速地沈澱，構成龐大數量的冲積平原、冲積沙洲和「暗沙」（暗沙是冲積平原的「前身」，不過它還沒有露出水面）。這種暗沙，在崇明東側延長約達二十餘公里。

崇明的地形是平坦的，地面沒有起伏，海拔不超過五公尺。在這裏，既沒有高山、也沒有丘陵，除開一些由於某種目的爲人工所堆起的極爲低矮的土丘外，其餘可說是「一望無際」。崇明鄉間有很多年老的農民一生一世沒有看見過山，因此在他們的想像裏，認爲人所生存的世界，就是這樣一個廣闊的平原。是的，不僅崇明沒有山，就是大江南北崇明的一些鄰縣也沒有山，限於足跡窄狹，無怪乎會產生上列的一種看法了。

在海島方面，可以看到眞正的滄海桑田現象。在海濱，一般有「漲灘」「坍陸」與「漲坍瀰定」這樣三種不同的型式。在漲灘的海濱，海灘很平緩，略帶一些坡度向外面（江內）伸張。這種海濱，人口較多，一切呈現出「欣欣向榮」的面貌。另外，在「坍陸」的海濱，情況完全不同：整塊整塊的沙薑土爲海浪所「吞噬」，房屋、農田都坍陷到江海裏去；沒有沙灘，也沒有向外伸張的緩坡，海邊是陡峭的泥壁，像山上的「斷崖」，泥壁下面就是較深的海淵，在整片泥壁上露出無數白色的蘆葦或蒲草等的根莖。這裏的居民，往往設法趕緊搬家，避免自然災難，因此這裏的社會景象是蕭條的、沉寂的。另外一種漲坍瀰定的海島，上列兩種現象兼而有之，但這種「兼有」往往是間歇出現的，並不是同時發生漲坍現象的。

由於江水與海潮的擊撞，由於長江江口的形勢，很自然的造成崇明東邊不斷伸張、北邊猛坍、而西邊和南邊都是漲坍瀰定。由於長江水中挾帶的泥沙要找尋出路，於是崇明島的南北兩側江床日益淤高；特別是崇明北側，除帆船外，輪船船隻已很難進口。

向自然作鬥爭

這種自然現象有它一定的「建設」作用，但也有它相當程度的破壞作用，主要是看怎樣去支配自然。在國民黨反動派統治時期，人民是受這種自然現象所支配、所束縛的，由於海坍及橫征暴斂，很多善良的人民弄得家破人亡、流離失所。解放後，在合理的社會制度下面，海坍現象慢慢會得到通盤的合理的處理，長江的全面治理計劃是會提出在我們的工作日程上的。到那個時候，人民掌握了自然的規律，人民就可以逐步的去改造自然。在必要的時候，即使個別仍可能遭到「海坍」，帶來一些損失，但還是可以得到照顧，適當的在其他地區加以發展的。事實上，崇明人對自然的鬥爭，是有輝煌的成就的。

由於崇明海拔很低，由於海潮與江水水位暴漲暴落的較差很大，因此有時候江水會漫溢到陸地上來，造成巨大的災害。農民爲了防止這種災害的發生，就在漲灘外側築起高亢的堤岸。四圍是堤岸，中間是農田。一圈一圈的向外築，也一圈一圈的向漲灘部分伸張。這種以堤島圍築的一大圈一大圈農田，叫做「圩」（一圍圩往往包括幾千畝到數萬畝土地不等）。海岸建築的很修長、堅固，但有時不免要潰決；一當潰決，圩內便出現一片白茫茫的水的世界。這個時候除開建築得較高的房屋露出於水面以外，其餘莊稼、溝溪都淹沒在大水裏；堤岸破了，莊稼淹沒了，就給農業經濟帶來巨大的損失。圩與江水之間或者圩與

洱源的新姿

·張錫鵬·

洱源位在雲南省西北部，當滇藏交通要衝，她是滇省的兩個著名的湖泊之一——洱海的發源地，所以叫做洱源。

從雲南省會昆明乘滇緬公路局的汽車，三天到達滇西重鎭商業繁盛的下關市。然後改乘汽車，沿着高達四千多公尺的蒼山麓，走向滇西北，經過古老的南詔故都——大理，不消半天的時間就可以到達洱源境了。

一走進洱源境就是下山口，這裏地勢非常險要，兩支山中間夾着一條河，靠河沿着東邊就是公路。這裏在一九四九年滇西北人民的子弟兵——第七支隊——以少數的人殲滅了很多的老黃狗（蔣匪的保安團）。當你還坐在車上眺望着公路兩旁的景色，清澈可以見底的碧水，兩岸一片青葱的高山的時候，忽然開朗地使你感到一點疲勞也沒有，原來已經走完了五幾里長的下山口，又進入另一個坦蕩、西邊靠山的一塊平原中。縣城就在羅坪山支峯後山山麓，北面靠近赤壁湖。

一進城，就會使你有新的感覺：就是城雖然很小，近代化的建築也很少，但兩旁商店林立，用鵝卵石舖的街道，非常潔淨，人們也都整潔健康，臉上掛着愉快的笑容。

走過洱源的人，誰不記憶起過去的那髒得要命的街道，兩旁空的地方，垃圾成堆，長滿着野草，丟滿了動物屍體，糞便到處都是，蒼蠅蚊子滿天飛，老鼠白天不避人，加上那股臭熱水氣

圩之間，往往用溪流及水櫝（長、扁的木質水箱，兩頭有門，埋在堤岸下面便於控制水量）溝通。

從一千年左右以前的唐代開始，崇明島上已經有人，當時都是一些漁民，以後又來了一些墾荒的農民。就這樣不斷的開闢經營，一直成爲今天的規模。像祖國所有的農村一樣，崇明也是勞動人民窮年累月地辛勤開闢出來的。

目前崇明縣城處於南側中部，在那邊也是坍陸，海浪的冲擊力很強。敵僞時期曾經修建過海塘塘堤，但這祇是爲了帝國主義的方便；以後坍毀了，便不再有人過問。一九四五年以後，蔣匪幫統治時期，形式主義的搞了一搞，崇明縣城又危險得幾乎要拆遷。解放以後，海塘上新的塘堤又出現了——不僅塘堤，而且作了全面海岸的整修。去年夏天動員民工達七八萬人以上，這次普修工程主要是爲了防止颱風的侵襲。

從由滄海桑田談到島上經濟

崇明海濱的沙灘，稱爲「苗頭」或「沙田」。過去的情況是這樣：當這些沙灘還在暗沙的階段，就被一些地壩買了下來（能夠買到這些沙灘，是「官」「霸」勾結的結果），這樣就確定了產權之誰屬。買的時候，價錢很便宜。以後經過了若干年月，沙灘增漲了，地壩就動員農民圍築堤岸，使沙灘變成田地。這樣就抬高了十幾倍或者是幾十倍的價格，轉手之間，就可以撈進大量的錢，就可以變成大地主。崇明過去的大地主，大都是這樣起家的。在這樣的情況下，農民不可能買到「苗頭」，農民祇有從地主手中購買或者租賃地主的土地耕種，成爲貧僱農。經過了五〇年的土地改革，封建剝削剷除了，無地、少地農民每人平均分得了二畝左右的土地，這就爲崇明食糧自給創造了條件。

崇明整個農田面積計有一百零四萬畝強。其中有收益土地佔九十二萬三千五百多畝（其中水田佔二十三萬八千畝；旱田佔五十五萬五千畝）；無收益土地佔十二萬四千多畝。由於崇明土質是冲積成的沙薑土，土中所含鹽鹼質未盡排除，因而肥力較差，所以一般產量不高。據去年統計每畝有收益土地常年產量平均數字是水稻三六一斤。在人民政府正確領導下，最近在侯家鎮南開闢了一個小型公營農場，從事推廣先進種植經驗和研究改良土質……不久的將來，在崇明一定會出現無數豐產記錄。去年，拖翹鄉一個農民也達到每畝水稻產量九百多斤的高額記錄，因此當地農民管他叫「田狀元」，這是很風趣的綽號。

農民目前已紛紛在「組織起來」了，去年組織的互助組已有一千多戶，這是需要積極推進的工作。

崇明主要產米，小麥，玉米和棉花，油類作物是次要的。全縣糧食，在國民黨反動派統治時期，是不夠自給的；但解放後由於農民分得了土地，生產情緒加強了，生產力提高了，因此目前不但自給，而且米還有餘。崇明的糧食果蔬，幾乎什麼都有，不但南方的水稻在這裏長得很繁茂，而且此方的膠菜、小米也長的很好；在果品方面，亞熱帶的柑桔祇要注意適當的保溫也長得非常豐茂，果汁很甘甜，其他如北方的水梨、蘋果、核桃祇要注意培養也可以生長、結實。溫帶水果像桃、李、杏、柿子、枇杷，那就長的更好了。這裏的夏天，有濕潤的東南季風，供給果蔬良好的生長條件；這裏也有適當的雨量供給果蔬生長與繁育，因此四季有水果、蔬菜，實在是一個豐足的農村。崇明還有一種出名果品，叫做蘆穄，狀如甘蔗而略細，味很甜（必須在生長期間加有機肥）。這種蘆穄，夏天生長收割後，可以在泥土下保藏到冬天，然後拿出來吃。這樣經過一段時期保藏後，味兒就更甜。

在漁產方面，也是應有盡有：魚、蝦、蟹、

味，剛到洱源的人會使你發昏的。

當愛國衞生運動展開以後，洱源城人民大家都動員起來，在縣衞生院的領導下，很快的將這些髒的東西清除掉，從這時候起，傳染病就基本消滅了。

洱源是以溫泉著名的。溫泉中含有豐富的礦質——鎂、鈉、鐵、炭酸氫、二氧化碳、氯，而且有更多的天生磺。生疥瘡的人，經在溫泉裏洗過以後，不上幾天，所生的疥瘡就痊癒了。對腦神經和心臟病的治療也很見效。洱源雖然有很多的溫泉，但除了九氣台（離縣城一里）有幾個比較清潔的房舍浴池外，就祇有幾處露天浴池。解放前這些房舍浴池祇專門爲少數官僚統治階級服務，廣大的勞動人民是無法使用的。

提到洱源的溫泉，人們一定會連想起煮鷄蛋的事情來。洱源的溫泉不但含有很豐富的礦質與多量的天生磺，而且溫度也相當的高（攝氏九十多度到一百度）。花上壹仟元就可以買到四五個鷄蛋，再買上壹佰元的棕皮將鷄蛋包紮在棕皮內，放在溫泉裏，不上五分鐘就可以拿出來，頂上鑿開一個小洞，經用嘴一吸，蛋內的蛋白和蛋黃立刻進了你的嘴裏，只剩下了一個空壳。人們爲什麼喜歡這樣吃呢？首先是鷄蛋價錢極爲便宜，而溫泉內的鑛物質天生磺等化學元素滲透到蛋內，吃了對於人是很有益的。

洱源是民族雜居的地區，有民家、回、傈傈、藏等族，其中民家族佔多數。他們各族有各族的語言和民族習慣，以前反動統治階級爲了對各民族進行殘酷的剝削壓迫，利用各民族之間的不同語言、不同民族習慣來挑撥各民族之間的團結，使他們互相歧視，有時甚至發生械鬥，犧牲了多少無辜生命。而今天，這塊土地上的各族人民，在毛主席、共產黨的領導下已成爲一個融洽的大家庭。

當五一年十月間山洪暴發，新生邑、城南一

六九—三一三

蚌色俱全。在漁類中間：海產有麵條魚、烤子鮮、鯧魚、河豚、海白鰱……等等，這些魚類，味兒都極好，特別是河豚可以算得上魚中之「寶」，味兒之佳，無與匹比，但必須注意這是一種有毒的魚類，洗滌的不清潔或者寄生的毒蟲沒有去除，煮食後會犧牲生命。在內河魚產方面：有青魚、白鰱、鯉魚、鯽魚、鱸魚等等。在三、四月間，大批漁民到黃海裏去捕捉黃花魚（崇明人稱這種船爲「鮮船」），回來時已醃成鹹黃花魚，這是崇明人一種「家常菜」。

崇明人的語言

崇明人的語言屬於吳語系，是從這裏蛻化演變而成的，它與江南系統有着密切的「血緣」關係。居民大部份是從江南的句容、江陰一帶遷過來的，因此崇明人的語言是這幾縣人民語言的「混血」產物。在語言系統上，屬於崇明這一支系的還有蘇北的啓東、海門以及南通的一部份。這些部分的居民的語言與崇明人的語言是完全一致的（祇有極少數發音有出入），正因爲啓東等縣的人民是從崇明轉輾遷移過去的，因而不僅在語言上，就是在風俗習慣上也保持着一定的密切關係。崇明人沒有什麼特殊的風俗習慣，隨着農民文化水平覺悟水平的不斷提高，過去舖張浪費的婚喪喜慶現在都簡化了，過春節、鬧元宵過去存在的一些壞習慣（像賭博），也慢慢的在改革中了，這些都是農村的轉化和新生。

島上風景線

由於崇明歷史短暫，加以它是一個善變的冲積沙洲，所以很少名勝古跡。一定要找的話，可以找一個，那就是城東約五華里建築在海濱的壽安寺。壽安寺是一座古刹，在三重房子裏面便是人工堆砌的高約十餘公尺的土丘金鰲山。「山」上有塔、亭以及曲徑、幽洞，山前有小橋、流水、亭樹以及樹木花草，就這樣布置成一個人民公園。本來這裏房屋很陳舊，很多建築都倒坍了，最近人民政府化數千萬元在這裏大加修葺，設立了一個鰲山小學，並對亭樹花圃加以澈底整理，因而這裏眞是面目一新：有鄉村景色，也有園圃風光，到崇明的人值得上這裏玩一玩了。

夏的崇明島，是十分旖旎美麗的。南部海濱是一個天然的浴場，海浪是恬靜的，舒緩向外伸張的沙灘是那麼光滑而柔和，海水很溫暖，你可以在這樣的環境裏練習游泳——你可以儘情地游；當你疲勞時，可以展開四肢，躺在沙灘上接受陽光的撫摸。

在海邊，你可以望到江南隱約的地平綫，你可以看到遠處移動的極其緩慢的孤帆，你可以看到幾隻在海空翱翔的海鳥。這些，眞可以使人恢復工作上的疲勞。

海邊，有高過人頭的蘆葦叢，低矮青葱的蒲草叢，草叢中隱藏着許多溝坑。這些溝坑，大大小小地不規則地排列在靠近堤岸外側的沙灘上，它們是當農民們爲了修建堤岸掘出土方後遺留下來的「窪地」；這些泥坑不太深，當大海潮上漲時，可能沉浸在海水裏，但海潮一退，溝坑裏便積滿了水。對這些溝坑，祇要你使用了少量勞動力，把它弄乾，你就可以得到很多魚蝦，供你飽餐數頓。

海濱的夏天，其美麗還不僅止此，圍圩內一片片青葱的水稻田，縱橫的阡陌，阡陌上種着豆科植物（可見農民利用地力之充分）。溝溪的堤岸上種着垂楊和榆樹。子蟬在樹上高鳴，鱔魚於田間出現，你會在這個綠化的環境裏擴展心胸。

海濱的夏天，還有無數水果：水蜜桃、西瓜、浜瓜、菜瓜、蘆穄、櫻桃……供你大吃，是的，這裏是一個理想的避暑地和休息場所。讓我們在假期裏到這裏來玩一個痛快吧，這可愛的島嶼會帶給你許多溫暖！

帶水稻被冲壞，大家都說：「決不能讓到嘴巴裏的糧食出芽，歸根究底一句話，各族農民是一家，辦法是有，還是團結起來力量才大，那一家祇要有勞動力，不論男女都出來打救。」於是各民族都動員起來，修河堤、導水、打樁、割稻、捆稻，大家情緒十分高漲。不上幾天被洪水冲壞的稻田都搶收完了。

洱源人民不再在飢餓貧困線上掙扎了。從土地改革以後，土地回了老家，又分得一些勝利果實。往年很多貧僱農養不起猪，如今呢，貧僱農差不多家家都養着一兩頭猪。農民們發揮了他們的生產積極性，組織了互助組，在去年，以他們的勞動獲得了豐產，人們的生活起了顯著的變化。當穀子收獲的時節，每戶農民家，櫃裏穀子裝得滿滿的，容易照着太陽的地方如窗子屋檐前，還掛着成串成排的黃金色的包谷和鮮紅色的辣子，屋角裏堆滿了洋芋。你不論到那一個壩子裏，都會聽到瞭亮的歌聲和悅耳的民家調聲，充滿着幸福、快樂的心情。

洱源是土地肥沃物產豐富的地方。首先，這裏有很多的原始森林，可以大量的供給建築材料。在鍊鐵（洱源的一個區），滿山遍地都是羊蕈、馬蕈及牛蕈。麝香、鹿茸、當歸、半夏一些名貴國藥產得很多。皮革，以及由牛乳加酸製成的乳扇更爲富饒。大松旬、漆登、城南的柑滋梨以及其他各種水果，每年都大量輸出外縣。鳳羽（本縣所屬一個區）的糯米，以及糯米加麥牙糖製成的小白糖也很馳名。

洱源又是風景區，有很多名勝古蹟，愛好旅行的同志，有時間到洱源一轉，它會使你感到愉快的。

請投稿　請批評　請訂閱

錦繡匈牙利

左企



⇨ 布達佩斯的自由塔

成立才七年多的匈牙利人民共和國，在勞動人民黨和它的總書記拉科西的正確領導下，正在以飛躍的速度埋頭建設，向着社會主義的大道邁進。在戰爭和希特勒的掠奪下，匈牙利曾經受到深重的創傷，大好山河變成了滿目瘡痍，但是由於匈牙利勞動人民黨的正確領導，全體人民的忘我勞動和蘇聯的大公無私的幫助，在三年計劃勝利完成以後，又從一九五〇年一月一日起開始實行五年計劃，以發展重工業爲重點，迅速走向社會主義工業化，使人民的物質生活和文化生活水平大大提高。各項建設事業的躍進完全改變了匈牙利的面貌，使它從落後的農業國變成了工業國。天然的美景加上人工的建設，使人民的匈牙利錦上添花，到處生氣蓬勃，閃耀着社會主義的輝煌光彩。對於正在開始大規模經濟建設向着社會主義邁進的中國人民，匈牙利今日的美好景象和偉大成就，是值得我們嚮往和學習的。

山林中的名勝古蹟

在匈牙利西北部的丘陵地帶中有着不少名勝古蹟，無論火車、汽車和輪船都可以通達。多瑙河從奧國入境，蜿蜒流入丘陵山谷中，兩岸林木鬱葱，點綴着古代城堡的遺蹟和避暑別墅，景色宜人，可以和萊茵河流域媲美。

在離開匈牙利京城布達佩斯不遠的布森尼山區中，橫跨多瑙河兩岸有兩個遊覽勝地：一個是以出土的古代遺址著名的厄茲特貢，一個是以奇形怪狀的建築物爲典型的發次。另外維雪格勒是旅行家們所特別愛好的遊覽勝地，在那裏可以看到十五世紀文藝復興時代的包含三百六十五個房間的王宮遺址；在那裏可以看到「創作者之家」，著作家和詩人得到匈牙利人民共和國文學基金委員會的幫助，可以在此幽靜的環境中從事著作和創作。許多傑出的匈牙利文藝作品都是在這裏產生的。

比利斯山——也在匈京附近——是匈牙利風景最美的名勝之一，從七百公尺高的山峯上可以俯覽廣大無際的山毛櫸和橡樹林。在多瑙河右岸有一別饒風趣的小城市，叫做森頓特爾，是塞爾維亞人在一六九〇年因避難來此而建立起來的，形式奇特的建築物使這小城市帶有特殊的風趣。

從布達佩斯乘火車向西北行駛可以直達全國第三大城市密斯科爾茲。這個城市自從解放以來一直以飛速的進度向着工業化的大道邁進。按照五年計劃的佈置，在市內建立了許多新式工廠，並把舊式的工廠加以改造和擴大。這裏設有一所重工業技術大學，是中歐最新式的大學之一，預計在五年計劃完成時將可收受六千名大學生。在密斯科爾茲城中，建築中的新式的工人住宅，到處可見，並正開闢電車路線和興築新式的火車站。所有新式大商店、餐館和糖果店足以滿足全市居民的需求。

從密斯科爾茲出發，經過六公里後即到達塔波爾赤福多，這裏有各種溫泉和礦泉浴場。離此再前行，到達薩洛斯巴塔克，這裏有四百年前的最高學府的遺蹟，偉大的匈牙利人民的自由英雄科蘇斯曾經在這裏讀過

六九—三一六

書；又有著名的拉科西城堡，匈牙利的民族英雄費倫茲·拉科西二世曾經居住於此。這城堡至今保持完好無損，被利用作爲「創作者之家」。

在布克山上拔海三百六十公尺處有一奇特的山洞，叫做阿格特立克，洞長二十二公里，洞內滿布水晶般的石筍，用隱蔽的燈光照亮着，看來非常有趣。最奇偉的景象是在山洞的起點處，有被稱爲「冰凍瀑布」的巨大石筍，接着又可以看見一個四百二十公尺長的可以航行小船的湖泊。歐洲最大的山洞穴「巨人洞」就在這個山洞裏面，那洞穴長一百五十公尺，寬八十公尺，高三十公尺。在山洞的兩個入口處設有現代設備的旅館二所，專門招待遊覽山洞的旅客，都是戰後新造起來的。

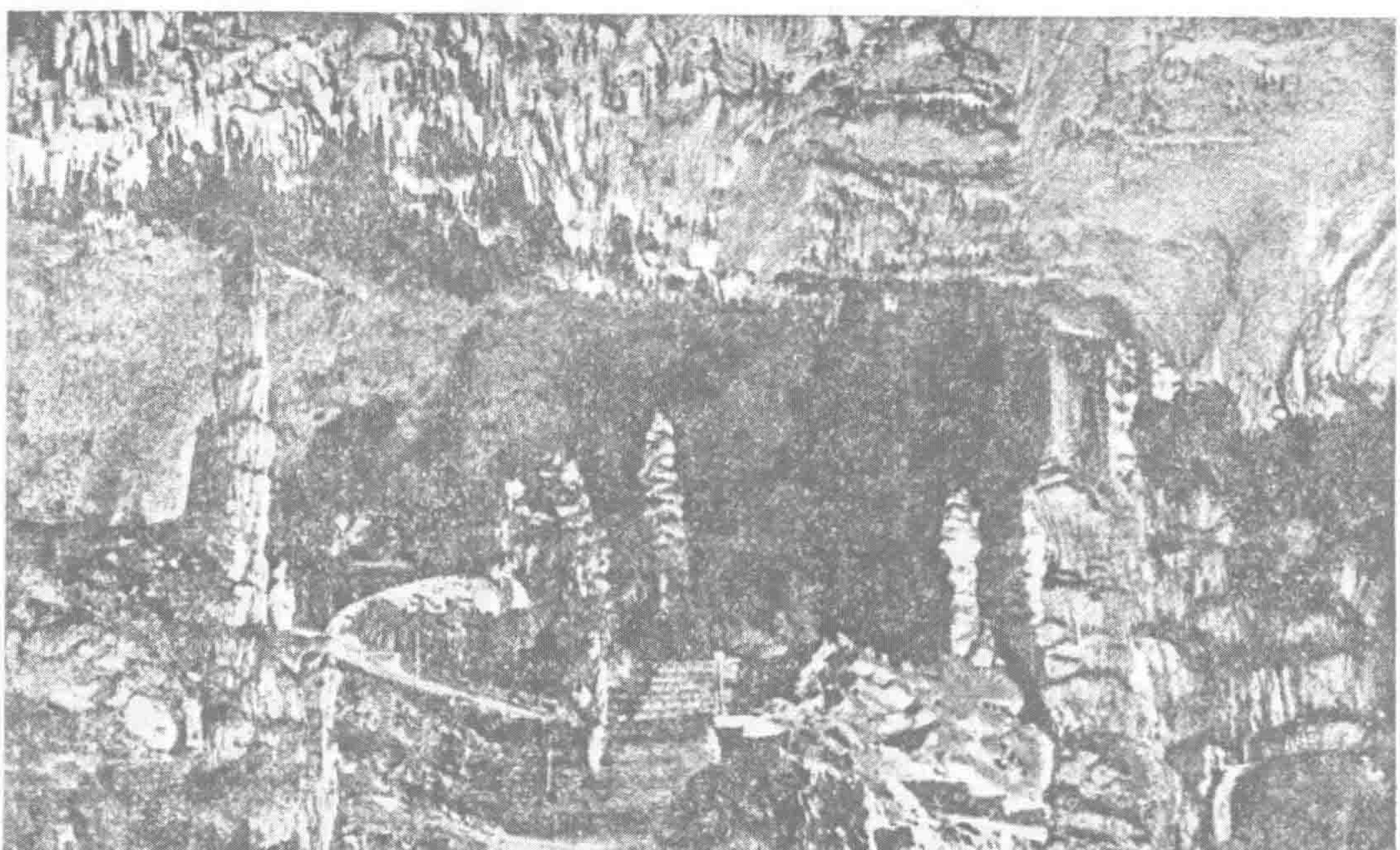
在密斯科爾茲西南便是以出產愛格葡萄酒聞名的愛格城。它橫跨於愛格河兩岸，是一個風景幽美的城市。在城中矗立着教育學院的雄偉建築物，從它的頂上可以俯瞰全市的景色。最有趣的是那堡壘下面從岩石鑿出的四層樓深的地下砲台，它是匈牙利一件光榮史蹟的活的紀念館。一五五二年九月十一日守衞堡壘的二千軍隊在敵軍包圍三十八天以後，終於戰勝了十萬以上的土耳其軍隊。這次勝利的取得，愛格城的婦女出了很大的力，她們和城牆上的男子並肩作戰，用扶梯爬上城牆，把滾熱的水和柏油澆向城下的土耳其軍隊，這樣就遏止了敵軍的進攻。

大平原上的風景文物

在匈牙利大平原上，廣漠無際的田野，不僅吸引了無數的詩人，而且不愧爲「歐洲的穀倉」。匈牙利人民在政治與文化方面的解放已經在這裏引起很大的變化。例如在著名的霍托巴奇草原上，戰前的那種令人作嘔的僞浪漫主義不復存在了，代之而起的是許多眞實的事物，像火雞農場、灌溉的稻田、棉花種植場、養牛場、牛奶農場等等，這些不但說明了新生的匈牙利人民的創造力，而且也證明了集體經營的優越性。

以前被認爲不能種植的草原，現在人們在耕種了，人們設法改善了碱性的土地，霍托巴奇河的河水被導入運河而用來灌溉廣大的土地了。自從應用新式灌溉法以後，以前在匈牙利素不生長的植物，像米和棉花，已在霍托巴奇草原上大量種植了。在這裏，許多農業科學研究所正在進行各種重要的實驗，以前繁生雜草的廣大地區上，現在生長着豐盛的五穀了。大平原的另一特點是：農場制度也開始走上了發展的大道，舊時的農場是孤立的，是離開住宅區很遠的，沒有學校、電燈、醫生和現代都市中的其他設備。集體農莊

▽滿佈石筍和鐘乳石的山洞



的建立給農民們帶來了學校、文化宮、托兒所、電燈、電話、無線電、圖書館等等，把農民的文化和社會生活水平大大提高，逐步消滅了城市與鄉村間的界限。

大平原上的最大城市是士額特，是一個現代的都市，這裏有許多公共機關、國家劇場和一所大學。這城市是在十九世紀末葉蒂查河氾濫以後建設起來的。在為紀念這次洪水而建造的「誓願大禮拜堂」裏面，藏着歐洲第二隻大風琴。士額特以出產紅胡椒末和手工業品著稱於世，它的繡花拖鞋是各國人士所喜愛的。此外，織物也很出名的。這裏有中歐最新式的紡織工廠，是按照五年計劃建立起來的。

大平原上第二個大城市是得布勒森，這裏有一所雄偉的大禮拜堂，在百年以前為匈牙利人民爭取自由而奮鬥的國會議員曾經在此推翻歷制人民的赫布斯堡統治。在附近大森林的近旁有攝氏六十三度、含有碘和溴鹽的溫泉，泉水從一千四百公尺的深處噴射出來，治療風濕、關節炎和婦女病有特效。

大平原上第三個大城市是擁有八萬五千居民的開赤開美特。這裏所出產的杏子和杏子白蘭地酒是世界馳名的匈牙利土產。在大平原上，我們到處可以看到匈牙利家庭工業和人民藝術的傑出作品，像卡羅沙居民所製作的手工業品、壁畫、木刻品等，都是精美絕倫的，是匈牙利人民藝術的高度表現。

已經有了一千年歷史的多瑙河邊的村莊斯大林城，在解放以後很快地躍進為國內最重要的城市之一了。這裏人們正在建造多瑙河鐵工廠——匈牙利五年計劃中最大的和平建設。在這裏差不多三日兩頭有新的房屋、工廠、公路、餐館、圖書館……建立起來。大規模建設工程的每一形態說明了一個新的城市正在生長中。

勞動人民的休養勝地

馬特山和布克山是匈牙利兩座最大的山，山上建築着很多的高地休養所，散布在七百公尺到一千公尺的不同高度上。著名的加略狄多休養所就建築在拔海九六三公尺的山頂上，許多先進工人和斯達哈諾夫式工人都休養於此，受到國家無比美好的待遇。在一千零十五公尺處，另外有一所新式的療養所，叫做開克斯狄多，是全國最高的休養所。這座山峯矗立於大平原的邊緣上，非但空氣清新，而且終年受到充分的陽光的照射，所以是匈牙利勞動人民所喜愛的療養勝地，特別適宜於貧血症、加答爾、失眠和神經衰弱症的療養。

西部的巴康尼山有「匈牙利療養院」的稱呼。這不是偶然的，因為這裏有的是茂盛的樹林，澄清的山澗，新鮮純潔的空氣。這裏的景

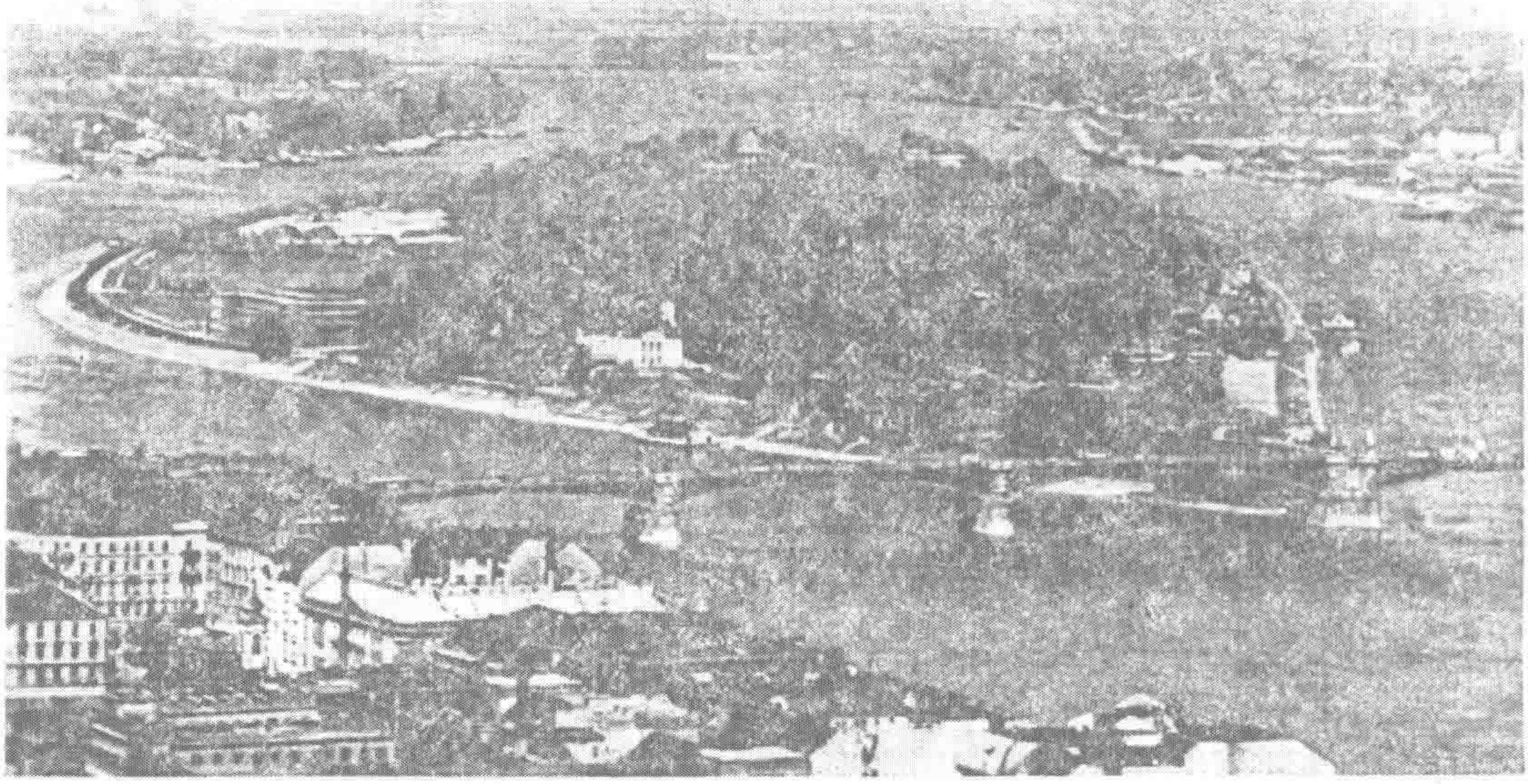
喀洛沙婦女用繪畫修飾自己房間的牆壁 ⇩



六九—三一八

色變幻無窮，差不多每隔一公里就有變化，像巨大的幻燈片一樣放映在遊客的眼前：一會兒岩石中間的羊腸小徑，一會兒礦山，一會兒隧道，一會兒山洞，一會兒高聳入雲的幾百年老樹。田間的野花，樹林裏的松鼠和小鹿，鄉村中的清靜的客房，到處招呼着巴康尼山的遊客們。

在巴康尼山通往博羅頓湖的地區內存在着一個古代的學府城維斯普倫。那裏的博物館中陳列着名貴的羅馬和銅器時代的古物、古代羅馬別墅中的美術鑲嵌地板。五年計劃的第一年把維斯普倫演變爲一個學府城，在這裏建立了重工業、化學工業的專科大學。離此不遠，便是以瓷器製造聞名於世的海倫特，這裏的居民，一百年以來一直從事於瓷器的製造，以精美無比的瓷器美術品和裝飾品輸出到世界的每一個角落。



布達佩斯瑪格里泰島鳥瞰 ⇧

布達佩斯西南的博羅敦湖是中歐最大的湖，長四十八公里，深平均三公尺。由於它的水量比較少，所以很容易爲太陽晒熱，夏天它的平均溫度是攝氏二十度。它的近南岸部分是很淺的，那幾公里長的鋪着天鵝絨般的細沙的海濱浴場在夏天眞是孩子們的天堂。在這裏，人們可以游泳、洗浴、行日光浴、駕駛帆船……堪稱避暑勝地。它是企業和工廠工人所喜愛的遊覽地和休養所。從布達佩斯到博羅敦湖通常只需二小時半。遊客最多的浴場是在連接多瑙河和博羅敦湖的西奧運河旁邊的西奧福克，在湖的南岸差不多每隔五公里就有一所浴場。

湖的北岸崗巒起伏，平添了不少天然美景。這裏出產馳名的博羅敦葡萄酒。從哈鐵尼半島的山頂上可以眺覽全湖的景色，半島上還有許多名勝古蹟，像面積廣大的藥草和拉芬德草（製香水用）種植場，一千年前希臘僧侶穴居的山洞，一百十口間歇溫泉井的石欄和陷入風化的石洞中的水道。

從布達佩斯乘飛機向南飛行，五十分鐘就到達建設在梅塞克山上的貝克斯城市，這是全世界最美麗的風景區之一。這個城市已經有兩千年歷史，而它的眞正發展則開始於一九四五年。那時蘇聯軍隊趕跑了橫行不法的納粹匪幫，開始了新的建設。新匈牙利的大規模的勞動競賽是貝克斯礦工首先搞起來的，他們響應政府的號召首先展開轟轟烈烈的增產煤斤、改善生活和建設新匈牙利的鬥爭。

今天遊覽貝克斯的人，除了看到古代的宮殿、街道、山林別墅、古代大禮拜堂和十四世紀創立的大學以外，還可以注意到空前規模的建設事業的進行。這些建設事業通過五年計劃——社會主義建設計劃——給這個城市帶來了新興的麵包製造業、新型的直線街道、新式的食品製造機器、新式運動場和中歐最新式的陶器實驗所。除了世界聞名的陶瓷器工業外，貝克斯的手套和皮革工業也是著稱於世的。

從貝克斯搭乘公共汽車沿着風景幽美的公路向上行駛，十分鐘就到達「休養旅館」，這裏有全國最優秀的勞動模範長年在此休養。從旅館的露台上可以眺覽梅塞克山的美麗的全景。在山嶺的另外一邊有兩個溫泉浴場，其中一個可以治療心臟病，另外一個每天噴射出二百萬公升的硫磺水。

這些都是匈牙利勞動人民的休養勝地。

（根據匈牙利旅行事業全國委員會出版的世界語畫冊譯寫）

民主德國之行

劉良模

飛往柏林

一九五二年十月十三日，我參加了在北京舉行的亞洲及太平洋區域和平會議之後，便搭了中蘇航空公司的飛機，飛往柏林，出席民主德國基督教民主同盟的第六屆代表大會。我能代表着中國愛好和平的基督教徒，從和平民主陣營東端的北京飛往和平民主陣營西端的柏林，實在是一件很光榮的事情！

六點鐘，我們的飛機起飛了。我們在天空中看晨曦中的北京，這實在是一個十分美麗的城市。看，那是頤和園；萬壽山上的寶塔是多麼玲瓏啊！一下子，我們已經飛到了居庸關和八達嶺的上空。看，那一條像巨龍一樣盤旋在起伏不平的山崗上的便是我們的祖先所創造的一個歷史奇蹟——萬里長城。今天，我們中國人民正在與全世界人民共同創造一個人類更大的奇蹟，那就是要把全世界愛好和平的人民聯在一起，築成一座保衞世界和平的萬里長城。

越過無數的高山，我們便飛在戈壁沙漠的上空，只偶而看見幾個蒙古包和幾隻駱駝。中午，我們的飛機便在蒙古人民共和國的首都烏蘭巴托降落。這使我想起在十月一日國慶大檢閱時，毛主席與蒙古人民共和國總理澤登巴爾一同站在天安門上的情景。我們中蒙人民今天已經緊密地站在一起了。

我們的飛機離開烏蘭巴托以後，在下午四時，到了貝加爾湖邊上的伊爾庫次克城，那是我們進入蘇聯的第一個城市。我們在那裏過夜。

從伊爾庫次克到莫斯科，我們一共飛了兩天，中間經過葉尼塞河邊上的克拉斯諾雅爾斯克城，鄂畢河邊上的新西比利亞城，額爾齊斯河邊上的鄂木斯克城，烏拉爾山下的斯維德洛夫斯克城，和伏爾加河上的喀山城與高爾基城。

和我一起旅行的，有兩位加拿大的代表與兩位北非洲阿爾及利亞的代表，我們五個人在一起，講着五國文字：中文、俄文、英文、法文、和阿拉伯文。爲了世界和平，我們雖講着不同的語言，却緊密地團結在一起。加拿大代表鮑埃德先生對我說：「中國眞是一個偉大的國家。我回到加拿大，一定要努力提倡與中國貿易，那是爲了世界和平，也是爲了加拿大人民的生活與利益。」這兩位阿爾及利亞代表是信仰伊斯蘭教的。他們對我說：「我們這次在中國看到解放了的中國人民眞是快樂。少數民族的人民受到尊敬，人民有充分的宗教信仰自由。我們要把這次亞洲及太平洋區域和平會議與新中國的情況告訴阿爾及利亞人民，這對於北非洲人民爭取自由解放的鬥爭，將有很大的貢獻。」

十月十六日清晨六時，我們的飛機飛到了莫斯科上空。從半空中我們看見一顆紅星照耀在下面的一座建築物上面，飛機上的招待員告訴我們說：「那便是莫斯科大學。」我想起，兩年前我到莫斯科的時候，這所大學還僅是一個模型，而如今它已經是一所高聳雲際的摩天大樓了。

九點鐘，我們的飛機在晨曦中離開莫斯科，和我一同旅行的是十幾位到蘇聯來參觀的民主德國的人民。我看他們都笑容滿面，帶了很多禮物回去。我想他們這一次在蘇聯的旅行與參觀一定是很滿意的。

下午二時，我們的飛機到了華沙。兩年前，我曾到華沙，出席第二屆世界和平大會。那時，我對於波蘭人民努力從廢墟中重建波蘭的精神表示十二分的欽佩。同時也知道蘇聯給予波蘭很多大公無私的援助。在過去兩年中，波蘭進行了更多的和平建設，最突出的是他們建築了一座新的鋼鐵城——諾伏胡泰。

柏林巡禮

一九五二年十月十六日下午四時，我們的飛機在一個樹木茂盛、氣候溫和的城市降落，那便是我的目的地——柏林。

柏林是蘇聯紅軍澈底粉碎希特勒法西斯軍隊的地方，也是今天世界和平民主陣營與戰爭陣營進行着尖銳鬥爭的地方。在這裏，我們可以看見世界兩大陣營鮮明的對照。

這是我第一次到柏林。當我們的汽車從郊區的機場進入柏林城內的時候，我看見了很多的斷壁殘垣。德國國會大廈的圓頂只打剩幾根鋼條，這是對夢想要征服全世界的戰爭販子們的一個嚴重的警告。法西斯瘋子希特勒以及他的狐羣狗黨曾在這裏叫囂着要征服全世界，結果，他的納粹總部被蘇聯紅軍打成了一片平地，希特勒自己也像老鼠一樣地死在柏林的一個地窖裏面。

今天的柏林分成兩半——東柏林與西柏林，但是柏林的人民可以隨便走來走去，因此他們很可以看出這兩個柏林——兩個世界的不同。

東柏林是德意志民主共和國的首都，在這裏，我們可以看見民主德國的人民正在進行和平建設的五年計劃。他們已經消滅了失業，人民的生活在一天天地繁榮起來。

西柏林是由美、英、法三國共管的，這裏有六十萬失業者，人民過着貧困的生活，再加上「美國文化」的影響，很多西德人民變成了盜賊、娼妓。

由於戰爭的破壞，德國人民今天最需要的是住屋。在西德近五千萬人口中，有二千三百萬人是無家可歸的。民主德國却在努力進行人民住宅的建築。最典型的例子便是東柏林斯大林大街的建築。這是一條一點八公里長的街道。大街的兩旁建築了許多八九層樓高的大廈，有一千一百四十八戶勞動人民已經搬到這些大廈裏面去住了。

我看見很多人站在斯大林大街上，用羨慕的眼光望着這些新造的大廈。我的德國朋友告訴我，這裏面有很多是從西柏林來的人。讓他們看吧！事實最雄辯！斯大林大街就是整個民主德國與和平民主陣營的象徵。

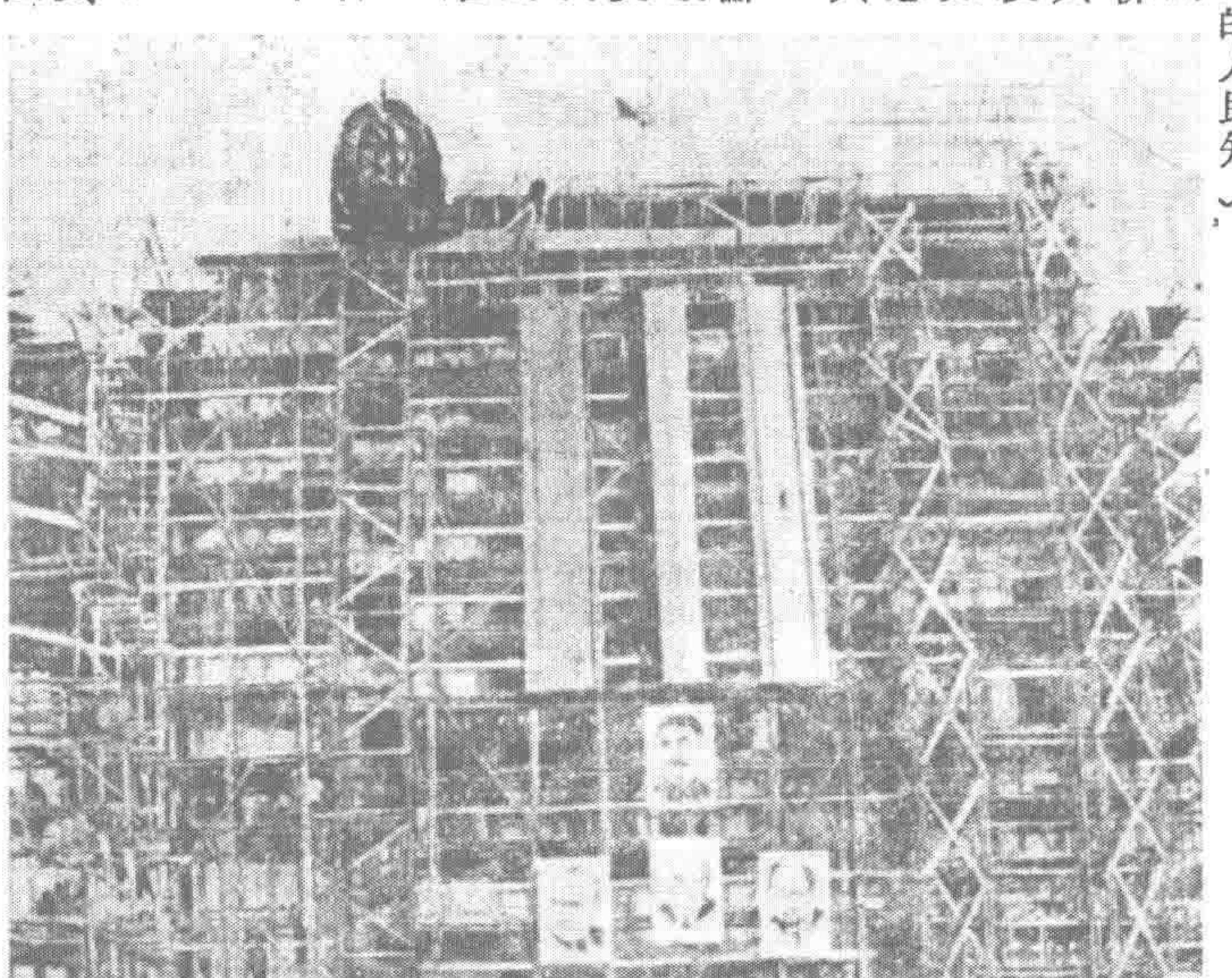
德國朋友陪我去參觀一座大廈，裏面有自動電梯、暖氣。住在裏面的勞動人民每家有兩間到四間屋子。一位德國工人很高興地招待我們去參觀他所住的屋子。我看見他的家收拾得眞是窗明几淨。屋子裏有鋼琴、無線電、鋼絲床，地板十分光滑，煮菜用最近代化的電爐，洗澡間很漂亮。他們每月的房租是四十馬克至八十馬克，而他們每月的平均收入是五百馬克。過去德國工人住的是又擠又髒的屋子，而今天民主德國的工人已成了這樣好房子的主人。

西德與西柏林的物價在不斷地上漲，與一九四九年的物價比較，西德的麵粉漲價百分之五十四點七，牛肉漲價百分之三十四。

在民主德國，從一九四八年開始，物價已經降低了十一次。在一九四八年，二十個馬克只能買到一百公分牛油和一百公分香腸；可是在一九五一年，同樣二十個馬克，便可以買到一百公分牛油、一百公分香腸、兩個麵包、一百二十五公分餅乾、一捲糖菓、五百公分糖、廿枝香烟、五枝雪茄烟、五百公分鯊魚、五百公分猪肉和兩塊蛋糕。由此可見東柏林和民主德國人民的生活是在怎樣一天天地改進。

因爲東柏林舖子裏面的貨色繁多，價錢公道，所以很多西柏林的人到東柏林來買東西。西德人民親眼看見民主德國的人民生活過得比他們好，因此他們就從西德逃到民主德國來住。在過去一年半中間，有三萬八千多西德人民移居到民主德國。甚至有些美國與英國的士兵也開了小差，逃到民主德國來居住，因爲他們不願再住在戰爭陣營裏當砲灰，他們要住到和平民主陣營裏來過幸福的生活。

民主德國的人民知道他們今天的幸福是由蘇聯紅軍戰士們與德國工人階級的先烈們（如台爾曼同志等）的鮮血與生命換來的，所以他們對蘇聯有無限的敬愛。我的朋友馬舍先生陪我去瞻仰柏林的蘇聯紅軍英雄墓。在這裏，高矗着一個偉大的蘇聯紅軍戰士的銅像。他一手抱着一個孩子，一手拿着一把寶劍，把德國法西斯納粹黨的卐字黨徽劈得粉碎。他象徵那許多爲了解放德國人民，爲了下一代的幸福而犧牲自己生命的蘇聯紅軍的英雄們。在這個蘇聯紅軍英雄銅像的正對面，是一位憂傷的母親的石像。她坐在那裏，右手托着下頷，她在那裏悲痛地想念着她的兒子。她象徵一切爲了世界和平而犧牲了自己兒子的蘇聯母親。德國婦女在她的脚下經常放一束鮮花，來表示她們對蘇聯母親們的敬愛與感謝。我去的那天是雨天，但是我還看見不少德國人民，特別是青年，到這裏來向蘇聯紅軍英雄們致敬。馬舍先生說：「到這裏來，對我們德國人



東柏林人民在慶祝斯大林大街上一座大廈的落成



⇨西德人民舉行反對美國、反對「一般性條約」的示威遊行，標語中有：「我的家變成了你們的公館」「他們要我們在一起死，他們不准我們在一起活。」

民，特別是青年與兒童，是一個很深刻的教育。到這裏來了以後，我們更深刻的體會到，我們今天的幸福是蘇聯紅軍英雄們的鮮血與生命換來的。我們要永遠做蘇聯的朋友。我們要努力爲德國的民主、和平、統一與社會主義而鬥爭。」

在我們中德兩國人民中間，今天也存在着深厚的友誼。過去，德國被帝國主義統治，中國人民也曾受過德國帝國主義的壓迫，因此中德兩國人民之間無法建立友誼；可是今天我們兩國人民都得到了解放，因此，雖然我們相隔一萬公里，却握起手來，史無前例地做了親密的朋友。作爲一個新中國人民的代表，我在民主德國到處受到熱烈的歡迎、優渥的招待。

有一天，我參加了一個德國青年的晚會。他們唱了很多雄壯的革命歌曲，跳了很多精彩的民間舞蹈。我到後台去，向柏林大學的歌詠隊員們道謝。我對他們說：「我們中國人民深切地關懷着你們德國人民爲爭取民主、和平、統一與社會主義所進行着的鬥爭。我們五萬萬中國人民要大力地支持你們！」聽了這個話，這一百幾十個德國青年馬上發出「毛澤東！毛澤東！」的歡呼聲。然後，他們和我手拉着手，出於我意料之外地，用德文唱出了我們的「東方紅」。他們唱得非常好。我問他們是誰教的，他們說：「這是在世界青年節的時候，中國的青年朋友們教我們的。」

西德的青年們在唱些什麼歌呢？

德國朋友告訴我，西德的青年們是在唱：「老美，老美，滾回去！」從這兩支歌中間，我們便可以看出世界和平人民之間的友誼與團結，以及他們對美國一致的憎惡與仇恨。

德累斯頓

我的朋友舒密德先生陪我坐了汽車從柏林到易北河邊上的德累斯頓城去。我們的車在山裏行駛着。這正是晚秋，山裏有着碧綠的松樹與鮮艷的紅葉，十分美麗。

就在這美麗的山裏和靜靜的易北河的邊上，我們看見了被美國飛機炸得粉碎的德國文化古城——德累斯頓。在這裏，原來有德國古代的王宮、莊嚴的教堂、美麗的街道、漂亮的住宅；但是，在一九四五年二月十三日的半夜，美國爲了不讓蘇聯紅軍佔領德累斯頓城，便派了大批轟炸機在一個晚上把德累斯頓幾乎炸成一片平地。那天晚上，好幾萬德國人民被炸死。

舒密德先生領我到公園，指着周圍的一些頹垣殘壁說：「這些原是很漂亮的住宅。那天晚上，美機來狂炸的時候，很多人民逃到公園裏，美國飛機還要殘忍地向公園掃射。」他又領我到一堆瓦礫場的面前，他說：「這原是德累斯頓熱鬧的市中心。戰爭雖已經過去了七年，但是我們今天挖地的時候，還能挖出死屍來。」他在每次講完一句話的時候，終要諷刺地加上一句：「多謝美帝國主義！我們永遠不會忘記他們！」

我告訴他：「美國今天正在朝鮮進行比這個更殘暴的破壞與屠殺。」舒密德先生說：「是

六九—三二二

啊，我們十分敬佩朝鮮人民與中國人民志願軍給予美國侵略軍嚴重的打擊。我們要和中、朝人民團結起來，為世界和平而鬥爭。」

舒密德先生送了一本德累斯頓被炸毀的照相集給我作為紀念，並且在上面端端正正地寫了幾個字：「中德兩國人民友好萬歲！」

事實上，幾乎每一個德國城市遭受到戰爭的破壞。整個德國，到處是斷壁殘垣，到處是孤兒寡婦，到處是缺手斷足的殘廢人。這些戰爭創傷不斷地敦促德國人民去為保衛和平、反對戰爭、反對美帝國主義而鬥爭。美帝國主義想引誘德國人民去替他們當砲灰，想把德國變成他們的軍事基地與兵工廠，在我看了德累斯頓和其他的德國城市之後，我認為美國的這個陰謀必然要失敗。美國與西德阿登納傀儡政府搞了一個製造戰爭的「一般性條約」，但是西德就有一千五百萬人民（西德總人口的三分之一以上）投票反對這個「一般性條約」，因此，阿登納便無法使這個條約在西德國會內順利地通過。他的政府也很可能會因此而倒台。

萊比錫城

德國朋友又陪我到德國工商業大都市萊比錫去，那便是世界聞名的萊比錫國際工業博覽會的所在地。在一九五二年八月的博覽會裏面，中國館與蘇聯館是最受人歡迎的。在這一次我們的展覽品中間，除了圖畫、象牙雕刻、絲綢刺繡之外，還陳列了幾十台各種各樣的工作母機和精密工具儀表。德國人民看見了我們的機器，他們高興地說：「新中國的進步眞快！」他們在意見簿上寫着：「祝你們有更大的成就！」「中國乃是世界和平陣營中一個極大的力量！」

來參觀的美、英等資本主義國家的人士在參觀了我們的展覽以後，也在意見簿上留下了他們心裏要講的話。一個英國人寫着：「從這個展覽中間，可以看出加強中英貿易對於英國人民意義的重大。」另一個英國人寫着：「我建議將這個展覽拿到美國去展覽一次，這樣便可以使美國不敢再侵略中國。」一個美國人寫着：「這個展覽加強了我為和平而戰鬥的勇氣和決心，我將盡力為和平與中美兩國人民之間的友誼而努力。」

可是，美帝國主義對我們這個展覽是很不高興的。他們不相信我們已經能造機器。他們特地派了一個西德反動報紙的記者到中國館來參觀。在參觀我們的機器的時候，他對我們的講解員說：「這些機器做得很好，只恐怕是蘇聯替你們做的吧？」我們的講解員笑嘻嘻地對他說：這些機器是我們中國工人自己做的，還做得不大好，可是你竟然把它們當作蘇聯的機器，那實在是對我們的一個很大的誇獎。多謝你對我們的誇獎！」說得這個西德記者面紅耳赤，十分狼狽而去。

偉大的力量

我在民主德國雖然只逗留了兩星期，我對德國卻有了一個很深的印象，因為在那裏我看見和平與民主的力量正在德國人民中間不斷地生長着。

德國人民是勤勞、英勇的人民。像其他人民民主國家一樣，民主德國的人民正在努力進行着和平建設。從一九五〇年開始，他們通過了一個五年計劃，他們要從廢墟中把德國建設成一個美麗的、和平的、統一的、社會主義的國家。

從北京到柏林，有一萬公里，這是從和平民主陣營的東端到西端，這是一塊整個的大陸，地連着地，山連着山，八萬萬人民的心連着心。我們同心合意，要為世界和平而奮鬥。這是在人類歷史上過去從未有過的。

從北京到柏林，我們和平民主陣營八萬萬人民的團結便是一個偉大的力量；這個力量可以保衛世界和平，這個力量可以粉碎敵人的戰爭陰謀與野心。

新書介紹

彼得大帝（通俗本）

適夷譯　屠文改寫

通俗文化出版社出版

蘇聯文豪A·托爾斯泰的不朽著作：『彼得大帝』，對於俄國歷史上的這位英雄人物，俄羅斯帝國的創立者——『彼得一世』來說，是一本良好的傳記。

在彼得時代，俄羅斯民族在他的歷史進程中，曾向前跨一巨步，開始了俄國的現代化；然而仍保留着壓迫農奴和沙皇專橫的制度。因而，蘇聯的歷史學家對於彼得一世在位時的功業，提供了如此確當的評價：認為『彼得大帝對於正在萌芽的俄國資本主義的發展，對於俄羅斯地主、資產階級的民族國家的創立和鞏固，有着極大貢獻。』這就是我們判斷這個歷史人物的依據。

本書係根據三聯書店出版的適夷先生的譯本所改寫，文筆流暢，適合於具有中等文化水準的讀者閱讀。

訪保加利亞

·朱景榮·

北京——索菲亞途中

一九五二年八月七日的清晨裏，我們一行人從北京乘搭中蘇民用航空公司的客機前往保加利亞的首都索菲亞。客機在起飛後的一霎間，萬壽山和頤和園很快地就消逝在遠處的天邊。不久在視線中出現了像帶一般的萬里長城，蜿蜒曲折地起伏在峯巒之間，這偉大的建築充份表現出我國勞動人民的智慧。

北飛入蒙古人民共和國的國境，但見一片黃沙，無邊無際，偶而也見到駱駝隊在蠕蠕地移動着。在一些有草原的地方，也可看到成羣的牛羊在蒙古包的周圍。沙漠上空的氣候，變幻莫測。碰巧遇着一陣風暴，機身劇烈顚簸，以至有些旅客因不支而嘔吐；好在歷時不久，尙不至狼狽不堪。數小時後，覺得機身逐漸在降落。從機窗外望，見是另一番景色，原來已到達蒙古人民共和國的首都烏蘭巴托，這是沙漠中的綠洲，有着茂盛的水草和漂亮的建築物。

飛機加油後繼續北飛，傍晚抵達蘇聯境內，降落於貝加爾湖畔的伊爾庫次克城。下機後，行李的搬運，機票的掉換和住宿問題都由蘇聯的旅行社 (Intourist) 辦理。經辦人員非常熱情。我們被安置在很舒適的機場附設的招待所中。

從伊爾庫次克到莫斯科只需兩天的飛行航程。八月九日下午，我們到達了偉大的莫斯科。在航行途中，經過了好幾個大城，但因機場離市區頗遠，或因停留時間短促，不可能去城市觀光，很以爲憾！

在旅行社人員熱情招待下，我們下榻在城中的國家大旅館 (Hotel National)。旅館僅隔着一條街道面對着克林姆林宮，因此我們在參觀紅場和晉謁列寧墓時至感便捷。

爲着等候去保加利亞的飛機，我們有機會在莫斯科逗留了一整日，並晉謁了列寧陵墓。墓地在克林姆林宮和紅場之間，由各地前來瞻仰的人們，數以萬計。我們去排隊的時候，估計需要二小時始能到達墓地，但是蘇聯的警衛同志非常客氣，見到了我們，就招呼不必排隊，由他引領前去。墓地全部用花崗石砌成。進入墓道後，大家懷着嚴肅沉重的心情有秩序地繞行棺木一週而出來。偉大的革命導師安眠在水晶棺木中，雖然再不能說些什麼，但是他的天才的、無產階級的革命理論和實際行動光輝地照耀着全地球，不朽地與世永存！

離開列寧墓後，我們去參觀聞名已久的地下鐵道。這個偉大的建築，由地面入口處至各層鐵道的月台有電動扶梯代步。車輛的行駛和車門的開閉，也完全由電鈕控制。列車運行頻繁，各站各次列車的到開時間相隔僅二、三分鐘，因此，旅客隨時可以搭車，頗爲便利。我們逢站下車。各站的設計佈置和牆上的彫刻都有特出不同的風格，眞可以說集歐洲藝術的大成，琳琅滿目，美不勝收。各站的建築都採用大理石和花崗石，這樣富麗、清潔、舒適、便捷的交通工具，每一個勞動人民都有權利來享受，只需付出五十戈貝（一個盧布等於一百戈貝）車資，就能暢遊各站，這也說明了在社會主義制度社會中人民幸福生活的一斑。

八月十一日晨，我們乘機離莫斯科前往保加利亞的首都索菲亞，途經烏克蘭的首都基輔和羅馬尼亞的首都布加勒斯特。抵達後，由我國駐保大使館派人來接，並招呼我們在保加利亞大旅館住宿。我們此行是爲了參加普羅夫迪夫城國際工業博覽會中國館展出的工作，因此在十三日就搭乘火車趕往普羅夫迪夫城。

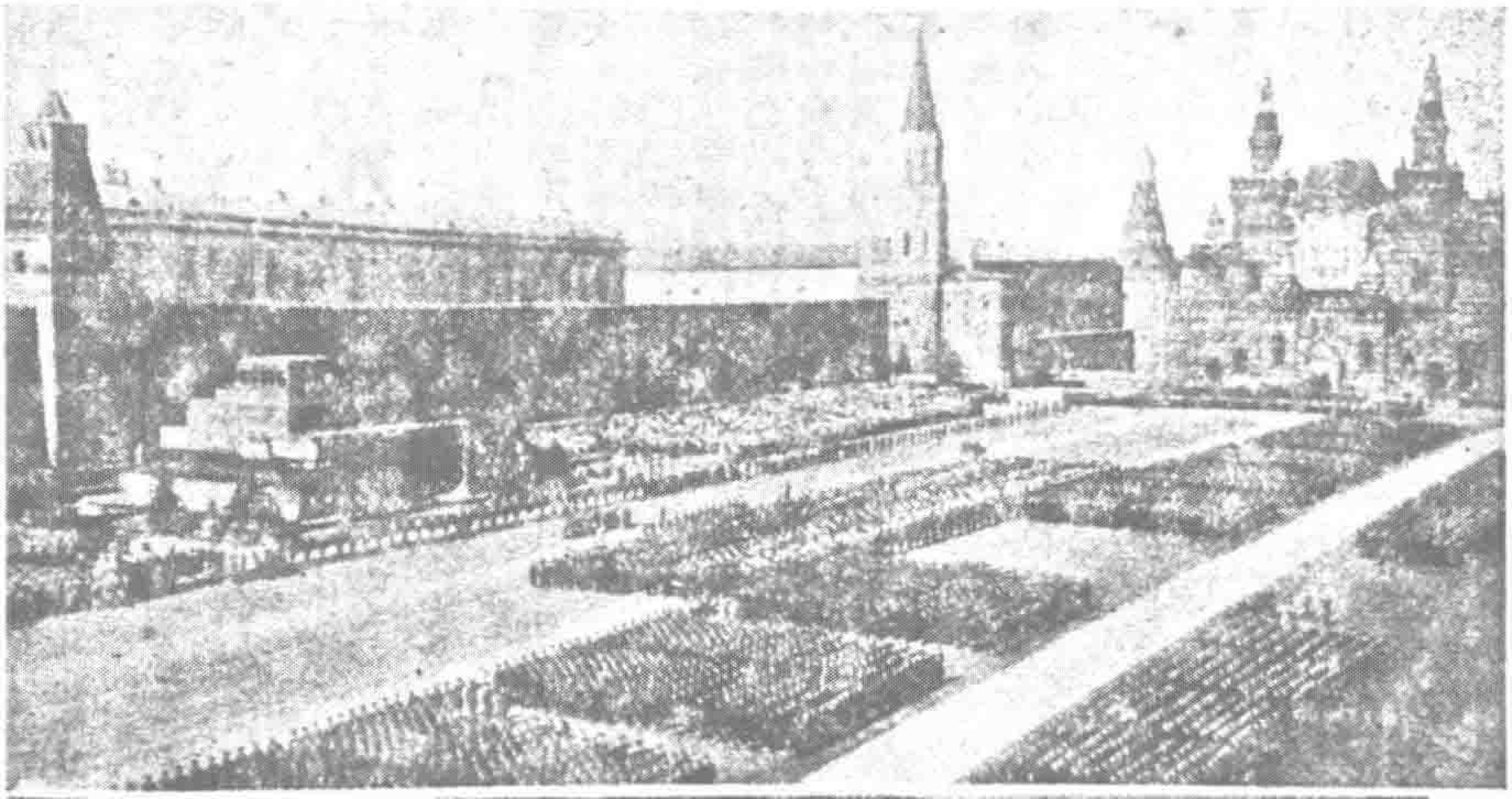
普羅夫迪夫——保加利亞的展覽城

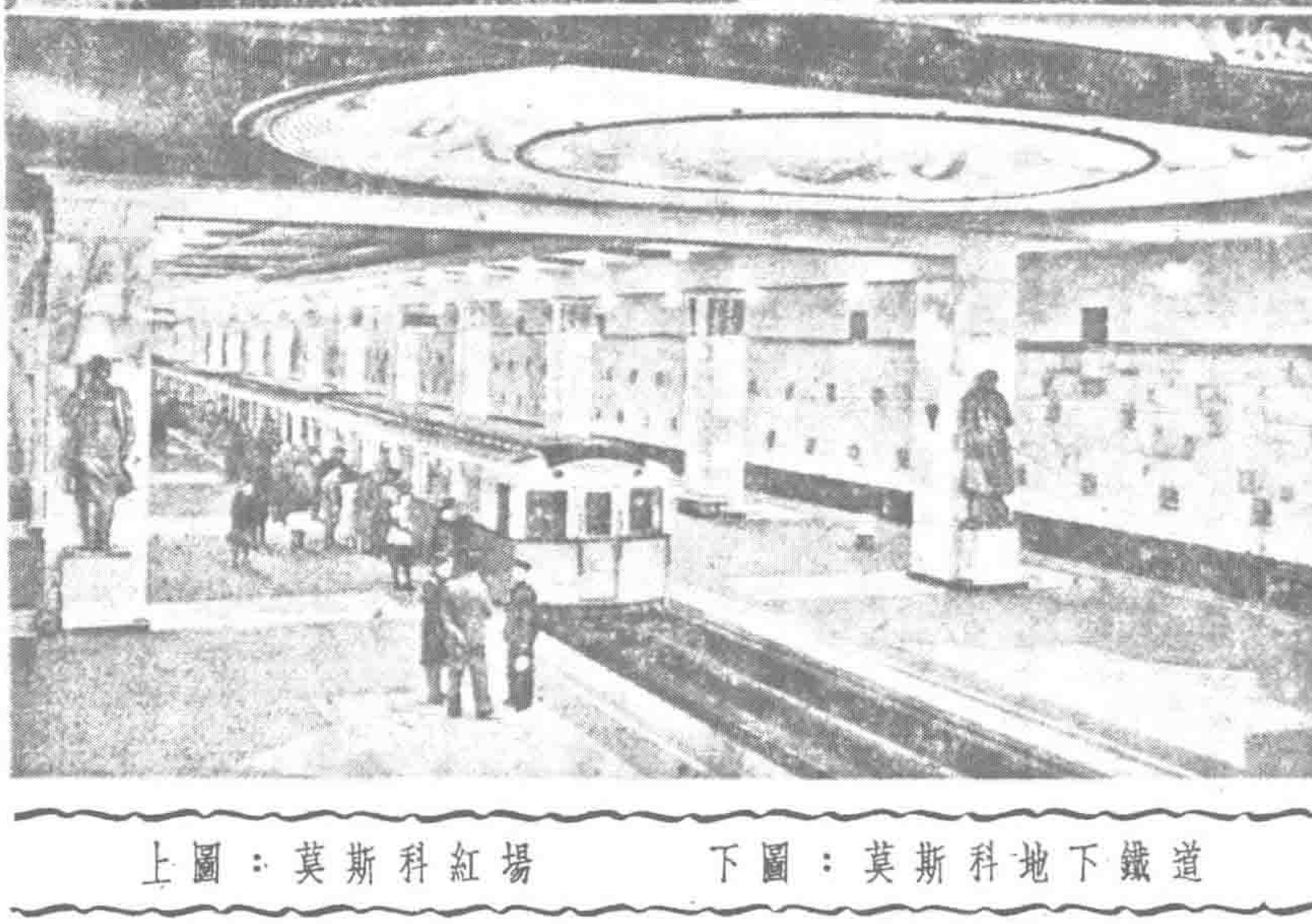
普羅夫迪夫是保加利亞人民共和國的第二大城，人口約十二萬，距首都索菲亞約四小時的火車行程。它在工業、農業、貿易和交通方面都佔着很重要的地位。在一九三三年創設了工業展覽會，一九三七年起開始吸收外國廠商公司參加。一九四〇年蘇聯也參加展出。但因戰事及其他原因，自一九四一年起博覽會停辦了七年。

自從一九四四年保加利亞在蘇聯紅軍協助下得到了解放，並建立了人民政權後，博覽會在政府的大力扶植下，才於一九四七年恢復，並規定每二年舉辦一次。它的任務亦經明確規定爲介紹保加利亞人民共和國經濟和文化上的成就，同時介紹以蘇聯爲首的社會主義陣營各國的成就。

保加利亞的人民領袖季米特洛夫對於博覽會非常重視。他曾說過：「今後的博覽會是保加利亞人民學習和交流經驗的好地方，尤其是向先進的蘇聯學習。」一九五一年成立了一個商務機構，專門負責博覽會工作。

博覽會會場絮拾





上圖：莫斯科紅場　　下圖：莫斯科地下鐵道

今年（按指一九五二年）是第十五屆博覽會，參加的國家有蘇聯、中國、波蘭、捷克、匈牙利、羅馬尼亞、民主德國和保加利亞本國，其中新中國和民主德國是初次參加。每個國家都有獨立的展覽館。面積最大的是蘇聯館，而且佈置的形式亦較為突出，克林姆林宮式的建築物頂端的紅星在晚上照耀着馬立乍河附近的地區。除了蘇聯和新民主主義國家外，尚有一個專為資本主義國家私人廠商陳列樣品的專館，參加的有英國、瑞士、瑞典和奧地利等國的九十六家私人廠商。

大會於八月三十一日，在保加利亞部長會議副主席達米揚諾夫主持下開幕。展出時間為十五天，來自保國各地的觀衆達五十餘萬人，創保國博覽會歷來的最高記錄。觀衆中，除了保加利亞廣大勞動人民——工人、集體農莊莊員、技師、職員、士兵、婦女、學生、少兒隊員、季米特洛夫獎金獲得者以及勞動英雄外，並有蘇聯和新民主主義國家參加保國國慶的政府觀禮代表團。九月十五日保國部長會議主席契爾文科夫、保國共產黨書記和政治局委員等特由索菲亞前來參觀。契爾文科夫同志參觀中國館後，被招待在貴賓接待室中。他一邊欣賞着我國的茶、煙和糖果，一邊不絕贊美我國展品質量的優美。當我們請他在意見薄上寫些意見時，他沉思了片刻，極其慎重地留下了這樣一段話：「我以極大無比的喜悅看到了新中國在其英明領袖毛澤東領導下的光輝成就……，並祝福新中國將有更新的進步。」

保加利亞政府特地為我國建築了一個展覽館，館的外觀設計富有我國的民族形式。當觀衆進入會場時，遠遠地就能看見那五星紅旗飄揚在館頂，那放射着金色光芒的毛主席的側面浮彫像。大門正中高懸國徽，兩旁聳立着八面國旗。加上那紅牆玉柱、彩畫梁枋和翹簷脊獸的富有民族形色的佈置，使整個建築，顯得十分壯麗，它強烈地吸引了無數觀衆。

展覽品陳列在樓下的大廳裏。右邊橱窗和展台為絲綢、棉蔴、羊毛等紡織工業及皮毛，左邊為橡膠、皮革、造紙、醫藥、文具等輕工業以及牙玉彫刻、漆器等手工藝品。中間前部陳列着資源基本建設、農產品、工業原料等，後部為機器、電機、滾珠、軸承等重工業品。後部的牆上掛着長九公尺，闊八公尺的彩色大地圖，概略說

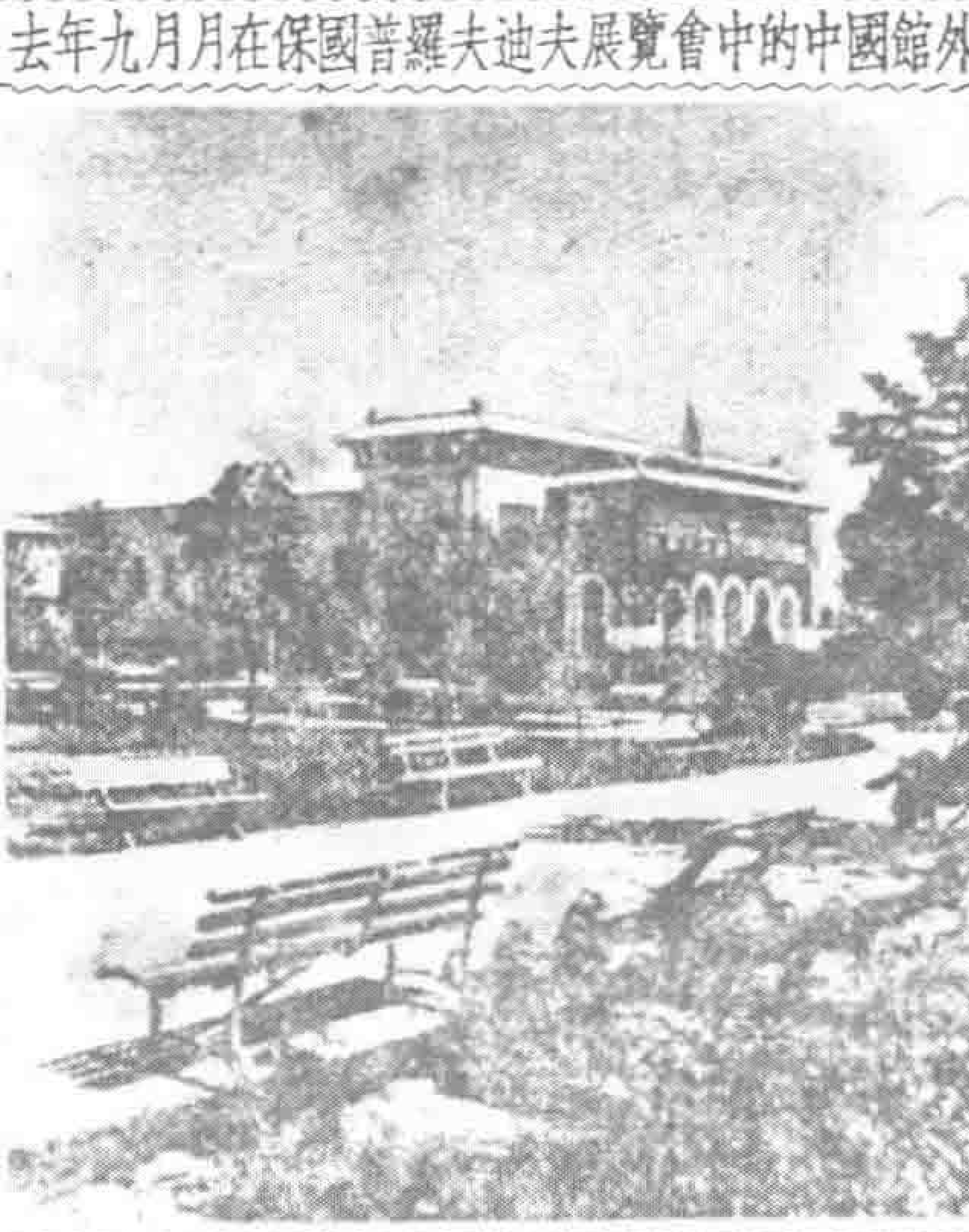
明我國物產的分佈情況。放大照片，配合着展品，懸掛在櫥窗及四週牆上，說明我國各部門的生產情況及人民生活水平。這些全面和分成若干單元而又相互結合的展品，有系統地介紹出我國的地大物博和經濟建設上的偉大成就。

樓上大廳放映我國電影。所有的影片如白毛女、鋼鐵戰士、錦綉河山片中的「上海」、「杭州」、「北京」及「楊子江畔」四部、荊江分洪、一九五一年國慶和黃泛區豐收等，均受到保國人民的熱烈歡迎。展覽期內每日放映七小時，幾乎無時不擁擠着觀衆，甚至有很多人攜帶全家大小特地來看電影的。

通過這樣一個有着具體實物的展覽會，不單顯示了新中國潛在力量的無比雄厚，和解放以來經濟建設上的輝煌成就，同時亦使得保國人民對於中國有了更進一步的認識。以往他們受歷史上帝國主義的惡意宣傳，對中國的了解是不夠的。而今擺在眼前的具體實物，基本上糾正了過去的觀點，正如極大部份的觀衆在意見簿上寫着的各種衷心之語：「在我進入中國館前的一霎那，還覺得中國是一個以農為主，有很少工業的國家，但在看完這展覽館後，簡直很驚奇於眞正的中國技術和工業水平。光榮歸於英勇的中國人民，讓中保友誼更鞏固吧！」「中國眞富呀！單從資源一項就可看出，我現在才知道以前帝國主義為什麼一定要侵略中國；現在這些富源到了中國人民手中，在英明的毛澤東主席和中國共產黨領導下，中國的工業一定會飛躍地發展起來。」以及「現在我們知道中國人是最藝術的，象徵着古老的文化和幸福的未來，並具有創造性的人民。」有的寫道：「讓中國在各部門都做我們的先生吧！」

我國三年來的輝煌成就，也使保國人民對和平民主陣營的力量有了更進一步的認識，同時亦鼓舞並加強了他們對爭取世界和平與建設社會主義事業的信心。這種情況具體反映在報紙、刊物以及意見簿上。他們說：「世界上的兩大巨人——不可戰勝的蘇聯與人民中國的強大威力，是所有進步人類獲得自由的保障。」「我們更進一步認識了中華人民共和國的威力和它保衛遠東和平的重大意義，我們滿懷信心地走向社會主義，因為我們知道，和我們在一起的有強大的中國人民！」

大會設有各國貨品出售處，我國的貨品，因數量較少，唯恐一下子售完，祇能分批出售，這樣加重了擁擠現象。每次出售時，羣衆一清早就排隊等候，買到的高興得拿着東西到處眩耀，買不到的愁眉苦臉。人們讚美我們的刺綉，說是美得像神話。又說我們的皮箱，就是旅行一輩子也用不壞。這樣空前擁擠的情況，說明了我國產品質量的優美。


去年九月在保國普羅夫迪夫展覽會中的中國館外景

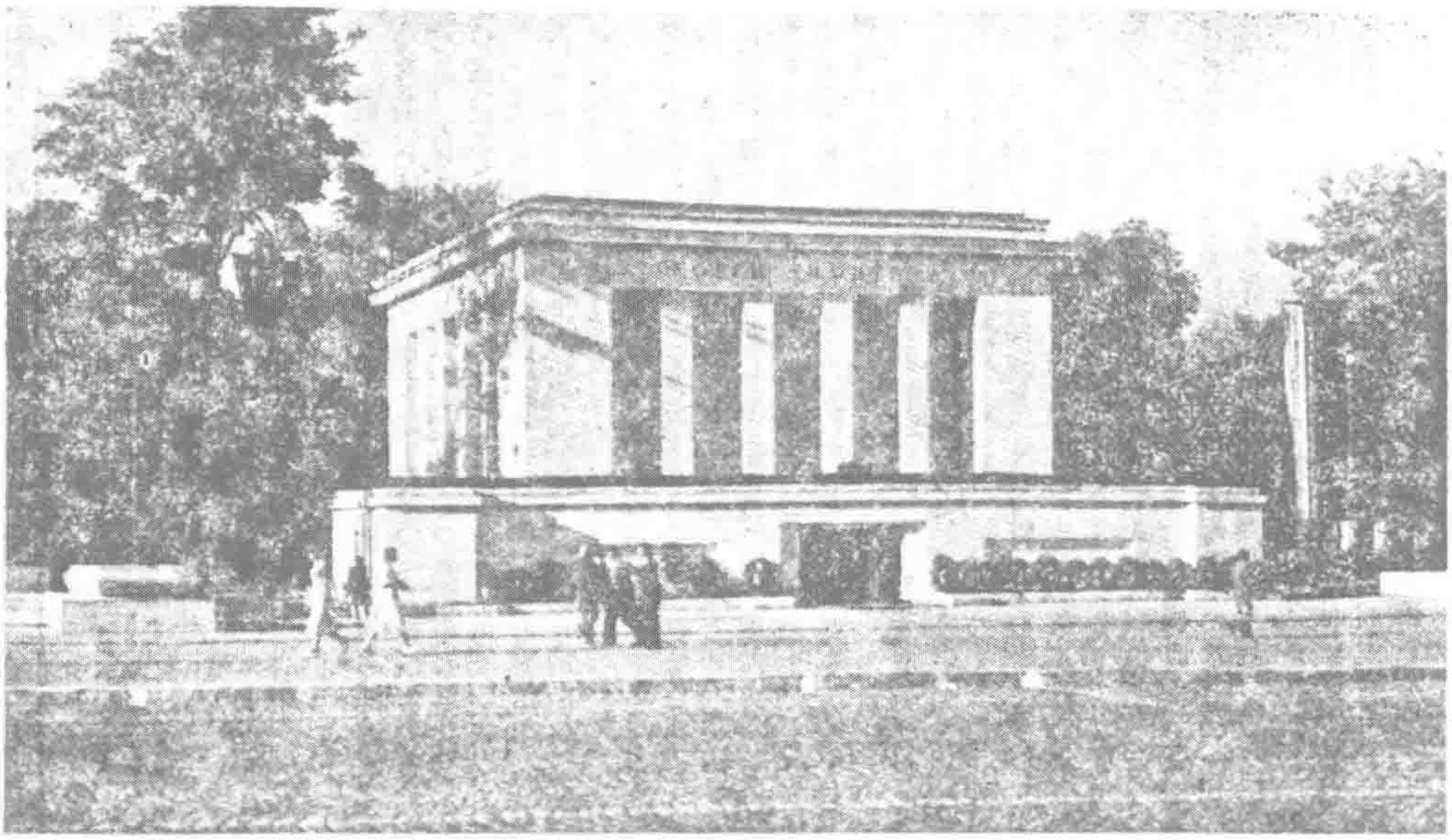

我國展品中手工業部的一部份

保加利亞國慶觀禮

九月九日在保加利亞是一個狂歡的節日。八年前保加利亞人民在蘇聯紅軍的協助下獲得了解放，並建立了自己的政權。節日來臨，全國各地都有盛大的慶祝會，在大城市中並舉行了遊行慶祝，普羅夫迪夫亦不例外。早一日我們接到了邀請觀禮的請柬，部份同志因為工作關係，未能參加這個盛典。

街道上掛燈結彩，到處洋溢着快樂的氣氛。我懷着說不出的愉快心情走上貴賓觀禮台。街道兩旁擠滿了人羣，每個人的臉上泛出了笑容，這是解放了的人民從內心中迸發出來的歡樂。響過了禮砲，昇起了國旗，遊行在和平鴿羣飛翔下開始。首先由軍事首長檢閱軍隊，然後各種各樣的團體行列接踵而來。「烏拉！烏拉！……」每個行列經過觀禮台前齊聲歡呼着，我們報之以熱烈的鼓掌。行列中出現了穿戴民族形式服裝的舞蹈隊，在幾個吹奏民族音樂者的引導下，男女手拉手的跳着輕鬆的雀步般的舞蹈，邊舞邊進；工廠的隊伍高舉着生產增加的數字旗幟，跨着滿懷信心走向社會主義道路的步伐；少兒隊前來向觀禮台獻花；體育界隊伍的健康姿態；朝氣蓬勃的學生隊伍……所有隊伍中的男女老幼莫不興高采烈在「烏拉」聲中行進。集體農莊出動了十輛化裝的水果車，盛載着保加利亞著名的產品如葡萄、

六九—三二六



偉大革命領袖季米特洛夫墓

蘋果和桃子等，行至觀禮台前，送來了大批葡萄，我們口福不淺。當毛主席的肖像出現在行列中的時候，全場響起了一陣暴風雨般的掌聲，歷久不息，充分說明了保國人民對毛主席的尊敬和中保友誼的日益加強。

索菲亞巡禮

博覽會閉幕後，做好了一切結束工作，我們折回索菲亞。為了等候護照簽證，接洽去莫斯科的機位，以及其他應辦的事務，我們在索菲亞停留了兩個星期。索菲亞留給我一個極深刻的印像，它是個極其美麗的城市，到處栽植了樹木花草，大小不一的公園散佈在各處，可以稱得上是個綠化的城市。街道很整潔而且路面建築亦頗別緻，我不知道其他東歐國家的街道是否亦採用同樣的方式和材料。一般的街道均採用約五吋見方的石塊排成弧形，逐排推進鑲砌而成。幾條主要的幹道是用長約六吋、闊約四吋的水泥磚砌成的，磚面加工成土黃色，光滑潔淨，使得步行的人會感到爽快健步。季米特洛夫大街、斯大林大街等是城內幾條主要幹道。

在我們住所左邊約五十步路的地方安葬着保加利亞人民領袖季米特洛夫的遺骸。他的墓地與玻璃棺木的建築和列寧陵墓相彷彿，我們懷着沉重的心情在棺木前默默向他致敬。他是一個傑出的反法西斯戰士，當希特勒在奪得政權統治德國的前夕，為了迫害進步的人們，揑造出焚燒國會的理由，逮捕了當時流亡在德國的季米特洛夫同志，並且假借着種種沒有事實根據的理由以及買出來的證人，欲加以罪名，但季米特洛夫始終堅強不屈地鬥爭着。當他在萊比錫法庭受審時，英勇的季米特洛夫將法庭變成了講台，他強烈地斥責法西斯的暴虐專政，並揭發出迫害的陰謀，引起了世界人民的一致聲援。希特勒的羽黨在世界人民正義力量的壓力下，被迫將他釋放。他這次英勇的勝利的鬥爭對世界反法西斯運動起了劃時代的鼓舞作用。保加利亞解放後，他被選為部長會議主席，於一九四九年積勞病故。

革命歷史博物館在距住所向右不遠的同一街道上，其中搜藏着保加利亞人民反抗土耳其統治、帝國主義和納粹法西斯侵略的資料。保加利亞人民在土耳其統治的五百年中，始終不屈地鬥爭着，他們發動了很多次的武裝起義。但因那時候反動勢力較大，每次起義都慘遭鎮壓。一八七七年俄土戰爭，保加利亞人民配合俄軍作戰，戰勝了土耳其軍人，得到解放，不幸政權却落到了勾結帝國主義的反動資產階級手中。為了獲得眞正的自由解放，保加利亞人民依舊繼續不斷地鬥爭，雖然環境是極端艱苦，甚至大部份領導者為了避免反動派的迫害，不得不流亡在別的國家，但鬥爭却一直堅持到蘇聯紅軍來臨。保加利亞雖然在土耳其的長期統治下，但仍能保持自己的文字，這完全是依靠廣大人民艱苦鬥爭得來的。

在索菲亞的郊區我們參觀了一個機器製造廠、一個擁有五萬錠子的紗廠。對外貿易部特地為我們預備了四輛舒適的小轎車，並由潘也夫斯基同志伴同前往。潘也夫斯基同志是一位小個子，熱情，精明強幹。在整個展覽會期中，他以最大的工作熱情，駐在會場，日以繼夜地協助我們完成展出工作。我們都很紀念他並祝他健康。

十月十二日我們離保回國。在二個月的旅程中，通過實地與間接的觀感，我深深地體味到祖國的偉大！而兄弟國家間的團結友愛，又是如此地眞摯！這充分說明整個和平陣營的堅強力量是足以摧毀一切戰爭販子的陰謀！

憶蒙古休養生活

朝鮮民主主義人民共和國英雄申與俊

朝鮮民主主義人民共和國政府和朝鮮職業總同盟，接受蒙古人民共和國政府和蒙古總工會的邀請，而派往蒙古的朝鮮工人休養團，自去年七月二十九日起，兩個月之間，在蒙古人民的熱烈的歡迎裏，十分愉快地度過了休養生活。

在這期間，我們看見了他們的勞動的創造力和強大的援助朝鮮運動。我們所得的深刻的印象：他們的熱情和友誼，是永遠會活躍在我們的心坎裏。

「招待兄弟國家、英雄的朝鮮工人，使他們在蒙古暫時休養，這就是意味着蒙朝兩國人民間的堅決的團結和親善。」

這是當我們到達烏蘭巴托飛行場時，蒙古總工會中央評議會書記哥姆布索倫（譯音）同志歡迎詞裏的一句話。同時是表達全體蒙古人民的真情的一句。我們在蒙古休養生活中所得到的蒙古人民對朝鮮人民的崇高的友誼，深刻地打入了我們的腦海中，使得我們永不能忘懷。

從首都烏蘭巴托向南走六十里，那裏有秀麗的風景和樹林，帶着較低的丘陵和碧清的河水，這裏有一九四六年喬巴山元帥親自指定而建立的休養所。

我們一行，就在這「松基諾」休養所裏，度過了快樂的休養生活。這裏具備着電影院、體育場和文娛設備。

我們每天受到許多蒙古人民、作家、記者、教授、戰鬥英雄、勞動模範和畜牧工作者的絡繹不絕的訪問。

在我們附近的夏季休養所的休養員們，天天來同我們接近，這在他們幾乎變爲一種不可缺少的「課程」了。

「山巴伊魯？」（你好麼？）

「巴伊頟勒拉！」（謝謝！）

說着剛學會的蒙古話，我們同他們談笑得一見如故。我們一起照相，互相簽名，或玩排球和籃球等。

他們用我們的話，唱「金日成將軍之歌」，我們也用蒙古話，唱「喬巴山元帥之歌」。

有時候，在一起跳舞；有時候，玩着特殊的蒙古式摔角，互相擁抱着在地下打滾。

在一望無邊的草原上，騎着馬，唱着歌，同這般朋友們一塊

韋立海同志寫的「戰鬥在肯特山上」，自在本刊發表並另刊行單本後，業已獲得廣大讀者的歡迎。有許多讀者來信，對文中那幾位爲了祖國的利益而戰鬥在艱苦驚險環境中的英雄們，表示熱烈的敬愛。爲了滿足讀者要求起見，韋立海同志又把他的親密戰友瑪西沙漠爾的二篇日記——壹篇是他犧牲前一天所寫的，和康東求律寫給未婚妻的信譯寄我們。他的意思是藉此說明這兩位蒙古人民優秀的兒子，所以能夠臨難不苟，完全由於他們具備着布爾什維克一切爲人民的高貴品質。雖然只是短短的二篇日記和一封情書，可是字裏行間所流露出的這些高貴情感，是如何地令人感動啊！此外，韋立海同志也譯寄了探險隊負責人蒙斯特爾同志替「戰鬥在肯特山上」所寫的跋語——「告中國朋友」，正因爲這場動人的探險鬥爭，是在蒙斯特爾同志直接領導之下進行的，所以對於全部探險過程的體會是無比深刻的；在文中，他眞摯地寫出了戰鬥在肯特上的所有英雄們的偉大的獻身精神。

我們認爲有必要把這三篇文章介紹給看過「戰鬥在肯特山上」原文的讀者，因刊載於此。

編者

告中國朋友

跋「戰鬥在肯特山上」

蒙斯特爾作

韋立海譯

我親愛的中國朋友尼阿斯·阿拉蘇結罕（註一）最近將我們在肯特山上的探險事蹟用他優美的文字寫出了一篇極爲動人的報導，並且已經發表了。

我相信，這篇作品一定是成功的、受人歡迎的。

爲甚麼我敢這樣說呢？一方面我相信尼阿斯加卡（註二）出色的描寫手法；另一方面——也是最主要的——是因爲我們自己所經歷的事實本身就是最生動的、最美麗的事實，這些事實是能夠教育人的、感染人的，因而人們也一定會歡迎它。

在我們英雄的祖國——也就是偉大的中華人民共和國的鄰人——已生

兒奔馳的那種生活的實感，怎樣也使我們不能夠忘記了。

我們在休養期間，迎接了我們的偉大的民族解放的節日——「八・一五」七週年紀念。在這一天前後，我們就捲入在熱情的旋風裏。

八月十四日晚，召開了慶祝晚會，許多貴賓們蒞臨了這晚會。

晚會上，前蒙古駐朝大使張沙拉肯撒姆布同志說了這樣的話：「正義是會得到勝利的，勝利必屬於朝鮮人民。我們沒有忘記朝鮮的首都是漢城。我們熱望並且確信：勝利後的這樣的晚會將在漢城舉行。」

他爲了我們的勝利，舉起了祝杯。

這一天晚上，蒙古的友人們，好像迎接自己的節日一樣同我們歡度了通宵。

八月十五日，我們同整日訪問我們的烏蘭巴托市民和夏季休養所的休養員們在一起作了體育和文娛活動。

晚上，我們參加了朝鮮駐蒙古大使館的慶祝會。會上出席的有：蒙古人民革命黨總書記兼內閣總理澤登巴爾同志和黨政要人、中國駐蒙大使和各國外交代表等。所有參加會的人，爲金日成將軍的健康和朝鮮人民的勝利而一起乾杯。

澤登巴爾總理同我們談了話，而且跳了舞。

慶祝之夜，在親善的空氣裏，使人忘記了漫長的時間。

我們在休養期間，訪問了蒙古各地，增加了不少見聞。

革命以前，無工業可言的蒙古，現在則以喬巴山聯合工廠爲首，擁有煤礦、紡織、皮革、食品等現代化的工廠。蒙古工人爲了超額完成一九四八——一九五二年人民經濟及文化發展計劃，日夜不息地在那裏工作着；革命前所看不到的文化、教育、醫療等設備，也具有現代化的規模而在擴大發展着。我們通過參觀歷史博物館和舒赫巴德勒博物館，認識了在外國帝國主義和封建喇嘛階級的壓搾之下度了悲慘生活的蒙古人民的過去和人民革命勝利後在偉大的蘇聯的援助下英勇地擊退了反革命勢力，爲了建設民主主義和社會主義而光榮鬥爭的輝煌的歷史。

我們看見了度着這樣的新生活的蒙古人民的熱情而有力地展開的援朝運動。

蒙古各處，不論在哪個角落裏，都廣泛地開展了第四次援朝獻金運動。我們訪問了首先號召全國人民援助朝鮮的喬巴山聯合工廠。在工廠門口，看見了「勞動」壁報，我們從那裏曉得在五年之間，完成了十年負責工作額的勞動模範三人；達成九年份的有五人；達成八年份的七人。此外，多數工人幾乎全部完成了五年間自己所負責的工作額。

我們在大體上持有十年乃至二十年工齡的工友中，會見了拿巴爾魯布山同志。他就是完成十年工作額的一人。

活着和成長着英雄的人民，已出現着千千萬萬英雄的事蹟，肯特山的探險是這些人民所幹的無數件事蹟中渺小的、平凡的、不足爲道的事蹟之一。但是我們也可以從這件平凡的小事情中看出：自古以來就是勇猛的蒙古人民正以超人的毅力和堅定的信心爲祖國服務。

只要略微想一想：爲甚麼瑪西沙漠爾臨死尚含著微笑？爲甚麼康東求律雖深知冰雹能致人死命但仍舊挺身而出？爲甚麼康東求律及尼阿斯加卡、等同志能夠堅決的、毫不留情的與高斯洛夫作鬥爭？我們就可以得到一個惟一正確的解答：這就是他們把自己的一生，包括生命，獻給了黨和人民的事業，而他們又從那裏取得了一股巨大的力量，因而就產生了這許許多多的、可歌可泣的英雄行爲。

敵人是渺小的，在我們面前是極端渺小的？但是敵人是狡猾的、陰毒的。當我們剛到肯特山的時候，我們曾經犯過麻痺，因而招致了一些不應該有的損失。但是一當我們具備了高度的警惕性與敵情觀念，高斯洛夫就原形畢露，一籌莫展了，最後束手待斃；這最好用一句中國最喜歡說的話來說：「敵人莫想逃過人民的巨掌。」

我們深深的體會到一點：布爾什維克到那裏，勝利就到那裏。假如我們的同志們沒有布爾什維克高度的戰鬥性、堅韌性與頑強性，那勝利是不可能得到的。「布爾什維克」這個字，在我們看起來，就意味著勝利。

我還想說到一點，這就是樂觀。可以這樣說：樂觀是戰勝困難的一個重要因素，甚至在某個程度上說起來，它還是一個很大的力量。親愛的讀者可以從尼阿斯加卡的文章中看出，從頭到尾處處是樂觀——即使是在生死關頭上亦如是。爲甚麼我們能處處樂觀呢？這是因爲我們堅定的相信：我們的戰鬥永遠是勝利的。親愛的中國人民一定能很深刻的體會這一點，中國人民和中國共產黨在中國人民整個革命鬥爭中始終是樂觀的。

我不想說得太多，更多的東西讀者可以從尼阿斯加卡的文章中得到，雖然尼阿斯加卡只寫到我們的一小部分，但是我們整個的戰鬥精神，他都寫出來了。

我以我個人的名義，以我們探險隊的名義，以死難了的同志的名義感謝我們親愛的尼阿斯・阿拉蘇結罕同志，感謝他忠實的傑出的把我們的事蹟寫出來。

同時，在這裏，我們向偉大的中國人民致敬。

（註一）：譯者的蒙名。

（註二）：譯者的愛稱。

他對我們說：

「我愛我的祖國，但，我愛朝鮮也不亞於愛祖國。對於朝鮮的命運，我們同樣感到息息相關。我的工作成果，是由於想援助你們鬥爭的抑制不住的力量。」的確，他們的偉大的工作成果，是基於這種崇高的國際主義精神。

我們的真誠的蒙古友人們，是從古到現在，熱愛着朝鮮人民的。

「索爾諾哥斯、阿勒特孟德」這句蒙古話意思是指着「朝鮮人民」，同時意味着「虹國的人民」。

爲了這美麗的兄弟國家的人民，爲了援助他們、歡迎他們而擁抱着。這在蒙古人民，認爲是無限快樂的一件事了。

我們在中央埃馬克、查姆打門、索孟（埃馬克相當於省，索孟相當於縣——行政區的名稱）。

一個縣的男女老幼和附近縣三、四十里周圍的住民，爲了歡迎我們都動員起來了。我們受到在他們風俗習慣上認爲最親密而高貴的來賓的待遇。

他們給我們送來了一整隻熟羊。

一少女們雙手掛着綢巾，端着盛馬乳的美麗的杯子，勸我們喝。

慶祝宴會完畢之後，接着驅着數百匹馬，到了廣場，給我們表演騎馬、捕馬的各種絕技。當我們要離開那裏的時候，有一位八十多歲的老太太擠着人叢走出來，擁抱着我們說：

「可愛的人們，別忘記在你們的後面，有我們這一羣廣大的人民……我要以更多的羊和馬送給你們。你們一定要爭取勝利，我相信你們是會得到勝利的。」

果然，我們所到之處，不但看見了這些誠心誠意的表現，實際上我們又看見爲送給朝鮮人而另外選擇的優良羊種和馬種，正在飼養着。

當我們乘大汽車離開這畜牧生產合作社的時候，有許多男女騎着馬，發出雄壯的馬蹄聲，在追隨我們。

沙塵蔽空，向着我們搖着手帕和帽子，好久望着我們，每個人以手背揩拭他們的紅眼。

此外，我們還訪問了以斯大林名稱的肉類工廠、自動機械工廠、喬巴山名稱的少先隊的野營和喬巴山元帥的故鄉。

我們所遇見的一切人們，無不懇切地希望着勝利與和平早日來臨朝鮮。

同我們見面時蒙古人民所喊的熱情的口號和歌唱，至今在我們的耳膜裏作響。結實的體魄和雄糾糾的面容，他們的有力的手不息地工作着。我愛在這廣闊的草原上像白雲一般游動着羊羣的和平的國家——蒙古和它的卓越的人民。

（柳樹人譯自一九五二，一月七日朝鮮「勞動新聞」）

日記兩篇

瑪西沙漠爾遺作
韋立海譯

×月×日　大雪　零下十八度

今天是到肯特山上的第四天，也是我們分隊活動的第一天。清晨，我們離開了大隊部，蒙斯特爾送我們到洞口時對我們說：「同志們，我不是預言家，但是我敢預言：你們一定勝利歸來。」我們回答說：「以共產黨員的榮譽保證。」

還沒有走到十里路，就遇到大風雪，無法再走，我們只好在一個山崖下避風。這時我發現康東求律和尼阿斯加卡（按：指「戰鬥在肯特山上」的作者韋立海同志）這兩個小伙子，別看他們年青，可真有兩手，一路上對我們體貼入微，怕我們走不動，要替我揹東西，又不斷的鼓勵我們這些老頭子，別掉在青年人後面。我眞奇怪，康東求律和尼阿斯卡加那來這付口才，他們幾乎把蒙斯特爾和頓基拉布那手全學到了，怪不得讓他們當隊長。

在休息時，有一羣狼來偷襲我們，被我們一頓槍打跑了；也好笑，牠們想吃我們，牠們不知道我們是人，而且是共產黨人。

尼嘉（註一）一定在睡覺，她一定不會想到此刻她爺爺在這裏喝西北風。我準備了一個袋子，要把肯特山上各種東西都給裝一點回去，也算我老頭子沒空走一趟肯特山吧！

晚上，在一座雪山上宿營。這山上只聽得到兩種聲音：風不叫狼就叫，狼不叫風就叫，眞他媽的討厭！可是牠叫不久了，不久肯特山上到處都可以聽到汽笛的聲音。

×月×日（譯者按：這是瑪西沙漠爾同志死前一天的日記）

今天我哭了，烏魯沙卡（註二）跌下山崖死了！烏魯沙卡跟了我十二年，想不到今天在這裏死了，連屍首都找不到！（譯者按：此處略去一段寫烏魯沙卡死的經過，讀者可參閱正文。）

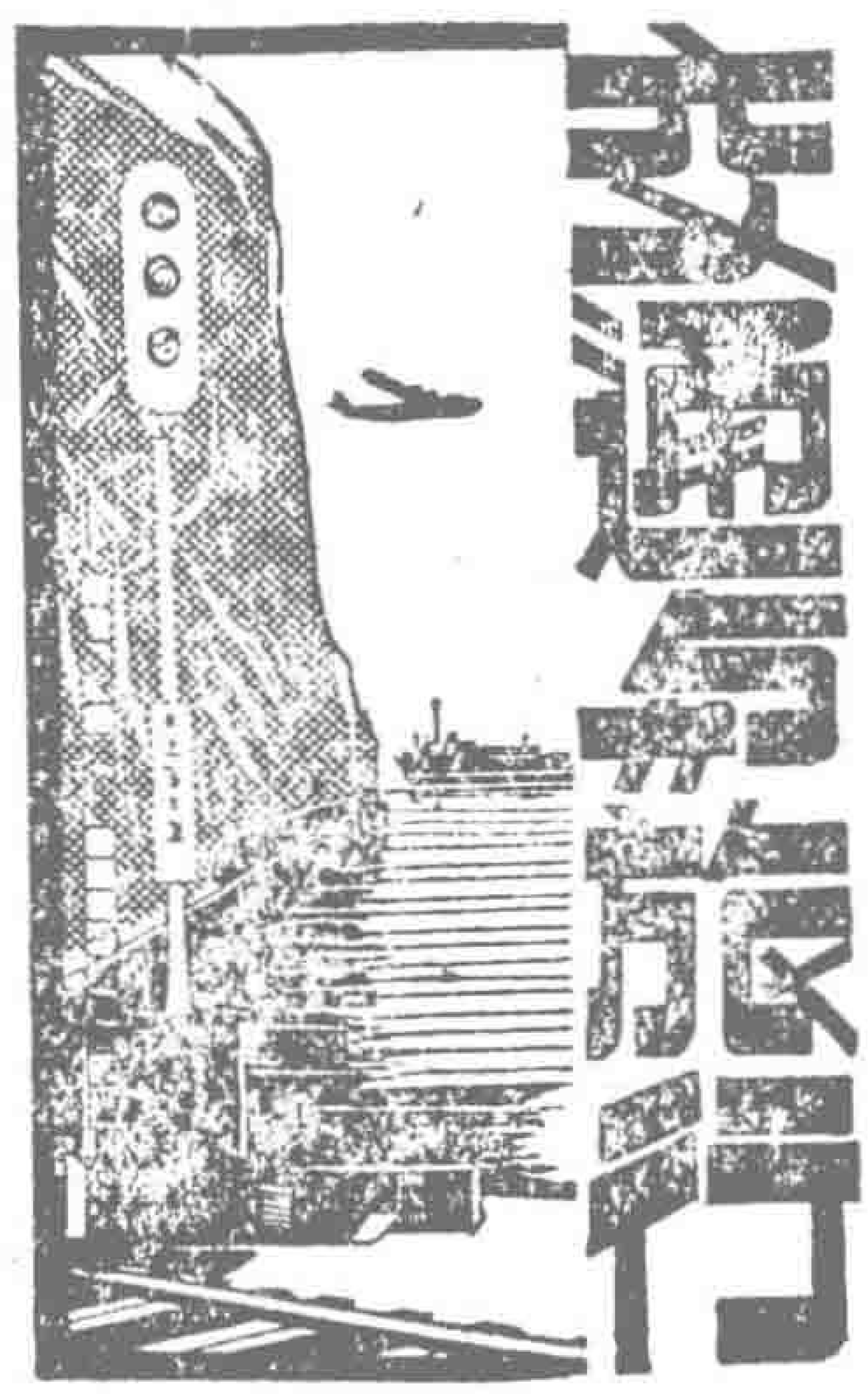
我不是說烏魯沙卡死無葬身的地，他葬身在肯特山廣大懷抱裏，他一定能很安心，他爲祖國死去，而祖國的土地又永遠親切的撫摸着他呵！

烏魯沙卡的死，不是我們所能預料的，他死得不是時候，他爲人民作的事情太少了。其實，我們現在的生死很難預料，也許我今天爲烏魯沙卡哭，明天人家會爲我哭。然而從心眼裏說，我不想死。這世界怎麼叫人捨得離開呵！而且我死了，這對人民有甚麼好處呢？

所以，我們需努力工作，加倍的努力工作，無論在甚麼情況下，我不能欠人民的債呵！

（註一）：瑪西沙漠爾的小孫女兒。

（註二）：即在高山行軍時被高斯洛夫推下山的那位同志，是瑪西沙漠爾的學生。



合肥佛子嶺間的公路交通

合肥佛子嶺間有國營安徽省汽車運輸公司對號直達客車來往行駛，至六安佛子嶺間另有六佛區間對號客車。茲將車行時刻及票價列後：

合肥(七時開)↓六安(十二時開)↓佛子嶺（十四時五十一分到）

佛子嶺(七時四十分開)↓六安(十時五十一分開)↓合肥(十四時五十一分到)

票價：合肥至佛子嶺(一五一里)計人民幣六一、九一〇元(汽油車硬席)

六安(七時間)↓佛子嶺(十時另六分到)

佛子嶺(十四時開)↓六安(十七時〇六分到)

票價：六安至佛子嶺(六六里)計人民幣二七、〇六〇元(汽油車硬席)

鎮揚汽車運輸聯運時刻

揚州汽車開行時刻　啣接火車班次

上午六、三〇
- 八點四十三分往上海51次寧滬快車
- 十點十一分往上海203次寧滬普客

上午九、〇〇——十一點四十五分往南京52次滬寧快車

上午一一、〇〇——十三點三十四分往上海5次京滬通車

下午一、二〇
- 十五點四十七分往南京206次滬寧普客
- 十六點四十七分往上海205次寧滬普客
- 十七點十二分往南京6次滬京通車

下午三、二〇
- 二十點二十一分往上海201次寧滬普客
- 次日一點三十九分往南京116次滬天通車
- 次日三點〇一分往上海115次天滬通車

下午五、一〇
- 次日三點五十九分往南京202次滬寧普客
- 次日七點〇九分往南京204次滬寧普客

鎮江輪渡開行時間　啣接火車、班次

上午六、三〇
- 上日二十點十三分南京來201次寧滬普客
- 一點二十九分上海來116次滬天通車
- 二點五十四分南京來115次天滬通車
- 三點五十二分上海來202次滬寧普客

上午九、一〇
- 七點〇一分上海來204次滬寧普客
- 八點三十五分南京來51次寧快車

上午十一、一〇—十點〇三分南京來203次寧滬普客

下午一、三〇—十一點三十六分上海來52次滬寧快車

下午三、三〇—十三點二十八分南京來5次京滬通車

下午五、三〇
- 十五點四十一分上海來206次滬寧普客
- 十六點三十九分南京來205次寧滬普客
- 十七點〇六分上海來6次滬京通車

昆明至筑渝等地舉辦聯運

昆明至貴陽、重慶、金城江，舉辦着火車汽車聯運，票價均包括着昆明至霑益段火車票在內，茲將各線班次及票價列後

線別	起訖地點	里程	行程	票價
昆筑線	昆明—貴陽	六六七	四天	一九、五〇〇元
昆筑渝線	昆明—海棠溪	一一六〇	八天	三五、六〇〇元
昆筑金線	昆明—金城江	一一〇八	七天	三六三、一〇〇元

渝漢間發售聯運輪船客票

長江航務管理局為使旅客在出發站一次購票後即可到達目的地，不必再在宜昌另行購票，特辦理枯水期間渝漢聯運客票。其辦法如下：

(一)重慶逢雙日開船，計程二日到宜昌。

(二)宜昌逢單日開船，計程二日到漢口。

(三)開船頭一日上午八時半起售票，下午二時至六時過磅上船。

杭州實行舟車等統一定價情況

杭州實行舟車等統一定價，成績極好。三輪車每站五〇〇元，自城站至湖濱平海街口計七站（以六站收費）為三、〇〇〇元。市公共汽車公司大客車租價，每小時九〇、〇〇〇元，全天十二小時按八小時計費，市區遊覽，可搭五十人。中國旅行社杭州分社小客車租價，按同業每小時九〇、〇〇〇元，半天（五小時）收費三〇〇、〇〇〇元，全天（十小時）收費四五〇、〇〇〇元，市區遊覽，限乘五人，供應汽油車。至西湖遊船每小時為五、〇〇〇元，半天（四小時）一五、〇〇〇元，全天（八小時）三〇、〇〇〇元。

又杭州旅館房價，計單房一〇、〇〇〇元、二〇、〇〇〇元、三六、〇〇〇元、雙房二四，〇〇〇元、二五、〇〇〇元（滸泰第二旅館及西湖飯店均有衛生設備）。杭州普通客飯為四、〇〇〇元。

編者作者讀者

最近我們收到讀者張頌華、章惕生兩同志的來信，鍼對本刊的許多缺點，提出了許多寶貴意見，不但對編者有幫助，同時對作者也是非常有益的，爰將全文發表於此。

信中最後提起的「關於分工問題」，張、章兩同志的意見是正確的。本來我們的編輯方向，是着重在闡揚祖國名勝並通過旅行的方式來反映祖國以及和平民主陣營國家的新事新物，旁及資本主義世界的黑暗面。但由於稿源關係，有時也不得不采用一些解說式的文稿來代替，這是文章體裁的問題，雖然暫時還不易完全改變，但當逐漸減少這類文章的比重，以符合讀者的要求。　編者

張頌華、章惕生兩同志的來信如下：

解放後，特別是最近一年以來，旅行雜誌在闡揚祖國名勝、激發人們的愛國主義思想的工作中，作出了一定的成績。例如旅行雜誌所曾刊載過的「阿爾泰山歷險記」：「戰鬥在肯特山上」等文章，已在讀者中起了積極的教育意義；不僅如此，據我們所知，有些文章如「人民的新西康」「從上海到迪化」、「滇黔邊境去來」、「藏俗雜寫」等，曾爲一些勘測調查工作人員所參考，直接地幫助了他們的工作。所有這些成績都是應該加以肯定的。

但是，旅行雜誌所刊出的一些文字中，却長久以來還存在着一些不應有的傾向，如不擺脫這些傾向，對旅行雜誌在內容上的進一步提高，是有影響的。爲此，我們交換了意見之後，覺得有責任提出來，也許對改進旅行雜誌的工作能有所參考。

根除旅行文字的老一套傾向

旅行文字的老一套傾向主要表現在兩方面：

（一）在表現文字的思想性上：我們有些作者，當他們在敘述了某地區的一些事物現象之後，他們不以自己的體會和感想，深刻地融和在文字中間，却簡單化地在最後寫道：「這些事物的發生，只有在解放之後才有可能啊！」有些作者在描繪了他所觀賞過的藝術建築或文物古蹟後，便來上一句：「這都是我們勞動人民的汗血結晶」。也有些作者在瀏覽過我們偉大祖國遼闊的原野後，也是那樣生硬地套上兩句：「我們的祖國是多麼遼闊廣大，作爲一個中國人是多麼光榮啊！」這樣寫，在原則上並沒有錯，而且，作者企圖使自己的敘述與愛國主義的感情相結合的願望，也是無可厚非的。但是，文章不是「自我欣賞」的，而是要送到廣大讀者前面去的；光停留在現象的描述和一些空泛的政治概念上，給予讀者的印象也就只能是：唸起來乾巴巴，看起來空空洞洞；結論是：老一套。

這問題並不是「史無前例」的。早在一九三六年，魯迅先生在一篇題爲「論現在我們的文學運動」的短文中，就強調指出：「我們需要的不是作品後面添上去的口號和矯作的尾巴，而是那全部作品中的眞實的生活、生龍活虎的戰鬥、跳動的脈膊、思想和熱情等等。」

章立海同志的「戰鬥在肯特山上」爲什麼那麼生動感人、引人入勝呢？有的同志認爲這是題材好，這話有一部分道理。但我們認爲：主要的還是作者對待工作的堅毅態度和鮮明的敵我界限的布爾什維克底感情全部地貫穿在作品裏的結果，在字裏行間就充溢着這種強烈的思想性，而不是在作品後面添上「口號」和「尾巴」。

（二）在描寫風物景色上：描寫宮殿建築時，不外乎「紅牆綠瓦，金壁輝煌」；形容原野時，也好像有一套公式似的：「平疇綠野，阡陌縱橫，村落棋佈，佳木葱蘢」；把大海或江河不是說成「煙波浩瀚，遠接天際」，就是「白浪滾滾，黃水滔滔」之類。當然有些景色確是如此，但我們不能把所有的景色完全同等看待，我們偉大祖國的景色並不都是同一造型的。這種「旅行八股」（姑且這樣稱呼）長此下去是要不得的，它同樣只能給讀者以概念，不能給讀者以深刻的、具體的、鮮明的印象。產生這種傾向的根源是：對事物的觀察浮淺，沒有抓住特點，事後即憑當時的概念，甚至憑想像或主觀臆測，把腦子裏裝着的一些書本子詞彙，拼湊攏來成篇，這怎能不流入「八股」傾向呢！至於抓特點，譬喻說，就好比我們描寫人物一樣，如果不能掌握他的形體上或思想性格上的特點，寫出來的人物，就必然是具有耳目口鼻的衣架子而已。

另外，在讚賞我們祖國的原野時，很多作者常愛引這首歌子：「我們祖國多麼遼闊廣大，它有無數田野和森林……」這在旅行雜誌上曾出現過好幾次。關於這個問題，丁玲同志曾說過這樣的話：「第一個形容女人是花的是天才，第二個形容女人是花是蠢才。」因爲這樣做，除了使讀者感到憎厭外，又能收到什麼其他效果呢？

扔掉累贅的帽子，割去多餘的尾巴

我們有些作者，文章一開頭便絮絮不休地敘述如何買車票、如何檢票進站、列車如何出發等情況，似乎這些作者對火車汽車特別感到興趣似的，又唯恐讀者在這方面毫無經驗似的。所謂「帽子」就以這類爲最多。

這裏，我們舉一些例子來說明：

第二十六卷第五期有一篇以「頤和園之春」爲題的文章，作者一開頭就寫道：「我是四月十

三號(星期日)那天到的頤和園。我上午九點鐘坐電車到西直門去的時候,我對我是否能很快地搭上公共汽車是相當懷疑的。我知道今天到頤和園去的人一定很多,而根據過去的經驗,公共汽車是相當少的。因此,搭公共汽車不但要等很久,而且非常之擠。」我們說,這段話對讀者來說有什麼必要呢?據我們了解,從西直門到頤和園的交通問題,並不是什麼嚴重的問題,所謂「擠」,也只是偶然而已;如果非說不可,也只需扼要的提一下就行,以便旅行者注意及此。大動「干戈」浪費筆墨,是完全不必要的。然而,作者並沒有就此罷休,這還僅是「帽子」的「帽頂」,下面還有文章呢。爲這個問題,作者化費了將近五百字的篇幅。作者在寫完正文之後,在「尾巴」上竟又提起公共汽車來了:「下午四時半,我步出了頤和園的大門,公共汽車公司的擴音器又在熱情地招呼着我們,告訴我們回城的最好方法,就是坐他們的公共汽車,我相信了他們的話,這一次我上車甚至連隊都沒有排。」

必須聲明:我們並不無原則地反對作者在文章前段提綱挈領地說明旅行經過,或者交代一下解決交通工具的經驗。有些文章,章節較多,不提綱挈領地來個「帽子」,讀者會抓不住重心的;偏僻地區的交通工具怎樣具體解決,向讀者交代一下也是必要的。但是像前所引述的例子中,怎樣坐公共汽車的問題與「頤和園之春」這個題旨,是不相稱的。如果作者對北京的交通工具頗熟悉的話,那倒不妨來一篇專門介紹。

同樣,在第二十六卷第三期中,有一篇文章題目就叫「在福州四個月」,但是作者却還要來上段:「一九五一年九月二十一日我到福州,一九五二年一月十九日離開福州,在福州整整四個月,覺得那裏有很多事情很可以談談,以見新中國新氣象的一斑,乘着春節的閒暇,寫在這裏。」這不是多餘的嗎?

這種累贅的「帽子」和多餘的「尾巴」,在旅行雜誌是可以舉出不少例子。爲了節省讀者的寶貴時間和雜誌的有限篇幅,類似這樣的「帽子」和「尾巴」,應該毫不可惜的把它「扔掉」或「割去」,未知我們的作者和編者以爲如何?

幾個瑣屑問題的商榷

這裏要談的,有的不是帶普遍性的問題,有的是一些建議,有的僅是關於編輯工作方面的意見,姑一併提出來商榷:

(一)集中力量,攻破一點:有的作者的題旨範圍很廣泛,什麼都提到了,什麼也沒談透澈,即所謂「貪多嚼不爛」。我們認爲最好對某一地點最熟悉、認識最深刻的,就集中力量多加思索,寫好這一點。

(二)形容詞要恰如其分:在第二十六卷第三期上「阜城門外」一文中,有一句「我一步步走在花園錦簇的北京街道上」,眞正的「花園錦簇」的街道是很少見的,把北京街道形容成「花園錦簇」是極不恰當的。同期「呼倫貝爾采風錄」一文中,標題有「朝穿皮襖午穿紗,抱着火爐吃西瓜」一句,這是蒙、綏有名的諺語。但「抱着火爐」恐有訛誤,似以「圍着火爐」合乎情理些。

(三)關於排版的字體問題:按常例,一般報章雜誌上的重要文告或文章,多以大號字排;比較次要的,便用較小的字體排。但旅行雜誌沒有完全按這慣例做,我們發現這樣一個「規律」:有時文章雖重要,但字數甚多,一般就用小的字體;有的文章較短,又有插圖或照片,文章在雜誌中並不是較好的,却用大號字體排。例如過去的「一月一談」,像這種相當於社論性質的東西,應該用大號字體排,但却就忽大忽小,至於其他的文章字體忽大忽小的情況,就更多了。這樣做,對編輯者來說,在工作上也許「方便」些、「機動靈活」些;但却很容易混淆編輯意圖,使讀者分不清文章的主次和輕重,這恐怕不是雜誌編者所願望的。

(四)關於分工問題:「旅行雜誌」不是像「新觀察」那樣的綜合性刊物,也不是像「地理知識」那樣的學術性出版物,這一點應該是肯定不疑的。因此,旅行雜誌過去曾連續發表過的「偉大的和平戰士」(見第二十六卷第十期前後數期)「新中國遼遠的東北角——白山黑水區」(第二十六卷第五期)「偉大的共產主義建設工程」「改造大自然的斯大林計劃」(第二十六卷第十一期)等文章,最好是不雜列在內,或是減少這類文章在雜誌中的比重。把旅行雜誌的中心內容,提煉得精粹些,顯現得突出些!

旅行雜誌

第二十七卷 第四期
一九五二年四月十日出版

編輯者 旅行雜誌編委會
代表人 潘泰封
出版者 中國旅行社 上海四川中路四二〇號
代表人 唐渭濱
總發行所 郵電部上海郵局
訂閱批購處 全國各地郵電局所
印刷者 中華書局上海印刷廠 上海澳門路四七七號
訂閱 三個月一萬五千元 六個月三萬元 全年六萬元
每冊零售人民幣伍仟元
冊數:一——八五〇〇